



2025



# Blazer

## Guide du propriétaire

## Contenu

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Introduction .....                                         | 1   |
| Clés, portes et glaces .....                               | 7   |
| Sièges et dispositifs de retenue .....                     | 39  |
| Remisage .....                                             | 92  |
| Instruments et commandes .....                             | 98  |
| Éclairage .....                                            | 139 |
| Système infodivertissement .....                           | 147 |
| Commandes de climatisation .....                           | 200 |
| Conduite et fonctionnement .....                           | 206 |
| Entretien du véhicule .....                                | 286 |
| Entretien et maintenance .....                             | 368 |
| Données techniques .....                                   | 376 |
| Information du client .....                                | 380 |
| Déclaration des défauts<br>compromettant la sécurité ..... | 390 |
| OnStar .....                                               | 394 |
| Services connectés .....                                   | 400 |
| Index .....                                                | 403 |

## Introduction

### Avertissement sur proposition 65 - Californie



## AVERTISSEMENT

La conduite, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule à moteur tout-terrain peuvent vous exposer à des substances chimiques telles que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, reconnus par l'État de Californie comme étant susceptibles de provoquer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas fonctionner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre véhicule. Pour de plus amples informations, consultez le site Web [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

## Introduction



Les noms, logos, écussons de marque, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo GM, CHEVROLET, l'écusson de marque CHEVROLET et BLAZER sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses donneurs de licence.

Pour les véhicules vendus au Canada à l'origine, remplacer le nom « Compagnie General Motors du Canada » par Division Chevrolet Motor lorsqu'il apparaît dans ce guide.

Ce manuel décrit des caractéristiques qui peuvent ou non se trouver sur le véhicule en raison d'équipements optionnels qui n'ont pas été achetés sur le véhicule, de variantes de modèles, de spécifications du pays, de caractéristiques/applications qui peuvent ne

pas être disponibles dans votre région, ou de changements ultérieurs à la parution de cette publication, y compris des changements dans le contenu standard ou optionnel.

Reportez-vous à la documentation d'achat de votre véhicule spécifique pour en vérifier les caractéristiques.

## Propriétaires de véhicules canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at [www.helminc.com](http://www.helminc.com), or from:

### Propriétaires Canadiens

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated  
Attention : service à la clientèle  
47911 Halyard Drive  
Plymouth, MI 48170  
États-Unis

## Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

## Danger, Avertissements et Attentions

Les messages d'avertissement des étiquettes du véhicule signalent des dangers et les précautions à prendre.

### Danger

Danger signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou le décès.

### Avertissement

Avertissement signale un danger pouvant entraîner des blessures ou la mort.

### Attention

Attention signale un danger pouvant entraîner des dégâts matériels ou au véhicule.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction, » « Interdiction de faire ceci, » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

### Symboles

Le véhicule contient des éléments et des étiquettes utilisant des symboles au lieu de texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : S'affiche quand le guide du propriétaire comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

 : Affiché lorsque le manuel d'entretien comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

⇨ : Affiché lorsque des informations supplémentaires se trouvent sur une autre page — « se reporter à la page. »

### Tableau des symboles du véhicule

Voici quelques symboles supplémentaires pouvant figurer sur le véhicule et leur signification. Se référer aux rubriques de ce manuel pour de plus amples informations.

 : Climatisation

 : Fluide frigorigène de climatisation, huile

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Témoin du système de freinage

 : Mettre au rebut correctement les composants usagés.

 : Ne pas appliquer d'eau sous haute pression.

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Flamme/feu interdits

 : Inflammable

 : Alerte de collision avant

 : Remplacement du verrou du couvercle du boîtier à fusibles

 : Fusibles

 : Sièges pour enfant à système ISOFIX/ LATCH

 : Les couvercles de boîtier à fusibles doivent être installés correctement.

 : Alerte de changement de voie

 : Avertissement de changement de voie

 : Assistance au maintien de trajectoire

 : Témoin de défaillance

 : Pression d'huile

 : Assistant stationnement

 : Indicateur de piéton à l'avant

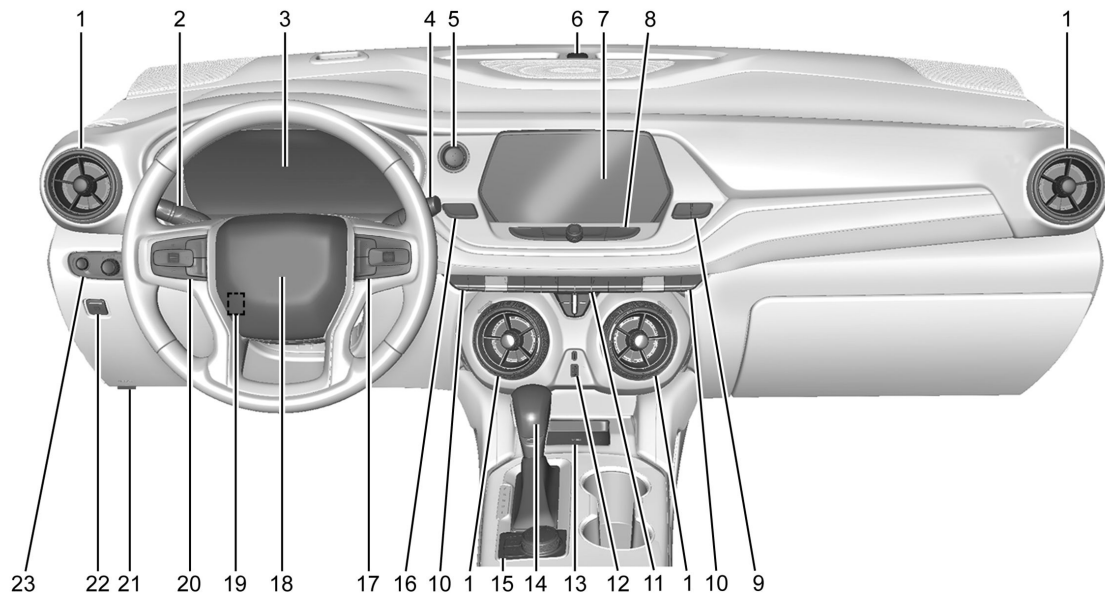
 : Alimentation

 : Alerte de circulation transversale à l'arrière



-  : Technicien enregistré
-  : Démarrage à distance
-  : Risque d'incendie d'origine électrique
-  : Rappels de ceinture de sécurité
-  : Alerte d'angle mort latéral
-  : Arrêt/démarrage
-  : Surveillance de la pression des pneus
-  : Anti-patinage/StabiliTrak/Contrôle de la stabilité électronique (ESC)
-  : Sous pression
-  : Indicateur d'obstacle devant le véhicule

## Aperçu du tableau de bord



1. Bouches d'aération ⇨ 204.

2. Levier de clignotants. Voir *Signaux de changement de direction et de changement de voies* ⇨ 142.

3. Bloc d'instruments (Version supérieure)  
⇨ 111 Bloc d'instruments (De base) ⇨ 108.

4. Essuie-glace/Lave-glace ⇨ 100.

- Essuie-glace/lave-glace arrière* ⇨ 101.
5. Bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur). Voir *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 220.
  6. Capteur de luminosité. Voir *Système de phares automatiques* ⇨ 141.
  7. Affichage de l'infodivertissement. Voir *Utilisation du système* ⇨ 151.
  8. Commandes d'infodivertissement. Voir *Aperçu* ⇨ 148.
  9. Bouton de boîte à gants. Voir *Boîte à gants* ⇨ 92.  
*Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235.
  10. *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48 (selon l'équipement).
  11. *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 200.
  12. *Port USB* ⇨ 158 (selon l'équipement).
  13. *Charge sans fil* ⇨ 104 (selon l'équipement).
  14. Levier de vitesses. Voir *Boîte de vitesses automatique* ⇨ 229 (si le véhicule en est équipé).
  15. *Transmission intégrale* ⇨ 232 (selon l'équipement).  
*Commande de mode conducteur* ⇨ 237 (selon l'équipement).  
Bouton d'assistance au stationnement. Voir *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 252 (si le véhicule en est équipé).  
*Assistance au maintien de trajectoire (LKA)* ⇨ 267 (selon l'équipement).
  16. *Feux de détresse* ⇨ 142.  
Contacteur de désactivation du système d'arrêt/démarrage. Voir *Système d'arrêt et de démarrage* ⇨ 222.
  17. *Commandes au volant* ⇨ 150 (selon l'équipement).  
Boutons du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
  18. *Klaxon* ⇨ 100.
  19. *Réglage du volant de direction* ⇨ 99 (hors de vue).
  20. *Régulateur de vitesse* ⇨ 238.  
*Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé)* ⇨ 241 (selon l'équipement).  
*Système d'alerte de collision avant* ⇨ 258 (selon l'équipement).  
*Volant de direction chauffant* ⇨ 100 (selon l'équipement).
  21. Déverrouillage du capot. Voir *Capot* ⇨ 289.
  22. *Frein de stationnement électrique* ⇨ 233.
  23. *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 139.  
*Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 143.

# Clés, portes et glaces

## Clés et serrures

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Clés .....                                    | 7  |
| Remote Key (Clé de commande à distance) ..... | 8  |
| Fonctionnement de la télécommande .....       | 8  |
| Démarrage à distance .....                    | 16 |
| Serrures de porte .....                       | 17 |
| Portes à verrouillage électrique .....        | 20 |
| Verrouillage temporisé .....                  | 20 |
| Verrouillage central .....                    | 20 |
| Dispositif antiverrouillage .....             | 20 |
| Serrures de sécurité .....                    | 21 |

## Portes

|             |    |
|-------------|----|
| Hayon ..... | 22 |
|-------------|----|

## Sécurité du véhicule

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Sécurité du véhicule .....                       | 29 |
| Système d'alarme du véhicule .....               | 29 |
| Dispositif antidémarrage .....                   | 29 |
| Fonctionnement du dispositif antidémarrage ..... | 30 |

## Rétroviseurs extérieurs

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Rétroviseurs convexes .....    | 30 |
| Rétroviseurs électriques ..... | 31 |
| Rétroviseurs rabattables ..... | 31 |
| Rétroviseurs chauffants .....  | 31 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Rétroviseur à gradation automatique ..... | 32 |
| Rétroviseurs inclinables .....            | 32 |

## Rétroviseur intérieur

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Rétroviseurs intérieurs .....             | 32 |
| Rétroviseur à commande manuelle .....     | 32 |
| Rétroviseur à gradation automatique ..... | 32 |
| Miroir de la caméra arrière .....         | 32 |

## Glaces

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Glaces .....             | 34 |
| Glaces électriques ..... | 35 |
| Pare-soleil .....        | 37 |

## Toit

|                    |    |
|--------------------|----|
| Toit ouvrant ..... | 37 |
|--------------------|----|

## Clés et serrures

### Clés



### Avertissement

Laisser des enfants dans un véhicule avec une clé télécommande est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec la clé télécommande dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec une clé télécommande.



La clé mécanique qui fait partie de la clé télécommande peut être utilisée pour toutes les serrures.



Retirer la clé en appuyant sur le bouton sur le côté de la clé télécommande près du bas et extraire la clé. Ne jamais retirer la clé sans appuyer sur le bouton.

Si la clé est difficile à tourner, vérifier la lame de la clé pour déceler des débris. La nettoyer périodiquement à l'aide d'une brosse ou d'un pic.

Contacter le concessionnaire si une clé télécommande neuve s'avère nécessaire.

Si le véhicule est verrouillé avec les clés à l'intérieur, se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 384.

Avec un abonnement OnStar actif ou connecté, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Aperçu OnStar* ⇨ 394.

## Remote Key (Clé de commande à distance)

Se reporter à *Fréquences radio : déclaration* ⇨ 390.

Si la portée de la clé télécommande diminue :

- Contrôler la distance. La clé télécommande peut être trop éloignée du véhicule.

- Contrôler l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.
- Vérifier la pile de la clé télécommande. Voir « Remplacement de la batterie » sous *Fonctionnement de la télécommande* ⇨ 8.
- Si la clé télécommande ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour la faire réparer.

## Fonctionnement de la télécommande

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque la clé-télécommande se trouve à moins de 1 m (3 pi). Voir « Fonctionnement de l'accès sans clé » plus loin dans cette section.

La clé télécommande peut fonctionner jusqu'à 60 m (197 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter les performances de la clé télécommande. Se reporter à *Remote Key (Clé de commande à distance)* ⇨ 8.



### Avec démarrage à distance et hayon à commande électrique

**L** : Presser pour verrouiller toutes les portes. Les clignotants peuvent clignoter et/ou l'avertisseur sonore peut retentir lors de la seconde pression, pour indiquer le verrouillage. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance. Si la porte du conducteur est ouverte lors de la pression sur **L** et que l'anti-verrouillage de porte ouverte est activé, toutes les portes se verrouillent, puis la porte du conducteur se déverrouille immédiatement. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodiver-

tissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage électrique des portes. Si une porte de passager est ouverte lors de la pression sur **L**, toutes les portes se verrouillent.

Une pression sur **L** peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 29.

**I** : Presser pour déverrouiller la porte du conducteur. Presser encore une fois dans les cinq secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portes. La télécommande peut être programmée pour déverrouiller toutes les portes à la première pression sur un bouton. Pour afficher les paramètres disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance. Les clignotants peuvent se déclencher pour indiquer que le déverrouillage s'est produit. Une pression sur **I** peut également désarmer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 29.

Si le véhicule est équipé de la fonction de commande à distance des glaces et que celle-ci est activée, appuyer sur **I** et maintenir enfoncé jusqu'à ce que les glaces s'ouvrent complètement. Pour afficher les réglages

disponibles à partir de l'écran d'infodivertissement, effleurer Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance. Se reporter à *Glaces électriques* ⇨ 35.

**X** : Selon l'équipement, appuyer brièvement deux fois pour ouvrir ou fermer le hayon. Appuyer à nouveau pour arrêter le mouvement du hayon.

**M** : Appuyer et relâcher une fois pour activer le localisateur de véhicule. Les feux extérieurs clignotent et l'avertisseur sonore retentit à trois reprises. Maintenir enfoncé **M** pendant au moins trois secondes pour déclencher l'alarme d'urgence. L'avertisseur sonore retentit et les clignotants clignotent pendant 30 secondes, ou jusqu'à ce que **M** soit à nouveau enfoncé ou que le véhicule soit démarré.

**R** : Selon l'équipement, presser et relâcher d'abord **R**, puis immédiatement presser et maintenir **R** enfoncé pendant au moins quatre secondes pour démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule au moyen de la clé télécommande. Se reporter à *Démarrage à distance* ⇨ 16.

## Fonctionnement du système d'accès sans clé

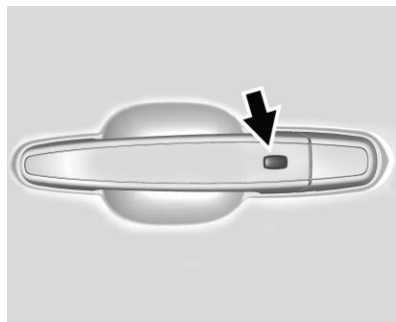
Le système d'accès sans clé permet de verrouiller et déverrouiller les portes et d'accéder au hayon sans retirer la clé télécommande d'une poche, d'un sac à main, d'un porte-documents, etc. La clé télécommande doit se trouver à moins de 1 m (3 ft) du hayon ou de la porte ouverte. Des boutons se trouvent sur les poignées de porte extérieures.

Le système d'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller toutes les portes lors de la première pression sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de la porte conducteur. L'accès sans clé peut également être désactivé. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

Si des sièges à mémoire de position figurent parmi l'équipement, les clés-télécommandes 1 et 2 sont liées aux positions d'assise des mémoires 1 ou 2. Voir *Sièges à mémoire* ➔ 45.

## Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis la porte du conducteur

Lorsque les portes sont verrouillées et que la télécommande est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte du conducteur, une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée de porte conducteur déverrouille la porte conducteur. En cas de nouvelle pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller dans les cinq secondes, toutes les portes passagers se déverrouillent.



Porte conducteur illustrée, côté passager similaire

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Il ne s'est pas écoulé plus de cinq secondes depuis la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage.
- Deux pressions du bouton de verrouillage/déverrouillage ont été utilisées pour déverrouiller toutes les portes.
- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

## Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis les portes des passagers

Lorsque les portes sont verrouillées et que la télécommande se trouve à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de la porte, une pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de cette poignée de porte déverrouillera toutes les portes. Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Le bouton de verrouillage/déverrouillage a été utilisé pour déverrouiller toutes les portes.

- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

### Activer/Désactiver le déverrouillage sans clé des poignées de porte extérieures et du hayon

Selon l'équipement, le déverrouillage sans clé des poignées extérieures de porte et du hayon peut être désactivé et activé.

#### Désactivation du déverrouillage sans clé :

Le véhicule étant éteint, maintenir la pression simultanément sur  et sur , sur la clé télécommande, pendant environ trois secondes. Les clignotants clignotent rapidement quatre fois pour indiquer que l'accès est désactivé. L'utilisation de n'importe quelle poignée extérieure pour déverrouiller les portes ou ouvrir le hayon provoque quatre clignotements rapides des clignotants, indiquant que l'accès est désactivé. S'il est désactivé, désarmer le système d'alarme avant de démarrer le véhicule.

#### Activation du déverrouillage sans clé :

Le véhicule étant éteint, maintenir la pression simultanément sur  et sur , sur la clé télécommande, pendant environ trois

secondes. Les clignotants clignotent rapidement deux fois pour indiquer que l'accès est activé.

Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

#### Verrouillage passif

Ce véhicule verrouille toutes les portes quelques secondes après la fermeture de toutes les portes si le contact du véhicule est coupé et si au moins une clé à télécommande a été retirée, ou s'il n'en reste aucun dans l'habitacle.

Si d'autres dispositifs électroniques interfèrent avec le signal de la clé télécommande, le véhicule peut ne pas détecter la clé télécommande à l'intérieur du véhicule. Si le verrouillage passif est activé, les portes peuvent se verrouiller avec la clé télécommande à l'intérieur du véhicule. Ne pas laisser la clé télécommande dans un véhicule sans surveillance.

Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

#### Désactivation temporaire du verrouillage passif

Désactiver temporairement le verrouillage passif en maintenant  enfoncé sur le commutateur intérieur de porte, avec une porte ouverte pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à entendre trois avertissements sonores. Le verrouillage passif reste ensuite désactivé jusqu'à ce que le  intérieur de la porte soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le contact du véhicule soit allumé.

#### Alarme de télécommande laissée dans le véhicule

Lorsque le contact du véhicule est coupé et qu'une clé télécommande est laissée dans le véhicule, le klaxon retentit trois fois lorsque toutes les portes sont fermées. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

#### La télécommande n'est plus en mode alerte du véhicule

Si le véhicule est en marche avec une porte ouverte, puis que toutes les portes sont fermées, le véhicule vérifiera la présence



de la clé télécommande à l'intérieur. Si aucune clé télécommande n'est détectée, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE et l'avertisseur sonore retentit trois fois. Ceci se produit seulement une fois chaque fois que le véhicule est conduit. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

### Ouverture du hayon sans clé

Appuyer sur le pavé tactile dans la poignée du hayon pour ouvrir le hayon si la clé télécommande est à moins de 1 m (3 pi).

### Accès avec clé

Pour accéder au véhicule quand la pile d'une clé télécommande est faible, se reporter à *Serrures de porte* ➔ 17.

### Programmation de clés-télécommandes pour le véhicule

Seules les clés-télécommandes programmées pour ce véhicule fonctionnent. Si une clé-télécommande est perdue ou volée, vous pouvez acheter et faire programmer une

clé-télécommande de rechange auprès de votre concessionnaire. Le véhicule peut être reprogrammé de sorte que les clés-télécommandes perdues ou volées ne fonctionnent plus. Chaque véhicule peut avoir jusqu'à huit clés-télécommandes associées.

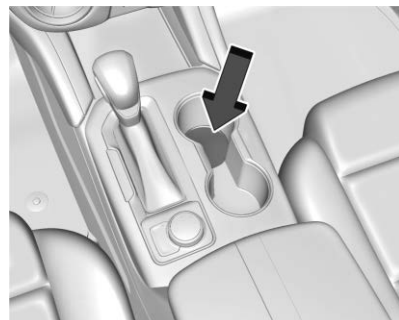
### Programmation en présence de clés-télécommandes reconnues

Une nouvelle clé télécommande peut être programmée pour le véhicule lorsque deux clés télécommande reconnues sont présentes.

Pour la programmation, le véhicule doit être coupé et toutes les clés télécommande, actuellement reconnues et neuves, doivent être présentes.

1. Retirer le capuchon de barillet de la poignée de porte conducteur. Se reporter à *Serrures de porte* ➔ 17. Placer les deux clés à distance reconnues dans le porte-gobelet.
2. Introduire la clé de véhicule de la clé télécommande dans le barillet de serrure de la poignée de porte du conducteur et tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position de déverrouillage cinq fois en moins de 10 secondes.

Le CIB affiche PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE. n° 3, 4, 5, ETC.



3. Placer la nouvelle clé-télécommande dans le porte-gobelet avant.
4. Appuyer sur ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de la clé-télécommande, le CIB indique qu'il est prêt à programmer la clé-télécommande suivante.
5. Retirer la clé à télécommande du porte-gobelet avant et appuyer sur le bouton  ou .

Pour programmer des clés-télécommandes supplémentaires, répéter les étapes 3 à 5.

Lorsque toutes les clés télécommandes additionnelles sont programmées, maintenir enfoncé ENGINE START/STOP pendant 12 secondes pour quitter le mode programmation.

- Remettre la clé dans la clé télécommande.
- Replacer le capuchon de barillet de serrure à clé. Se reporter à *Serrures de porte* ➔ 17.

#### Programmation en l'absence de clés-télécommandes reconnues

Si deux clés télécommande actuellement reconnues ne sont pas disponibles, agir comme suit pour programmer jusqu'à clés télécommande. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure peut prendre à 30 minutes environ. Le véhicule doit être coupé et vous devez disposer de toutes les clés télécommandes que vous voulez programmer.

- Retirer le capuchon de barillet de la poignée de porte conducteur. Se reporter à *Serrures de porte* ➔ 17. Introduire la clé de véhicule de la clé télécommande dans le barillet de serrure de la poignée de porte du conducteur et tourner la clé dans le sens

inverse des aiguilles d'une montre en position de déverrouillage cinq fois en moins de 10 secondes.

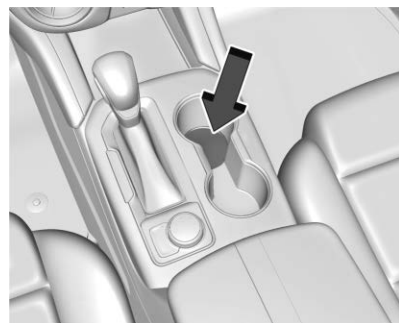
Le CIB affiche APPRENTISSAGE DE TÉLÉCOMMANDE EN ATTENTE PATIENTER SVP.

- Attendre pendant 10 minutes jusqu'à ce que le CIB affiche APPUYER SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE POUR L'APPRENTISSAGE, puis appuyer sur ENGINE START/STOP.

Le CIB affiche à nouveau APPRENTISSAGE DE TÉLÉCOMMANDE EN ATTENTE PATIENTER SVP.

- Répéter l'étape 2 à deux reprises. Après la troisième fois, aucune des clés télécommandes reconnues antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Les clés télécommande restantes peuvent être réappries pendant les étapes suivantes.

À présent, le CIB doit afficher PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE n° 1.



- Placer la nouvelle clé-télécommande dans le porte-gobelet avant.
- Appuyer sur ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de la clé-télécommande, le CIB indique qu'il est prêt à programmer la clé-télécommande suivante.
- Retirer la clé à télécommande du porte-gobelet avant et appuyer sur le bouton  ou .

Pour programmer des clés-télécommandes supplémentaires, répéter les étapes 4 à 6.

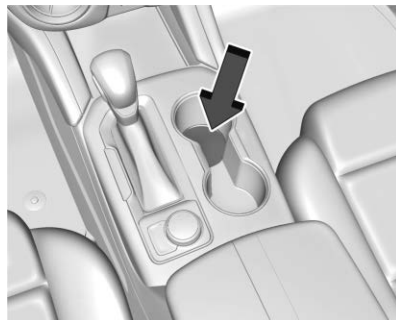
Lorsque toutes les clés télécommandes additionnelles sont programmées, maintenir enfoncé ENGINE START/STOP pendant 12 secondes pour quitter le mode programmation.

7. Remettre la clé dans la clé télécommande.
8. Replacer le capuchon de barillet de serrure à clé. Se reporter à *Serrures de porte* ➔ 17.

### Démarrage du véhicule avec une pile de clé-télécommande faible

Au démarrage du véhicule, si la pile de l'émetteur est faible, le CIB peut afficher AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE ou AUCUNE CLÉ À TÉLÉCOMMANDE N'A ÉTÉ DÉTECTÉE. PLACEZ LA CLÉ DANS LA POCHETTE DE L'ÉMETTEUR PUIS DÉMARREZ VOTRE VÉHICULE. Le CIB peut alors afficher REMPLACER PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE.

Pour démarrer le véhicule :



1. Placer l'émetteur dans le porte-gobelet avant.
2. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur ENGINE START/STOP.

Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

### Remplacement de la pile



#### Avertissement

Ne jamais laisser les enfants jouer avec la clé télécommande. La clé télécommande contient une petite pile pouvant présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Il risquerait alors de s'ensuivre des brûlures internes graves, voire mortelles. Consulter immédiatement un médecin si une pile est avalée.



#### Avertissement

Pour éviter les blessures, ne pas toucher les surfaces métalliques de la clé télécommande lorsqu'elle a été exposée à une chaleur extrême. Ces surfaces peuvent être très chaudes au toucher, à des températures au-delà de 59 °C (138 °F).

**Attention**

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la clé télécommande. L'électricité statique du corps risque d'endommager la clé télécommande.

**Attention**

Toujours remplacer la pile par une pile de même type, car une pile d'un type différent risquerait d'exploser. Jeter les piles usagées conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur. Ne pas essayer de brûler, d'écraser ou de découper la pile usagée et éviter de l'exposer à des pressions d'air extrêmement basses ou des températures élevées.

**Attention**

Si la télécommande n'est pas remontée correctement, des liquides pourraient pénétrer dans le boîtier et endommager les circuits, entraînant une défaillance

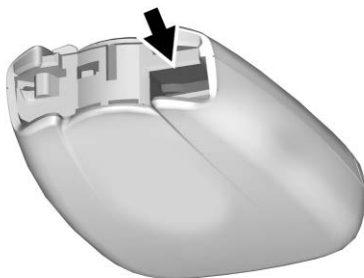
(Suite)

**Attention (Suite)**

et/ou une panne de la télécommande. Pour éviter tout dommage, suivre toujours les étapes de remontage de la télécommande dans ce manuel pour s'assurer que la télécommande est correctement scellée chaque fois que la télécommande a été ouverte.

Remplacer la batterie si le CIB affiche  
**REPLACER PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE.**

La pile n'est pas rechargeable Pour le remplacement de la pile :



1. Appuyer sur le bouton situé sur le côté de la télécommande et extraire la clé. Ne jamais retirer la clé sans appuyer sur le bouton.
2. Séparer les deux moitiés de la clé télécommande en utilisant un outil plat introduit dans la fente de clé.



3. Retirer la pile en appuyant dessus et en la faisant glisser vers le bas de la clé télécommande. Ne pas utiliser d'objet métallique.
4. Insérer la nouvelle pile, le côté positif étant orienté vers le couvercle arrière. Pousser la pile vers le bas jusqu'à ce qu'elle tienne en place. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.

5. Veiller à ce que le tapis en silicone soit correctement positionné, sans interstices ni plis.
6. Placer la clé télécommande côté bouton vers le bas sur une surface dure et appuyer sur l'autre moitié directement vers le bas pour forcer les moitiés ensemble.
7. Réinsérer la clé.

## Démarrage à distance

Selon l'équipement, cette fonctionnalité permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

 : Ce bouton se trouve sur la clé télécommande si le véhicule est équipé du démarrage à distance.

Le système de commande de climatisation utilise les réglages précédents lors d'un démarrage à distance. Le désembueur arrière peut s'activer au télédémarrage en fonction des conditions ambiantes. Le témoin indiquant l'activation du désembueur arrière ne s'allume pas lors d'un télédémarrage.

Si le véhicule est doté de sièges chauffés ou ventilés automatiques, ceux-ci peuvent s'activer au cours d'un démarrage à distance. Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48.

Si l'équipement comprend un volant de direction chauffant activé lors du démarrage à distance, le chauffage du volant peut s'activer pendant un démarrage à distance par temps froid, s'il est activé. Se reporter à *Volant de direction chauffant* ⇨ 100. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement Sélectionner Véhicule pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Confort et commodité.

Certaines réglementations locales peuvent limiter l'utilisation des démarreurs à distance. Par exemple, la personne utilisant le télédémarrage véhicule doit avoir le véhicule en vue. Vérifier les exigences des législations locales.

Ne pas utiliser le télédémarrage véhicule si celui-ci manque de carburant. Celui-ci pourrait manquer de carburant.

D'autres circonstances peuvent affecter les performances de la clé télécommande. Se reporter à *Remote Key (Clé de commande à distance)* ⇨ 8.

## Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage

1. Appuyer et relâcher  sur la clé télécommande.
2. Appuyer immédiatement sur  et le maintenir enfoncé pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à ce que les clignotants s'allument. Ce clignotement confirme la réception de la demande de télédémarrage du véhicule.

Pendant le télédémarrage véhicule, les portes sont verrouillées et les feux de stationnement restent allumés aussi longtemps que le moteur tourne.

Le moteur se coupe après 15 minutes, sauf si une prolongation de durée est effectuée ou si le véhicule a démarré.

3. La clé télécommande étant dans le véhicule, appuyer sur la pédale de frein et démarrer le véhicule. Relâcher la pédale de frein, puis conduire le véhicule.

### Temps de fonctionnement prolongé du moteur

La durée de fonctionnement du moteur peut aussi être prolongée de 15 minutes supplémentaires si pendant les 15 premières minutes, les étapes 1 et 2 sont répétées pendant que le moteur tourne encore. Il est possible de demander une prolongation 30 secondes après un démarrage. Ceci fournit un total de fonctionnement de 30 minutes.

Il ne peut y avoir qu'une seule extension de télédémarrage.

Lorsque le démarrage à distance est prolongé, la seconde période de 15 minutes est ajoutée aux 15 premières minutes pour disposer d'un total de 30 minutes.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télédémarrages (ou un télédémarrage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Le véhicule doit avoir démarré normalement avant que le démarrage à distance puisse être réutilisé.

### Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, exécuter l'une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.

- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

### Conditions de non-fonctionnement du télédémarrage

Le télédémarrage véhicule ne fonctionnera pas si l'un des énoncés suivant se produit :

- Une clé télécommande se trouve dans le véhicule.
- Le capot n'est pas fermé.
- Le commutateur d'allumage est dans une autre position que hors fonction.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le dispositif antipollution présente une défaillance.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux télédémarrages véhicule, ou un démarrage avec extension, ont déjà été utilisés.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

## Serrures de porte



### Avertissement

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur d'un véhicule en mouvement. Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes lorsque le véhicule est en mouvement. Les probabilités d'éjection hors du véhicule lors d'une collision augmentent si les portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leur ceinture de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.
- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.

- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans le véhicule dont les portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

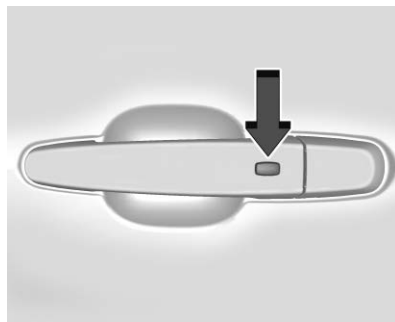
Pour verrouiller ou déverrouiller les portes depuis l'extérieur :

- Appuyer sur  ou  sur la clé à télécommande. Se reporter à *Fonctionnement de la télécommande* ➔ 8.
- En cas d'épuisement de la batterie, utiliser la clé dans la porte du conducteur. Le barillet de serrure est recouvert par un capuchon.

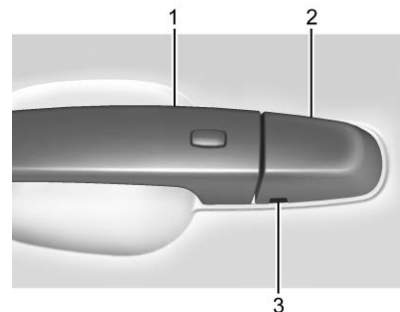
Pour verrouiller ou déverrouiller les portes depuis l'intérieur :

- Appuyer sur  ou  du commutateur de verrouillage électrique des portes.

- Appuyer sur un bouton de verrouillage de porte pour verrouiller une porte.
- Tirer la poignée de porte une fois pour déverrouiller la porte. Tirer à nouveau la poignée pour l'ouvrir.

**Accès sans clé**

La clé télécommande doit se trouver à moins de 1 m (3 pi) du hayon ou de la porte ouverte. Appuyer sur le bouton de la poignée de porte pour la déverrouiller. Se reporter à « Fonctionnement du système d'accès sans clé » dans *Fonctionnement de la télécommande* ➔ 8.

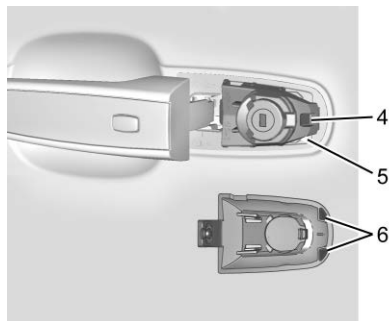
**Accès au barillet de serrure de la clé de porte du conducteur (si la batterie est déchargée)**

Pour accéder au barillet de serrure de la porte du conducteur :

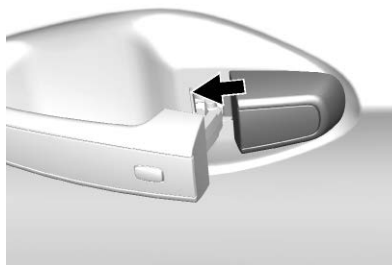
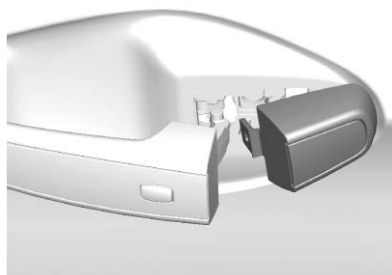
- Tirer la poignée de porte (1) en position d'ouverture et la maintenir à cette position jusqu'à la dépose complète du capuchon.
- Insérer la clé dans la fente (3) sur le bas du capuchon (2) et lever la clé.
- Déplacer le capuchon (2) vers l'arrière et le retirer.
- Insérer la clé dans le barillet.

Pour remplacer le capuchon :

1. Tirer la poignée de porte (1) en position d'ouverture et la maintenir à cette position jusqu'à la pose complète du capuchon.



2. Insérer les deux onglets (6) à l'arrière du capuchon, entre le joint (5) et la base métallique (4).



3. Faire glisser le capuchon vers l'avant et appuyer sur le bord avant pour installer le capuchon en place.

4. Relâcher la poignée de porte.
5. Vérifier si le capuchon est en place.

### Serrures à libre rotation

Le barillet de serrure de clé de porte tourne librement si une clé incorrecte est utilisée ou si la clé correcte n'est pas insérée à fond. La fonction de verrouillage de porte à rotation libre empêche l'ouverture forcée du cylindre de la serrure. Pour réinitialiser le cylindre de la serrure, s'assurer d'insérer complètement la clé adéquate dans le cylindre de la serrure. Tourner la clé jusqu'à sentir le cylindre de la serrure se remettre en place. Retirer la clé et l'insérer complètement à nouveau, puis la faire tourner pour déverrouiller le véhicule.



## Portes à verrouillage électrique



 : Appuyer pour verrouiller les portes. La lampe indicatrice s'allume dans le commutateur lors du verrouillage.

 : Presser pour déverrouiller les portes.

## Verrouillage temporisé

Cette fonction diffère le verrouillage des portes de cinq secondes après la fermeture de toutes les portes.

Le verrouillage temporisé ne peut être activé que lorsque la fonction Anti-verrouillage de porte déverrouillée a été désactivée.

Lorsque  est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte pendant que la porte est ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Les portes se verrouillent automatiquement cinq secondes après la fermeture de toutes les portes. Si une porte est rouverte avant ce temps, la minuterie de cinq secondes est réinitialisée quand toutes les portes sont fermées à nouveau.

Appuyer à nouveau sur  du commutateur de serrure de porte ou appuyer sur  de la clé télécommande pour verrouiller les portes immédiatement.

Cette fonction peut aussi être programmée. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage électrique des portes.

## Verrouillage central

Les portes sont verrouillées automatiquement lorsqu'elles sont toutes fermées, que le contact est mis et que le véhicule est déplacé en dehors de la position de stationnement (P).

Si une porte du véhicule est déverrouillée et qu'elle est ensuite ouverte puis fermée, les portes se verrouillent lorsque le conducteur retire son pied de la pédale de frein, ou lorsque la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mi/h).

Pour déverrouiller les portes :

- Appuyer sur  sur une porte.
- Mettre la boîte de vitesses en position de stationnement (P).

Le verrouillage automatique des portes ne peut pas être désactivé. Le déverrouillage automatique des portes peut être programmé. Pour afficher les réglages disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage électrique des portes.

## Dispositif antiverrouillage

Si le contact est mis en mode accessoires et si le commutateur de serrures de porte électriques est pressé lorsque la porte du conducteur est ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

Si le véhicule est arrêté et si le verrouillage est nécessaire pendant qu'une porte est ouverte, lorsque toutes les portes sont fermées,

le véhicule vérifie si des télécommandes se trouvent dans l'habitacle. Si une clé télécommande est détectée et si le nombre des télécommandes à l'intérieur n'a pas été réduit, la porte du conducteur se déverrouille et l'avertisseur sonore retentit trois fois.

Le dispositif antiverrouillage peut être annulé manuellement en appuyant longuement sur  sur le commutateur de verrouillage électrique des portes.

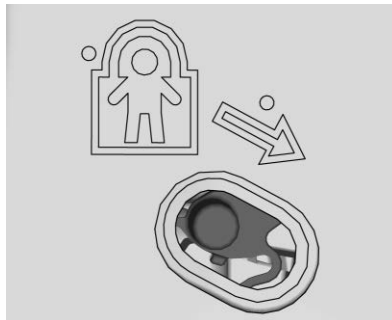
### Antiverrouillage de porte déverrouillée

Si la fonction Anti-verrouillage de porte déverrouillée est activée et si le contact est coupé, la porte du conducteur est ouverte et le verrouillage est demandé, toutes les portes se verrouillent et la porte du conducteur se déverrouille. La fonction anti-verrouillage de porte ouverte peut être activée et désactivée. Pour afficher les paramètres disponibles à partir de l'écran d'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Serrures de porte électriques > Anti-blocage de porte ouverte.

## Serrures de sécurité

Les serrures de sécurité des portes arrière empêchent les passagers d'ouvrir les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule.

### Verrouillage de sécurité manuel



Selon l'équipement, la serrure de sécurité se trouve sur le bord intérieur des portes arrière. Pour utiliser la serrure de sécurité :

1. Déplacer le levier vers le bas en position de verrouillage.
2. Fermer la porte.
3. Procéder de la même façon pour l'autre porte arrière.

Pour ouvrir une porte arrière pendant que la serrure de sécurité est en position en fonction :

1. Déverrouiller la porte en activant la poignée intérieure, en pressant le commutateur de verrouillage électrique de porte, ou en utilisant l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

2. Ouvrir ensuite la porte de l'extérieur.

Lorsque la serrure de sécurité est activée, les adultes et les enfants ne peuvent pas ouvrir la porte arrière de l'intérieur. Annuler les serrures de sécurité pour permettre l'ouverture des portes depuis l'intérieur.

Pour annuler le verrouillage de sécurité :

1. Déverrouiller la porte et l'ouvrir de l'extérieur.
2. Déplacer le levier vers le haut pour déverrouiller. Faire de même pour l'autre porte.

## Portes

### Hayon



#### Avertissement

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* ➔ 228.

#### Attention

Pour éviter d'endommager le hayon ou sa glace, vérifier que la zone derrière et au-dessus du hayon est dégagée avant de l'ouvrir.

### Hayon manuel



Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le pavé tactile situé dans la poignée du hayon et soulever. Le déverrouillage de toutes les portes déverrouille également le hayon.

Utiliser la coupelle de traction pour abaisser et fermer le hayon. Ne pas appuyer sur le pavé tactile lors de la fermeture. Cela laissera le hayon ouvert.

Le hayon peut être ouvert lorsqu'il est verrouillé si la clé télécommande est à moins de 1 m (3 pi) du pavé tactile. Se reporter à *Fonctionnement de la télécommande* ➔ 8.

Le hayon est équipé d'un loquet électrique. Si la batterie est débranchée ou faible, le hayon ne s'ouvre pas. Le hayon fonctionnera à nouveau lorsque la batterie sera rebranchée et rechargée.

### Fonctionnement du hayon à commande électrique

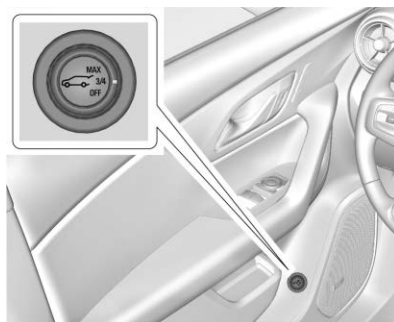


#### Avertissement

Vous-même ou d'autres personnes pouvez être blessés si vous vous trouvez sur le chemin du hayon électrique. S'assurer que personne ne se trouve sur le chemin du hayon électrique lors de sa ouverture et fermeture.

#### Attention

Conduire avec un hayon ouvert et mal fixé risque d'endommager les composants du hayon à commande électrique.



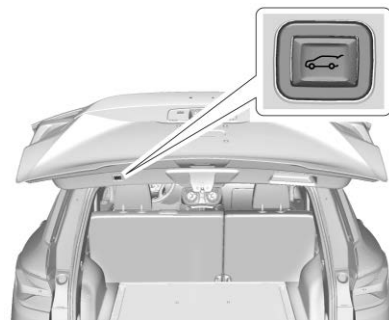
Si un hayon à commande électrique est compris dans l'équipement, le commutateur se trouve sur la porte conducteur. Le véhicule doit être en P (stationnement).

Les modes sont :

- MAX : s'ouvre à la hauteur maximum.
- 3/4 : S'ouvre à une hauteur réduite qui peut être programmée du 3/4 à l'ouverture complète. Utiliser pour éviter l'ouverture du hayon jusqu'à une porte de garage ou un chargement placé sur la galerie de toit, etc. Le hayon peut être ouvert manuellement jusqu'au bout.
- OFF : s'ouvre manuellement uniquement.

Pour ouvrir ou fermer le hayon électrique, sélectionner le mode MAX ou 3/4.

- Appuyer rapidement deux fois sur de la clé télécommande jusqu'à ce que le hayon se déplace.
- Appuyer sur sur la porte du conducteur. La porte conducteur doit être soit verrouillée ou déverrouillée, sans que la sécurité soit armée.
- Appuyer sur le patin tactile, dans la poignée du hayon, après le déverrouillage de toutes les portes. La clé télécommande doit se trouver à moins de 1 m (3 pi).



- Appuyer sur au bas du hayon.

Appuyer sur un bouton du hayon ou sur le patin tactile pendant que le hayon se déplace pour l'arrêter. Une nouvelle pression relance l'opération dans le sens inverse. Le patin tactile dans la poignée du hayon ne peut être utilisé pour fermer le hayon.

### Attention

Forcer manuellement l'ouverture ou la fermeture du hayon durant un cycle électrique peut endommager le véhicule. Laisser le cycle électrique se terminer.

Le hayon à commande électrique peut être temporairement désactivé à de très basses températures ou après un fonctionnement électrique répété pendant un bref laps de temps. Dans ce cas, le hayon peut toujours être actionné manuellement.

Si le véhicule sort de la position de stationnement (P) pendant que la fonction électrique est en cours, le hayon continue à fonctionner. Si le véhicule accélère avant que le hayon ne se soit complètement déplacé, le hayon peut s'arrêter ou retourner en sens inverse. Vérifier les messages du

centralisateur informatique de bord (CIB) et s'assurer que le hayon est fermé et verrouillé avant de conduire.

### Détection de hayon défaillant

Si le hayon à commande électrique se ferme automatiquement après un cycle d'ouverture par commande électrique, cela indique que le système a détecté une surcharge du hayon ou une éventuelle défaillance de la béquille de hayon. Un carillon retentit de manière répétée lorsque la détection de hayon défaillant est en cours. Retirer tout poids en excès. Si le hayon continue à se fermer automatiquement après l'ouverture, ne pas utiliser le hayon à commande électrique et consulter le concessionnaire pour le faire réparer.

Le fait d'interférer avec le mouvement du hayon électrique ou de fermer manuellement le hayon trop rapidement après une ouverture électrique peut ressembler à une défaillance du vérin. Cela pourrait également activer la fonction de détection de chute du hayon. Laisser le hayon terminer son fonctionnement et attendre quelques secondes avant de fermer manuellement le hayon.

### Fonctions de détection d'obstacles

Si le hayon rencontre un obstacle pendant un cycle d'ouverture ou de fermeture, une sonnerie d'avertissement peut retentir et le hayon repartira automatiquement en sens inverse et se déplacera à une courte distance de l'obstacle. Après l'élimination de l'obstacle, le hayon à commande électrique peut être réutilisé. Si le hayon rencontre de multiples obstacles au cours d'un même cycle d'activation, le fonctionnement électrique est désactivé. Après avoir éliminé les obstacles, fermer manuellement le hayon afin de permettre aux fonctions de fonctionnement électrique normales de reprendre.

Si le véhicule est verrouillé pendant que le hayon se ferme, et qu'un obstacle est rencontré qui empêche le hayon de se fermer complètement, l'avertisseur sonore retentit à titre d'alerte sur le fait que le hayon ne s'est pas fermé.

### Réglage de mode 3/4

Pour modifier la position à laquelle le hayon s'arrête pendant l'ouverture :

1. Sélectionner le mode MAX ou 3/4 et ouvrir le hayon électriquement.

2. Arrêter le déplacement du hayon à la hauteur désirée en appuyant sur l'un des commutateurs. Régler manuellement la position du hayon au besoin.
3. Appuyer sur  au bas du hayon jusqu'à ce que les clignotants clignotent et qu'un signal sonore retentisse. Ceci indique que le réglage a été enregistré.

Le hayon ne peut être réglé sous une hauteur programmable minimum. En cas d'absence de clignotement ou de sonnerie, le réglage de hauteur peut être trop bas.

### Fonctionnement manuel

Sélectionner OFF (désactivé) pour actionner le hayon manuellement. Se reporter à la description du hayon manuel du début de cette section.

#### Attention

Tenter de déplacer le hayon trop rapidement et avec une force excessive peut endommager le véhicule.

Actionner manuellement le hayon, lentement et sans heurt. Le système comprend un dispositif qui limite la vitesse de fermeture manuelle afin de protéger les composants.

### Fonctionnement mains libres

Selon l'équipement, le hayon peut être actionné avec un mouvement du pied sous le côté gauche du pare-chocs arrière à l'emplacement du logo projeté. Voir « Symbole projeté », plus loin dans cette section. La clé télécommande doit se trouver à moins de 1 m (3 pi). Se reporter à *Fréquences radio : déclaration*  390.

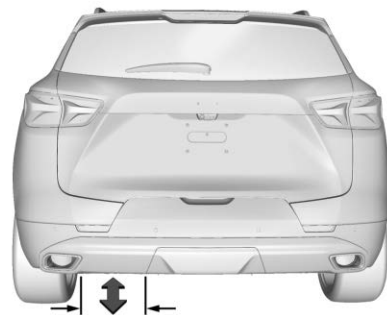
La fonction mains libres ne fonctionne pas lorsque le hayon est en mouvement. Pour arrêter le hayon en marche, utiliser l'un des commutateurs du hayon.

Le dispositif mains libres peut être personnalisé. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement Sélectionner « Véhicule » pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner « Confort et commodité ». Choisir parmi les options suivantes :

**Actionnement de l'ouverture et de la fermeture** : La détection de mouvement de coup de pied est activée pour ouvrir et fermer le hayon.

**Actionnement de l'ouverture uniquement** : La détection de mouvement de coup de pied n'est activée que pour ouvrir le hayon.

**Désactivé** : Le dispositif est désactivé.



#### Zone du mouvement de coup de pied

Pour actionner le hayon, déplacer le pied dans un mouvement de coup de pied vers l'avant, sous le côté gauche du pare-chocs arrière à l'emplacement du logo projeté, puis le ramener vers l'arrière. Puis reculer. Le

mouvement du pied doit se faire à moins de 14 cm (6 po) du pare-chocs arrière pour actionner le hayon.

### Attention

Les éclaboussures d'eau peuvent provoquer l'ouverture du hayon. Éloigner l'émetteur RKE de la zone de détection du pare-chocs arrière ou placer à OFF (arrêt) le mode de hayon en cas de nettoyage ou d'intervention à proximité du pare-chocs arrière pour éviter une ouverture accidentelle.

- Ne pas faire glisser votre pied d'un côté à l'autre.
- Ne pas laisser votre pied sous le pare-chocs; le hayon ne sera pas actionné.
- Ne pas toucher le hayon avant son arrêt complet.

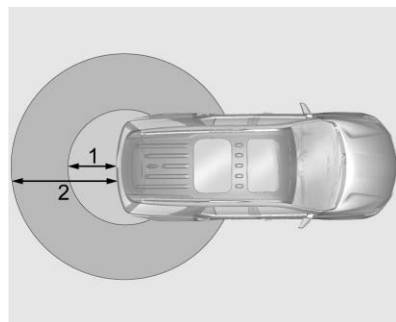
Ce dispositif peut être temporairement désactivé dans certaines conditions. Si le hayon ne réagit pas au coup de pied, ouvrir ou fermer le hayon au moyen d'une autre méthode ou démarrer le véhicule. Le dispositif sera réactivé.

Lors de la fermeture du hayon à l'aide de ce dispositif, l'actionnement est légèrement retardé. Les feux arrière clignotent alors et un signal sonore retentit simultanément.

S'éloigner du hayon avant qu'il commence à se déplacer.

### Symbole projeté

Si cette fonction fait partie de l'équipement, un logo du véhicule est projeté sur le sol pendant une minute, près du pare-chocs arrière, quand une clé télécommande est détectée dans un rayon d'environ 2 m (6 pi). Le logo projeté peut ne pas être visible dans des conditions de forte luminosité diurne.



1. Zone de détection de 1 m (3 pi) où l'actionnement mains libres est exécuté
2. Zone de détection de 2 m (6 pi) où le symbole est projeté

Le symbole projeté indique l'endroit où le mouvement de coup de pied doit s'effectuer.

Le symbole associé à cette clé télécommande n'est projeté qu'une fois que cette clé télécommande est restée hors de la plage de détection pendant au moins 20 secondes.

Si une clé télécommande est de nouveau détectée dans environ 2 m (6 pi) du hayon, ou si un autre actionnement mains libres a été détecté, la temporisation d'une minute est réinitialisée.

Le logo n'est pas projeté dans les conditions suivantes :

- La tension de batterie du véhicule est faible.
- La boîte de vitesses n'est pas en position de stationnement (P).
- La commande mains libres du hayon est paramétrée sur Off (désactivée) dans la personnalisation du véhicule. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement

Sélectionner « Véhicule » pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner « Confort et commodité ».

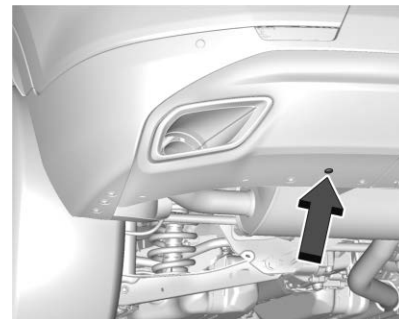
- Le hayon à commande électrique est désactivé.
- Le véhicule reste stationné pendant 72 heures ou plus, sans utilisation de clé télécommande ni fonctionnement du système d'accès sans clé. Pour réactiver la projection, appuyer sur n'importe quel bouton de la clé télécommande ou ouvrir et fermer une porte du véhicule.

Le logo projeté ne fonctionne pas pour une clé télécommande simple lorsqu'une clé télécommande :

- A été laissé endéans environ 2 m (6 pi) du hayon pendant plusieurs minutes.

- A été laissé à l'intérieur du véhicule et que toutes les portes du véhicule sont fermées.
- A été approché de la zone périphérique du hayon à cinq reprises en 10 minutes.

### Nettoyage de la lentille



Selon l'équipement, utiliser un coton-tige pour nettoyer la lentille.



### Disponibilité de l'actionnement mains libres du hayon et du logo projeté

| Action                                                                                                          | Hayon mains libres | Symbole projeté                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clé télécommande entrant dans la zone de détection du logo projeté                                              | Opérant            | En fonction pendant une minute                                                                                                      |
| Clé télécommande laissée à l'intérieur de la zone de détection du logo projeté pendant un minimum de 10 minutes | Opérant            | Désactivé jusqu'à une pression sur un bouton de la clé télécommande ou à l'ouverture et la fermeture d'une porte                    |
| Clé télécommande rentrant et sortant cinq fois ou plus de la zone de détection du logo projeté, en 10 minutes   | Opérant            | Arrêté pendant une heure ou jusqu'à une pression sur un bouton de la clé télécommande ou à l'ouverture et la fermeture d'une porte. |
| Maintien du véhicule en stationnement pendant plus de 72 heures                                                 | Opérant            | Désactivé jusqu'à une pression sur un bouton de la clé télécommande ou à l'ouverture et la fermeture d'une porte                    |
| Faible tension de batterie du véhicule                                                                          | Inopérant          | Désactivé                                                                                                                           |
| Boîte de vitesses non en position de stationnement (P)                                                          | Inopérant          | Désactivé                                                                                                                           |
| Le hayon à commande électrique est désactivé                                                                    | Inopérant          | Désactivé                                                                                                                           |
| Le hayon mains-libres est désactivé dans le menu de personnalisation du véhicule                                | Inopérant          | Désactivé                                                                                                                           |

## Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

## Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.

### Armement du système d'alarme

1. Fermer le hayon et le capot. Arrêter le véhicule.
2. Verrouiller le véhicule par l'une des trois méthodes :
  - Utiliser la clé télécommande.
  - Utiliser le système d'accès sans clé.
  - Avec une porte ouverte, presser la  à l'intérieur.
3. L'alarme s'arme après 30 secondes. En appuyant sur  de la clé télécommande une deuxième fois, le délai de 30 secondes est évité et le système d'alarme est immédiatement armé.

Le système d'alarme du véhicule ne s'arme pas si les portes sont verrouillées avec la clé.

Si la porte du conducteur est ouverte sans avoir d'abord déverrouillé avec la clé télécommande, l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent pour indiquer la pré-alarme. Si le véhicule n'est pas mis en marche ou si la porte n'est pas déverrouillée en appuyant sur  sur la clé télécommande pendant les 10 secondes de pré-alarme, l'alarme est activée.

L'alarme est également activée si une porte de passager, le hayon ou le capot est ouvert sans commencer par désarmer le système. Lorsque l'alarme est activée, les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes environ. Le système d'alarme est ensuite armé à nouveau pour surveiller le prochain événement non autorisé.

### Désarmement du système d'alarme

Pour désarmer le système d'alarme ou pour désactiver l'alarme si elle a été activée :

- Appuyer sur  sur la clé télécommande.
- Déverrouiller le véhicule à l'aide du système d'accès sans clé.
- Démarrer le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que toutes les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller une porte avec la clé télécommande ou utiliser le système d'accès sans clé.

Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas le système et ne désactive pas l'alarme.

### Détection de tentative de vol

Si l'on appuie sur  et que l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent trois fois, l'alarme a été activée alors que le système d'alarme était armé.

Si le système d'alarme a été activé, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

### Dispositif antidémarrage

Se reporter à *Fréquences radio : déclaration*  
➤ 390.

## Fonctionnement du dispositif antidémarrage

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque la clé télécommande quitte le véhicule.

Le système d'immobilisation est désarmé quand le commutateur d'allumage est activé ou en position ACC/ACCESSORY (accessoires) et qu'une télécommande valide se trouve dans le véhicule.



Le témoin de sécurité, dans le groupe d'instruments, s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Le système comporte un ou plusieurs clés télécommandes qui sont appariés à l'unité de commande d'antidémarrage du véhicule. Seule une clé télécommande correctement appariée

permet de faire démarrer le véhicule. Si la clé à télécommande est endommagée, on ne pourra pas démarrer le véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, le témoin de sécurité peut s'allumer brièvement lorsque le contact est mis.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de sécurité reste allumé, le système rencontre un problème. Couper le contact et réessayer.

Si le mode d'allumage ne change pas pour passer d'arrêt à marche ou à ACC/ACCESSORY (accessoires), et que la clé à télécommande semble intacte, essayer une autre clé à télécommande. Ou vous pouvez tenter de placer la clé télécommande dans le porte-gobelets de la console centrale. Se reporter à *Fonctionnement de la télécommande* ⇨ 8.

Si le véhicule ne démarre pas avec l'autre clé télécommande, ou avec la clé télécommande dans le porte-gobelets, le véhicule doit être réparé. Si le moteur démarre, il se peut que la première clé télécommande soit défectueuse. Consulter votre concessionnaire, qui peut réparer le système antivol et lui demander une nouvelle clé télécommande programmée pour le véhicule.

Le système antidémarrage peut apprendre des clés télécommandes neuves ou de remplacement. Jusqu'à huit clés télécommandes peuvent être programmées sur le véhicule. Pour programmer des clés télécommandes supplémentaires, se reporter à la description de la programmation des clés télécommandes, sous *Fonctionnement de la télécommande* ⇨ 8.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé télécommande ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

## Rétroviseurs extérieurs

### Rétroviseurs convexes

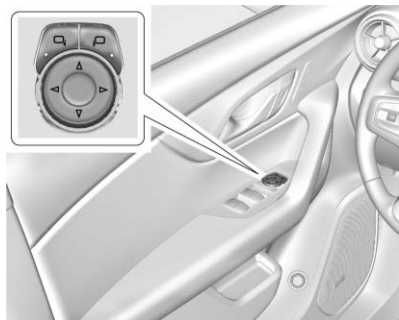


#### Avertissement

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

## Rétroviseurs électriques



Pour régler chaque rétroviseur :

1. Appuyer sur  ou sur  pour sélectionner le rétroviseur côté conducteur ou le rétroviseur côté passager. La lampe indicatrice s'allume.
2. Presser les flèches du panneau de commande pour déplacer le rétroviseur dans la direction désirée.

3. Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.
4. Appuyer à nouveau sur  ou sur  pour désélectionner le rétroviseur.

### Rétroviseurs à mémoire

Le véhicule peut être équipé de rétroviseurs à mémoire. Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 45.

### Alerte de changement de voie (LCA)

Le véhicule peut être équipé d'une fonction d'aide au changement de voie. Se reporter à *Alerte de changement de voie (LCA)* ⇨ 265.

### Alerte angle mort

Le véhicule peut être équipé d'une alerte d'angle mort. Se reporter à *Avertissement d'angle mort (SBZA)* ⇨ 264.

## Rétroviseurs rabattables

### Rétroviseurs rabattables à commande manuelle

Les rétroviseurs peuvent être rabattus pour éviter les dommages dans les lave-autos automatiques. Pousser les rétroviseurs vers l'extérieur pour qu'ils retrouvent leur position d'origine.

### Rétroviseurs chauffants

Selon l'équipement, les rétroviseurs extérieurs chauffants sont mis en fonction lorsque le désembueur de lunette arrière est en fonction et contribuent à éliminer la buée ou la glace de la surface des rétroviseurs.

 : Ce bouton se trouve sur le panneau de commande de la climatisation.

Voir *Désembuage de la lunette arrière, sous Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 200.

## Rétroviseur à gradation automatique

Le véhicule est équipé d'un rétroviseur extérieur à atténuation automatique côté conducteur. Le rétroviseur se règle en fonction de la luminosité des phares des véhicules venant par l'arrière.

## Rétroviseurs inclinables

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs à inclinaison inversée et de sièges à mémoire, le rétroviseur du passager et/ou du conducteur s'incline dans une position présélectionnée lorsque le véhicule est en marche arrière (R). Cela permet de voir le trottoir lorsqu'on se gare en parallèle.

Le ou les rétroviseurs peuvent se déplacer de leur position inclinée lorsque :

- La marche arrière (R) du véhicule est ôtée ou lorsqu'elle reste enclenchée pendant environ 30 secondes.
- Le véhicule est arrêté.
- Le véhicule est conduit en marche arrière (R) au-dessus d'une vitesse prédéfinie.

Pour afficher les paramètres disponibles pour à partir de l'écran d'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Confort et commodité.

## Rétroviseur intérieur

### Rétroviseurs intérieurs

Ajuster le rétroviseur pour obtenir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

Ne pas vaporiser de produit de nettoyage de vitre directement sur le rétroviseur. Utiliser un tissu doux humidifié à l'eau.

## Rétroviseur à commande manuelle

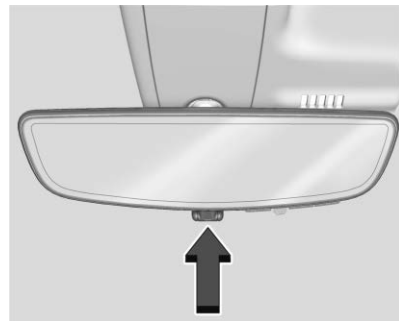
Si elle figure parmi l'équipement, pousser la languette vers l'avant pour une utilisation de jour et la tirer vers l'arrière pour une utilisation de nuit pour éviter l'éblouissement des phares des véhicules à l'arrière.

## Rétroviseur à gradation automatique

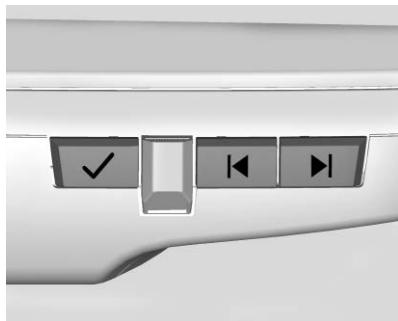
Selon l'équipement, l'atténuation automatique réduit l'éblouissement des phares du véhicule qui suit. La fonction d'atténuation s'active au démarrage du véhicule.

## Miroir de la caméra arrière

Si équipé, ce rétroviseur à atténuation automatique procure un large angle de vue de la zone derrière le véhicule.



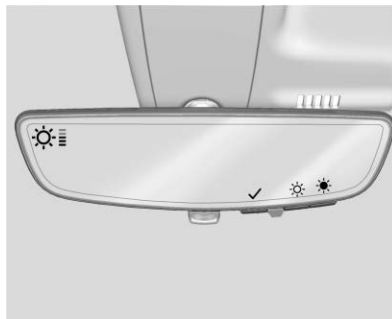
Tirer la languette pour allumer l'affichage. Pousser la languette pour l'éteindre. Lorsqu'il est éteint le rétroviseur s'atténue automatiquement. Ajuster le rétroviseur pour une bonne visibilité de la zone derrière le véhicule lorsque l'affichage est éteint.



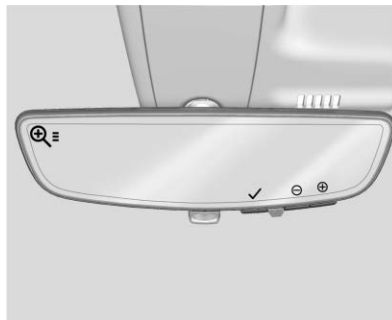
Appuyer sur ✓ pour faire défiler les options de réglage.

Appuyer sur ◀ et ▶ pour régler les paramètres à l'aide des indicateurs sur le rétroviseur. Les indicateurs resteront visibles pendant cinq secondes après la dernière activation du bouton et les réglages resteront sauvegardés.

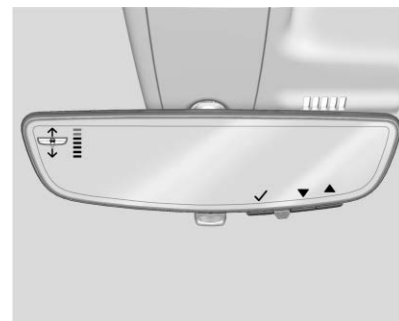
Les options de réglage sont :



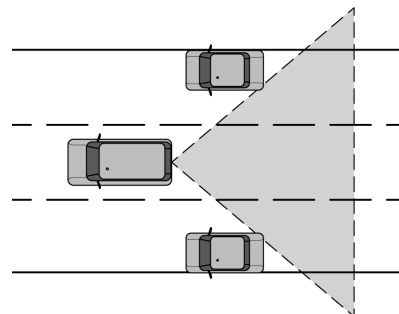
- luminosité



- Agrandissement



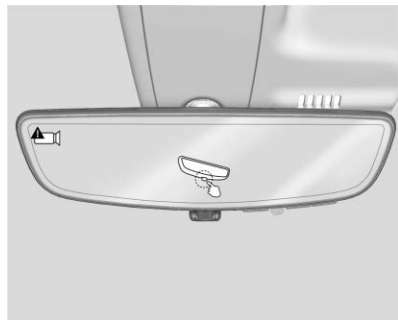
- Inclinaison



### Avertissement

La caméra de rétroviseur arrière procure une vision limitée. Des parties de la route, des véhicules et d'autres objets pourraient demeurer invisibles. Les objets peuvent apparaître plus rapprochés qu'ils ne le sont. Surveiller les rétroviseurs extérieurs et les angles morts par dessus votre épaule lorsque vous changez de voie ou lorsque les voies convergent. Ne pas prendre les précautions appropriées peut occasionner des blessures, la mort ou des dommages au véhicule.

### Dépannage



Consulter votre concessionnaire pour un entretien si un écran bleu et  sont affichés dans le rétroviseur et que l'affichage s'éteint. De plus, appuyer sur l'onglet comme indiqué pour revenir au mode d'assombrissement automatique.

La caméra de rétroviseur arrière peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas afficher une image nette si :

- Le soleil ou des phares créent un éblouissement. Cela peut obstruer des objets à la vue. Si nécessaire, appuyer sur l'onglet pour éteindre l'écran.



- De la saleté, de la neige ou d'autres débris bloquent l'objectif de la caméra. Nettoyer l'objectif à l'aide d'un chiffon doux et humide ou, selon l'équipement, avec le système de nettoyage de caméra arrière. Se reporter à *Essuie-glace/lave-glace arrière* ➔ 101.
- Le support de la caméra sur le véhicule a été endommagée et/ou la position ou l'angle du support de la caméra a changé.

## Glaces

### Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.



L'aérodynamique du véhicule est conçue pour améliorer l'économie de carburant. Les turbulences du vent sont normales en conduisant à plus de 65 km/h (40 mph). En cas de conduite avec une ou deux glaces abaissées à l'arrière, ouvrir une glace avant. En cas de conduite avec une glace avant ouverte, ouvrir l'autre glace avant ou ventiler/ouvrir le toit ouvrant, selon l'équipement, en position d'arrêt de confort. Voir *Toit ouvrant* ➞ 37.

## Glaces électriques

### Avertissement

Des enfants pourraient être sérieusement blessés voir tués s'ils sont pris dans la course de fermeture d'une glace. Ne jamais laisser la clé télécommande dans un véhicule avec des enfants. Lorsque des enfants se trouvent dans le siège arrière, utiliser le commutateur de verrouillage de glace pour éviter le fonctionnement des glaces. Voir *Clés* ➞ 7.



Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le véhicule est en marche, en mode accessoires ou lorsque la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ➞ 225.

Appuyer sur le commutateur de la glace pour ouvrir celle-ci ou tirer le commutateur pour la fermer.

Il se peut que les glaces soient temporairement désactivées si elles sont utilisées de façon répétée dans un court laps de temps.

### Verrouillage des glaces arrière

Selon l'équipement, cette fonction empêche les passagers des sièges arrière d'ouvrir les glaces arrière.

Pour activer ou désactiver la fonction :

- Appuyer sur  pour engager la fonctionnalité de verrouillage des glaces arrière. Le témoin lumineux est allumé lorsqu'elle est engagée.
- Presser  à nouveau pour la désengager.



### Abaissement/remontée rapide des glaces

Cette fonction vous permet d'ouvrir complètement toutes les glaces sans avoir à maintenir les commandes enfoncées. Enfoncer complètement le commutateur, puis le relâcher pour ouvrir rapidement la glace.

Selon l'équipement, tirer complètement le commutateur de glace vers le haut et le relâcher rapidement pour fermer rapidement la glace.

Presser ou tirer brièvement le commutateur de glace dans la même direction pour arrêter le mouvement rapide de cette glace.

### Système d'inversion automatique de glace

Selon l'équipement, le système d'inversion automatique des glaces inverse et arrête le mouvement de la glace s'il détecte un objet sur sa trajectoire. Une très basse température ou le gel pourrait provoquer l'inversion automatique du sens de déplacement. Le fonctionnement normal de la glace est rétabli une fois que l'obstacle est extrait ou que la température remonte.

### Neutralisation du système d'inversion automatique



#### Avertissement

Si l'annulation du système d'inversion automatique est activée, l'inversion de la glace ne se produira pas automatiquement. Vous ou vos passagers risquez d'être blessés et la glace risque d'être endommagée. Avant d'utiliser l'annulation du système d'inversion automatique, s'assurer que personne et aucun objet ne se trouvent dans le trajet de la glace.

Lorsque le véhicule est en marche, neutraliser le système d'inversion automatique en tirant et en maintenant le commutateur de la glace si les conditions empêchent sa fermeture.

### Programmation des lève-glaces électriques

Une programmation pourrait être nécessaire si la batterie du véhicule a été débranchée ou déchargée. Pour programmer une glace à fermeture rapide :

1. Fermer toutes les portes.
2. Mettre le contact.

3. Ouvrir partiellement la glace que vous souhaitez programmer, puis la fermer et continuer à tirer brièvement sur le commutateur une fois que la glace est complètement fermée.

4. Ouvrir la glace et continuer à presser brièvement le commutateur après l'ouverture complète de la glace.

### Commande à distance des glaces

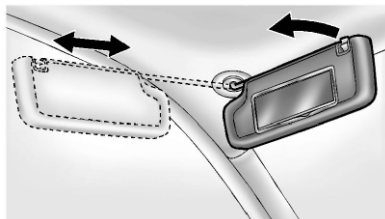
Si équipée et activée, cette fonction vous permet d'ouvrir toutes les glaces à distance.

Pour afficher les réglages disponibles et activer la commande à distance des glaces à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Réglages > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance.

Pour ouvrir les glaces à distance, maintenir  enfoncé sur la clé à télécommande.

Pour fermer rapidement les glaces du conducteur et du passager, utiliser les commutateurs de glace.

## Pare-soleil

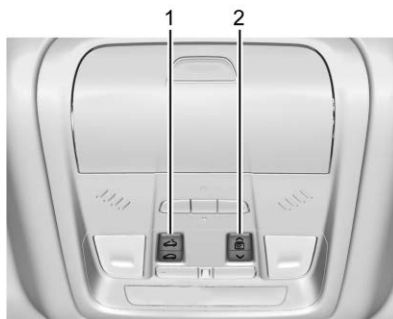


Tirer le pare-soleil vers le bas pour éviter l'éblouissement. Dégager le pare-soleil du support central afin de le faire pivoter vers la vitre latérale et, selon l'équipement, de l'étendre le long de la tige.

## Toit

### Toit ouvrant

Selon l'équipement, le contact doit mis ou en position ACC/ACCESSORY (accessoires), ou la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être active, pour actionner le toit ouvrant. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ↗ 220 et *Prolongation d'alimentation des accessoires* ↗ 225.



1. Commutateur de toit ouvrant
2. Commutateur de store

**Fonctionnement rapide de toit ouvrant :** Appuyer sur  (1) puis relâcher pour aérer. Appuyer puis relâcher à nouveau pour déplacer en position d'arrêt tout confort partiellement ouverte. Appuyer puis relâcher à nouveau pour ouvrir rapidement en position complètement ouverte. Appuyer puis relâcher  (1) à tout moment pour arrêter le mouvement. Appuyer sur  (1) puis relâcher pour fermer rapidement. Appuyer puis relâcher  (1) à tout moment pour arrêter le mouvement.

**Position de confort du toit ouvrant :** Ce véhicule peut être équipé d'une position de confort pour éviter un bruit de vent excessif. Le toit ouvrant s'arrête approximativement à mi-ouverture pendant une ouverture express. Pour ouvrir complètement le toit ouvrant, presser et relâcher  (1) à nouveau.

**Fonctionnement manuel du toit ouvrant :** Le toit ouvrant peut passer en mode manuel en maintenant  (1) pendant l'ouverture. Le toit ouvrant s'ouvre à présent aussi longtemps que  (1) est maintenu enfoncé. Appuyer et relâcher à nouveau  (1) pour retourner au fonctionnement rapide.

**Fonctionnement express du pare-soleil électrique :** Appuyer sur  (2) puis relâcher pour ouvrir rapidement le pare-soleil. Appuyer puis relâcher  (2) à tout moment pour arrêter le mouvement. Appuyer puis relâcher  (2) pour fermer rapidement le pare-soleil. Appuyer puis relâcher  (2) à tout moment pour arrêter le mouvement.

**Fonctionnement manuel du pare-soleil électrique :** Le pare-soleil peut passer en mode manuel en maintenant  (2) pendant l'ouverture. Le pare-soleil s'ouvre à présent aussi

longtemps que  (2) est maintenu enfoncé.  
Appuyer et relâcher à nouveau  (2) pour retourner au fonctionnement rapide.

Le toit ouvrant ne peut pas être ouvert ou refermé si le véhicule a une panne électrique.

### Système d'inversion automatique

Le toit ouvrant et le pare-soleil électrique sont équipés d'un système d'inversion automatique qui n'est activé que lorsque le toit ouvrant et le pare-soleil électrique, le cas échéant, sont utilisés en mode de fermeture express.

En cas d'obstruction pendant la fermeture rapide, le système d'inversion détecte l'objet, arrête le mouvement et ouvre légèrement le toit ouvrant ou le pare-soleil électrique.

Si le gel ou d'autres circonstances empêchent la fermeture, contourner la fonction en fermant le toit ouvrant ou le pare-soleil électrique en mode manuel. Pour arrêter le mouvement, relâcher le commutateur.



Des saletés et débris peuvent s'accumuler sur le joint d'étanchéité ou dans les glissières et peuvent causer un problème de fonctionnement du toit ouvrant, du bruit ou l'obturation du système d'évacuation d'eau. Ouvrir le toit ouvrant périodiquement et enlever tout obstacle ou débris. Essuyer le joint et les surfaces d'étanchéité du toit ouvrant à l'aide d'un chiffon propre, de savon doux et d'eau. Ne pas enlever la graisse du toit ouvrant.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Appuis-têtes

|                    |    |
|--------------------|----|
| Appuis-têtes ..... | 40 |
|--------------------|----|

### Sièges avant

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Réglage de siège .....                           | 41 |
| Réglage de commande électrique de<br>siège ..... | 42 |
| Sièges à dossier inclinable .....                | 43 |
| Réglage du support lombaire .....                | 44 |
| Sièges à mémoire .....                           | 45 |
| Sièges avant chauffants et aérés .....           | 48 |

### Sièges arrière

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Sièges arrière .....            | 49 |
| Sièges arrière chauffants ..... | 51 |

### Ceintures de sécurité

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Ceintures de sécurité .....                                       | 52 |
| Boucler pour prendre la route .....                               | 53 |
| Port adéquat des ceintures de sécurité .....                      | 54 |
| Ceinture-baudrier .....                                           | 56 |
| Utilisation de ceinture de sécurité<br>pendant la grossesse ..... | 59 |
| Rallonge de ceinture de sécurité .....                            | 59 |
| Vérification du système de sécurité .....                         | 60 |

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Entretien de ceinture de sécurité .....                                                    | 60 |
| Remplacement des pièces du système<br>de ceinture de sécurité après une<br>collision ..... | 60 |

### Système de sac gonflable

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Système de sac gonflable .....                                                  | 61 |
| Où se trouvent les sacs gonflables? .....                                       | 63 |
| Quand un sac gonflable doit-il se<br>déployer? .....                            | 64 |
| Qu'est-ce qui entraîne le déploiement<br>du sac gonflable? .....                | 65 |
| De quelle façon le sac gonflable retient-<br>il? .....                          | 65 |
| Que verrez-vous après le déploiement<br>d'un sac gonflable? .....               | 66 |
| Système de détection de passager .....                                          | 67 |
| Réparation d'un véhicule muni de sacs<br>gonflables .....                       | 71 |
| Ajout d'équipement à un véhicule<br>muni de sacs gonflables .....               | 71 |
| Vérification du système de sac<br>gonflable .....                               | 72 |
| Remplacement de pièces du système<br>de sac gonflable après une collision ..... | 72 |

### Sièges pour enfants

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Enfants plus âgés .....                | 73 |
| Bébés et jeunes enfants .....          | 74 |
| Appareils de retenue pour enfant ..... | 77 |

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Où installer l'appareil de retenue .....                                                              | 79 |
| Ancrages inférieurs pour siège<br>d'enfant (Système LATCH) .....                                      | 80 |
| Remplacement de pièce de système<br>LATCH après une collision .....                                   | 86 |
| Installation de sièges pour enfant<br>(Avec les ceintures de sécurité dans<br>le siège arrière) ..... | 86 |
| Installation de sièges pour enfant<br>(Avec les ceintures de sécurité dans<br>le siège avant) .....   | 88 |

## Appuis-têtes

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appui-têtes réglables aux positions d'assise extérieures.



### Avertissement

Si les appui-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appui-tête de tous les occupants.

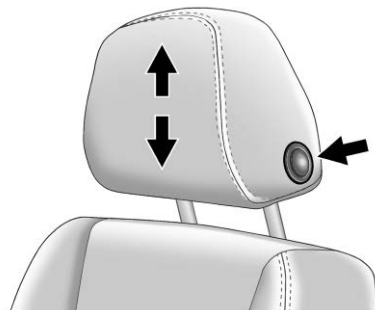
Si votre véhicule est équipé d'appui-tête rabattables vers le bas, toujours les remettre en position complètement verticale quand un occupant est assis sur le siège.



Régler l'appui-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.

### Sièges avant

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appui-têtes réglables aux positions d'assise extérieures.



La hauteur d'appui-tête peut être réglée.

Pour relever ou abaisser l'appui-tête, appuyer sur le bouton situé sur le côté de l'appui-tête et tirer ou pousser l'appui-tête vers le bas, et relâcher le bouton. Tirer et pousser l'appui-tête après avoir relâché le bouton afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.

Les appui-têtes latéraux de siège avant ne sont pas démontables.

### Sièges arrière

#### Réglage d'appui-tête arrière

Les sièges arrière du véhicule sont équipés d'appui-tête réglables aux positions d'assise extérieures.

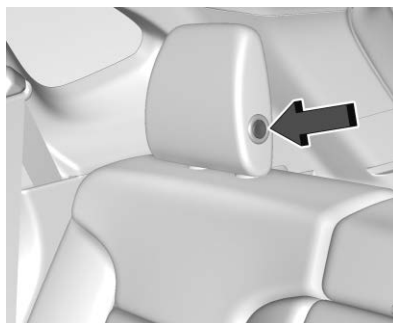
La hauteur de l'appui-tête est réglable. Tirer l'appui-tête vers le haut pour le soulever. Essayer de déplacer l'appui-tête pour s'assurer qu'il est verrouillé.



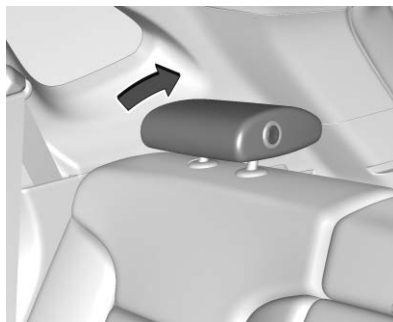
Pour abaisser l'appui-tête, appuyer sur le bouton situé sur le dessus du siège et pousser l'appui-tête vers le bas. Essayer de déplacer l'appui-tête après avoir relâché le bouton afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.

### Rabattement de l'appui-tête arrière

Selon l'équipement, l'appui-tête du siège de deuxième rangée peut être rabattu vers l'arrière pour permettre une meilleure visibilité lorsque le siège arrière n'est pas occupé.



Pour rabattre l'appui-tête, appuyer sur le bouton situé sur le côté de l'appui-tête.



L'appui-tête se rabat en arrière automatiquement.

Lorsque le siège est occupé par une personne ou un siège pour enfant, toujours ramener l'appui-tête en position totalement verticale. Tirer l'appui-tête vers le haut et l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille en position. Pousser et tirer l'appui-tête pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

Toujours régler l'appui-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant.

Les appui-têtes latéraux arrière ne sont pas démontables.

## Sièges avant

### Réglage de siège



#### Avertissement

Si l'on essaie de régler le siège du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement, on risque de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège peut en effet faire sursauter, dérouter ou faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



Pour régler un siège à commande manuelle :

1. Soulever la poignée à l'avant du coussin de siège.
2. Avancer ou reculer le siège pour régler sa position.
3. Relâcher la poignée pour arrêter le déplacement du siège.
4. Essayer de déplacer le siège en arrière et en avant pour s'assurer qu'il est verrouillé.

### Dispositif de réglage de hauteur du siège



Selon l'équipement, déplacer le levier vers le haut ou vers le bas pour monter ou descendre manuellement le siège.

### Réglage de commande électrique de siège



#### Avertissement

Si l'on essaie de régler le siège du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement, on risque de perdre le contrôle

(Suite)

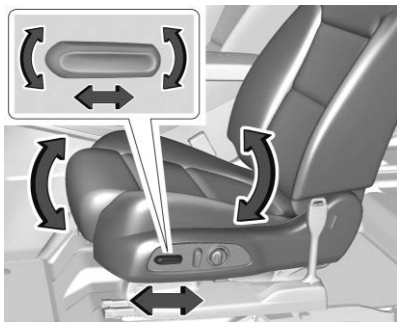
### Avertissement (Suite)

du véhicule. Le déplacement brusque du siège peut en effet faire sursauter, dérouter ou faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



#### Avertissement

Les sièges à commande électrique fonctionnent avec le contact coupé. Des enfants pourraient actionner les sièges à commande électrique et se blesser. Ne jamais laisser d'enfants seuls dans le véhicule.



Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Selon l'équipement, lever ou abaisser la partie avant du coussin en déplaçant la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Soulever ou rabaisser tout le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

Pour régler le dossier, voir *Sièges à dossier inclinable* ➔ 43.

Pour régler le soutien lombaire, voir *Réglage du support lombaire* ➔ 44.

## Sièges à dossier inclinable



### Avertissement

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

La ceinture épaulière ne sera pas placée contre le corps, mais plutôt devant. Lors d'une collision, on risque d'être projeté contre la ceinture et de se blesser à la nuque ou ailleurs.

La ceinture ventrale pourrait exercer sa force sur l'abdomen, et non sur les os du bassin. Cela pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Se caler ensuite dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.



Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

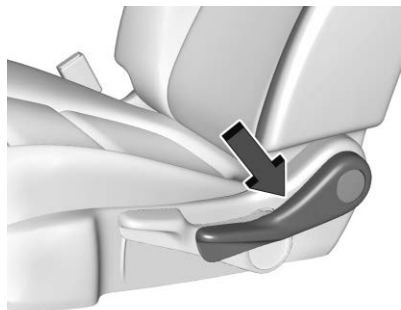
## Sièges à dossier inclinable à commande manuelle



### Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.





Pour incliner le dossier de siège :

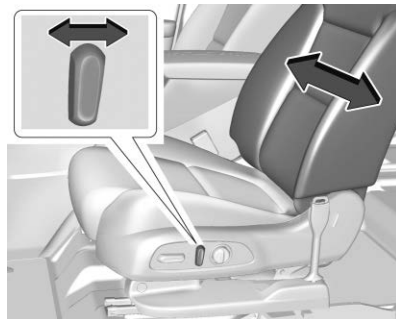
1. Soulever le levier.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée, puis relâcher le levier pour verrouiller le dossier en place.
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

Pour redresser le dossier de siège en position verticale :

1. Lever complètement le levier sans appliquer de pression sur le dossier de siège, et le dossier de siège reviendra en position verticale.

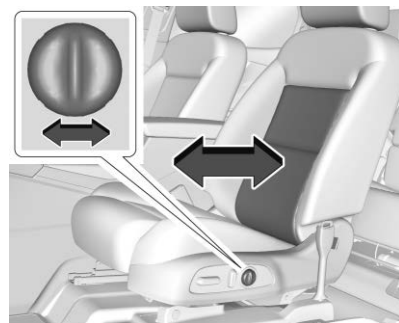
2. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

### Sièges à dossier inclinable à commande électrique



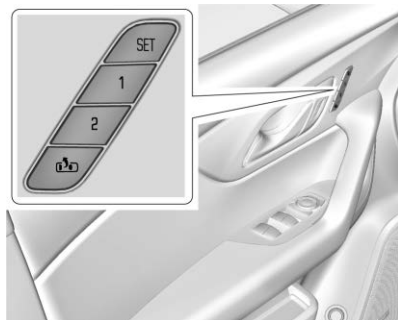
- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

### Réglage du support lombaire



Selon l'équipement, presser et maintenir enfoncée la commande vers l'avant pour augmenter ou vers l'arrière pour réduire le soutien.

## Sièges à mémoire



### Aperçu

Si le véhicule en est équipé, la fonction de siège à mémoire permet aux conducteurs de sauvegarder leurs positions de conduite uniques et une position de sortie partagée. Voir « Sauvegarde des positions de siège » plus loin dans cette section. Les positions enregistrées peuvent être rappelées manuellement par tous les conducteurs, voir « Rappel manuel des positions de siège », plus loin dans cette section, et les conducteurs équipés des clés télécommande 1 et 2 peuvent également les rappeler automatiquement. Voir « Rappel automatique de la mémoire d'entrée du siège »

ou « Rappel automatique de la mémoire de sortie du siège » plus loin dans cette section. Pour activer les rappels automatiques, activer la mémoire d'entrée et/ou la mémoire de sortie de siège. Voir « Activation des rappels automatiques » plus loin dans cette section. Les rappels de mémoire peuvent être annulés à tout moment pendant le rappel. Voir « Annuler les rappels de sièges mémorisés » plus loin dans cette section.

### Identification du numéro de conducteur

Le véhicule identifie le conducteur actuel par le numéro 1 à 8 de sa télécommande. Le numéro de la télécommande actuelle peut être identifié par le message de bienvenue du centralisateur informatique de bord (CIB), « Vous êtes le conducteur x pour les rappels de mémoire ». Ce message s'affiche les premières fois que le véhicule est mis en marche lorsqu'une autre télécommande est utilisée. Pour que la mémoire d'accès aux sièges fonctionne correctement, enregistrer les positions sur le bouton de mémoire 1 ou 2 correspondant au numéro du conducteur de ce message de bienvenue. Pour faciliter l'identification des clés à distance, il est recommandé de ne porter

qu'une seule clé à distance lors de l'entrée dans le véhicule. Effectuer les opérations suivantes si le message de bienvenue ne s'affiche pas :

1. Éloigner toutes les clés et clés télécommande du véhicule.
2. Démarrer le véhicule avec une autre clé à distance. Un message de bienvenue du CIB doit s'afficher, indiquant le numéro de conducteur de l'autre télécommande. Couper le contact et retirer l'autre clé ou clé télécommande du véhicule.
3. Faire démarrer le véhicule avec la clé initiale ou la clé télécommande. Le message de bienvenue du CIB doit afficher le numéro du conducteur de la première clé à distance.

### Sauvegarde des positions de siège

Lire complètement ces consignes avant de sauvegarder les positions en mémoire.

Pour sauvegarder les positions de siège préférées 1 et 2 :

1. Mettre le véhicule en marche ou passer en mode accessoires. Un message de bienvenue du CIB peut indiquer le numéro de conducteur de la clé à distance actuelle. Voir « Identification du numéro de conducteur », précédemment dans cette section.
2. Régler tous les dispositifs à mémoire disponibles dans la position de conduite souhaitée.
3. Appuyer brièvement sur SET (régler); un signal sonore retentit.
4. Immédiatement après avoir relâché SET, appuyer sur le bouton de mémoire 1 ou 2 correspondant au numéro de la clé télécommande actuel et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que deux bips retentissent. Si trop de temps s'écoule entre le relâchement de SET et l'appui sur 1 ou 2, les deux bips ne retentiront pas, indiquant que la position de la mémoire n'a pas été sauvegardée. Répéter les étapes 3 et 4 pour réessayer.

5. Répéter les étapes 1 à 4 pour l'autre clé à distance 1 ou 2 en utilisant l'autre bouton de mémoire 1 ou 2.

Il est recommandé d'enregistrer les positions de conduite préférées sur 1 et 2 si vous êtes le seul conducteur.

Pour sauvegarder la position de siège de sortie commune à  qui est utilisée par tous les conducteurs pour les fonctions de rappel manuel des positions de siège et de rappel automatique de la mémoire de sortie de siège, répéter les étapes 1 à 4 en utilisant le bouton de sortie .

#### Rappel manuel des positions de siège

Pour rappeler les positions précédemment enregistrées sur ce bouton, appuyer sur le bouton 1, 2 ou  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le rappel soit terminé,

Le mouvement manuel de rappel de mémoire pour les boutons 1, 2, ou  peut être initié et se termine à la position de mémoire sauvegardée si le véhicule est dans (ou hors de) la position P (stationnement).

#### Activation des rappels automatiques

- La mémoire d'accès au siège place le siège du conducteur dans la position 1 ou 2 sélectionnée au démarrage du véhicule. Sélectionner Paramètres > Véhicule > Position de siège > Mémoire d'entrée de siège > ON ou OFF. Voir Rappel de la mémoire d'entrée de siège automatique, plus loin dans cette section.
- La mémoire de sortie du siège déplace le siège du conducteur à la position de sortie préférée du bouton  lorsque le contact est coupé et que la porte est ouverte. Sélectionner Paramètres > Véhicule > Position de siège > Mémoire de sortie de siège > ON ou OFF. Voir Rappel automatique de la mémoire de sortie de siège, plus loin dans cette section.

#### Rappel automatique de position d'entrée du siège

La mémoire d'entrée de siège commence automatiquement le mouvement aux positions de siège du bouton 1 ou 2 correspondant au numéro 1 ou 2 de la clé télécommande détecté par le véhicule quand :

- Le contact est mis.

- Les positions de siège ont été précédemment enregistrées sur le même bouton 1 ou 2. Se reporter à la section Sauvegarde des positions de siège, dans cette section.
- La mémoire d'entrée de siège est activée. Voir « Activation des rappels automatiques » plus haut dans cette section.
- Le levier de vitesses est en position P (stationnement).

Le rappel de la mémoire d'entrée de siège se poursuit si le véhicule quitte la position P (stationnement) avant d'atteindre la position de mémoire enregistrée.

Si la position de siège mémorisée ne se rappelle pas automatiquement, vérifier que le rappel est activé. Voir « Activation des rappels automatiques » plus haut dans cette section.

Si le siège à mémoire se rappelle à la mauvaise position, il se peut que le numéro de la clé télécommande 1 ou 2 ne corresponde pas aux positions de numéro de bouton de mémoire auxquelles ils ont été enregistrés. Essayer l'autre clé à distance ou essayer de sauvegarder

les positions sur l'autre bouton de mémoire 1 ou 2. Voir « Sauvegarde des positions de siège », précédemment dans cette section.

Les rappels de mémoire automatiques d'entrée de siège ne sont disponibles que pour les numéros 1 et 2 de la clé télécommande du conducteur. Les clés télécommandes 3-8 ne permettent pas de rappeler la mémoire d'entrée de siège.

### Rappel automatique de position de sortie du siège

La mémoire de sortie de siège commence le mouvement vers la position de siège du bouton  lorsque :

- Le contact est coupé et que la porte du conducteur est ouverte dans un court délai.
- Une position de siège a été précédemment enregistrée sur le bouton de mémoire . Voir « Sauvegarde des positions de siège », précédemment dans cette section.
- La mémoire de sortie de siège est activée. Voir « Activation des rappels automatiques » plus haut dans cette section.
- Le levier de vitesses est en position P (stationnement).

Le rappel de la mémoire de sortie de siège se poursuit si le véhicule quitte la position P (stationnement) avant d'atteindre la position de mémoire enregistrée.

La mémoire de sortie de siège n'est pas associée aux clés-télécommandes. La position de siège enregistrée dans  est utilisée par tous les conducteurs.

### Annuler les rappels de siège mémorisé

- Pendant tout rappel de mémoire :  
Appuyer sur une commande de siège motorisé  
Appuyer sur le bouton de mémoire SET
- Pendant un rappel manuel de mémoire :  
Relâcher le bouton de mémoire 1, 2 ou .
- Pendant un rappel automatique de position d'entrée du siège :  
Couper le contact  
Appuyer sur les boutons de mémoire SET, 1, 2 ou .
- Pendant le rappel automatique de position de sortie du siège  
Appuyer sur les boutons de mémoire SET, 1, 2 ou .

### Obstructions

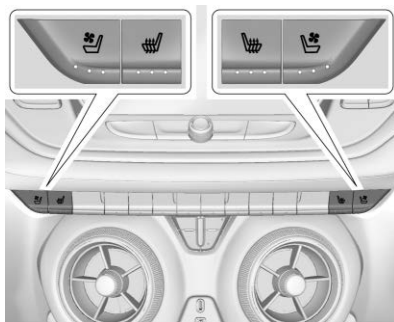
Si un objet bloque le siège pendant le rappel d'une position mémorisée, le mouvement de rappel peut s'arrêter. Retirer l'objet et essayer de réactiver le rappel. Si la position mémorisée ne se rappelle toujours pas, consulter votre concessionnaire.

### Sièges avant chauffants et aérés



#### Avertissement

En l'absence de perception de changement de température ou de douleur cutanée, le chauffage de siège risque de causer des brûlures. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.



#### Boutons de siège chauffé et ventilé illustré, boutons de siège chauffant similaires

Selon l'équipement, les boutons se trouvent près des commandes de climatisation de la console centrale. Pour fonctionner, le moteur doit être en marche.

Presser ou pour réchauffer le siège de conducteur ou de passager.

Appuyer sur ou , si équipé, pour ventiler le siège du conducteur ou du passager. Un siège ventilé est équipé d'un ventilateur qui fait circuler l'air à travers le siège. L'air n'est pas refroidi.

Ils deviennent rouges quand la fonction est active. Quand un siège ventilé est allumé, le symbole devient bleu.

Appuyer une fois sur le bouton pour le réglage le plus élevé. Avec chaque pression sur le bouton, le siège passera au prochain niveau inférieur, puis jusqu'à l'interruption. Les témoins au-dessous des boutons indiquent trois pour la température la plus élevée et un pour la plus basse. Si les sièges chauffés sont allumés, le niveau peut automatiquement s'abaisser au bout d'environ 30 minutes.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

#### Sièges chauffants et ventilés automatiquement

Lorsque le véhicule est en marche, cette fonction active automatiquement les sièges chauffants ou ventilés au niveau requis par la température intérieure du véhicule.

Le niveau haut, moyen, bas ou hors fonction des sièges chauffants ou ventilés est indiqué par les boutons de sièges chauffants ou ventilés de la console centrale. Utiliser les boutons de sièges chauffants ou ventilés de la console centrale pour désactiver les sièges chauffants ou ventilés. Si le siège du passager

est inoccupé, la fonction de sièges chauffants ou ventilés automatiquement n'active pas ce siège. Pour activer ou désactiver les sièges chauffants ou ventilés automatiques, sélectionner Paramètres > Véhicule > Climat et qualité de l'air > Sièges refroidis ou chauffés automatiquement > ON ou OFF.

### **Sièges chauffants et ventilés à démarrage à distance**

Les sièges chauffants (option) sont activés automatiquement pendant un démarrage à distance s'il fait froid dehors et les sièges ventilés sont activés automatiquement s'il fait chaud dehors. Le volant de direction chauffant (option) est activé automatiquement lors d'un démarrage à distance s'il fait froid dehors. Les témoins de chauffage et de ventilation de siège ainsi que le témoin de volant de direction chauffant peuvent ne pas s'allumer pendant cette opération.

Le chauffage, la ventilation des sièges et le chauffage du volant de direction chauffant peuvent être annulés au démarrage du véhicule. Ces fonctions peuvent être sélectionnées manuellement après que le contact est mis.

Les performances de température d'un siège inoccupé peuvent être réduites. Ceci est normal.

Pour activer ou désactiver les sièges chauffants ou ventilés à distance, sélectionner Paramètres > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage et démarrage à distance > Sièges chauffants automatiques à distance ou Sièges refroidissants automatiques à distance > ON ou OFF. Se reporter à *Démarrage à distance* ➔ 16.

## **Sièges arrière**

### **Alerte de siège arrière**

Selon l'équipement, le message RAPPEL DE REGARDER SUR LE SIÈGE ARRIÈRE s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) dans certaines conditions et sert à indiquer qu'un passager ou un objet se trouve sur le siège arrière. Vérifier le siège arrière avant de sortir du véhicule.

Cette fonction s'active lorsqu'une porte arrière est ouverte pendant que le véhicule est en marche ou jusqu'à 10 minutes avant que le véhicule ne démarre. Le message du CIB s'affiche et une alerte sonore retentit lorsque le contact est coupé. Le système d'alerte de

siège arrière ne détecte pas directement les objets qui se trouvent sur le siège arrière, dans certaines conditions, le système détecte plutôt l'ouverture ou la fermeture d'une porte arrière, ce qui indique que quelqu'un ou quelque chose se trouve possiblement sur la banquette arrière.

Cette fonctionnalité n'est active qu'une seule fois à chaque démarrage et mise à l'arrêt du véhicule et devra être réactivée en ouvrant et en fermant les portes arrière. Il pourrait y avoir une alerte même lorsqu'il n'y a rien sur le siège arrière, par exemple, si un enfant est monté dans le véhicule par l'une des portes arrière et en est ressorti sans que le moteur du véhicule ne soit coupé.

Cette fonction peut être activée ou désactivée. Sélectionner Paramètres > Véhicule > Rappel de siège arrière > ON ou OFF.

### **Réglage du siège arrière**

Les sièges de deuxième rangée coulissent vers l'avant pour offrir plus d'espace.



Pour régler la position du siège, lever le levier situé sous le coussin de siège et faire coulisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière.

### Inclinaison du dossier de siège

Pour incliner le dossier de siège :



1. Tirer la poignée du dossier de siège inclinable.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée, puis relâcher la poignée pour verrouiller le dossier en place.
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

### Pour rabattre le dossier de siège

Les deux côtés du dossier de siège peuvent être rabattus pour offrir plus d'espace de chargement. Rabattre un dossier de siège uniquement lorsque le véhicule est arrêté.



### Avertissement

Replier un siège arrière lorsque les ceintures de sécurité sont encore bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours déboucler les ceintures et les remettre en position de rangement normale avant de replier un siège arrière.

Pour rabattre le dossier de siège :

1. Rabattre l'appui-tête, selon l'équipement. Se reporter à *Appuis-têtes* ⇨ 40.



2. Tirer la poignée sur le côté de l'assise du siège pour la déverrouiller.

3. Rabattre le dossier vers l'avant.

Au besoin, répéter les opérations pour rabattre l'autre dossier de siège.



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Les dossiers des sièges arrière peuvent également être rabattus vers l'avant en tirant les leviers de chaque côté de la zone de chargement arrière.

### Relevage du dossier de siège



#### Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.



#### Avertissement

Une ceinture de sécurité mal acheminée, mal attachée ou tordue n'offre pas la protection nécessaire en cas d'accident. La personne portant la ceinture pourrait être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours s'assurer que les ceintures de sécurité sont correctement acheminées et fixées et ne sont pas tordues.

Pour relever un dossier de siège :

1. Lever le dossier de siège et le pousser vers l'arrière pour le bloquer en place.

2. Remettre l'appui-tête en position verticale. Se reporter à *Appuis-têtes* ⇨ 40.
3. Pousser et tirer le haut du dossier pour s'assurer qu'il est bloqué en place.
4. Au besoin, répéter les opérations pour lever l'autre dossier de siège.

S'il n'est pas nécessaire de disposer d'un espace de chargement supplémentaire, les dossiers de siège doivent être laissés en position verticale et verrouillés.

### Sièges arrière chauffants



#### Avertissement

Si la température change ou que la douleur sur la peau ne peut être ressentie, le chauffage de siège peut causer des brûlures. Se reporter à Avertissement sous *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48.





Selon l'équipement, les boutons se trouvent sur les portes arrière.

Lorsque le moteur tourne, appuyer sur  ou  pour réchauffer le coussin de siège latéral gauche ou droit. Un témoin s'allume sur le bouton quand la fonction est active. Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction. Le témoin s'éteint.

Les sièges chauffants peuvent s'abaisser automatiquement après environ 30 minutes.

### Chauffage des sièges lors du démarrage à distance

Selon l'équipement, les sièges chauffants sont activés automatiquement pendant un démarrage à distance s'il fait froid dehors. Les indicateurs de siège chauffants peuvent s'allumer pendant cette opération. Le chauffage des sièges peut être annulé au démarrage du véhicule. Ces fonctions peuvent être sélectionnées manuellement à l'aide des boutons des sièges chauffants après la mise en marche du véhicule.

Les performances de température d'un siège inoccupé peuvent être réduites. Ceci est normal.

Pour activer ou désactiver les sièges chauffants à distance, sélectionner Paramètres > Véhicule > Verrouillage, déverrouillage et démarrage à distance > Sièges chauffants automatiques à distance > ON ou OFF. Se reporter à *Démarrage à distance* ⇨ 16.

## Ceintures de sécurité

Cette section décrit comment utiliser correctement les ceintures de sécurité, et certaines choses à ne pas faire.



### Avertissement

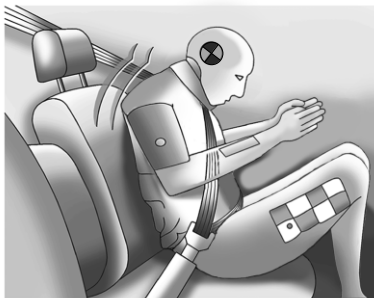
Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, à l'intérieur ou à l'extérieur d'un véhicule. En cas de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont correctement sanglés.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceinture de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ⇨ 117.

### Efficacité des ceintures de sécurité



En conduisant un véhicule, vous vous déplacez à la place du véhicule. Si le véhicule s'arrête brusquement, vous continuez à vous déplacer jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité!

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous et le véhicule ralentissez ensemble. La durée d'arrêt est plus longue, car vous vous arrêtez sur une plus longue distance et, lorsque la ceinture est portée correctement, vos os

les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est utile de porter des ceintures de sécurité.

### Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

**Q:** Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?

**R:** Vous pourriez l'être – que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Vos chances de demeurer conscient durant et après un accident, de sorte que vous puissiez vous détacher et quitter le véhicule, sont *plus* élevées si vous êtes attaché.

**Q:** Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

**R:** Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent *en coordination* avec les ceintures de sécurité — ils ne les remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

### Boucler pour prendre la route

Si elle est présente, cette fonctionnalité retarde le véhicule pour quitter la position P (Stationnement) quand la fonction Conducteur adolescent est active et que la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. Se reporter à *Jeune conducteur* ⇨ 188.

Si le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée alors que le véhicule est en P (stationnement) mais que la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée,

un message s'affiche dans le centralisateur informatique de bord (CIB) et la sortie de la position P est différée. Boucler la ceinture de sécurité du conducteur pour effacer le message et quitter le mode P (stationnement). La sortie de P sera différée une fois à chaque fois que le véhicule est démarré.

Pour certains véhicules de flotte, la sortie P (stationnement) sera retardée chaque fois que le conducteur tente de le faire alors que la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée, que Conducteur adolescent soit activé ou désactivé. Couper puis remettre le contact ne change rien à cette situation.

Sur certains modèles, la fonction Boucler pour conduire, peut aussi retarder la sortie de P (stationnement) si une ceinture de sécurité avant est débouclée dans des conditions similaires. Un message s'affiche dans le CIB. Boucler la ceinture de sécurité du passager avant pour quitter P (stationnement). Cette fonctionnalité peut différer la sortie de la position P (stationnement) si un objet, comme un attaché-case, un sac à main, un ordinateur portable, un sac à provisions ou un autre appareil électronique se trouve sur le siège du

passager avant. Dans ce cas, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité pour quitter la position P (Stationnement).

Si, dans certains véhicules, le conducteur ou le passager avant persiste à ne pas boucler sa ceinture de sécurité, le message de CIB s'éteint au bout de plusieurs secondes et le véhicule peut quitter la position P (stationnement).

Voir « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfants » dans l'Index pour trouver des informations sur l'importance de l'utilisation adaptée des systèmes de retenue.

Si la ceinture de sécurité du conducteur ou la ceinture de sécurité du passager avant ne sont pas bouclées lors de la conduite, le signal sonore et le(s) témoin(s) de ceinture de sécurité s'activent. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ⇨ 117. Cette fonction peut ne pas fonctionner correctement si le témoin de disponibilité de sac gonflable est allumé. Voir *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ⇨ 118.

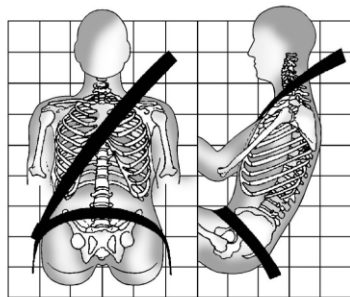
## Port adéquat des ceintures de sécurité

Respecter ces règles pour la protection de tous.

Il existe d'autres choses à savoir au sujet des ceintures de sécurité des enfants, y compris les petits enfants et les nourrissons. Si un enfant est dans le véhicule, se reporter à *Enfants plus âgés* ⇨ 73 ou *Bébés et jeunes enfants* ⇨ 74. Consulter et suivre les règles au sujet des enfants en plus des règles suivantes.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité. Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

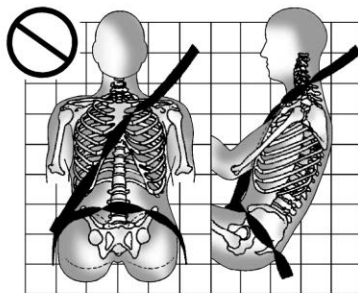
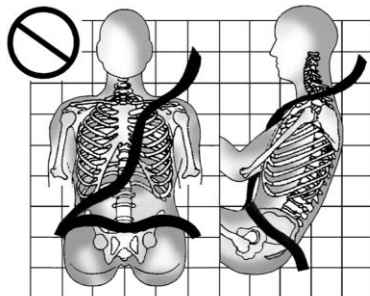
Des informations importantes sont à connaître quant au bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



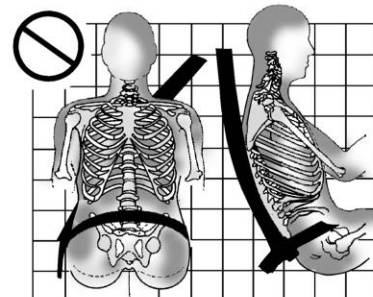
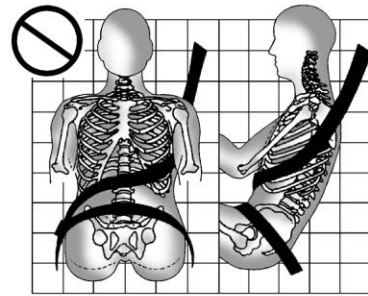
- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi (si possible).
- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.
- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.

**Avertissement**

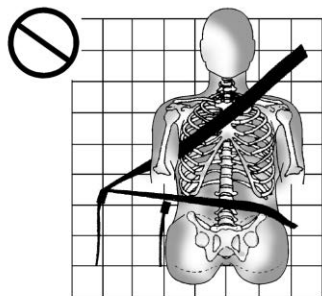
Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est portée de manière incorrecte.



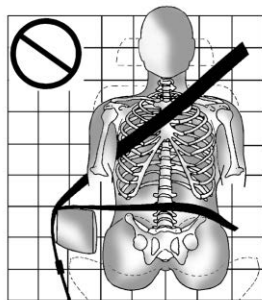
La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.



Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.



Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.



Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.



### Avertissement

La ceinture de sécurité peut être pincée si elle est acheminée sous une garniture en plastique de siège, telle qu'une garniture autour de la poignée de rabattement de dossier de siège arrière ou de sac gonflable latéral. En cas d'accident, les ceintures de sécurité pincées pourraient ne pas offrir une protection adéquate. Ne jamais acheminer les ceintures de sécurité sous des pièces de garniture en plastique.



### Avertissement

Vous pouvez être gravement blessé ou tué si la ceinture d'épaule est portée derrière votre dos, sous vos jambes ou enroulée autour de votre cou. La ceinture d'épaule peut se resserrer, mais ne peut pas être desserrée si elle est verrouillée. La ceinture d'épaule se verrouille lorsqu'elle est tirée jusqu'à l'extérieur de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsque la ceinture de sécurité est complètement rentrée dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas le faire si elle est

(Suite)

### Avertissement (Suite)

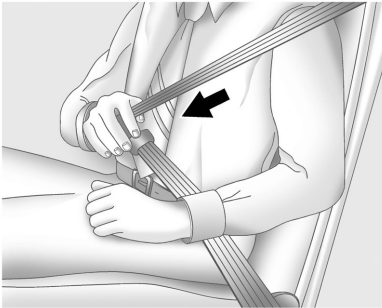
enroulée autour de vous. Vous devrez peut-être couper la ceinture de sécurité si elle est verrouillée et serrée autour de vous.

### Ceinture-baudrier

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture sous-abdominale/baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement une ceinture sous-abdominale/baudrier.

1. Ajuster le siège, si le siège est ajustable, de façon à s'asseoir droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



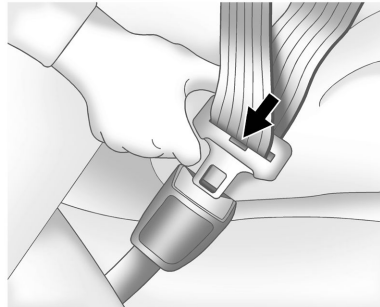
2. Prendre la plaque de blocage et tirer la ceinture pour la passer devant soi. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se verrouiller si elle est tirée devant soi trop rapidement. Si c'est le cas, laisser la ceinture reprendre tranquillement sa place initiale pour la déverrouiller. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la partie épaulière d'une ceinture de passager est entièrement sortie, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant peut être engagé. Se reporter à *Appareils de retenue pour enfant* ⇨ 77. Si cela se produit, laisser la sangle revenir complètement en arrière et recommencer. Si le dispositif de

verrouillage reste engagé après avoir laissé la ceinture revenir en position rétractée sur le siège, déplacer le siège vers l'arrière ou incliner le siège jusqu'à ce que le verrouillage de l'enrouleur de ceinture épaulière se relâche.

L'engagement du dispositif de blocage de siège enfant à la position d'assise extérieure avant peut affecter le système de détection de passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 67.

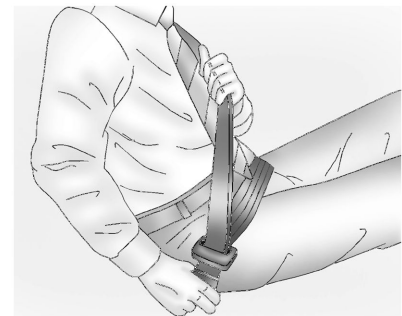


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la plaque de blocage pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité* ⇨ 59.

Positionner le bouton-poussoir de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas de besoin.

4. Si la ceinture est équipée d'un dispositif de réglage de la hauteur de la ceinture épaulière, déplacer le dispositif à la hauteur adéquate. Se reporter à « Réglage de la hauteur de ceinture épaulière » plus loin dans cette section pour les instructions d'utilisation et d'importantes informations relatives à la sécurité.



5. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.



Pour déverrouiller la ceinture, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Toujours ranger lentement la ceinture de sécurité. Si la sangle de la ceinture de sécurité revient rapidement en position de rangement, le rétracteur peut se bloquer et ne plus pouvoir être retiré. Le cas échéant, tirer fermement la ceinture de sécurité pour débloquer la sangle, puis la relâcher. Si la sangle est toujours bloquée dans le rétracteur, contacter votre concessionnaire.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture de sécurité ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture ainsi que le véhicule peuvent être endommagés.

### Ceinture épaulière réglable en hauteur

Le véhicule est équipé d'un dispositif de réglage de hauteur de ceinture épaulière pour le conducteur et le passager extérieur avant.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture épaulière repose sur l'épaule et n'en glisse pas. La ceinture doit être proche du cou, sans le toucher. Un réglage incorrect de la hauteur de la ceinture épaulière pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision. Se reporter à *Port adéquat des ceintures de sécurité* ⇨ 54.



Maintenir le bouton de déblocage enfoncé tout en relevant ou en abaissant le réglage de hauteur jusqu'à la position voulue.

Lorsque le dispositif de réglage est réglé à la position désirée, essayer de le déplacer vers le bas sans presser les boutons afin de vérifier s'il est bien verrouillé.

### Prétendeurs de ceinture de sécurité

Ce véhicule est doté de prétendeurs de ceinture de sécurité pour les occupants des sièges latéraux avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré

à fort ou impact arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Les prétendeurs de ceintures de sécurité peuvent également contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral ou de tonneau.

Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. Si les prétendeurs se déclenchent lors d'un accident, les prétendeurs et probablement d'autres pièces du système de ceinture de sécurité du véhicule devront être remplacés. Se reporter à *Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision* ➤ 60.

Ne pas s'asseoir sur la ceinture de sécurité extérieure en entrant dans le véhicule en le quittant ou en s'asseyant dans le siège. S'asseoir sur la ceinture de sécurité peut endommager la sangle et le matériel.

### Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

Les guides de confort des ceintures de sécurité arrière rendent le port des ceintures de sécurité plus confortables pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes. Lorsque les guides de confort sont installés sur une ceinture épaulière, ils éloignent cette dernière de la nuque et de la tête.

Des guides de confort pour les places assises latérales arrière sont disponibles auprès de votre concessionnaire. Des instructions sont fournies avec les guides.

### Utilisation de ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, utilisez-la.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre revendeur vous commandera une rallonge. Seul un prolongateur fourni par un GM doit être utilisé. Au moment de commander, apporter le plus gros manteau que vous porterez afin que la rallonge soit suffisamment longue pour vous. Afin d'éviter les blessures, ne pas laisser quelqu'un d'autre utiliser la rallonge, et l'utiliser seulement pour le siège auquel elle est destinée. La rallonge a été conçue pour les adultes. Ne l'utilisez jamais pour fixer des dispositifs de



retenue pour enfants. Pour plus d'informations sur l'utilisation et l'installation correctes des prolongateurs de ceinture de sécurité, consultez la fiche d'instructions fournie avec le prolongateur.

## Vérification du système de sécurité

Vérifier périodiquement le rappel de ceinture de sécurité, les ceintures de sécurité, les boucles, les plaques de verrouillage, les enrouleurs, les dispositifs de réglage de hauteur des sangles épaulières (option) et les ancrages des ceintures de sécurité, pour s'assurer que tout est en état de fonctionnement. Rechercher d'autres pièces détachées ou endommagées du système de ceinture de sécurité susceptibles d'empêcher le fonctionnement du système de ceinture de sécurité. Consulter votre concessionnaire pour les réparations. Des ceintures de sécurité déchirées, effilochées ou tordues peuvent ne pas protéger en cas d'accident. Les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées peuvent se déchirer sous la force des impacts. Si une ceinture est déchirée ou effilochée, la faire remplacer immédiatement. Si une courroie est torsadée, il est possible de

la redresser en inversant la plaque de verrouillage sur la sangle. Si la torsion ne peut être corrigée, demander une réparation à votre concessionnaire.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ➔ 117.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien de ceinture de sécurité* ➔ 60.

## Entretien de ceinture de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Les ceintures de sécurité doivent être soigneusement entretenues.

Le matériel de ceinture de sécurité doit être sec et exempt de poussières ou de débris. Si nécessaire, les surfaces dures et la sangle de ceinture de sécurité peuvent être nettoyées avec du savon doux et de l'eau. Veiller à l'absence de poussières ou de débris dans le mécanisme. Si le système comporte des poussières ou des débris après un nettoyage complet contacter le concessionnaire. Il se peut que des pièces doivent être remplacées pour que le système fonctionne correctement.



### Avertissement

Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité : cela pourrait les fragiliser et elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate en cas de collision. N'utiliser que du savon doux et de l'eau tiède pour laver et rincer les sangles des ceintures de sécurité. Laisser sécher les sangles.

## Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision



### Avertissement

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Afin de

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer inutile. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceinture de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en roulant. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ➞ 118.

**Système de sac gonflable**

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur
- Un sac gonflable de genou pour le conducteur
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant extérieur et le passager assis directement derrière le passager avant extérieur

Tous les sacs gonflables du véhicule possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) sur le garnissage ou l'étiquette, près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables de genoux, le mot AIRBAG figure dans le bas du tableau de bord.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du dossier ou sur le côté du siège le plus proche de la porte.

Pour les sacs gonflables de longeron de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au plafond ou sur le garnissage.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

### Avertissement

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ➔ 64.

Le port de votre ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs supplémentaires de protection » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

### Avertissement

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'œil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule. Les ceintures de sécurité et les sacs gonflables du passager extérieur avant sont plus efficaces quand on s'assied au fond du siège et bien droit, les deux pieds posés sur le sol.

Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de

(Suite)

### Avertissement (Suite)

longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

### Avertissement

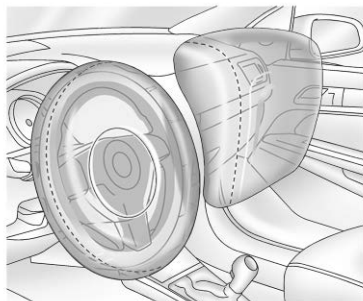
Des enfants se tenant à proximité de n'importe quel sac gonflable quand il se déploie peuvent être gravement blessés ou tués. Toujours attacher correctement les enfants dans le véhicule. Pour savoir comment, voir *Enfants plus âgés* ➔ 73 ou *Bébés et jeunes enfants* ➔ 74.



Le groupe d'instruments de bord comporte un témoin d'état des sacs gonflables qui affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie l'intégrité du circuit électrique du sac gonflable et le témoin vous avertit en cas de problème.

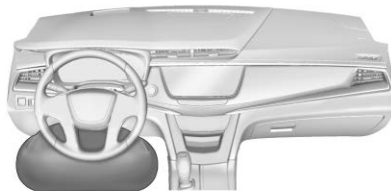
Pour plus de renseignements, se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ➔ 118.

## Où se trouvent les sacs gonflables?

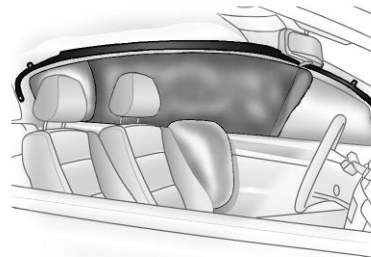


Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.



Le sac gonflable de genoux du conducteur se trouve sous la colonne de direction.



**Côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges du conducteur et du passager avant extérieur se trouvent sur les côtés du dossier de siège le plus proche de la porte.

Les sacs gonflables de toit pour le conducteur, le passager extérieur avant et les passagers extérieurs de seconde rangée se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales.

**Avertissement**

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

## Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Se reporter à *Système de sac gonflable*

⇨ 61. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer si l'impact dépasse le seuil de déploiement du système de sac gonflable spécifique. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire la gravité probable d'un impact et donc le moment où les sacs gonflables doivent se déployer pour protéger au mieux les occupants. Le véhicule comporte des capteurs électroniques qui permettent au système de sacs gonflables de déterminer la gravité de l'impact. Les seuils de déploiement peuvent varier selon la conception du véhicule spécifique.

Les coussins gonflables frontaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision frontale modérée à grave afin de réduire le risque de blessures graves, principalement à la tête et à la poitrine du conducteur ou du passager extérieur avant.

Le fait que les sacs gonflables frontaux se déploient ou devraient se déployer n'est pas basé principalement sur la vitesse à laquelle

se déplace un véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, dans les collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est équipé de sacs gonflables frontaux issus de la technologie de pointe. Ces sacs gonflables frontaux de la technologie de pointe adaptent la protection en fonction de la gravité de l'accident ou de l'interaction des occupants.

Les sacs gonflables des genoux sont conçus pour se déployer lors d'impacts frontaux modérés à graves. Les sacs gonflables des genoux ne sont pas conçus pour se déployer lors des retournements du véhicule, lors d'impacts par l'arrière ou lors de la plupart des impacts latéraux.

Les sacs gonflables d'impact latéral montés sur le siège sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. Ces sacs gonflables peuvent également se gonfler lors de certains chocs frontaux modérés à graves. Les coussins gonflables d'impact latéral montés dans le siège ne sont pas conçus pour se gonfler en cas de retournement ou d'impact arrière. Un coussin gonflable d'impact latéral monté dans le siège est conçu pour se gonfler du côté du véhicule qui est heurté.

Les sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. De plus, ces sacs gonflables de longeron de toit peuvent se déployer en cas de retournement ou d'impact frontal grave. Les airbags de longeron de toit ne sont pas conçus pour se gonfler en cas de choc arrière. Les deux sacs gonflables des longerons de toit peuvent se déployer lorsqu'un côté du véhicule est heurté ou si le système de détection prédit que le véhicule va effectuer un tonneau sur le côté, ou en cas d'impact frontal important.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

### **Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?**

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Pour les emplacements des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 63.

### **De quelle façon le sac gonflable retient-il?**

En cas de collision frontale modérée à grave, même les occupants ceinturés peuvent toucher le volant ou le tableau de bord. En cas de

collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Les sacs gonflables de longeron de toit anti-tonneaux sont conçus pour aider à contenir la tête et le thorax des occupants des places extérieures dans la première et la seconde rangées. Ces sacs gonflables sont conçus pour réduire le risque d'éjection totale ou partielle en cas de tonneau, bien qu'aucun système ne puisse totalement empêcher de telles éjections.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ⇨ 64.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

## Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?

Une fois que les coussins gonflables frontaux, de genou et latéraux intégrés au siège se gonflent, ils se dégonflent rapidement, si rapidement que certaines personnes peuvent ne pas réaliser que les coussins se sont gonflés. Les sacs gonflables de longeron de toit peuvent demeurer partiellement gonflés pendant un certain temps après s'être gonflés. Certains composants du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ➤ 63.

Les portions du sac gonflable qui entrent en contact avec vous peuvent être chauds, mais pas trop chauds pour y toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs gonflables dégonflés. Le gonflage des coussins gonflables n'empêche pas les personnes de quitter le véhicule.



### Avertissement

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut-être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est équipé d'une fonction qui peut automatiquement déverrouiller les portes, allumer les lampes intérieures, les feux de détresse et couper le circuit d'alimentation après le déploiement des sacs gonflables. La fonction peut également s'activer, sans gonflage des coussins gonflables, après un événement qui dépasse un seuil prédéterminé. Après avoir coupé puis remis le contact, le système d'alimentation en carburant reprend

un fonctionnement normal; les portes peuvent être verrouillées, l'éclairage intérieur peut être éteint, et les feux de détresse peuvent être éteints à l'aide de leurs commandes respectives. Si un de ces systèmes est endommagé au cours de l'accident il peut ne pas fonctionner normalement.



### Avertissement

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

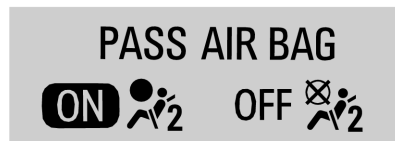
Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Dans de nombreuses collisions assez graves pour que les sacs se gonflent, le pare-brise se brise en raison de la déformation du véhicule. D'autres bris peuvent se produire au niveau du pare-brise en raison du sac gonflable de passager extérieur avant.

- Les sacs gonflables sont conçus pour n'être utilisés qu'une seule fois. Après le gonflage d'un sac gonflable, de nouvelles pièces seront nécessaires pour le système de sac gonflable. Si vous ne les remplacez pas, le système de sac gonflable ne sera pas là pour vous protéger au cours d'une autre collision. Un nouveau système comprendra des modules de sacs gonflables et possiblement d'autres pièces. Le manuel de réparation de votre véhicule couvre la nécessité de remplacer d'autres pièces.
- Le véhicule a un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Voir *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée* ➔ 391 et *Enregistreurs de données d'événement* ➔ 392.
- Laisser seulement les techniciens qualifiés travailler sur le système de sacs gonflables. Un service inadéquat peut signifier que le système de sacs gonflables ne fonctionnera pas bien. Consulter le concessionnaire.

## Système de détection de passager

Le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position de passager extérieur avant. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume sur la console de pavillon lors du démarrage du véhicule.



Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ainsi que les symboles correspondants sont visibles pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul le mot ON ou OFF ainsi que le symbole correspondant, demeurent visible. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ➔ 118.

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur dans certaines situations. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection du passager fonctionne avec des capteurs qui font partie du siège du passager avant extérieur et de la ceinture de sécurité. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et déterminent si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur doit se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



### Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du

(Suite)



### Avertissement (Suite)

passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, même si le sac gonflable est désactivé. Toujours placer un siège orienté vers l'avant le plus près possible du siège du passager. Il est préférable de fixer ce type de siège sur la banquette arrière. Envisager l'utilisation d'un second véhicule si la banquette arrière n'est pas disponible à cet effet.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé.
- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une déféctuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour rappeler l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 118.

Le système de détection du passager est conçu pour activer le sac gonflable frontal de passager avant chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correctement assise dans le siège de passager extérieur avant.

Lorsque le système de détection du passager active le sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et reste allumé comme rappel que le sac gonflable est activé.

Pour certains enfants, y compris les enfants assis sur des sièges pour enfant, et pour les adultes de très petite taille, le système de détection de passager peut ou non désactiver le sac gonflable frontal du passager avant extérieur en fonction de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui a dépassé les limites des dispositifs de retenue pour enfants doit porter une ceinture de sécurité correctement - qu'il y ait ou non un sac gonflable pour cette personne.



### Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ⇨ 118 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

### Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant, s'il détermine qu'un enfant en bas âge est présent dans un siège pour enfant. Si un siège pour enfant a été installé et si le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège arrière)* ⇨ 86 *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège avant)* ⇨ 88.

Lors de l'installation du siège pour enfant, s'assurer que l'enrouleur de ceinture de sécurité est verrouillé en tirant la ceinture épaulière entièrement hors de l'enrouleur, même si le siège pour enfant est équipé

d'un verrouillage de ceinture de sécurité. Lorsque le verrou de l'enrouleur est activé, la ceinture peut être serrée mais pas tirée hors de l'enrouleur.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

S'assurer également que le siège pour enfant n'est pas coincé sous l'appui-tête. Si c'est le cas, régler l'appui-tête. Se reporter à *Appuis-têtes* ⇨ 40.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection de passager peut désactiver le sac gonflable de l'enfant dans un siège pour enfant, selon la grandeur de l'enfant. Il est préférable de placer le dispositif de retenue d'enfant sur un siège arrière. Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, et ce, même si l'indicateur ON est éteint.

### Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège ou que le dispositif de verrouillage du siège pour enfant soit engagé. Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur :

1. Couper le contact.

2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Si la partie épaulière de la ceinture est entièrement sortie, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant sera engagé. Ceci peut amener par erreur le système de détection de passager à désengager le sac gonflable destiné aux occupants de taille adulte. Dans ce cas, déboucler la ceinture, laisser la sangle se rembobiner complètement puis boucler la ceinture de nouveau sans tirer sur la ceinture complètement.
6. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux à trois minutes après l'éclairement du témoin d'activation.



### Avertissement

Si le sac gonflable du passager extérieur avant est désactivé pour un occupant de taille adulte, le sac gonflable ne pourra pas se déployer et protéger cette personne en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire de mort. Aucun occupant de taille adulte ne doit se trouver sur le siège du passager extérieur avant si le témoin de désactivation du sac gonflable du passager est allumé.

### Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité aident à garder le passager en place durant les manœuvres et le freinage du véhicule, ce qui aide le système de détection de passager à maintenir l'état du sac gonflable du passager. Voir « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfants » dans l'Index pour trouver des informations supplémentaires sur l'importance de l'utilisation adaptée des systèmes de retenue.

Un objet épais supplémentaire, comme une couverture ou un coussin, ou un équipement de rechange comme une housse de siège, un dispositif de chauffage de siège et un dispositif de massage peuvent interférer avec le bon fonctionnement du système de détection du passager. Nous recommandons de ne pas utiliser de housse de siège ou d'autre équipement de rechange, à l'exception de l'équipement approuvé par GM pour votre véhicule précis. Consulter *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables*

➔ 71 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

**Avertissement**

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

## Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Informations au sujet de la commande des publications* ➔ 389.

**Avertissement**

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

## Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables

L'ajout d'accessoires qui modifient le cadre du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale peut nuire au bon fonctionnement du système de sacs gonflables.

Le fonctionnement du système de sac gonflable peut également être affecté par la modification, incluant une réparation ou un remplacement incorrect des pièces suivantes :

- Système de sac gonflable, incluant les modules de sac gonflable, les capteurs d'impact avant ou latéraux, le module de détection et de diagnostic ou le câblage de sac gonflable.
- Sièges avant, incluant les coutures ou les fermetures éclair
- Ceintures de sécurité
- Volant de direction, tableau de bord, console de plafond, garniture du plafond ou garniture des montants
- Joints intérieurs de porte, incluant les haut-parleurs

Votre revendeur et le matériel d'entretien contiennent des informations sur l'emplacement des modules et capteurs de coussin gonflable, le module de détection et de diagnostic, le câblage des coussins gonflables ainsi que les procédures de remplacement concernées.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse

ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 67.

Si le véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit anti-tonneaux, consulter *Pneus et roues de dimensions variées* ⇨ 341 pour d'importantes informations supplémentaires.

Si le véhicule doit être modifié suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système des coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison quelconque, appeler l'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle* ⇨ 382.

## Vérification du système de sac gonflable

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ⇨ 118.

### Attention

Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. S'il existe des recouvrements de sac gonflable ouverts ou brisés, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 63. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

## Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision



### Avertissement

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas vous protéger convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de vous assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

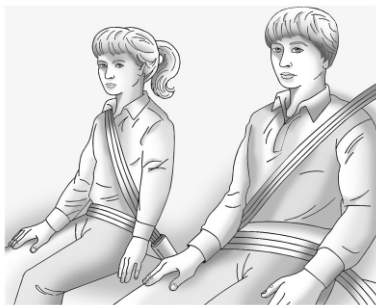
Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs

gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire procéder immédiatement à l'entretien du véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ⇨ 118.

## Sièges pour enfants

### Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint doivent porter les ceintures de sécurité du véhicule. Se reporter à *Port adéquat des ceintures de sécurité* ⇨ 54.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- S'asseoir tout au fond du siège. Les genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, continuer. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur l'épaule ? Si oui, continuer. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière, s'il est disponible. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier* ⇨ 56. En l'absence de guide de confort, ou si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur l'épaule, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, touche-t-elle les cuisses ? Si oui, continuer. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, continuer. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

**Q:** Quelle est la façon appropriée de porter des ceintures de sécurité ?

**R:** Un enfant plus âgé doit porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne doit pas passer sur le visage ou sur le cou. La ceinture ventrale doit être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine le haut des cuisses. Ainsi, la force de la ceinture s'appliquera sur les os du bassin de l'enfant lors d'une collision. Elle ne doit jamais être placée sur l'abdomen, ce qui pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier* ⇨ 56.

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

### Avertissement

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une personne à la fois.



### Avertissement

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité épaulière sous les bras ou derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



### Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou tués si la ceinture d'épaule est portée derrière leur dos, sous leurs jambes ou enroulée autour de leur cou. La ceinture d'épaule peut se resserrer, mais ne peut pas être relâchée si elle est verrouillée. La ceinture d'épaule se verrouille lorsqu'elle est tirée jusqu'à l'extérieur de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsque la ceinture de sécurité est complètement rentrée dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se déverrouiller si elle est enroulée autour de l'enfant. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans un véhicule et ne permettez jamais aux enfants de porter la ceinture de sécurité de manière inappropriée ou de jouer avec elle.

## Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et

de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.



### Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou tués si la ceinture d'épaule est portée derrière leur dos, sous leurs jambes ou enroulée autour de leur cou. La ceinture d'épaule peut se resserrer, mais ne peut pas être relâchée si elle est verrouillée. La ceinture d'épaule se verrouille lorsqu'elle est tirée jusqu'à l'extérieur de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsque la ceinture de sécurité est complètement rentrée dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se déverrouiller si elle est enroulée autour de l'enfant. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans un véhicule et ne permettez jamais aux enfants de porter la ceinture de sécurité de manière inappropriée ou de jouer avec elle.

Chaque fois que des enfants en bas âge et de jeunes enfants circulent dans les véhicules, il doivent bénéficier de la protection apportée par des sièges pour enfants adéquats. Ni le

système de ceinture de sécurité du véhicule ni le système de coussins gonflables ne sont conçus pour eux.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.



### Avertissement

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé ou un enfant devrait être attaché dans un siège pour enfant adéquat.



### Avertissement

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège latéral avant. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège latéral avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.





Les sièges pour enfants sont des dispositifs utilisés pour retenir, asseoir ou installer des enfants dans le véhicule. Ils sont parfois appelés sièges auto pour enfants.

**Il existe trois types de sièges pour enfants :**

- Sièges pour enfant orientés vers l'avant
- Sièges pour enfant orientés vers l'arrière
- Rehausseurs

Le siège adapté à votre enfant dépend de sa taille, de son poids et de son âge, et aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule dans lequel il sera utilisé.

Il existe de nombreux modèles différents pour chaque type de siège pour enfant. Lors de l'achat d'un siège pour enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile et qu'il est conçu par un fabricant de dispositifs de retenue pour enfants authentique. Si tel est le cas, le siège pour enfants portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Le manuel d'instructions fourni avec le siège pour enfant indique les limites de poids et de taille relatives à ce siège pour enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour enfants ayant des besoins particuliers.



#### Avertissement

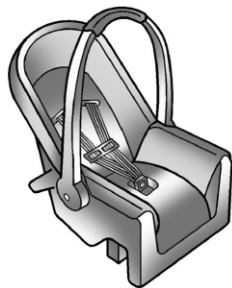
Pour réduire le risque de blessures au cou et à la tête lors d'un accident, les bébés et les tout-petits doivent être installés dans des sièges pour enfants orientés vers l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans ou jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de hauteur et de poids maximales de leur siège pour enfant.



#### Avertissement

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège pour enfant approprié.

## Appareils de retenue pour enfant



### Siège pour enfant orienté vers l'arrière

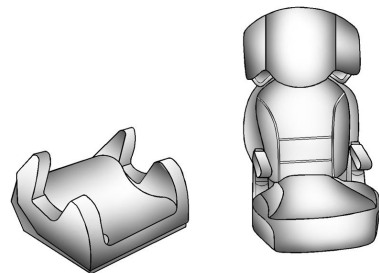
Un siège pour enfants orienté vers l'arrière assure une retenue en maintenant le dos de l'enfant plaqué contre la surface d'assise du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



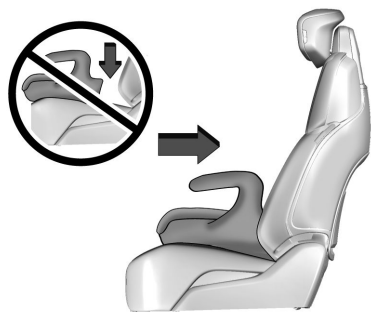
### Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège pour enfants orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



### Sièges d'appoint

Un siège d'appoint permet aux enfants n'ayant plus besoin d'un siège pour enfant orienté vers l'avant d'utiliser le système de ceintures de sécurité du véhicule. Les sièges d'appoint sont conçus pour améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce que l'enfant soit assez grand pour que les ceintures de sécurité du véhicule s'ajustent correctement sans utiliser un siège d'appoint. Se reporter au test d'ajustement de ceinture de sécurité sous *Enfants plus âgés* ⇨ 73.



Rehausseur

## Exigence du rehausseur :

Certains rehausseurs ne conviennent pas aux sièges arrière équipés de renforts latéraux de siège surdimensionnés, car ils peuvent pousser le rehausseur vers l'avant depuis l'arrière du siège.

## Utilisation d'un rehausseur :

1. Centrer le rehausseur sur l'assise de siège.
2. S'assurer que le rehausseur s'appuie sur le dossier de siège.

Si le rehausseur ne réussit pas le test d'ajustement décrit aux étapes 1 et 2, en sélectionner un autre.

## Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule



### Avertissement

En cas de collision, si le siège pour enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège pour enfant correctement dans le véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour aider à réduire les risques de blessure, le siège pour enfant doit être fixé dans le véhicule. Les sièges pour enfant doivent être sécurisés sur les sièges du véhicule par la partie ventrale d'une ceinture diagonale, ou par le système LATCH. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)*

➤ 80 pour plus de renseignements. N'utilisez jamais de prolongateur de ceinture de sécurité lorsque vous installez un siège pour enfants. Ne jamais utiliser d'ancrages ou de fixations non réglementés du marché secondaire pour fixer des sièges pour enfants. Les enfants peuvent

être mis en danger lors d'un accident si le siège pour enfants n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de la fixation d'un siège pour enfant supplémentaire, consulter ce qui suit :

- Étiquettes d'instructions apposées sur le siège pour enfant
- Manuel d'instructions fourni avec le siège pour enfant
- Guide du propriétaire de ce véhicule

Les instructions du siège pour enfant sont importantes; si elles ne sont pas disponibles, obtenir une copie de remplacement auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. S'assurer de fixer adéquatement tout siège pour enfant dans le véhicule – même s'il n'est pas occupé.

Dans certaines régions, des techniciens certifiés de sécurité pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, consulter le site Internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station

d'inspection de sièges d'enfants la plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

### Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

#### Avertissement

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

### Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé approprié fixé sur un siège arrière.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

Ne jamais placer un siège enfant tourné vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis dans un siège pour enfant orienté vers l'arrière est important en cas de déploiement du sac gonflable.

#### Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection de passager* ➔ 67 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière à l'aide des ceintures de sécurité, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

La taille des sièges pour enfant et des sièges d'appoint varie énormément, et certains d'entre eux s'installent mieux sur certains sièges que d'autres. Ne pas installer de siège pour enfant sur un siège arrière là où il ne peut être fixé solidement.

Selon l'endroit où vous placez le siège pour enfant et la taille de celui-ci, vous pouvez ne pas pouvoir accéder aux ceintures de sécurité adjacentes ou aux systèmes LATCH pour des passagers ou des sièges enfant supplémentaires. Les positions de sièges adjacents ne doivent pas être utilisées si le siège pour enfant empêche l'accès ou interfère avec le passage de la ceinture de sécurité.

Régler le siège devant un siège pour enfants pour assurer une installation correcte selon le manuel du dispositif de siège pour enfants. Avancer le siège avant pour éviter tout contact entre le siège pour enfants et le siège ou tout accessoire monté sur le siège.

Lors de l'installation d'un siège pour enfants à une position d'assise réglable de deuxième rangée, le siège doit être réglé à l'avant ou à l'arrière pour assurer une installation correcte conformément au manuel du siège pour enfants. S'il s'agit d'un siège inclinable, le dossier de siège devrait être positionné à la position la plus verticale possible avant l'installation du siège pour enfants.

Quel que soit l'emplacement d'installation du siège pour enfant, veiller à bien suivre ses instructions et fixer correctement le dispositif de retenue pour enfant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. S'assurer de fixer adéquatement tout siège pour enfant dans le véhicule – même s'il n'est pas occupé.

### **Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)**

Le système LATCH permet de retenir en place un siège pour enfants pendant la conduite ou une collision. Les fixations LATCH sur un siège pour enfants sont utilisées pour retenir le siège pour enfants aux encrages du véhicule. Ce système est conçu pour faciliter l'installation d'un siège pour enfant.

Afin d'utiliser le système LATCH dans votre véhicule, vous devez disposer d'un siège pour enfants muni des fixations LATCH. Les sièges pour enfants faisant face vers l'avant et l'arrière qui sont compatibles LATCH peuvent être installés correctement en utilisant les ancrages LATCH ou les ceintures de sécurité du véhicule. Ne pas utiliser les ceintures de sécurité et le système d'ancrage LATCH pour fixer un siège pour enfant orienté vers l'arrière ou vers l'avant.

Les sièges rehausseurs utilisent les ceintures de sécurité du véhicule pour attacher l'enfant et le siège rehausseur. Si le fabricant recommande de fixer le siège rehausseur avec le système LATCH, ceci est possible à condition que le siège rehausseur puisse être correctement positionné et en l'absence d'interférence avec le positionnement correct de la ceinture à trois points sur l'enfant.

Veiller à suivre les instructions fournies avec le siège pour enfant ainsi que les instructions de ce manuel.

En installant un siège pour enfant avec une fixation supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour le fixer correctement. Un siège pour enfant ne doit jamais être installé en utilisant uniquement la fixation et l'ancrage supérieurs.

Pour un siège pour enfant pourvu d'un harnais à 5 points d'ancrages et orienté vers l'avant, où le poids combiné de l'enfant et du siège ne dépasse pas 29,5 kg (65 lb), utiliser soit les ancrages LATCH inférieurs avec l'ancrage de sangle supérieure, soit la ceinture de sécurité avec l'ancrage de sangle supérieure. Lorsque le poids combiné de l'enfant et du siège dépasse 29,5 kg (65 lb), utiliser la ceinture de sécurité avec l'ancrage de sangle supérieure uniquement.

### Méthodes recommandées pour fixer les sièges pour enfants

| Type de siège                          | Poids combiné de l'enfant + siège pour enfant | N'utiliser que les méthodes de fixation approuvées indiquées par un X |                                 |                                                             |                                                      |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                        |                                               | LATCH – Ancrages inférieurs uniquement                                | Ceinture de sécurité uniquement | LATCH – Ancrages inférieurs et ancrage de sangle supérieure | Ceinture de sécurité et ancrage de sangle supérieure |
| Siège d'enfant orienté vers l'arrière  | Jusqu'à 29,5 kg (65 lb)                       | X                                                                     | X                               |                                                             |                                                      |
| Siège d'enfant orienté vers l'arrière  | Supérieur à 29,5 kg (65 lb)                   |                                                                       | X                               |                                                             |                                                      |
| Siège pour enfant orienté vers l'avant | Jusqu'à 29,5 kg (65 lb)                       |                                                                       |                                 | X                                                           | X                                                    |
| Siège pour enfant orienté vers l'avant | Supérieur à 29,5 kg (65 lb)                   |                                                                       |                                 |                                                             | X                                                    |

Se reporter à *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège arrière)* ⇨ 86 *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège avant)* ⇨ 88.

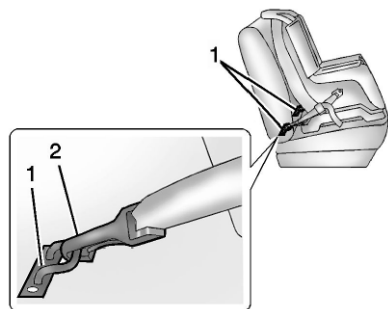
Les sièges pour enfants fabriqués après mars 2014 sont étiquetés avec le poids maximal de l'enfant, pour lequel le système LATCH peut être utilisé pour installer le siège pour enfant.

La suite explique comment fixer un siège pour enfant avec ces fixations dans le véhicule.

Les places assises du véhicule ne disposent pas toutes d'ancrages inférieurs. Dans ce cas, la ceinture de sécurité doit être utilisée (avec

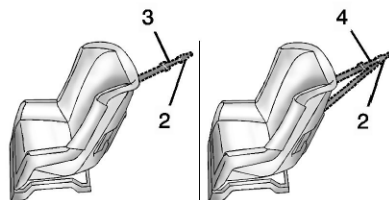
l'ancrage supérieur, le cas échéant) pour fixer le siège pour enfants. Se reporter à *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège arrière)* ⇨ 86 *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège avant)* ⇨ 88.

### Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (1) sont des barres en métal intégrées au véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (2).

### Ancrage de sangle supérieure

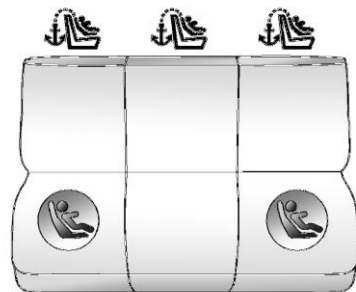


Une sangle supérieure (3, 4) est utilisée pour fixer la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est intégré au véhicule. Le crochet de fixation de la sangle supérieure (2) situé sur le siège pour enfant est raccordé à l'ancrage de sangle supérieure situé dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège pour enfant pendant la conduite ou en cas de collision.

Le siège pour enfant peut avoir une sangle unique (3) ou une sangle double (4). Chacune sera munie d'un seul crochet de fixation (2) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges pour enfants équipés d'une sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres nécessitent que la sangle supérieure soit toujours attachée. Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives à votre siège pour enfant.

### Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure



Siège arrière

 : Places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 : Places assises munies de deux ancrages inférieurs.



Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d'ancrages inférieurs comporte deux étiquettes situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.



Ne pas installer un siège pour enfants qui nécessite des ancrages inférieurs au centre de la position d'assise centrale. Se reporter à *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège arrière)*

⇨ 86 *Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège avant)*  
⇨ 88.

Pour vous aider à repérer les ancrages d'attache supérieure, le symbole d'attache d'attache supérieure se trouve près de l'ancrage.



Ancrages d'attache supérieurs

Pour les modèles avec cache-bagages, les ancrages de sangle supérieurs sont situés à l'arrière des dossiers de siège arrière. Retirer le cache-bagages avant de poser la sangle supérieure. Le cache-bagages doit rester déposé lorsque la sangle d'ancrage supérieure

est utilisée. S'assurer d'utiliser un ancrage situé directement derrière la place assise sur laquelle sera installé le siège pour enfants.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Voir *Où installer l'appareil de retenue*  
⇨ 79 pour de plus amples renseignements.

**Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH**



#### Avertissement

Un enfant risque être gravement blessé, voire tué, dans un accident si le siège pour enfants n'est pas correctement fixé dans le véhicule au moyen des ancrages LATCH ou de la ceinture de sécurité du véhicule. Suivre les instructions fournies avec le siège pour enfants et les instructions contenues dans ce manuel.



**Avertissement**

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles lors d'une collision, ne pas attacher plus d'un siège pour enfants à un seul point d'ancrage. Le fait d'attacher plus d'un siège pour enfants sur un seul point d'ancrage pourrait provoquer le desserrage du point d'ancrage ou de la fixation, voir même leur rupture, lors d'une collision. Un enfant ou d'autres occupants pourraient être blessés.

**Avertissement**

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si une ceinture épaulière est enroulée autour de leur cou. La ceinture épaulière peut serrer mais ne peut pas être desserrée si elle est verrouillée. La ceinture épaulière se verrouille lorsqu'elle est entièrement déroulée hors de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsqu'il lui est possible de se rétracter entièrement dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se rétracter si elle est enroulée autour du

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

cou d'un enfant. Si la ceinture épaulière est verrouillée et serrée autour du cou d'un enfant, la seule solution pour desserrer la ceinture consiste à la couper.

Boucler toutes les ceinture de sécurité non utilisées derrière le dispositif de retenue pour enfants afin que les enfants ne puissent pas les atteindre. Tirer entièrement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour activer le verrouillage et serrer la ceinture derrière le dispositif de retenue pour enfants une fois que le dispositif de retenue pour enfants a été installé.

**Attention**

Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de les endommager. Au besoin, déplacer les ceintures de sécurité pour éviter le frottement contre les fixations LATCH.

(Suite)

**Attention (Suite)**

Ne pas replier le dossier de siège arrière lorsqu'il est occupé. Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture de sécurité bouclée, au risque d'endommager la ceinture ou le siège. Déboucler la ceinture de sécurité et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

Ne pas fixer plusieurs sièges pour enfants sur un même ancrage. Si vous attachez plusieurs sièges d'enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule ne soit endommagé, fixer un seul siège d'enfant par ancrage.

Si vous devez fixer plus d'un siège pour enfant sur le siège arrière, se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* ➤ 79.

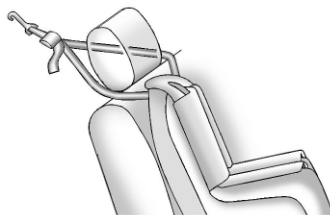
1. Attacher les fixations inférieures aux ancrages inférieurs et les serrer. Si le siège pour enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer le siège pour enfant au moyen de la sangle supérieure et de la ceinture de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.

- 1.1 Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
- 1.2 Placer le siège d'enfant sur le siège.
- 1.3 Attacher et serrer les fixations inférieures du siège pour enfant aux ancrages inférieurs.

2. Si le fabricant du siège pour enfant recommande d'attacher la sangle supérieure, régler celle-ci à sa longueur totale et la fixer à l'ancrage. Se reporter aux instructions du siège pour enfant et aux étapes suivantes :

- 2.1 Repérer l'ancrage de sangle supérieure.

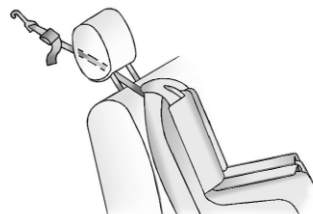
- 2.2 Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :



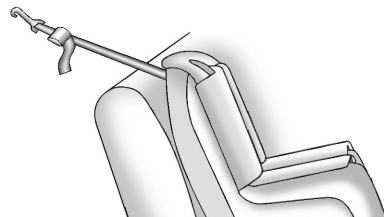
Si la position utilisée possède un appuie-tête réglable, le régler en conséquence pour permettre un ajustement correct. Si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache autour des montants de l'appuie-tête.

Si le siège pour enfant est installé à côté d'un siège central, s'assurer que la sangle supérieure n'interfère pas avec la ceinture de sécurité épaulière/l'enrouleur du

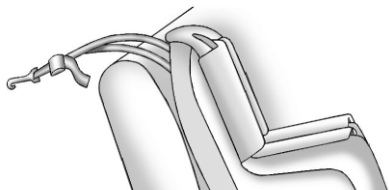
siège central. En cas d'interférence, trouver un autre siège adapté pour installer le siège pour enfant.



Si la position utilisée possède un appuie-tête réglable, le régler en conséquence pour permettre un ajustement correct. Si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache entre les montants d'appuie-tête.



Si la position utilisée ne possède pas d'appui-tête et si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée ne possède pas d'appui-tête et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.

3. Avant de placer un enfant dans le siège pour enfant, s'assurer qu'il soit bien fixé. Pour vérifier, saisir fermement le siège pour enfant au niveau du passage LATCH, puis tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Une installation correcte du siège d'enfant ne devrait pas laisser un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

## Remplacement de pièce de système LATCH après une collision



### Avertissement

Le système LATCH peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système LATCH endommagé peut ne pas retenir convenablement un siège pour enfant en cas d'accident, entraînant des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système LATCH fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

## Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège arrière)

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière à l'aide des ceintures de sécurité, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège pour enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée. Se reporter aux

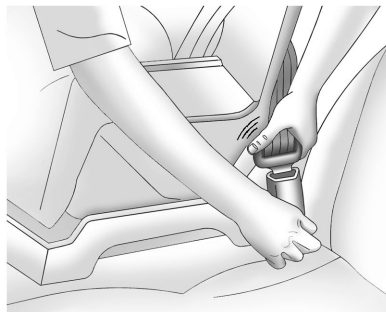
instructions fournies avec le siège d'enfant et à la rubrique *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Si le siège pour enfant ou la position du siège du véhicule ne comporte pas de système LATCH, utiliser la ceinture de sécurité pour fixer le siège pour enfant. Veiller à bien suivre les instructions d'installations livrées avec le siège.

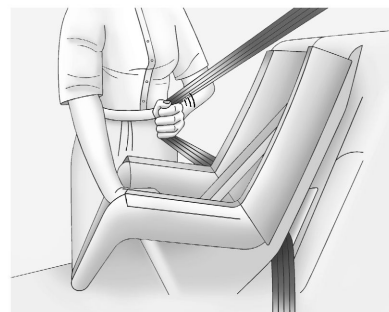
S'il faut installer plusieurs sièges pour enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 79.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer les parties ventrale et épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule au travers, ou autour, du siège pour enfant. La sangle de la ceinture de sécurité doit être acheminée aussi directement que possible et ne pas se coincer dans les poignées du siège ou la garniture en plastique. Les directives accompagnant le siège pour enfant indiquent la façon de procéder.

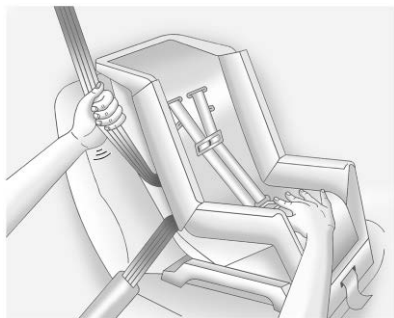


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton-poussoir de déblocage de la boucle à l'écart du siège pour enfants, de manière à pouvoir déboucler rapidement la ceinture de sécurité si nécessaire de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas de besoin.



4. Tirer complètement la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage. Lorsque le verrou de l'enrouleur est activé, la ceinture peut être serrée mais pas tirée hors de l'enrouleur.



5. Pour serrer la ceinture, pousser le siège pour enfant vers le bas, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la portion ventrale de la ceinture, et enrouler la ceinture dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Le siège pour enfants ne doit pas être en contact direct avec le bouton-poussoir de déblocage de la boucle. En cas de contact, replacer le siège pour enfants en suivant les instructions fournies avec le siège pour enfants. Si le contact est toujours présent, utiliser une autre position d'assise ou un autre siège pour enfants.

Tenter de retirer la ceinture de l'enrouleur pour s'assurer qu'il est bien bloqué. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 4 et 5.

6. Resserrer l'attache supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80.
7. Si le siège pour enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80.
8. Avant de placer un enfant dans le siège pour enfant, s'assurer qu'il soit bien fixé. Pour vérifier, saisir fermement le siège pour enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité, puis tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Lorsque le siège pour enfant est correctement installé, il ne devrait pas y avoir un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser revenir en position de rangement. Si la sangle supérieure est fixée à un ancrage de sangle supérieure, la déconnecter.

De nombreux sièges pour enfants sont trop larges pour être correctement fixés sur le siège arrière central, bien que certains d'entre eux y soient adaptés. Si le siège central est trop étroit pour le siège pour enfant, le fixer sur un siège arrière latéral.

Si un siège pour enfants orienté vers l'arrière est installé sur le siège arrière central, s'assurer que l'accoudoir de deuxième rangée reste en position de rangement (fermé). Si l'accoudoir ne peut pas être rangé, installer le siège pour enfant à une autre place.

## Installation de sièges pour enfant (Avec les ceintures de sécurité dans le siège avant)

Le véhicule est doté de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un dispositif de retenue pour enfant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 79.

De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 67 et *Témoin de l'état du sac*

gonflable du passager ⇨ 118 pour de plus amples informations, dont des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis dans un siège pour enfant orienté vers l'arrière est important en cas de déploiement du sac gonflable.



### Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager extérieur

(Suite)

### Avertissement (Suite)

avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection de passager* ⇨ 67 pour obtenir de plus amples renseignements.

Si le siège pour enfant utilise une sangle supérieur, voir *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* ⇨ 80 pour connaître les emplacements de la sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache

supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

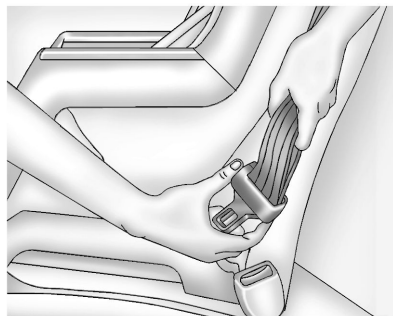
Lors de l'utilisation de la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position, suivre les directives jointes au siège pour enfant et les instructions suivantes :

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant. Déplacer le siège vers le haut ou relever le dossier, au besoin, pour installer solidement le siège.

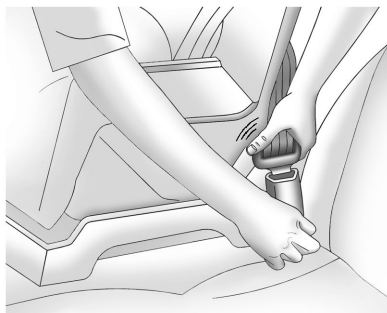
Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de passager extérieur avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 118.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.

3. Saisir la plaque de loquet et passer les parties ventrale et épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule au travers ou autour du siège pour enfant. La sangle de la ceinture de sécurité doit être acheminée aussi directement que possible et elle ne pas se coincer dans les poignées du siège ou la garniture en plastique. Les directives accompagnant le siège pour enfant indiquent la façon de procéder.

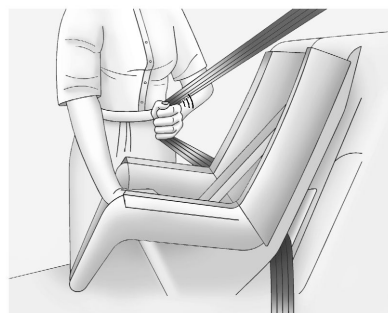


Pencher la plaque de blocage pour régler la ceinture au besoin.

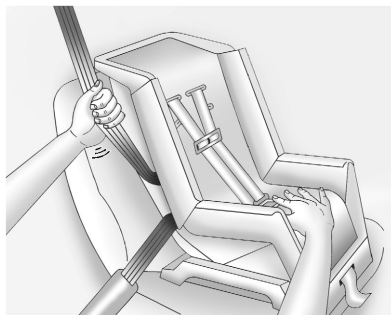


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton-poussoir de déblocage de la boucle à l'écart du siège pour enfants, de manière à pouvoir débloquer rapidement la ceinture de sécurité si nécessaire de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas de besoin.



5. Tirer complètement la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage. Lorsque le verrou de l'enrouleur est activé, la ceinture peut être serrée mais pas tirée hors de l'enrouleur.



6. Pour serrer la ceinture, pousser le siège pour enfant vers le bas, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la portion ventrale de la ceinture, et enrouler la ceinture dans l'enrouleur.

En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Le siège pour enfants ne doit pas être en contact direct avec le bouton-poussoir de déblocage de la boucle. En cas de contact, relever le siège et répéter les étapes d'installation précédentes. S'il y a toujours contact, replacer le siège pour enfants en suivant les instructions fournies

avec le siège pour enfants. Si le contact est toujours présent, utiliser une autre position d'assise ou un autre siège pour enfants.

Tenter de retirer la ceinture de l'enrouleur pour s'assurer qu'il est bien bloqué. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

7. Avant de placer un enfant dans le siège pour enfant, s'assurer qu'il soit bien fixé. Pour vérifier, saisir fermement le siège pour enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité, puis tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Lorsque le siège pour enfant est correctement installé, il ne devrait pas y avoir un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection de passager* ➞ 67.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser revenir en position de rangement.



## Remisage

### Compartiments de rangement

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Compartiments de rangement .....        | 92 |
| Boîte à gants .....                     | 92 |
| Rangement de lunettes de soleil .....   | 92 |
| Rangement à l'accoudoir .....           | 93 |
| Compartiment de rangement arrière ..... | 93 |
| Rangement de la console centrale .....  | 93 |

### Caractéristiques additionnelles de rangement

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Crochets pour sac à provisions .....                | 94 |
| Points d'arrimage de l'espace utilitaire ....       | 94 |
| Système de gestion de compartiment utilitaire ..... | 95 |

### Porte-bagages de toit

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Porte-bagages de toit ..... | 96 |
|-----------------------------|----|

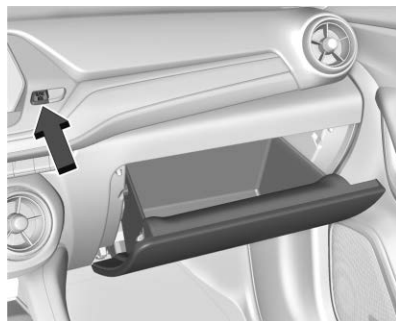
## Compartiments de rangement



### Avertissement

Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement. En cas d'accident, ces objets peuvent provoquer l'ouverture du couvercle et occasionner des blessures.

### Boîte à gants



Pour ouvrir, appuyer sur le bouton. Fermer manuellement la boîte à gant.

## Rangement de lunettes de soleil



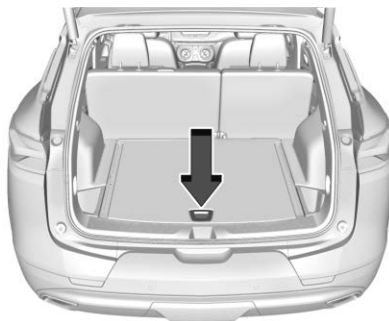
Un espace de rangement pour lunettes de soleil peut équiper la console suspendue. Appuyer sur le bouton fixe du couvercle et le relâcher pour accéder aux lunettes.

## Rangement à l'accoudoir



Selon l'équipement, l'accoudoir de siège arrière peut comporter des porte-gobelets. Abaisser l'accoudoir pour accéder à ces porte-gobelets.

## Compartiment de rangement arrière



Un rangement est dissimulé dans le plancher de la zone de chargement arrière. Soulever la poignée pour accéder au système de gestion de chargement.

## Rangement de la console centrale

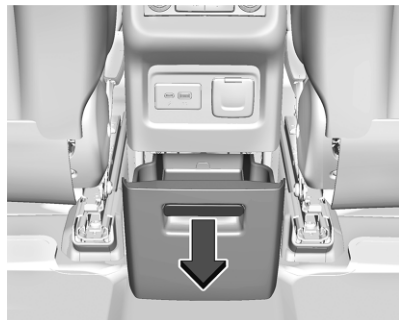


La console centrale comporte un rangement sous l'accoudoir. Tirer le loquet vers le haut et soulever l'accoudoir pour l'ouvrir.

La console centrale comporte également :

- Un compartiment de rangement à l'avant
- Un compartiment de rangement ouvert ou couvert à l'arrière de la console

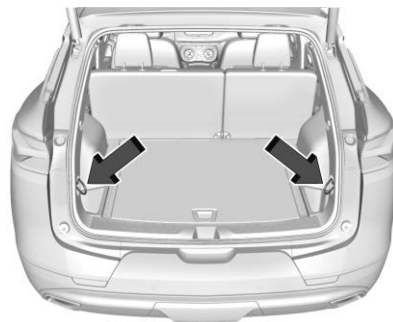
## Espace de rangement arrière



Si la console centrale arrière dispose d'un rangement, tirer la poignée pour y accéder.

**Caractéristiques  
additionnelles de rangement****Crochets pour sac à provisions**

Un crochet pour sac de courses se trouve de chaque côté du coffre arrière. Appuyer sur le crochet pour ouvrir. Poids maximal par crochet : 5 kg (11 lb).

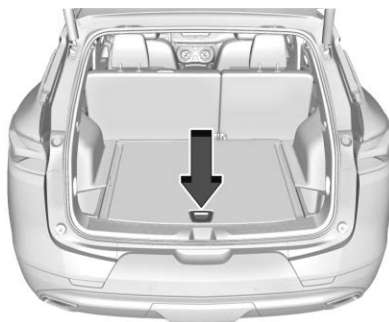
**Points d'arrimage de l'espace  
utilitaire**

Le véhicule est pourvu de deux fixations de charges à l'arrière du compartiment arrière, ces fixations permettent de fixer de petites charges.

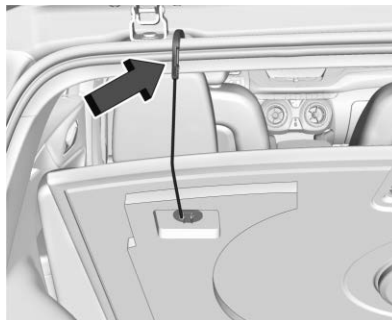
## Système de gestion de compartiment utilitaire



Le système de gestion de chargement est utilisé pour organiser l'équipement rangé dans la zone de chargement.



Soulever le panneau de plancher de chargement pour accéder au système de gestion de chargement.



Retirer le crochet de plancher de chargement du support et l'accrocher au joint d'étanchéité au-dessus.

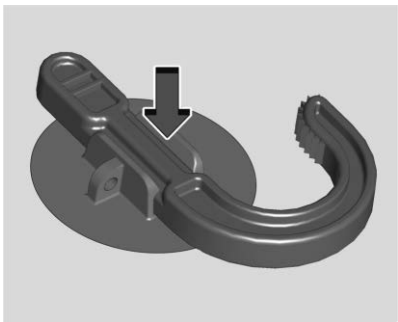
Ensuite, remettre le crochet de plancher de chargement dans le support.



Pour installer le crochet de plancher de chargement dans le support :



1. Insérer un côté du crochet de plancher de chargement dans le support.



2. Pousser l'autre côté du crochet de plancher de chargement vers le bas pour le bloquer en place.

## Porte-bagages de toit

Le véhicule peut être équipé de rails latéraux pour un système de porte-bagages de toit. Le chargement doit être fixé avec des rails transversaux correctement installés et d'autres accessoires conçus pour transporter du chargement. Ils peuvent être achetés chez votre concessionnaire.



### Avertissement

Avant de conduire et de temps en temps pendant un trajet, vérifier que le chargement est fermement fixé, qu'il repose uniformément entre les rails transversaux et n'obstrue pas les feux ni les glaces du véhicule. Ne jamais placer de chargement directement sur le toit du véhicule ni le laisser en suspension à l'arrière ou sur les côtés du véhicule. Ne jamais ajouter de chargement sans avoir préalablement installé correctement les

(Suite)

### Avertissement (Suite)

rails transversaux et les autres accessoires conçus pour le transporter. Des blessures, la mort, des dégâts au véhicule ou d'autres dégâts matériels peuvent intervenir.

En cas de trajet long, sur route cahoteuse ou à grande vitesse, s'arrêter de temps en temps pour vérifier si le chargement reste en place.

### Limites de poids du chargement

Ne pas dépasser la charge maximale pour le système de porte-bagages de toit, y compris le poids des rails transversaux et de tous les accessoires utilisés pour supporter la charge, tels que des porte-vélos ou des coffres de toit. La charge maximale pouvant être supportée par le système de porte-bagages de toit est de 100 kg (220 lb) ou le poids indiqué dans les instructions fournies avec les rails transversaux ou d'autres accessoires de porte-bagages de toit, la valeur la moins élevée étant à retenir.

**Avertissement**

Ne jamais charger le porte-bagages de toit avec un poids supérieur à celui qui est spécifié dans cette section. Un chargement sur le porte-bagages de toit élève le centre de gravité du véhicule. Pour éviter de perdre le contrôle du véhicule en transportant un chargement sur le porte-bagages de toit, éviter une surcharge, les vitesses élevées, les démarrages soudains, les virages serrés, le freinage soudain ou toute manœuvre brusque.

Le poids de tout chargement transporté sur le système de porte-bagages de toit doit être inclus dans le calcul du poids chargé du véhicule. Ne pas dépasser la capacité maximale du véhicule en le chargeant, en tenant compte du chargement transporté sur le système de porte-bagages de toit et des passagers et du chargement transporté dans le véhicule. Pour plus d'informations concernant la capacité et le chargement du véhicule, voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

# Instruments et commandes

## Commandes

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Réglage du volant de direction .....  | 99  |
| Volant de direction chauffant .....   | 100 |
| Klaxon .....                          | 100 |
| Essuie-glace/Lave-glace .....         | 100 |
| Essuie-glace/lave-glace arrière ..... | 101 |
| Boussole .....                        | 102 |
| Horloge .....                         | 102 |
| Prises électriques .....              | 103 |
| Charge sans fil .....                 | 104 |

## Témoins, jauges et indicateurs

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| Témoins, jauges et indicateurs .....                                      | 107 |
| Bloc d'instruments (De base) .....                                        | 108 |
| Bloc d'instruments (Version supérieure) .....                             | 111 |
| Compteur de vitesse .....                                                 | 113 |
| Compteur kilométrique .....                                               | 113 |
| Compteur journalier .....                                                 | 113 |
| Tachymètre .....                                                          | 113 |
| Jauge de carburant .....                                                  | 113 |
| Jauge de température de l'huile à moteur (Haut de gamme uniquement) ..... | 115 |

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....                  | 115 |
| Indicateur de voltmètre (Haut de gamme uniquement) .....                                 | 116 |
| Rappels de ceinture de sécurité .....                                                    | 117 |
| Témoin de disponibilité de sac gonflable .....                                           | 118 |
| Témoin de l'état du sac gonflable du passager .....                                      | 118 |
| Témoin du système de charge .....                                                        | 119 |
| Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur) .....                               | 119 |
| Témoin du système de freinage .....                                                      | 121 |
| Témoin de frein électrique de stationnement .....                                        | 122 |
| Témoin de frein de stationnement électrique de service .....                             | 122 |
| Témoin d'avertissement du système de freins antiblocage (ABS) .....                      | 123 |
| Témoin d'assistance au maintien de trajectoire (LKA) .....                               | 123 |
| Indicateur d'obstacle devant le véhicule .....                                           | 124 |
| Indicateur de piéton à l'avant .....                                                     | 124 |
| Témoin d'antipatinage désactivé .....                                                    | 124 |
| Témoin du système de traction asservie (TCS)/contrôle de la stabilité électronique ..... | 125 |
| Témoin de contrôle électronique de stabilité (ESC) désactivé .....                       | 125 |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Témoin de température du liquide de refroidissement ..... | 125 |
| Témoin de commande de mode conducteur .....               | 126 |
| Témoin de pression des pneus .....                        | 126 |
| Témoin de pression d'huile pour moteur .....              | 127 |
| Témoin de bas niveau de carburant .....                   | 127 |
| Témoin de sécurité .....                                  | 127 |
| Témoin de fonctionnement des feux de route .....          | 128 |
| Carillon de rappel des phares .....                       | 128 |
| Indicateur du régulateur de vitesse automatique .....     | 128 |
| Témoin du régulateur de vitesse adaptatif .....           | 128 |
| Témoin de porte entrouverte .....                         | 129 |

## Affichages d'information

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Centre informatique de bord (CIB) (De base) .....            | 129 |
| Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure) ..... | 132 |

## Messages du véhicule

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Messages du véhicule .....            | 135 |
| Messages de puissance du moteur ..... | 135 |
| Messages de vitesse du véhicule ..... | 136 |

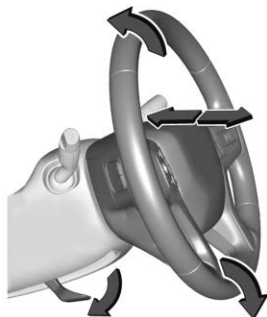
## Système de télécommande universelle

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Système de télécommande universelle ..... | 136 |
|-------------------------------------------|-----|

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Programmation du système de télécommande universelle ..... | 136 |
| Fonctionnement de la télécommande universelle .....        | 138 |

## Commandes

### Réglage du volant de direction

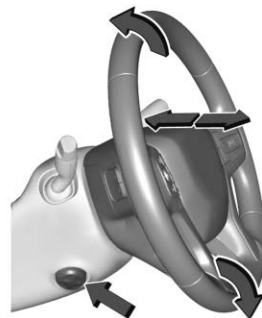


Pour régler le volant de direction :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant vers soi ou le pousser pour l'éloigner.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

### Volant inclinable et télescopique à commande électrique



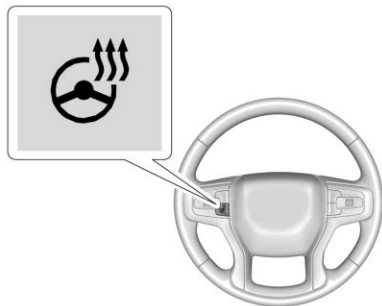
Selon l'équipement, la commande se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.

- Pour incliner le volant vers le haut ou vers le bas, pousser la commande vers le haut ou le bas.
- Avancer ou reculer le volant en appuyant sur la commande vers l'avant ou l'arrière du véhicule.

Ne pas régler le volant en roulant.



## Volant de direction chauffant



 : Selon équipement, appuyer pour le mettre le volant de direction chauffant en fonction ou hors fonction. Un témoin lumineux près du bouton s'allume quand la fonction est activée.

Il faut environ trois minutes au volant pour commencer à chauffer.

S'il figure parmi l'équipement, le volant de direction chauffant activable lors d'un démarrage à distance peut s'activer automatiquement en même temps que les sièges chauffants lorsque le véhicule est démarré à distance par temps froid. La lampe

indicateur de volant de direction chauffant peut ne pas s'allumer. Voir *Sièges avant chauffants et aérés* ➔ 48.

Pour activer ou désactiver cette fonction, sélectionner Paramètres > Véhicule > Confort et commodité > Volant chauffant > Sélectionner ON ou OFF.

## Klaxon

Presser  sur le coussin du volant pour actionner le klaxon.

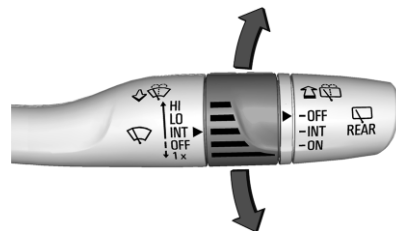
## Essuie-glace/Lave-glace



Le commutateur d'allumage étant positionné sur ON (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires), déplacer le levier d'essuie-glace pour sélectionner la vitesse d'essuie-glace.

**HI** : Utilisé pour des balayages rapides.

**LO** : Utilisé pour des balayages lents.



**INT** : Placer le levier des essuie-glace à INT. Tourner la bande vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

**OFF (désactivé)** : S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

**1X** : Pour un seul balayage d'essuie-glace, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

 : Tirer le levier d'essuie-glace vers vous pour vaporiser du liquide lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace.

Voir *Liquide de lave-glace* ⇨ 305 pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser.

Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir

*Remplacement des balais d'essuie-glace* ⇨ 309.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace. Se reporter à *Système électrique : surcharge* ⇨ 312.



### Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.



### Avertissement

Avant de conduire le véhicule, veiller à toujours enlever la neige et la glace accumulées sur le capot, le pare-brise, des gicleurs de lave-glace, le toit et l'arrière du véhicule, y compris tous les feux et glaces. La visibilité réduite consécutive à l'accumulation de neige et de glace peut entraîner un accident.

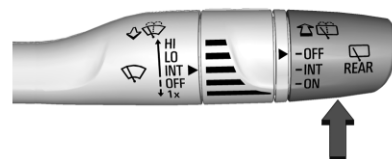
### Position de repos de l'essuie-glace

Si le contact est coupé pendant que les essuie-glaces se trouvent en position LO, HI, ou INT, les essuie-glaces s'arrêtent immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite placé en position OFF avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, les essuie-glaces recommencent à fonctionner et se placent à la base du pare-brise.

Si le contact est coupé pendant que les essuie-glaces fonctionnent pour le lavage du pare-brise, les essuie-glaces continuent à fonctionner jusqu'à atteindre la base du pare-brise.

## Essuie-glace/lave-glace arrière



Les commandes d'essuie-glace/lave-glace arrière se trouvent à l'extrémité du levier d'essuie-glace de pare-brise.

Tourner les commandes pour adapter le réglage.

**ARRÊT** : Coupe l'essuie-glace.

**INT** : Mettre en position de marche l'essuie-glace arrière avec un délai entre les balayages.

**MARCHE** : Active l'essuie-glace arrière.

 : Pousser le levier de l'essuie-glace avant vers l'avant pour asperger du liquide sur la lunette arrière. L'essuie-glace nettoiera la glace arrière et s'arrêtera ou reviendra à la vitesse présélectionnée. Pour effectuer plusieurs cycles de nettoyage maintenir la pression sur le levier.

Le lave-glace/essuie-glace de lunette arrière ne pourra pas fonctionner si le hayon est ouvert ou entrouvert. Si le hayon est ouvert alors que l'essuie-glace fonctionne, l'essuie-glace se remettra en position d'arrêt et s'arrêtera.

### Protection de l'ensemble de bras d'essuie-glace arrière

En cas de passage dans une station de lavage automatique, mettre le levier d'essuie-glace avant en position OFF (arrêt) pour désactiver l'essuie-glace arrière. Sur certains véhicules, si la boîte de vitesses est au point mort (N) et si la vitesse du véhicule est très basse, l'essuie-glace arrière s'arrête automatiquement.

Le fonctionnement de l'essuie-glace redevient normal lorsque le point mort (N) est quitté ou quand la vitesse du véhicule augmente.

### Essuie-glace arrière

Si la commande d'essuie-glace arrière est désactivée, l'essuie-glace arrière fonctionne automatiquement de manière continue lorsque le véhicule est en position de marche arrière (R) et l'essuie-glace avant fonctionne à petite ou à grande vitesse. Si la commande d'essuie-glace arrière est désactivée et que le véhicule est en position de marche arrière

(R) et que l'essuie-glace avant fonctionne par intermittence, l'essuie-glace arrière fonctionne également par intermittence.

Cette fonction peut être activée ou désactivée. Aller à Paramètres > Véhicule > Confort et commodité > Essuie-glace arrière > Sélectionner ON ou OFF.

Le réservoir du lave-glace est utilisé pour le pare-brise et la lunette arrière. Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir et le bon fonctionnement des lave-glaces. Voir *Liquide de lave-glace* ⇨ 305.

### Lave-lentille de caméra arrière



Selon l'équipement, appuyer sur le levier d'essuie-glace avant vers l'avant pour vaporiser du liquide lave-glace sur la lentille de la caméra arrière. Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché. Voir *Miroir de la caméra arrière* ⇨ 32.

## Boussole

Le véhicule peut être doté d'un affichage de boussole au centralisateur informatique de bord (CIB). La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), commande StabiliTrak/stabilité électronique (ESC) et de la vitesse du véhicule.

Le système de boussole peut fonctionner sur une distance ou des degrés de virage limités avant d'avoir besoin d'une mise à jour des satellites GPS. Lorsque l'écran de boussole affiche CAL, rouler dans une zone dégagée ou ouverte. Le système recherche automatiquement un signal GPS et fournit de nouveaux des indications lorsque la liaison des satellites est rétablie.

## Horloge

Réglez l'heure et la date à l'aide du système d'infodivertissement. Voir « Date/Heure » sous *SETTINGS (paramétrages)* ⇨ 185.

## Prises électriques

### Prises électriques 12 Volts courant continu

Le véhicule est équipé de trois prises 12 V pouvant alimenter des équipements électriques comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Les prises de courant se trouvent aux emplacements suivants :

- Dans le compartiment de rangement de la console centrale.
- Dans la zone de chargement arrière.

Soulever le couvercle pour accéder à la prise et le remettre en place lorsque la prise n'est pas utilisée.

Il existe aussi des ports USB réservés au chargement sur l'arrière de la console centrale.



### Avertissement

L'alimentation est toujours fournie à la prise du coffre arrière. Ne pas laisser les équipements électriques branchés lorsque le véhicule n'est pas utilisé, car le véhicule pourrait prendre feu ce qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.

### Attention

Si un équipement électrique reste longtemps branché lorsque le contact est coupé, la batterie se décharge. Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 15 ampères.

Certaines fiches d'accessoires ne sont pas compatibles avec la prise de courant auxiliaire et pourraient faire fondre les fusibles du véhicule et de l'adaptateur. Consulter votre concessionnaire si vous avez des problèmes.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Voir *Équipement électrique complémentaire* ➤ 284.

### Attention

La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques

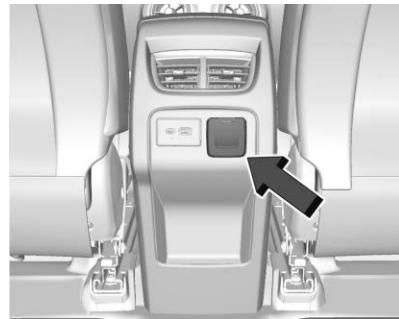
(Suite)

### Attention (Suite)

sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

### Prise de courant alternatif de 110 V/120 V

Selon l'équipement, cette prise de courant peut être utilisée pour brancher un équipement électrique utilisant 150 watts au maximum.



La prise de courant se trouve à l'arrière de la console centrale.

Un témoin sur la prise s'allume pour indiquer qu'elle est utilisée. Le témoin s'allume lorsque le contact est mis, un équipement requérant moins de 150 watts est branché dans la prise sans détection de défaillance du système.

Le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est en position OFF (arrêt) ou que l'équipement n'est pas entièrement branché dans la prise.

Si un équipement utilisant plus de 150 watts est connecté ou si une défaillance du système est détectée, un circuit de protection coupe l'alimentation et le témoin s'éteint. Pour réinitialiser le circuit, débrancher l'équipement puis le brancher à nouveau ou couper la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) puis la remettre en fonction. Voir *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 225. L'alimentation est rétablie lorsqu'un équipement utilisant 150 watts ou moins est branché dans la prise et qu'une défaillance du système n'est pas détectée.

La prise de courant n'est pas conçue pour le branchement des appareils ci-dessous et peut ne pas fonctionner correctement si ils sont branchés :

- Appareils à pic de consommation initiale élevé, tels que des réfrigérateurs à compresseur et des outils électriques

- Autres appareils exigeant une alimentation extrêmement régulière, tels que les couvertures électriques à microprocesseur et les lampes tactiles
- Équipement médical

Voir *Dispositifs et câblage haute tension* ⇨ 311.

## Charge sans fil

Si le véhicule en est équipé et que la fonction est activée, il y a un système de charge sans fil dans l'espace de rangement à l'avant de la console de plancher. Le système fonctionne à 145 kHz et peut charger sans fil un smartphone compatible Qi. La puissance électrique du système permet de charger jusqu'à 3 Ampères (15 W), selon les besoins du smartphone compatible. Voir *Fréquences radio : déclaration* ⇨ 390.



### Avertissement

La charge sans fil peut affecter le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque implanté ou d'autres dispositifs médicaux. Si vous en portez un, il est

(Suite)

### Avertissement (Suite)

recommandé de consulter votre médecin avant d'utiliser le système de charge sans fil.

Le contact doit être mis, en position ACC/ACCESSORY (accessoires), ou la fonction Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être active. La fonction de charge sans fil peut ne pas indiquer correctement la charge lorsque le véhicule est en mode RAP, pendant un appel téléphonique Bluetooth ou lorsque la projection du téléphone (par exemple, Apple CarPlay / Android Auto) est active. Voir *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 225.

La température de fonctionnement du système de charge est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 85 °C (185 °F) et celle du téléphone entre 0 °C (32 °F) et 35 °C (95 °F). Une alerte d'arrêt de chargement peut s'afficher sur l'écran d'Infodivertissement si la température du chargeur sans fil ou du smartphone se situe hors de la température de fonctionnement normale.

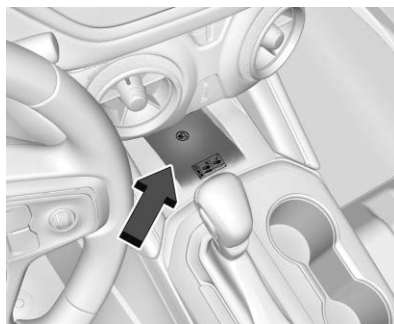
Le chargement reprend automatiquement lorsqu'une température de fonctionnement normale est atteinte.



### Avertissement

Retirez tous les objets du chargeur avant de charger votre smartphone compatible. Les objets, tels que les pièces de monnaie, les clés, les bagues, les trombones ou les cartes, entre le smartphone et le chargeur peuvent devenir très chauds.

Dans les rares cas où le système de charge ne détecte pas un objet et que celui-ci se coince entre le smartphone et le chargeur, retirez le smartphone et laissez l'objet refroidir avant de le retirer du chargeur, pour éviter les brûlures.



Pour charger un téléphone intelligent compatible :

1. Confirmez que le smartphone est capable de se recharger sans fil.
2. Retirer tous les objets métalliques du bloc de charge. Le système peut ne pas charger si des objets se trouvent entre le téléphone intelligent et le chargeur.
3. Placer le smartphone tourné vers le haut contre l'arrière du chargeur.

Pour maximiser le taux de charge, assurez-vous que le smartphone est bien placé et centré dans son support, sans rien en dessous.

Un étui de smartphone épais peut empêcher le chargeur de fonctionner, ou réduire les performances de charge. Consultez votre revendeur pour plus d'informations.

4. Un  vert apparaîtra sur l'écran d'infodivertissement, à côté de l'icône du téléphone. Cela indique que le smartphone est détecté.
5. Si un téléphone intelligent est placé sur le chargeur et que  s'éteint ou devient jaune, retirez le téléphone et tout objet du socle. Tourner le smartphone à 180 degrés et attendre quelques secondes avant de le replacer sur le socle.
6. Si un smartphone est placé sur le chargeur et  devient rouge, le chargeur et/ou le smartphone est en surchauffe. Retirer le smartphone et tout objet du chargeur afin de refroidir le système.

Le téléphone intelligent peut chauffer pendant la charge. Ceci est normal. Par des températures plus élevées, la vitesse de la charge peut être réduite.

Pour les véhicules avec projection de téléphone sans fil, le téléphone intelligent peut surchauffer pendant la recharge sans fil. Le téléphone peut ralentir, arrêter la charge ou s'éteindre pour protéger la batterie. Il peut être nécessaire de retirer le téléphone de son étui pour éviter la surchauffe. Le  peut clignoter pendant que le téléphone refroidit suffisamment pour que la charge sans fil reprenne automatiquement. Ceci est normal. Les performances du téléphone peuvent varier d'un appareil à l'autre.

### Mentions relatives au logiciel

Certains produits du module de charge sans fil de LG Electronics, Inc. (« LGE ») contiennent le logiciel open source détaillé ci-dessous. Se reporter aux licences open source indiquées (telles qu'elles figurent à la suite de cet avis) pour prendre connaissance des termes et conditions de leur utilisation.

### Information relative au logiciel libre (OSS)

Pour obtenir le code source compris dans ce produit, veuillez visiter le site <https://opensource.lge.com>. Outre le code source, tous les termes faisant référence à la licence, ainsi que les exclusions de responsabilité et les droits d'auteur, sont

disponibles au téléchargement. LG Electronics vous fournira également un code open source sur CD-ROM pour un montant couvrant le coût de cet envoi (notamment le coût du support, des frais de port et de prise en charge) sur demande par courriel à [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Cette offre est valable pendant trois (3) ans à partir de la date d'achat du produit.

### Logithèque Freescale-WCT

Copyright (c) 2012-2014 Freescale Semiconductor, Inc. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous formes source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées sous réserve que les conditions suivantes soient remplies :

1. Les redistributions du code source doivent conserver la notice de droits d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante.
2. Les redistributions de code sous forme binaire doivent reproduire la mention des droits d'auteur ci-dessus, cette liste de conditions et la limitation de responsabilité suivantes dans la documentation et/ou d'autres documentations fournies avec la distribution.

3. Ni le nom du titulaire des droits d'auteur ni le nom de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour endosser ou promouvoir les produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

CE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » PAR LES TITULAIRES DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS ET TOUTES LES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT EXCLUES. EN AUCUN CAS, LE TITULAIRE DES DROITS D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE PEUVENT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES D'UN QUELCONQUE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, PARTICULIER, EXEMPLAIRE, OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'OBTENTION DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION; LA PERTE DE JOUISSANCE, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES; OU LES PERTES D'EXPLOITATION) QUELLES QU'EN SOIENT LES CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE TYPE DE RESPONSABILITÉ, CONTRACTUELLE, SANS FAUTE OU FONDÉE SUR UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS PAR NÉGLIGENCE OU POUR TOUTE AUTRE CAUSE) RÉSULTANT D'UNE MANIÈRE

OU D'UNE AUTRE DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI MENTION A ÉTÉ FAITE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

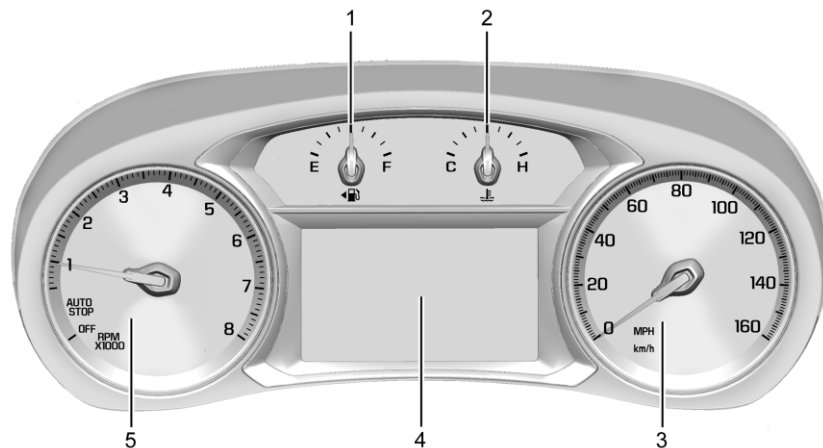
## **Témoins, jauges et indicateurs**

Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Certains témoins s'allument brièvement lors du démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent. Lorsque l'un des témoins s'allume et reste allumé pendant la conduite, ou lorsque l'un des indicateurs signale qu'il peut y avoir un problème, vérifier la section expliquant ce qu'il faut faire. Il peut s'avérer coûteux voire dangereux d'attendre avant d'effectuer des réparations.



## Bloc d'instruments (De base)

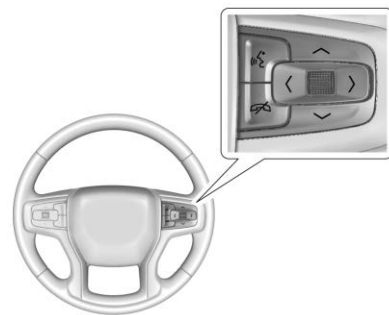


Niveau de base des unités anglaises affiché, identique aux unités métriques

1. Jauge de carburant ↗ 113
2. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur ↗ 115
3. Compteur de vitesse ↗ 113
4. Centre informatique de bord (CIB) (De base) ↗ 129 Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure) ↗ 132
5. Tachymètre ↗ 113

## Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur < ou > pour naviguer entre les applications du combiné d'instruments. Utiliser la molette pour faire défiler ^ ou v dans la liste des fonctions disponibles pour chaque application. Toutes les applications ne seront pas disponibles sur tous les véhicules. Certaines pourraient être temporairement restreintes lorsque le contact est coupé.

- Page d'accueil

- **Application Infos.** Correspond à l'emplacement où les affichages sélectionnés dans le centralisateur informatique de bord (CIB) peuvent être lus. Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
- **Audio**
- **Navigation**
- **Téléphone**
- **Options**

## Accueil

Les informations affichées ici peuvent être personnalisées dans le menu Options.

**Compteur de vitesse :** Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en miles par heure (mi/h).

**Panneau de limitation de vitesse :** Indique l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée, selon l'équipement.

**Heure :** Affiche l'heure actuelle.

**Autonomie :** Affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. L'estimation de l'autono-

mie en carburant est basée sur une moyenne de l'économie de carburant du véhicule sur l'historique de conduite récent et la quantité de carburant restant dans le réservoir de carburant. L'autonomie ne peut être réinitialisée.

## Audio

Utiliser la molette pour faire défiler  ou  dans les options, parcourir la musique, sélectionner des favoris ou changer la source audio. Dans la vue principale, faire défiler pour changer la station ou aller à la piste suivante ou précédente.

## Navigation

Dans le menu de navigation, s'il n'y a pas d'itinéraire actif, appuyer sur la molette pour accéder aux Récents ou aux Favoris. S'il y a un itinéraire actif, appuyer sur la molette pour annuler ou reprendre le guidage de l'itinéraire, couper ou activer le guidage vocal, ou accéder aux Récents ou aux Favoris.

## Téléphone

Dans le menu Téléphone, si aucun appel téléphonique n'est en cours, afficher les appels récents, parcourir les contacts, sélectionner des

favoris ou changer le téléphone source. Si un appel est en cours, mettre le téléphone en sourdine ou basculer au mode de combiné.

## Options

Utiliser la molette pour faire défiler  ou  dans les éléments du menu Options. Appuyer sur la molette pour sélectionner l'élément.

Appuyer sur  pour quitter l'élément.

**Unités :** Choisir les unités américaines ou métriques. Un repère sélectionné sera affiché à côté de l'élément sélectionné.

**Options de page d'information :** Sélectionner les éléments à afficher dans l'application Infos. Un repère sélectionné sera affiché à côté de l'élément sélectionné.

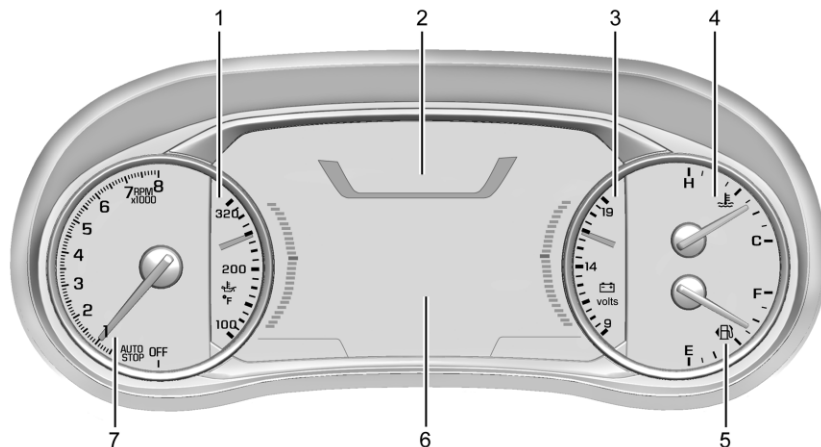
**Options de la page d'accueil :** Sélectionnez les éléments disponibles à afficher. Tous les éléments ne seront pas disponibles sur tous les véhicules : Compteur de vitesse, sécurité active, panneaux de vitesse, heure et autonomie.

**Avertissement de vitesse :** Vous permet de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour le réglage, appuyer sur la molette lorsque cet écran est affiché. Utiliser  ou  pour régler la valeur. Appuyer sur la molette pour régler la vitesse. Après avoir configuré l'avertissement de vitesse, cette fonction peut être

désactivée en appuyant sur la molette pendant que cette page est affichée. Si la vitesse de consigne est dépassée, un message d'avertissement s'affiche et une alerte sonore retentit.

**Info logiciel :** Affiche l'information relative au logiciel en accès libre.

## Bloc d'instruments (Version supérieure)



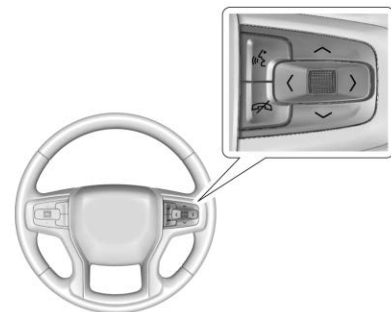
Thème standard de haut niveau anglais illustré, métrique similaire

- |                                                                              |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Jauge de température de l'huile à moteur (Haut de gamme uniquement) ⇨ 115 | 4. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur ⇨ 115                                        |
| 2. Compteur de vitesse ⇨ 113                                                 | 5. Jauge de carburant ⇨ 113                                                                                       |
| 3. Indicateur de voltmètre (Haut de gamme uniquement) ⇨ 116                  | 6. Centre informatique de bord (CIB) (De base) ⇨ 129 Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure) ⇨ 132 |

### 7. Tachymètre ⇨ 113

#### Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur  pour accéder aux applications du combiné d'instruments. Utiliser la molette  ou  pour parcourir la liste des applications disponibles. Appuyer sur la molette pour sélectionner. Toutes les applications ne seront pas disponibles sur tous les véhicules.

- Application Infos. Correspond à l'emplacement où les affichages sélectionnés dans le centralisateur informatique de bord (CIB) peuvent être lus. Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
- Audio
- Téléphone
- Navigation
- Options

### Audio

Appuyer sur la molette pour sélectionner l'application Audio, puis appuyer sur > pour accéder au menu Audio. Dans le menu Audio, rechercher de la musique, sélectionner parmi les favoris ou changer de source audio. Utiliser ^ ou v pour changer de station ou passer à la piste suivante ou précédente.

### Téléphone

Appuyer sur la molette pour sélectionner l'application Téléphone, appuyer ensuite sur > pour entrer dans le menu Téléphone. Dans le menu Téléphone, si aucun appel

téléphonique n'est en cours, afficher les appels récents, ou parcourir les contacts. Si un appel est en cours, mettre le téléphone en sourdine ou basculer au mode de combiné.

### Navigation

Appuyer sur la molette pour sélectionner l'application Navigation, puis appuyer sur > pour accéder au menu Navigation. Si aucun itinéraire n'est actif, vous pouvez reprendre le dernier itinéraire et activer/désactiver les invites vocales. Si un itinéraire est actif, appuyer sur la molette pour annuler ou reprendre le guidage d'itinéraire ou activer ou désactiver les invites vocales.

### Options

Appuyer sur la molette pour sélectionner l'application Options, puis appuyer sur > pour accéder au menu Options. Utiliser ^ ou v pour parcourir les éléments dans le menu Options.

**Unités :** Appuyer sur > lorsque Unités est affiché pour entrer dans le menu Unités. Choisir les unités anglaises ou métriques en appuyant sur la molette quand l'élément voulu se trouve en surbrillance.

**Thèmes d'affichage :** Deux configurations sont offertes pour le tableau de bord : Sport et Touring.

**Pages d'information :** Appuyer sur >, quand Info Pages (pages d'information) est affiché, pour accéder au menu des pages d'information et sélectionner les éléments à afficher dans l'application d'information. Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.

**Avertissement de vitesse :** L'affichage d'avertissement de vitesse vous permet de régler une vitesse à ne pas dépasser. Pour le réglage, appuyer sur > quand l'avertissement de vitesse est affiché.

Faire défiler pour régler la vitesse, puis appuyer sur >. Faire défiler ^ ou v pour régler la valeur, puis appuyer sur la molette pour régler la vitesse. Après avoir configuré l'avertissement de vitesse, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur la molette pendant que cette page est affichée. Si la vitesse de consigne est dépassée, un message d'avertissement s'affiche et une alerte sonore retentit.

**Info logiciel :** Affiche l'information relative au logiciel en accès libre.

## Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en miles à l'heure (milles/h).

## Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en miles.

## Compteur journalier

Le compteur journalier affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ↗ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ↗ 132.

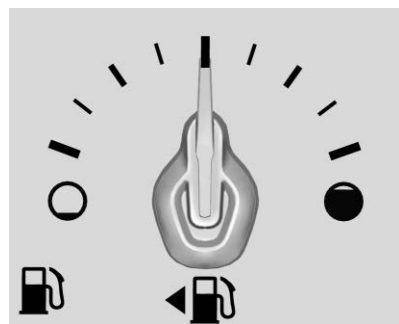
## Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

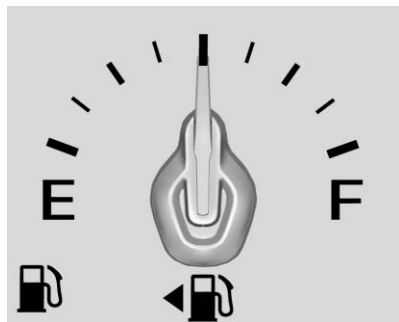
Avec le système d'arrêt et de démarrage, lorsque le contact est mis, le tachymètre indique le statut du véhicule. En pointant sur AUTO STOP (arrêt automatique), le moteur est coupé mais le véhicule est en marche et peut se déplacer. Le démarrage du moteur est possible à tout moment. Lorsque l'indicateur pointe sur OFF (arrêt), le véhicule est arrêté.

Lorsque le moteur tourne, le compte-tours indique le régime du moteur par minute (tr/min). Le compte-tours peut varier de plusieurs centaines de tours, en mode auto stop, lorsque le moteur est arrêté et redémarre.

## Jauge de carburant



Niveau de base et intermédiaire des unités métriques



Niveau de base et intermédiaire des unités anglaises



Niveau haut de gamme métrique



Niveau haut de gamme anglais

Lorsque le contact est mis, la jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche à proximité de l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

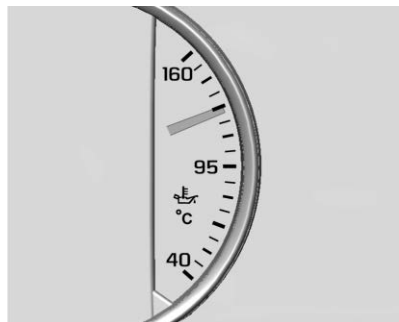
Lorsque l'indicateur est proche du vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Il reste encore un peu de carburant mais un appoint sera bientôt nécessaire.

La jauge de carburant peut :

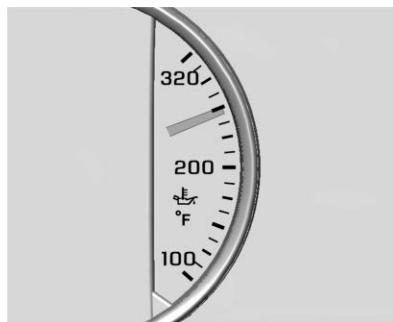
- Présenter un peu plus, ou moins de carburant pour faire le plein que ce qu'elle indique. Par exemple, la jauge peut avoir indiqué que le réservoir est à moitié plein, mais il faut en fait un peu plus, ou moins de la moitié de la capacité du réservoir pour le remplir.
- Bouge un peu en prenant un virage, en accélérant ou en freinant.
- Prendre quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis, mais il revient au niveau vide une fois que le contact est coupé.

Ce sont des conditions normales, aucune d'entre elles n'indique un problème de jauge de carburant.

### Jauge de température de l'huile à moteur (Haut de gamme uniquement)



Unités métriques



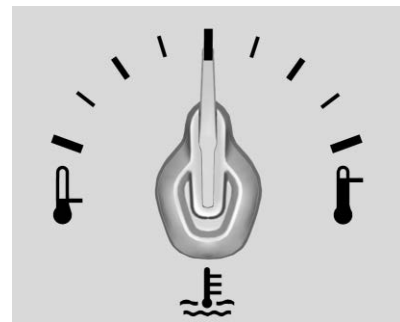
Unités anglaises

Cet indicateur donne la température de l'huile moteur.

Si l'aiguille de l'indicateur pénètre dans l'extrémité élevée, c'est l'indice d'une surchauffe de l'huile moteur. Si vous avez conduit votre véhicule dans des conditions normales, quitter la route, immobiliser le véhicule et couper le contact dès que possible.

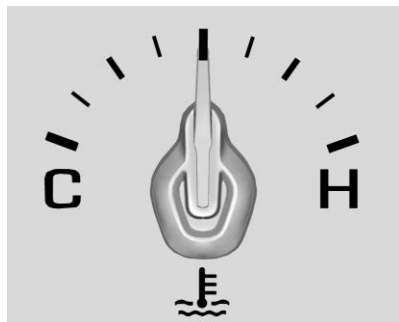
Voir *Huile à moteur* ➔ 293.

### Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



Niveau de base et intermédiaire des unités métriques

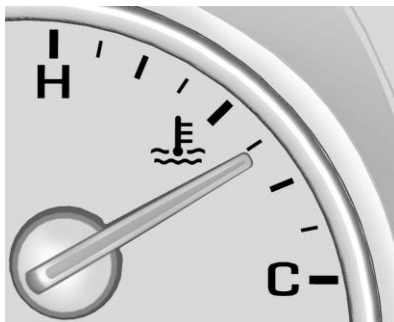




Niveau de base et intermédiaire des unités anglaises



Niveau haut de gamme métrique



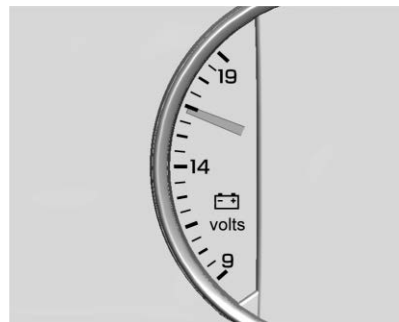
Niveau haut de gamme anglais

Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si l'aiguille se dirige vers la zone d'avertissement dans l'extrémité supérieure de l'indicateur, le moteur est trop chaud.

Si le liquide de refroidissement du moteur a surchauffé et que le véhicule a fonctionné dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et le moteur dès que possible. Voir *Surchauffe du moteur* ⇨ 303.

### Indicateur de voltmètre (Haut de gamme uniquement)



Quand le commutateur d'allumage est en position de marche, cet indicateur indique la tension de la batterie.

Quand le moteur tourne, cet indicateur montre l'état du système de chargement. La mesure de l'indicateur peut diminuer ou augmenter. C'est normal. Si le véhicule dépasse l'autonomie de fonctionnement normale, le témoin du système de chargement s'allume. Voir *Témoin du système de charge* ⇨ 119.

L'indicateur peut présenter des indications qui sortent de la plage normale de fonctionnement si de nombreux accessoires électriques fonctionnent en même temps et que le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée. Cette situation est normale, car le système de charge ne peut pas fournir la puissance maximale lorsque le moteur tourne au ralenti. À mesure que le régime du moteur augmente, cette situation devrait se corriger d'elle-même, car un régime du moteur élevé permet au système de charge de produire sa puissance maximale.

Si l'affichage indique une anomalie par rapport à la normale, le véhicule ne peut être conduit que pendant une courte durée. Si vous

devez conduire le véhicule, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur et débrancher tous les chargeurs et accessoires.

Les indications hors norme indiquent un problème possible du circuit électrique. Le véhicule doit être examiné dès que possible.

## Rappels de ceinture de sécurité

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Lorsque le véhicule démarre, ce témoin clignote et un carillon peut retentir afin de rappeler au conducteur d'attacher sa ceinture.

Le témoin va ensuite rester allumé en permanence jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Ce cycle peut se poursuivre à plusieurs

reprises si la ceinture du conducteur reste détachée, ou est détachée, alors que le véhicule est en mouvement.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a déjà attaché sa ceinture.

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager avant

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager peut se trouver près du témoin d'état du sac gonflable passager du véhicule. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 67.



Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin clignote et un carillon sonne pour rappeler aux passagers d'attacher leur ceinture.

Le témoin va ensuite rester allumé en permanence jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Ce cycle se poursuit à plusieurs

reprises si la ceinture du passager avant reste détachée, ou est détachée, alors que le véhicule est en mouvement.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le passager avant a déjà bouclé sa ceinture.

Le carillon et le témoin de rappel de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une vallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin de rappel et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

## Témoin de disponibilité de sac gonflable

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sac gonflable. Il est situé dans le groupe d'instruments. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de

plus amples renseignements sur le système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable* ➔ 61.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.



### Avertissement

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sacs gonflables présente un problème, un message peut s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB).

## Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Le véhicule est doté d'un système de détection du passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ➔ 67 pour plus d'information relative à la sécurité. Le tableau de bord est doté d'un témoin d'état de sac gonflable du passager.

### PASS AIR BAG

ON



OFF



Lorsque le véhicule a démarré, le témoin de statut de sac gonflable de passager affiche ON (activé) et OFF (désactivé), ainsi que les symboles correspondants, pendant quelques secondes à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin d'état affiche ON ou OFF, et le symbole

correspondant pour vous signaler l'état du sac gonflable frontal du passager avant (côté extérieur).

Si le mot ON et le symbole de marche sont allumés sur le témoin de l'état du sac gonflable passager, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager latéral peut se déployer.

Si le mot OFF (désactivé) et le symbole correspondant du témoin de l'état du sac gonflable passager sont allumés, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant latéral.

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils sont tous éteints, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter votre concessionnaire pour une réparation.



### Avertissement

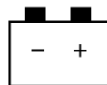
Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser

(Suite)

### Avertissement (Suite)

ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* ➤ 118 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

## Témoin du système de charge



Le témoin du système de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas; afin de vérifier son fonctionnement. Il doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

S'il reste allumé, ou s'il s'allume pendant la conduite, il peut y avoir un problème relatif au système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. La batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

Lorsque ce témoin s'allume ou clignote, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche également un message.

Si une courte distance doit être parcourue avec le témoin allumé, s'assurer de désactiver tous les accessoires comme la radio et le climatiseur. Rechercher un endroit sûr où arrêter le véhicule.

## Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)

Ce témoin fait partie du système de diagnostic antipollution embarqué. Si ce témoin est allumé pendant que le moteur est en marche, une défaillance a été détectée et le véhicule peut nécessiter un entretien. Le témoin doit s'allumer pour montrer qu'il fonctionne lorsque le contact est en mode d'entretien. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ➤ 220.



Le système indique généralement les dysfonctionnements avant qu'un problème apparaisse. Surveiller le témoin et faire réviser le véhicule rapidement pour éviter des dégâts.

### Attention

Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le système antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le véhicule risque de ne plus fonctionner correctement. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

### Attention

Des modifications sur le moteur, la boîte de vitesses, l'échappement, l'admission ou le système d'alimentation, ou l'utilisation de pneus de secours non conformes aux spécifications d'origine, peuvent allumer ce témoin. Ceci peut entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie

(Suite)

### Attention (Suite)

du véhicule. Ceci pourrait également empêcher le véhicule de subir avec succès un essai d'inspection des émissions/de maintenance. Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 287.

**Si le témoin clignote :** Une défaillance a été détectée et pourrait endommager le système antipollution et augmenter les émissions du véhicule. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

Afin de ne pas endommager le véhicule, réduire la vitesse et éviter les accélérations fortes et les pentes raides. Si le véhicule tire une remorque, réduire la charge tractée dès que possible.

Si le témoin continue à clignoter, rechercher un stationnement sécurisé. Couper le contact et attendre au moins 10 secondes avant de redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les recommandations précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

**Si le témoin est allumé en permanence :** Une défaillance a été détectée. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

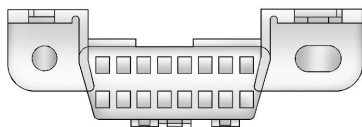
Vérifier ce qui suit :

- Si du carburant a été ajouté au véhicule à l'aide de l'adaptateur d'entonnoir de carburant sans bouchon, s'assurer qu'il a été retiré. Voir « Remplissage du réservoir au moyen d'un bidon d'essence » sous *Remplissage du réservoir* ⇨ 270. Le système de diagnostic peut détecter si l'adaptateur est resté sur le véhicule, ce qui permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec l'adaptateur retiré devraient éteindre le témoin.
- Une mauvaise qualité du carburant peut entraîner un fonctionnement inefficace du moteur et une mauvaise motricité, qui devrait disparaître une fois que le moteur est monté en température. Si cela se produit, changer de marque de carburant. Au moins un plein complet avec le carburant approprié peut être nécessaire pour que le témoin s'éteigne. Se reporter à *Carburant recommandé* ⇨ 269.

Si le témoin reste allumé, contacter votre concessionnaire.

## Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Si le véhicule nécessite un essai d'inspection des émissions/de maintenance, l'équipement d'essai se connectera probablement au connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule.



Le connecteur de liaison de données (DLC) se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant de direction. Le fait de connecter des dispositifs qui ne sont pas utilisés pour effectuer un essai d'inspection des émissions/de maintenance ou d'entretenir le véhicule peut affecter son fonctionnement. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284. Contacter votre concessionnaire si une assistance est nécessaire.

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin est allumé pendant que le moteur est en marche.
- Le témoin ne s'allume pas quand le contact est en mode entretien.
- Les systèmes antipollution essentiels n'ont pas été complètement diagnostiqués. Si cela se produit, le véhicule ne sera pas prêt pour une inspection et nécessitera plusieurs jours de conduite ordinaire avant que le système soit prêt pour l'inspection. Cela peut se produire si la batterie 12 volts a été récemment remplacée ou s'est déchargée, ou si le véhicule a récemment été entretenu.

Contactez votre concessionnaire si le véhicule ne passe ou ne peut pas être prêt pour l'essai.

## Témoin du système de freinage



BRAKE

Unités métriques      Unités anglaises



### Avertissement

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le véhicule est mis en marche pour montrer que le témoin fonctionne. Sinon, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème. Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins. Faire inspecter le système de freinage

immédiatement. Ce témoin peut s'allumer si le niveau du liquide de frein est bas. Voir *Liquide de frein* ⇨ 306.

Si le témoin s'allume en cours de route, quitter la voie de circulation et immobiliser prudemment le véhicule. Si le véhicule est équipé d'un système de freinage électrique assisté, la vitesse du véhicule peut être limitée lorsque le témoin du système de freinage s'allume. Il est peut-être plus difficile de pousser sur la pédale de frein ou celle-ci peut être plus proche du plancher. Le véhicule pourrait s'immobiliser moins rapidement. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Voir *Transport d'un véhicule en panne* ⇨ 354.

## Témoin de frein électrique de stationnement



PARK

Unités métriques

Niveau de base anglais



Niveau haut de gamme anglais

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de

frein de stationnement électrique. Un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB).

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

## Témoin de frein de stationnement électrique de service



Ce témoin devrait s'allumer brièvement lorsque le véhicule est en marche. S'il ne s'allume pas, le faire réparer afin qu'il soit prêt à avertir en cas de problème.

Si ce témoin reste allumé ou s'allume en conduisant, il y a un problème de frein de stationnement électrique (EPB). Apporter le véhicule chez un concessionnaire dès que possible. En plus du frein de stationnement, d'autres fonctions de sécurité qui utilisent l'EPB peuvent également être dégradées. Un

message s'affiche également au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 233.

## Témoin d'avertissement du système de freins antiblochage (ABS)



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour montrer que le témoin fonctionne. Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Si le témoin d'avertissement de l'ABS reste allumé, ou se rallume pendant la conduite, le véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir lorsque le témoin reste allumé.

Si le témoin d'avertissement de l'ABS est seul allumé, le véhicule peut freiner mais l'ABS est inopérant.

Si les témoins d'avertissement de l'ABS et du système de freinage sont tous deux allumés, cela indique une défaillance de l'ABS et la présence d'un problème de système de freinage classique. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

Voir *Témoin du système de freinage* ⇨ 121.

## Témoin d'assistance au maintien de trajectoire (LKA)



Si le véhicule en est équipé, le témoin d'assistance au maintien de la trajectoire peut afficher les couleurs suivantes :

- En blanc : LKA est désactivé.
- Blanc : Apparaît lorsque le véhicule démarre. Un témoin blanc fixe indique que le LKA n'est pas prêt à intervenir.

- Vert : Apparaît lorsque le système LKA est activé et prêt à intervenir. Le LKA tourne doucement le volant si le véhicule s'approche d'un marquage de voie détecté.
- Ambre : Apparaît lorsque le LKA est actif. Le témoin clignote en orange en tant qu'alerte en présence d'un avertissement de sortie de voie (LDW), pour indiquer que le marquage de voie a été franchi involontairement. Si le système détecte un braquage intentionnel (pour dépasser ou changer de voie), l'alerte LDW peut ne pas s'afficher.

Le système LKA ne fournit pas d'assistance pas ou n'émet pas d'alerte pas si le feu clignotant est actionné dans la direction de la voie vers laquelle le véhicule se déporte, ou si le système LKA détecte que le conducteur accélère, freine, ou braque le volant. Voir *Assistance au maintien de trajectoire (LKA)* ⇨ 267.



## Indicateur d'obstacle devant le véhicule



Selon l'équipement, ce témoin s'affiche en vert lorsqu'un véhicule est détecté à l'avant et orange quand vous suivez un véhicule devant vous de beaucoup trop près.

Voir *Système d'alerte de collision avant* ⇨ 258.

## Témoin d'écart avec le véhicule suivi du système FCA/ACC



Selon l'équipement, ce témoin indique le réglage de la distance par rapport au véhicule suivi (proche, moyen ou éloigné) pour le FCA et, selon l'équipement, pour le régulateur de vitesse adaptatif (ACC).

## Indicateur de piéton à l'avant



Selon l'équipement, cet indicateur apparaît en orange lorsqu'un piéton est détecté à proximité de l'avant du véhicule.

Voir *Système de freinage en présence de piéton à l'avant (FPB)* ⇨ 262.

## Témoin d'antipatinage désactivé



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour montrer que le témoin fonctionne. Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Le témoin de désactivation de la traction asservie s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS) est désactivé. Si le StabiliTrak/Contrôle électronique de la stabilité (ESC) est désactivé, le TCS est également désactivé. Pour désactiver et activer le TCS et l'ESC, voir *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235.

Si le TCS est désactivé, le patinage de roue pendant l'accélération n'est pas limité sauf pour protéger la transmission d'un endommagement. Adapter la conduite en conséquence.

## Témoin du système de traction asservie (TCS)/contrôle de la stabilité électronique



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour montrer que le témoin fonctionne. Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Si le témoin est allumé et ne clignote pas, le TCS et potentiellement le StabiliTrak/système ESC ne sont pas entièrement opérationnels et peuvent ne pas aider à garder le contrôle. Adapter la conduite en conséquence. Si le problème persiste, consulter le concessionnaire dès que possible. Un message du centralisateur informatique de bord (CIB) peut s'afficher.

Le témoin clignote lorsque le TCS et/ou le StabiliTrak/système ESC fonctionnent activement.

Voir *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235.

## Témoin de contrôle électronique de stabilité (ESC) désactivé



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour montrer que le témoin fonctionne. Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Ce témoin s'allume lorsque le StabiliTrak/Contrôle électronique de la stabilité (ESC) est désactivé. Si le StabiliTrak/ESC est désactivé, le système antipatinage (TCS) est également désactivé. Pour désactiver et activer l'ESC, voir *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235.

Si l'ESC et le TCS sont désactivés, les systèmes n'aident pas à contrôler le véhicule. Adapter la conduite en conséquence.

## Témoin de température du liquide de refroidissement



### Attention

Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le véhicule a surchauffé. La conduite avec ce témoin peut entraîner des dégâts au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie du véhicule. Voir *Surchauffe du moteur* ⇨ 303.

Ce témoin s'allume brièvement au démarrage. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière normale, le témoin s'éteint.

Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en surchauffe.

Si cela se produit, se garer et arrêter le moteur dès que possible. Voir *Surchauffe du moteur* ➔ 303.

## Témoin de commande de mode conducteur



Ce témoin s'allume lorsque le mode sport est sélectionné.



Ce témoin s'allume lorsque le mode Neige est sélectionné.



Ce témoin s'allume lorsque le mode Hors-route est sélectionné.



Ce témoin s'allume lorsque le mode de remorquage/transport est sélectionné.

## Témoin de pression des pneus



Si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le

véhicule démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et sur le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

### Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ➔ 330.

### Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé, il peut y avoir un problème avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Si le problème n'est pas corrigé, le voyant s'allumera chaque fois que le véhicule sera démarré. Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ➔ 333.

## Témoin de pression d'huile pour moteur

### Attention

La conduite du véhicule avec une faible pression d'huile moteur peut endommager le moteur et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

Si le témoin de pression d'huile moteur s'allume pendant la conduite :

1. S'arrêter en lieu sûr et couper le moteur.
2. Vérifier le niveau d'huile. Voir *Huile à moteur* ➔ 293.
3. Ajouter de l'huile si le niveau d'huile est inférieur à la plage de fonctionnement normale.
4. Faire redémarrer le véhicule. Si le témoin de pression d'huile moteur reste allumé pendant plus de 10 secondes, couper le contact. Ne pas redémarrer le véhicule. Consulter votre concessionnaire pour une réparation.



Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Lorsque le moteur est arrêté et que le véhicule est en marche, le témoin doit rester allumé. S'il ne s'allume pas dans l'une ou l'autre de ces situations, contacter le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé lorsque le moteur tourne, il se peut que la pression d'huile soit insuffisante. Le niveau d'huile peut être bas ou il peut y avoir un autre problème du système d'huile. Arrêter le moteur en toute sécurité et contacter le concessionnaire.

## Témoin de bas niveau de carburant



Le témoin de bas niveau de carburant placé près de l'indicateur de carburant s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque l'indicateur de la jauge de carburant est presque vide. Il doit s'éteindre dès que du carburant est ajouté. Si ce n'est pas le cas, procéder à l'entretien du véhicule.

## Témoin de sécurité



Le témoin de sécurité doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le moteur ne démarre pas, il s'agit peut-être d'un problème de système antivol. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif antidémarrage* ➔ 30.

## Témoin de fonctionnement des feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés. Se reporter à *Commande de feux de route et feux de croisement* ⇨ 141.

## Témoin d'IntelliBeam



Ce témoin s'allume lorsque le système IntelliBeam est activé, selon l'équipement. Se reporter à *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 139.

## Carillon de rappel des phares



Ce témoin s'allume lorsque les feux extérieurs fonctionnent, sauf lorsque les feux de circulation de jour (FCJ) seuls sont activés. Se reporter à *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 139.

## Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Si le véhicule en est équipé, le témoin de régulateur de vitesse automatique est blanc si le régulateur de vitesse est en fonction et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur de vitesse automatique est désactivé. Voir *Régulateur de vitesse* ⇨ 238.

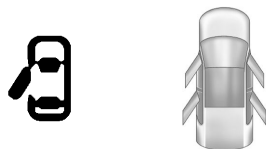
## Témoin du régulateur de vitesse adaptatif



Selon l'équipement, ce témoin est blanc lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) est activé et prêt, et devient vert lorsque le régulateur de vitesse adaptatif est réglé et actif.

Voir *Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé)* ⇨ 241.

## Témoin de porte entrouverte



Niveau de base et  
moyen

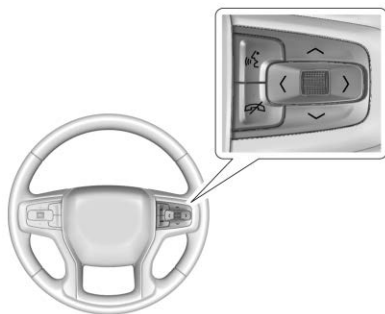
Version supérieure

Le témoin s'allume lorsqu'une porte est ouverte ou mal fermée. Avant de démarrer avec le véhicule, vérifier que toutes les portes sont bien fermées.

## Affichages d'information

### Centre informatique de bord (CIB) (De base)

Les affichages du CIB sont au centre du groupe d'instruments dans l'application Info. Voir *Bloc d'instruments (Version supérieure)* ⇨ 111 *Bloc d'instruments (De base)* ⇨ 108. Les affichages montrent l'état de nombreux systèmes du véhicule.



**< ou >** : Appuyer pour déplacer vers la gauche ou vers la droite entre les zones d'affichage interactif du groupe d'instruments. Appuyer sur la molette pour sélectionner.

**^ ou v** : Utiliser la molette pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur la molette pour sélectionner.

### Options de page d'information

Les pages d'informations au CIB peuvent être activées ou désactivées dans le menu Options.

1. Appuyer sur **< ou >** pour défiler jusqu'à l'application Options.

2. Utiliser la molette **^** ou **v** pour atteindre les options de page d'information puis appuyer sur la molette.
3. Utiliser la molette **^** ou **v** pour parcourir la liste des affichages d'information possibles.
4. Appuyer sur la molette lorsqu'un élément est en surbrillance pour sélectionner ou désélectionner cet élément.

### Pages d'information

Ci-dessous se trouve une liste de tous les écrans de page d'information du CIB possibles. Certains d'entre eux peuvent ne pas être offerts sur votre véhicule spécifique. Certains éléments peuvent ne pas être activés par défaut mais peuvent l'être au moyen de l'application Options. Voir « Options de page d'informations », plus haut dans cette section.

**Vitesse** : Indique la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par heure (milles/h). Selon l'équipement, appuyer sur la molette pour ouvrir le menu et sélectionner l'activation de l'affichage des panneaux de limite de vitesse. Le panneau affiche « - - » lorsqu'il n'y a pas de limite de vitesse détectée ou lorsque le système n'est pas disponible.

**Trajet 1 ou Trajet 2 :** Affiche la distance parcourue, soit en kilomètres (km) ou en milles (mi), depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier.

Selon l'équipement, indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation. Ce chiffre reflète uniquement l'économie moyenne approximative actuelle de carburant du véhicule et il varie en fonction du changement de conditions de conduite. La consommation moyenne de carburant peut être affichée en miles par gallon, km/L ou L/100 km, le cas échéant.

Selon l'équipement, indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation. Ce chiffre ne reflète que l'économie de carburant moyenne approximative du véhicule à cet instant et sera modifié au fur et à mesure que les conditions de conduite changeront. La vitesse moyenne peut être affichée en mi/h ou km/h, le cas échéant.

Appuyer sur la molette lorsque cet écran est actif pour afficher une fenêtre de confirmation afin de réinitialiser toutes les valeurs. Utiliser < ou > pour sélectionner Oui ou Non et appuyer sur la molette.

**Informations sur le carburant ou autonomie en carburant :** Indique la distance approximative que le véhicule peut parcourir sans faire le plein. LOW s'affiche lorsqu'un appoint est nécessaire. L'estimation de l'autonomie en carburant est basée sur une moyenne de l'économie de carburant du véhicule sur l'historique de conduite récent et la quantité de carburant restant dans le réservoir de carburant. Selon l'équipement, indique également l'économie de carburant instantanée.

**Durée de vie de l'huile moteur :** Indique une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Voir *Huile à moteur* ⇨ 293. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, un entretien additionnel est recommandé. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

L'affichage de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Le message ne se réinitialisera pas de lui-même. Ne pas réinitialiser l'écran de durée de vie de l'huile

à un moment autre que celui de la vidange. L'indicateur ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange. Pour le réinitialiser, se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 296.

**Durée de vie du filtre à air :** Affiche une estimation de la durée de vie restante du filtre à air du moteur et l'état du système. Une durée de vie du filtre à air du moteur de 95% signifie qu'il reste 95 % de la durée de vie actuelle du filtre à air. Des messages s'affichent en fonction de la durée de vie du filtre à air du moteur et de l'état du système. Lorsque le message REMPLACE AT NEXT OIL CHANGE (remplacer à la prochaine vidange d'huile) s'affiche, le filtre à air du moteur doit être remplacé au moment de la prochaine vidange d'huile. Lorsque le message REPLACE SOON (remplacer sous peu) s'affiche, le filtre à air du moteur doit être remplacé à la première opportunité.

L'affichage de la durée de vie du filtre à air doit être réinitialisé après le remplacement du filtre à air du moteur. Pour le réinitialiser, se reporter à *Système de durée de vie du filtre à air du moteur* ⇨ 297.

**Pression des pneus :** Indique les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par

pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* ➔ 332 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ➔ 333.

**Vitesse moyenne :** Affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou miles par heure (mi/h). Cette moyenne est basée sur les différentes vitesses des véhicules enregistrées depuis la dernière réinitialisation. Réinitialiser la vitesse moyenne en appuyant sur la molette pendant que cet écran est actif pour afficher une fenêtre de confirmation afin de sélectionner Oui ou Non et appuyer sur la molette.

**Économie de carburant :** L'économie instantanée approximative de carburant s'affiche au centre sous forme de nombre et de graphique à barre. La consommation moyenne de carburant s'affiche au-dessus du graphique à barre pour la distance sélectionnée parcourue le plus récemment. La meilleure consommation moyenne de carburants s'affiche sous le graphique à barre pour la distance sélectionnée. La distance sélectionnée s'affiche dans le haut de la page sous la forme « derniers xxx mi/km ».

Appuyer sur la molette pour sélectionner la distance ou réinitialiser la meilleure valeur. Utiliser  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner la distance et appuyer sur la molette. Faire défiler avec  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner « Reset Best Score » (réinitialiser le meilleur résultat). Appuyer sur la molette pour réinitialiser la meilleure économie moyenne de carburant. Après la réinitialisation, la meilleure valeur affiche « - » jusqu'au parcours de la distance sélectionnée.

L'écran affiche l'information sur l'influence du comportement de conduite actuel sur la consommation moyenne et la comparaison entre la conduite récente par rapport à la meilleure conduite qui a été obtenue pour la distance sélectionnée.

**Distance de suivi/réglage d'écart :** Selon l'équipement, le temps de suivi du véhicule précédent s'affiche comme valeur temporelle sur cette page. Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) a été engagé, l'écran passe à la page de paramétrage de la distance. Cette page affiche le réglage de l'espace actuel avec le témoin du véhicule qui précède.

**Assistance au conducteur :** Selon l'équipement, affiche les informations d'assistance au maintien de trajectoire (LKA), d'avertissement de sortie de voie (LDW) et d'alerte de collision avant (FCA).

**Tendance économique :** Affiche l'historique de l'économie moyenne de carburant depuis les 50 derniers kilomètres (30 mi). Chaque barre représente environ 5 km (3 mi) de conduite. Pendant la conduite, les barres se déplacent pour toujours refléter la distance la plus récente du côté droit. Appuyer sur la molette pour ouvrir le menu pendant que cet écran est actif pour effacer le graphique. Sélectionner oui ou non et appuyer sur la molette.

**Chronomètre :** Cet écran peut servir de chronomètre. Pour démarrer le chronomètre, appuyer sur la molette pour ouvrir le menu pendant que cet affichage est actif. Utiliser  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner Démarrer le chronomètre ou Réinitialiser. Appuyer sur la molette. Pour arrêter le chronomètre, appuyer sur la molette lorsque que cet affichage est actif. L'écran affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre.

**Limite de vitesse :** Indique l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée, selon



l'équipement. Le panneau affiche « -- » lorsqu'il n'y a pas de limite de vitesse détectée ou lorsque le système n'est pas disponible.

Appuyer sur la molette lorsque cet affichage est actif pour basculer entre l'activation ou la désactivation des panneaux de limitation de vitesse.

Les panneaux de limitation de vitesse sur l'écran de votre véhicule peuvent varier par rapport à la vitesse réelle de la route selon la version de votre carte de navigation actuelle.

**Tension de la batterie :** Affiche la tension actuelle de la batterie, selon l'équipement. Les changements de tension de la batterie sont normaux en roulant. Voir *Témoin du système de charge* ⇨ 119. En cas de problème sur le système de charge de la batterie, un centralisateur informatique de bord (CIB) affiche un message.

**Pression d'huile :** La pression d'huile est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pieds carrés (psi). La pression d'huile peut varier avec le régime du moteur, la température extérieure et la viscosité de l'huile. Dans certains modèles, la pompe à huile fera varier la pression d'huile en fonction des besoins du moteur. La pression d'huile peut alors changer rapidement selon les variations de régime ou de charge du moteur. Ceci est normal. Si le témoin lumineux de la

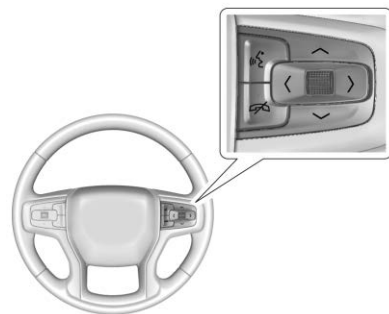
pression d'huile ou si le message du CIB indique une pression d'huile au-delà de la plage de fonctionnement acceptable, vérifier l'huile du véhicule dès que possible.

**Température de liquide de refroidissement :** Affiche la température du liquide de refroidissement en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

## Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)

Les affichages du CIB sont au centre du groupe d'instruments dans l'application Info. Voir *Bloc d'instruments (Version supérieure)* ⇨ 111 *Bloc d'instruments (De base)* ⇨ 108.

Les affichages montrent l'état de nombreux systèmes du véhicule.



**< ou > :** Appuyer pour déplacer vers la gauche ou vers la droite entre les zones d'affichage interactif du groupe d'instruments. Appuyer sur la molette pour sélectionner.

**^ ou v :** Utiliser la molette pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur la molette pour sélectionner.

## Options de page d'information

Les pages d'informations au CIB peuvent être activées ou désactivées dans le menu Options.

1. Appuyer sur **>** pour défiler jusqu'à l'application Options.
2. Faire défiler **^** ou **v** pour choisir des pages Info et appuyer sur la molette.

3. Faire défiler  $\wedge$  ou  $\vee$  pour parcourir la liste des informations affichables.
4. Appuyer sur la molette lorsqu'un élément est en surbrillance pour sélectionner ou désélectionner cet élément.

### Pages d'information

Ci-dessous se trouve une liste de tous les écrans de page d'information du CIB possibles. Certains d'entre eux peuvent ne pas être offerts sur votre véhicule spécifique. Certains éléments peuvent ne pas être activés par défaut mais peuvent l'être au moyen de l'application Options. Voir « Options de page d'informations », plus haut dans cette section.

**Vitesse :** Indique la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par heure (milles/h). Le compteur kilométrique du véhicule est également présenté sur cette page.

**Trajet A ou trajet B, économie moyenne de carburant, et vitesse moyenne :** Affiche la distance parcourue, soit en kilomètres (km) ou en milles (mi), depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier.

L'écran Économie moyenne affiche l'économie moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par

gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base du nombre de L/100 km (mpg) enregistré depuis la dernière réinitialisation de cet élément du menu. Ce chiffre reflète uniquement l'économie moyenne approximative actuelle de carburant du véhicule et il varie en fonction du changement de conditions de conduite.

L'affichage de la vitesse moyenne indique la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par heure (mph). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur.

Presser de façon prolongée la molette pendant que cet affichage est actif afin de réinitialiser le compteur journalier, l'économie moyenne de carburant et la vitesse moyenne. Ou presser  $\triangleright$  et sélectionner Réinitialiser dans le menu.

**Autonomie de carburant et économie instantanée de carburant :** Indique la distance approximative que le véhicule peut parcourir sans faire le plein. LOW s'affiche lorsqu'un appoint est nécessaire. L'estimation de l'autonomie en carburant est basée sur une moyenne de l'économie de carburant du véhicule sur

l'historique de conduite récent et la quantité de carburant restant dans le réservoir de carburant.

Indique la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (L/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Cette valeur reflète uniquement la consommation de carburant approximative actuelle du véhicule et varie fréquemment avec les conditions de circulation.

**Chronomètre et carburant consommé :** Peut être utilisé comme minuterie. Pour lancer le chronomètre, appuyer sur la molette lorsque cet écran est actif. L'écran affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour arrêter le chronomètre, appuyer brièvement sur la molette lorsque cet écran est actif et que le chronomètre fonctionne. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyer sur la molette et la maintenir lorsque cet écran est actif.

Ceci indique aussi le nombre de litres (L) ou gallons (gal) de carburant utilisés depuis la dernière réinitialisation de cet élément du menu.

**Durée de vie de l'huile moteur :** Indique une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Voir *Huile à moteur* ⇨ 293. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, un entretien additionnel est recommandé. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

L'affichage de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Le message ne se réinitialisera pas de lui-même. Ne pas réinitialiser l'écran de durée de vie de l'huile à un autre moment que celui de la vidange. L'indicateur ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange. Pour le réinitialiser, se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 296.

**Durée de vie du filtre à air :** Affiche une estimation de la durée de vie restante du filtre à air du moteur et l'état du système. Une durée de vie du filtre à air du moteur de 95% signifie qu'il reste 95 % de la durée de vie actuelle du filtre à air. Des messages s'affichent en fonction

de la durée de vie du filtre à air du moteur et de l'état du système. Lorsque le message REMPLACE AT NEXT OIL CHANGE (remplacer à la prochaine vidange d'huile) s'affiche, le filtre à air du moteur doit être remplacé au moment de la prochaine vidange d'huile. Lorsque le message REPLACE SOON (remplacer sous peu) s'affiche, le filtre à air du moteur doit être remplacé à la première opportunité.

L'affichage de la durée de vie du filtre à air doit être réinitialisé après le remplacement du filtre à air du moteur. Pour le réinitialiser, se reporter à *Système de durée de vie du filtre à air du moteur* ⇨ 297.

**Pression des pneus :** Indique les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 332 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 333.

**Meilleure économie de carburant :** Affiche l'économie moyenne de carburant, la meilleure économie de carburant sur la distance sélectionnée, ainsi qu'un graphique à barres indiquant l'économie de carburant instantanée.

Appuyer sur > pour changer la distance sélectionnée. Appuyer sur la molette et la maintenir enfoncée pendant que cet affichage est actif pour réinitialiser la meilleure économie de carburant et l'économie moyenne de carburant. Cet écran peut également être réinitialisé en sélectionnant Reset (réinitialiser) dans le menu.

**Principaux consommateurs :** Affiche une liste des fonctionnalités impactant la consommation d'essence, dans l'ordre de la plus élevée à la plus faible. Si une fonction est désactivée, elle disparaît de la liste.

**Tendance économique :** Affiche l'historique de l'économie moyenne de carburant depuis les 50 derniers kilomètres (30 mi). Chaque barre représente environ 5 km (3 mi) de conduite. Pendant la conduite, les barres se déplacent pour toujours refléter la distance la plus récente du côté droit. Presser la molette de façon prolongée pour effacer le graphique ou presser > pour réinitialiser par le biais du menu.

**Panneaux indicateurs de vitesse :** Indique l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

**Hors route** : Affiche les informations de tangage et de roulis du véhicule, l'angle des roues et l'état de la transmission intégrale (AWD).

**Distance entre les véhicules** : L'interdistance entre le véhicule et celui qui le précède est indiqué en secondes, en temps intervéhiculaire. Voir *Système d'alerte de collision avant* ➔ 258.

**Jauge de température du liquide de boîte de vitesses** : Indique la température du liquide de boîte de vitesses automatique en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

**Page vierge** : N'indique pas d'informations.

## Messages du véhicule

Les messages affichés sur le centralisateur informatique de bord (CIB) indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Il est possible d'accuser réception des messages ne nécessitant pas d'action immédiate et de les effacer en appuyant sur la molette. Les messages nécessitant une action immédiate ne peuvent pas être effacés tant que cette action n'est pas effectuée.

Tous les messages doivent être pris au sérieux : le fait d'effacer le message ne résout pas le problème.

Si un message SERVICE (entretien) apparaît, contacter votre concessionnaire.

Suivre les instructions contenues dans les messages. Le système affiche des messages concernant les sujets suivants :

- Messages d'entretien
- Niveaux de liquide
- Sécurité du véhicule
- Freins
- Direction
- Systèmes de commande de suspension
- Systèmes avancés d'assistance au conducteur
- Régulateur automatique de vitesse
- Éclairage et remplacement d'ampoules
- Systèmes d'essuie-glace/lave-glace
- Portes et glaces
- Ceintures de sécurité
- Systèmes de sac gonflable
- Moteur et boîte de vitesses

- Pression des pneus
- Batterie

## Messages de puissance du moteur

### LA PUISSANCE DU MOTEUR EST RÉDUITE

Ce message s'affiche lorsque la puissance de propulsion du véhicule est réduite. Une réduction de la puissance de propulsion peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait une constatation de réduction des performances, se rendre à la destination. Dans certaines circonstances, les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, ou s'affiche à répétition, amener votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dès que possible.

Dans certaines conditions de fonctionnement, la propulsion est désactivée. Essayer de redémarrer après avoir coupé le contact pendant 30 secondes.

## Messages de vitesse du véhicule

### VITESSE LIMITÉE À XXX KM/H (MPH)

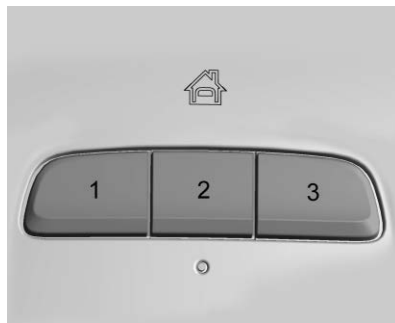
Ce message indique que la vitesse du véhicule a été limitée à la vitesse affichée. La vitesse limitée est une protection pour divers systèmes de propulsion et de véhicule, tels que la lubrification; le chauffage; les freins; la suspension; la Fonction ado, selon l'équipement; ou les pneus.

## Système de télécommande universelle

Se reporter à *Fréquences radio : déclaration*

⇒ 390.

## Programmation du système de télécommande universelle



Selon l'équipement, les boutons du système de télécommande universelle se trouvent dans la console de plafond.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des dispositifs comme des appareils d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques.

Ces instructions font référence à un dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tous les modèles d'ouvre-porte de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir « Effacement des boutons du système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

### Programmation de la télécommande universelle

La programmation impose des contraintes de temps qui peuvent entraîner l'expiration de certaines actions et la nécessité de répéter la procédure. Veuillez lire les directives

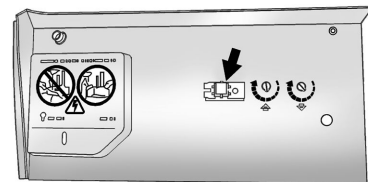
entièrement avant la programmation du système de télécommande universelle. L'aide d'une autre personne peut faciliter le processus de programmation.

1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin. L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.
2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide ou à une illumination fixe. Ensuite, relâcher les deux boutons.

Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.

- Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
- Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin est allumé en continu ou si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.
- Si le témoin lumineux clignote rapidement et que la porte du garage ne se déplace pas, continuer les étapes 4 à 6 de la programmation.



### Bouton Apprentissage ou Mémoire

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Apprentissage ou Mémoire à l'intérieur du garage, sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.
5. Presser et relâcher le bouton Apprentissage ou Mémoire. L'étape 6 doit être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.
6. Revenir au véhicule et appuyer fermement sur le bouton du système de télécommande universelle programmé pendant deux secondes, puis le relâcher. Répéter la séquence « appuyer/maintenir/relâcher » jusqu'à trois fois pour terminer le processus de programmation.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage. Recommencer la programmation pour les deux boutons restants.

Pour toute question ou aide à la programmation, consulter le site [www.homelink.com/gm](http://www.homelink.com/gm) pour des vidéos d'aide, ou appeler le 1-800-355-3515. Pour les appels passés en dehors des États-Unis, du Canada ou de Porto Rico, les tarifs internationaux s'appliquent et peuvent varier en fonction du téléphone fixe ou mobile.

### Signaux radio pour certains dispositifs d'ouverture de porte

Certaines lois sur la radiofréquence et certains dispositifs d'ouverture de porte exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par l'étape suivante :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de l'émetteur portatif toutes les deux secondes jusqu'à ce que le signal ait été accepté par le système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis passe à un clignotement rapide ou s'allume en continu. Passer à l'étape 3 de la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer.

### Fonctionnement de la télécommande universelle

#### Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

#### Effacement des touches du système de télécommande universel

Effacer tous les boutons programmés en cas de revente du véhicule.

Pour effacer :

1. Maintenir les deux boutons extérieurs enfoncés jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

### Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer n'importe quel bouton du système :

1. Maintenir n'importe quel bouton enfoncé. Ne pas le relâcher.
2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1 de « Programmation du système de télécommande universel ».

# Éclairage

## Éclairage extérieur

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Commandes de feux extérieurs .....                                 | 139 |
| Rappel d'extinction des feux extérieurs ..                         | 140 |
| Commande de feux de route et feux de croisement .....              | 141 |
| Clignoter pour dépasser .....                                      | 141 |
| Feux de circulation de jour (FCJ) .....                            | 141 |
| Système de phares automatiques .....                               | 141 |
| Feux de détresse .....                                             | 142 |
| Signaux de changement de direction et de changement de voies ..... | 142 |

## Éclairage intérieur

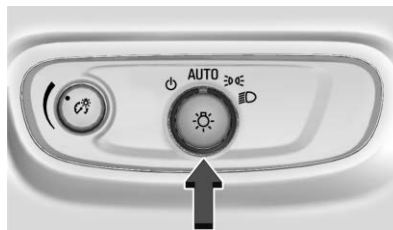
|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Commande d'éclairage de tableau de bord ..... | 143 |
| Éclairage d'accueil .....                     | 143 |
| Plafonniers .....                             | 143 |
| Lampes de lecture .....                       | 144 |

## Fonctions d'éclairage

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Éclairage d'entrée .....                            | 144 |
| Éclairage de sortie .....                           | 145 |
| Gestion de la charge de la batterie .....           | 145 |
| Protection de l'alimentation de batterie ..         | 145 |
| Économiseur de batterie d'éclairage extérieur ..... | 146 |

## Éclairage extérieur

### Commandes de feux extérieurs



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le tableau de bord, à gauche de la colonne de direction.

Il existe quatre positions.

: Met les feux extérieurs sur Off (arrêt) et désactive le mode AUTO. Mettre à nouveau sur pour réactiver le mode AUTO.

Au Canada, les phares se rallument automatiquement lorsque que le levier des vitesses quitte la position de stationnement (P).

**AUTO (automatique)** : Allumage et extinction automatique de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

: Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux, sauf les phares.

: Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

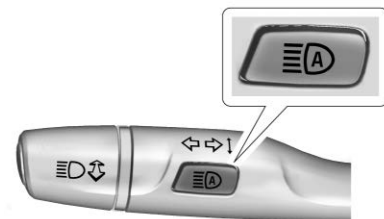
### Système IntelliBeam

Si équipé, ce système allume et éteint les feux de route en fonction des conditions de circulation alentours.

Ce système allume les feux de route quand il fait assez sombre et qu'aucun autre véhicule n'est présent.

Le témoin s'allume sur le groupe d'instruments quand le système IntelliBeam est activé.

### Mise en fonction et activation d'IntelliBeam





Pour activer le système IntelliBeam, appuyer sur  (A), sur le levier de clignotant, lorsqu'il fait sombre à l'extérieur et que la commande des feux extérieurs se trouve en position AUTO ou .

### Conduire avec IntelliBeam

Le système n'active les feux de route que si vous roulez à plus de 40 km/h (25 mi/h).

Le témoin de route allumé apparaît au groupe d'instruments lorsque les feux de route sont allumés.

Un capteur près de la partie supérieure centrale du pare-brise contrôle automatiquement le système. Maintenir cette zone du pare-brise exempte de débris pour permettre au système de fonctionner au mieux.

Les feux de route restent allumés, sous le contrôle automatique, jusqu'à ce qu'une de ces situations se produise :

- Le système détecte les phares d'un véhicule qui approche.
- Le système détecte les feux arrière d'un véhicule qui vous précède.
- La luminosité extérieure est suffisante pour que les feux de route ne soient pas nécessaires.

- La vitesse du véhicule descend en-dessous de 20 km/h (12 mi/h).
- Le système IntelliBeam est désactivé par le bouton sur le levier de commande des clignotants. Si cela se produit, appuyer sur  (A), sur le levier de clignotants, lorsque la commande de feux extérieurs est placée sur la position AUTO ou  pour réactiver le système IntelliBeam. Le témoin du groupe d'instruments s'allume pour indiquer que le système IntelliBeam est réactivé.

Les feux de route peuvent ne pas s'éteindre automatiquement si le système ne peut pas détecter les phares d'un autre véhicule dans l'un des cas suivants :

- Les phares de l'autre véhicule manquent, sont endommagés, masqués à la vue ou non détectés pour une autre raison.
- Les phares de l'autre véhicule sont couverts de saleté, de neige et/ou d'éclaboussures de la route.
- Les phares de l'autre véhicule ne peuvent pas être détectés à cause d'une épaisse fumée d'échappement, de la fumée, du

brouillard, de la neige, des éclaboussures de la route, de l'humidité ou d'autres raisons atmosphériques.

- Le pare-brise de votre véhicule est sale, fendu ou quelque chose bouche la vue du capteur de luminosité.
- Le véhicule est chargé de telle façon que l'avant pointe vers le haut, impliquant que le capteur de luminosité vise trop haut et ne détecte pas les phares et les feux arrière.
- Le véhicule circule sur des routes sinueuses ou montagneuses.

Les feux de route automatiques doivent peut-être être désactivés dans l'une des conditions ci-dessus.

### Rappel d'extinction des feux extérieurs

Un carillon retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les feux sont allumés.

## Commande de feux de route et feux de croisement

Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour repasser aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

## Clignoter pour dépasser

Pour allumer les feux de route, tirer le levier des clignotants vers soi et le relâcher.

## Feux de circulation de jour (FCJ)

Les FCJ améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Des FCJ totalement fonctionnels sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

La fonction dédiée FCJ est activée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est à la position AUTO (automatique).
- Le capteur de luminosité détermine qu'il fait jour.

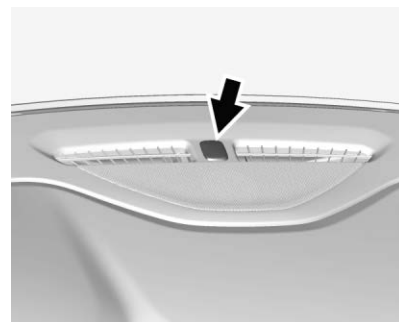
Les feux arrière, les feux de position latéraux, l'éclairage du tableau de bord et les autres dispositifs d'éclairage resteront éteints.

Lorsqu'il commence à faire sombre, les phares automatiques allumeront les phares à la place des feux de circulation de jour (FCJ).

Pour désactiver les FCJ, tourner la commande de feux extérieurs sur , puis la relâcher. Pour les véhicules vendus au Canada, cette commande ne fonctionne que lorsque le véhicule est stationné.

## Système de phares automatiques

Lorsque la commande de l'éclairage extérieur est tournée sur AUTO et qu'il fait suffisamment sombre au-dehors, les phares s'allument automatiquement.



Un capteur de luminosité est sur le haut du combiné d'instruments. Ne pas couvrir ce capteur.

Le système peut également allumer les phares lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Si le véhicule démarre dans un garage sombre, le système d'allumage automatique des phares entre immédiatement en fonction. Une fois sorti du garage, s'il fait jour à l'extérieur, un bref délai s'écoule avant que le système d'allumage automatique des phares passe en feux de circulation de jour (FCJ). Pendant ce délai, il est possible que le groupe d'instruments ne soit pas aussi lumineux qu'à l'habitude. S'assurer que la commande de luminosité du tableau

de bord soit en position pleine intensité. Se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 143.

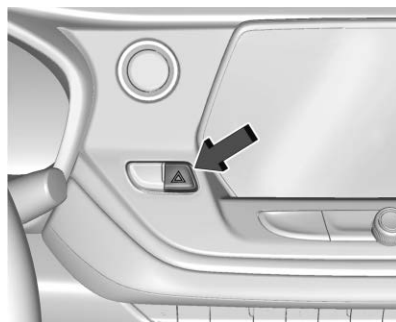
Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares s'éteignent ou les FCI s'allument.

Le système de phares automatiques est désactivé lorsque la commande des feux est mise en position ☺ et lorsque le contact est coupé.

### Éclairage allumé avec essuie-glaces

Si les essuie-glaces de pare-brise sont mis en marche le jour pendant que le moteur est en marche et que la commande d'éclairage extérieur est en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La vitesse à laquelle l'éclairage s'allume varie en fonction de la vitesse des essuie-glaces. Lorsque les essuie-glaces sont arrêtés, l'éclairage extérieur s'éteint. Mettre la commande d'éclairage extérieur sur ☺ ou 300 pour désactiver cette fonction.

### Feux de détresse

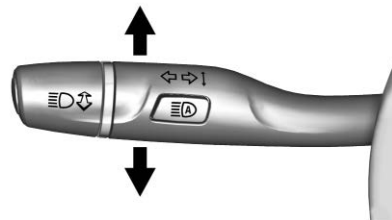


⚠ : Appuyer sur ce bouton pour activer et désactiver les clignotants avant et arrière. Cela permet de signaler aux autres conducteurs que vous êtes en difficulté. Appuyer de nouveau pour désactiver les clignotants.

Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont en fonction.

Les feux de détresse sont activés automatiquement en cas de déploiement des sacs gonflables.

### Signaux de changement de direction et de changement de voies



Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Une flèche située dans le groupe d'instruments de bord clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Pour signaler un changement de voie, lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche se mette à clignoter. Maintenir le levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est placé momentanément en position de changement de voie, la flèche clignote trois fois. Elle clignote six fois si le mode Remorquage/transport est actif.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Si, après avoir signalé un virage ou un changement de voie, les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.

Faire remplacer toutes les ampoules grillées. Si l'ampoule n'est pas grillée, vérifier les fusibles. Se reporter à *Bloc-fusibles du tableau de bord* ➔ 318.

## Éclairage intérieur

### Commande d'éclairage de tableau de bord



Cette fonction permet d'ajuster la luminosité de toutes les commandes éclairées. La commande d'éclairage de tableau de bord se trouve à côté de la commande des phares.

Enfoncer complètement le bouton jusqu'à ce qu'il ressorte, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour intensifier ou atténuer l'éclairage. Renfoncer le bouton lorsque l'opération est terminée.

Le bouton est fonctionnel de nuit, ou lorsque les phares ou les feux de stationnement sont allumés.

### Éclairage d'accueil

L'éclairage d'accueil s'allume lorsqu'une porte est ouverte, lorsqu'on appuie sur la touche  de la télécommande ou lorsque le contact est coupé. Se reporter à *Plafonniers* ➔ 143.

## Plafonniers



Les commandes de plafonnier se trouvent dans la console suspendue.

Appuyer sur les boutons :

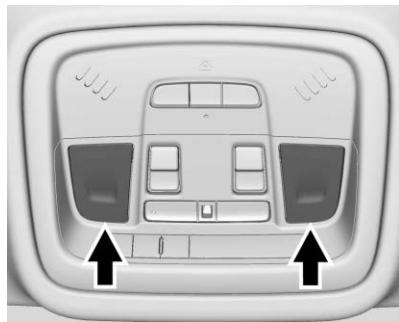
 **OFF (arrêt)** : Appuyer sur cette touche pour éteindre les plafonniers lorsqu'une porte est ouverte, lorsqu'on appuie sur la touche  de la télécommande ou lorsque le contact est coupé. Un témoin lumineux sur le bouton s'allume lorsque la commande des plafonniers est activée. Appuyer sur  **OFF** à nouveau pour désactiver cette fonction et le témoin lumineux s'éteindra. Les plafonniers s'allument

lorsqu'une porte est ouverte, lorsque le bouton de la télécommande est enfoncé ou lorsque le contact du véhicule est coupé.

 ON/OFF : Appuyer pour allumer ou éteindre manuellement les plafonniers.

## Lampes de lecture

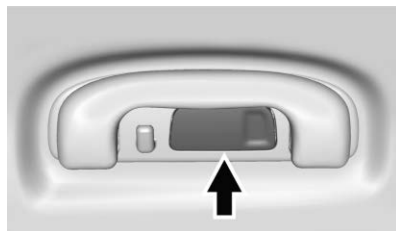
Il y a des lampes de lecture sur la console de plafond et au-dessus des sièges arrière. Ces lampes s'allument lorsqu'une porte est ouverte.



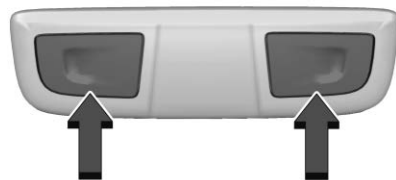
**Lampes de lecture avant**

Les lampes de lecture avant se trouvent dans la console suspendue.

Appuyer sur les lentilles des lampes pour allumer ou éteindre les lampes de lecture avant.



**Lampes de lecture arrière avec toit ouvrant**



**Lampes de lecture arrière sans toit ouvrant**

Les lampes de lecture arrière se trouvent au-dessus des sièges arrière.

Appuyer sur le diffuseur de la lampe pour allumer ou éteindre les lampes de lecture arrière de passager.

## Fonctions d'éclairage

### Éclairage d'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton  de la clé télécommande ou à l'ouverture de l'une des portes, et que la commande de plafonnier est en position porte.

Certains feux extérieurs s'allument également à la pression du bouton  de la clé à distance ou à l'ouverture de l'une des portes. Les feux de croisement s'allument uniquement brièvement la nuit, ou dans les endroits où l'éclairage est limité.

Tous les feux finissent par s'éteindre.

L'éclairage d'entrée peut être désactivé manuellement par la fermeture de toutes les portes, par la pression du bouton  de la clé à distance ou au démarrage du véhicule.

Cette fonction peut être modifiée. Sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement, sélectionner Paramètres > Véhicule > Éclairage.

## Éclairage de sortie

Certaines lampes extérieures et lampes intérieures s'allument lorsque la porte du conducteur est ouverte après que le contact ait été coupé.

L'éclairage extérieur et intérieur restent allumés pendant une durée déterminée, puis s'éteignent automatiquement.

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le contact est coupé.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement, sélectionner Paramètres > Véhicule > Éclairage.

## Gestion de la charge de la batterie

Le véhicule possède la fonction de gestion d'alimentation électrique (EPM) qui estime la température de la batterie et son état de charge. La tension est régulée pour le meilleur rendement et la meilleure durée de vie de la batterie.

Quand la batterie est peu chargée, la tension est légèrement augmentée pour la recharger rapidement. Quand la batterie est très chargée, la tension est légèrement diminuée pour éviter la surcharge. Le voltmètre ou l'indication de tension du centralisateur informatique de bord (CIB) peut montrer cette différence qui est normale. En cas de problème, une alerte s'affiche.

Comme pour tous les véhicules, la batterie peut être déchargée au ralenti en cas de charge électrique très élevée car l'alternateur ne peut tourner assez vite au ralenti pour produire le courant nécessaire.

Une charge électrique élevée survient lorsque plusieurs des éléments suivants sont activés : phares, feux de route, désembueur de lunette arrière, ventilateur de commande de climatisation à haute vitesse, sièges chauffants, ventilateurs de refroidissement du moteur, feux de remorque et accessoires branchés dans les prises de courant.

L'EPM évite les décharges excessives en équilibrant la production de l'alternateur et les besoins électriques du véhicule. Il peut augmenter le régime de ralenti pour

générer plus de courant chaque fois que nécessaire. Il peut réduire temporairement la consommation de certains accessoires.

Normalement, ces actions sont progressives et imperceptibles, sauf en de rares cas, aux niveaux de correction les plus élevés. Un message de tension et de charge de batterie peut alors s'afficher au CIB. Il est recommandé de réduire la consommation électrique le plus possible. Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ➔ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ➔ 132.

## Protection de l'alimentation de batterie

Cette fonction prévient la décharge de la batterie si les lampes de courtoisie ou les lampes de lecture restent allumées par mégarde. Si l'une de ces lampes reste allumée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes, si le contact est coupé. Elle ne se rallumera pas jusqu'à ce que l'un des événements suivants se produise :

- Le contact est mis.
- Les portes sont fermées puis ré-ouvertes.

## Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Les feux extérieurs s'éteignent au bout de 10 minutes environ après la coupure du contact, si les feux de stationnement ou les phares ont été laissés allumés manuellement. Cela évite de décharger la batterie. Pour redémarrer la minuterie de 10 minutes, tourner la commande de lampes extérieures en position  puis revenir en position  ou .

Pour que les phares restent allumés pendant plus de 10 minutes, le contact doit être mis ou en mode accessoires.

# Système infodivertissement

## Introduction

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Introduction .....             | 147 |
| Aperçu .....                   | 148 |
| Commandes au volant .....      | 150 |
| Utilisation du système .....   | 151 |
| Mises à jour de logiciel ..... | 154 |

## Radio

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Radio AM-FM .....                                    | 154 |
| Système de radiocommunication de données (RDS) ..... | 156 |
| Radio par satellite .....                            | 156 |
| Réception radio .....                                | 157 |
| Antenne multi-bande .....                            | 157 |

## Lecteurs audio

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Éviter les lecteurs de média non fiables .. | 158 |
| Port USB .....                              | 158 |
| Prise auxiliaire .....                      | 160 |
| Audio Bluetooth .....                       | 160 |

## Navigation

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Utilisation du système de navigation ..... | 161 |
| Cartes .....                               | 164 |
| Symboles de navigation .....               | 164 |
| Destination .....                          | 165 |

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Système GPS (système de positionnement global) .....              | 171 |
| Positionnement du véhicule .....                                  | 171 |
| Problèmes de guidage routier .....                                | 171 |
| Si le système doit être réparé .....                              | 172 |
| Explications concernant la couverture de la base de données ..... | 172 |

## Reconnaissance vocale

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Reconnaissance vocale ..... | 172 |
|-----------------------------|-----|

## Téléphone

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Bluetooth (Aperçu) .....                                 | 178 |
| Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone) ..... | 179 |
| Apple CarPlay et Android Auto .....                      | 183 |

## SETTINGS (paramétrages)

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| SETTINGS (paramétrages) ..... | 185 |
| Jeune conducteur .....        | 188 |

## Marques déposées et contrats de licence

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Marques déposées et contrats de licence ..... | 192 |
|-----------------------------------------------|-----|

## Introduction

Lire les pages suivantes pour se familiariser avec les fonctions.



### Avertissement

Détourner vos yeux de la route pendant trop longtemps ou trop souvent lors de l'utilisation d'une des fonctions d'infodivertissement peut provoquer un accident. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés ou tués. Ne pas prolonger votre attention sur les fonctions d'infodivertissement tout en conduisant. Limiter vos regards sur les affichages du véhicule et concentrer votre attention sur la conduite. Utiliser les commandes vocales autant que possible.

Le système infodivertissement possède des caractéristiques intégrées conçues pour aider à éviter d'être distrait en désactivant certaines fonctions tout en conduisant. Ces fonctions peuvent être désactivées sur l'écran d'accueil Infodivertissement lorsqu'elles ne sont pas disponibles. Plusieurs



fonctionnalités d'infodivertissement sont également disponibles sur le groupe d'instruments et les commandes au volant.

Avant de conduire :

- Se familiariser avec le fonctionnement, les commandes de la console centrale, les commandes au volant et l'affichage d'infodivertissement.
- Régler le système audio en présélectionnant les stations favorites, paramétrant le son et réglant les haut-parleurs.
- Configurer à l'avance les numéros de téléphone pour pouvoir les appeler facilement en appuyant sur une seule commande ou en utilisant une seule commande vocale.

Voir *Distraction au volant* ➔ 207.

### Annulation active du bruit

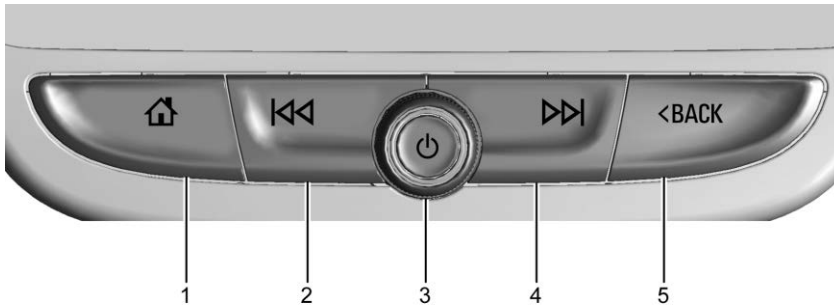
Si le véhicule en est équipé, l'annulation active du bruit (ANC) réduit le bruit du moteur dans l'habitacle. L'ANC nécessite le bon fonctionnement du système audio, de la radio, des haut-parleurs, de l'amplificateur (si le véhicule en est équipé), du système d'induction et du système d'échappement installés en

usine. La désactivation est requise par votre concessionnaire si l'équipement de rechange connexe est installé.

## Aperçu

### Système infodivertissement

Le système infodivertissement se commande à l'aide de l'affichage d'infodivertissement, des commandes de colonne centrale, des commandes au volant et de la reconnaissance vocale.



Autoradio haut de gamme illustrée. Autoradio de base similaire.

1. 🏠 (page d'accueil)

- Appuyer pour aller à la page d'accueil. Se reporter à « Page d'accueil », plus loin dans cette section.
- Appuyer pour quitter Android Auto ou Apple CarPlay. Pour revenir dans Android Auto ou Apple CarPlay, maintenir enfoncé. Voir *Apple CarPlay et Android Auto* ➔ 183.

2. ⏮

- Radio : Appuyer et relâcher pour aller à la station ou au canal précédent. Maintenir enfoncé pour une recherche rapide de la station ou du canal précédent dont le signal est stable. Voir *Radio AM-FM* ➔ 154.
- USB/Bluetooth : appuyer pour trouver le début de la piste en cours ou précédente. Maintenir enfoncé pour reculer rapidement dans la piste. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Se reporter à *Port USB* ➔ 158 ou *Audio Bluetooth* ➔ 160.

3. ⏻ (alimentation)

- Appuyer pour mettre en marche.
- Appuyer pour mettre le système en sourdine ou en réactiver le son.
- Maintenir cette touche enfoncée pour afficher l'écran de mise hors tension ou l'option permettant d'afficher l'écran de mise hors tension.
- Tourner pour diminuer ou augmenter le volume.

4. ⏭

- Radio : Appuyer et relâcher pour aller à la station ou au canal suivant. Maintenir enfoncé pour une recherche rapide de la station ou du canal suivant dont le signal est stable.
- USB/Bluetooth : appuyer pour passer à la piste suivante. Maintenir enfoncé pour avancer rapidement à travers une piste. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Se reporter à *Port USB* ➔ 158 ou *Audio Bluetooth* ➔ 160.

5. < BACK ou 📞

- Appuyer sur  BACK pour retourner à l'affichage précédent dans un menu.
- Appuyer sur  et relâcher pour accéder à l'affichage du téléphone ou répondre à un appel entrant.

### Page d'accueil

La page d'accueil permet d'accéder aux applications en sélectionnant l'icône correspondante. Certaines applications sont désactivées lorsque le véhicule est en mouvement.

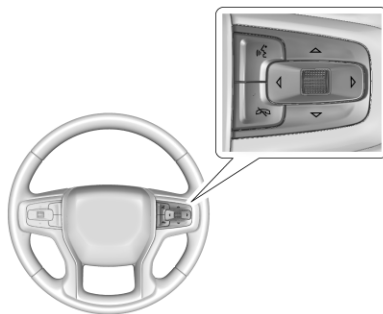
Glisser son doigt vers la droite ou la gauche sur l'affichage pour accéder aux pages des icônes.

### Gestion des icônes de la page d'accueil

1. Toucher et maintenir le doigt sur l'une des icônes de la page d'accueil pour passer en mode de modification.
2. Continuer à appuyer sur l'icône et la glisser à l'emplacement désiré.
3. Relâcher le doigt pour déposer l'icône à la position désirée.

4. Pour déplacer une application sur une autre page, glisser l'icône vers le bord de l'affichage en direction de la page désirée.
5. Continuer à glisser et déposer comme désiré les icônes d'applications.

### Commandes au volant



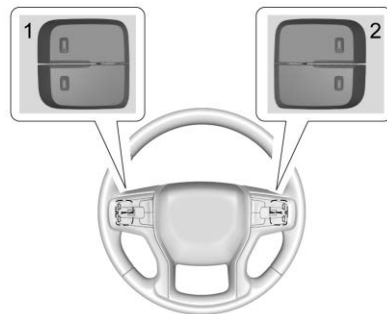
Selon l'équipement, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

 : Appuyer pour répondre à un appel entrant ou lancer la reconnaissance vocale. Voir *Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone)* ➔ 179 *Bluetooth (Aperçu)* ➔ 178.

 : Appuyer sur le bouton pour ignorer un appel entrant ou pour terminer un appel. Appuyer sur le bouton pour mettre le système d'Infodivertissement en sourdine ou pour enlever la sourdine lorsqu'il n'y a aucun appel en cours.

 ou  : Appuyer pour faire défiler vers la gauche ou la droite les différentes zones d'affichage interactif du combiné d'instruments. Appuyer sur la molette pour sélectionner.

 ou  : Utiliser la molette pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur la molette pour sélectionner.



Les commandes du volume et des favoris se trouvent sur l'arrière du volant.

1. **Favori** : lorsque une source radio est sélectionnée, appuyer pour sélectionner la station favorite suivante ou précédente. En cas d'écoute d'un lecteur de média, appuyer pour sélectionner la piste suivante ou précédente.
2. **Volume** : appuyer pour augmenter ou diminuer le volume.

## Utilisation du système

### Audio

Toucher l'icône Audio pour afficher la page de la source audio active. Parmi les sources disponibles, on peut retrouver AM, FM, SiriusXM (si équipé), USB et Bluetooth.

### Téléphone

Toucher l'icône Téléphone pour afficher la page principale du téléphone. Se reporter à *Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone)* ⇨ 179 *Bluetooth (Aperçu)* ⇨ 178.

### Nav.

Toucher l'icône Nav. (option) pour afficher la carte de navigation. Se reporter à *Utilisation du système de navigation* ⇨ 161.

### Climatisation

Toucher l'icône Climatisation pour afficher la page principale du Climatisation. Se reporter à *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 200.

### Point d'accès Wi-Fi

Toucher l'icône Point d'accès Wi-Fi pour afficher les informations sur le point d'accès Wi-Fi. Se reporter à *SETTINGS (paramétrages)* ⇨ 185.

### Utilisateurs

Si le véhicule en est équipé, toucher l'icône Users (utilisateurs) pour s'inscrire ou créer un nouveau profil utilisateur et suivre les instructions à l'écran.

Seulement quatre profils utilisateurs peuvent être actifs en même temps dans le véhicule. Il peut s'avérer nécessaire de retirer un profil du menu avant d'en créer un nouveau ou de s'inscrire avec un profil existant. Il est possible de se connecter au profil retiré ultérieurement.

### Paramètres

Toucher l'icône Paramètres pour afficher le menu Paramètres. Voir *SETTINGS (paramétrages)* ⇨ 185.

### Apple CarPlay

Toucher l'icône Apple CarPlay pour activer Apple CarPlay (selon équipement) après avoir connecté un appareil compatible. Voir *Apple CarPlay et Android Auto* ⇨ 183.

### Android Auto

Toucher l'icône Android Auto pour activer Android Auto (selon équipement) après avoir connecté un appareil compatible. Se reporter à *Apple CarPlay et Android Auto* ⇨ 183.

### Applications

Selon l'équipement, les applications embarquées sont disponibles en téléchargement. Toucher l'icône Apps (applications) de la page d'accueil pour commencer.

Le téléchargement et l'utilisation des applications dans le véhicule nécessite une connexion Internet qui est accessible avec un plan de données à travers le point d'accès Wi-Fi 4G LTE embarqué, selon l'équipement, ou un point d'accès d'un appareil mobile compatible. Sur la plupart des appareils mobiles, l'activation du point d'accès Wi-Fi

figure dans le menu Paramètres de l'appareil, sous Partage de réseau mobile, Point d'accès personnel, Point d'accès mobile, ou similaire.

La disponibilité des applications et de la connectivité varie selon le véhicule, les conditions et la localisation. Les tarifs des forfaits de données s'appliquent. Les fonctionnalités sont sujettes à changement. Pour plus d'informations, consulter [www.my.chevrolet.com/learn](http://www.my.chevrolet.com/learn).

### Services OnStar

Selon l'équipement, toucher l'icône Services OnStar pour afficher les pages Services OnStar et Compte. Se reporter à *Aperçu OnStar* ➔ 394.

### Plateau d'application

Le plateau d'application se trouve près du bas de l'écran. Il affiche jusqu'à quatre applications.

### Fonctions de l'écran d'infodivertissement

Les fonctions de l'affichage d'infodivertissement s'affichent à l'écran lorsqu'elles sont disponibles. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, elle peut être grisée. Lorsqu'une fonction est touchée, elle peut être mise en surbrillance.

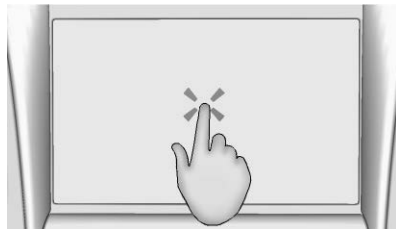
### Retour Haptic

Si le véhicule en est équipé, la rétroaction haptique est une impulsion qui se produit en touchant une icône ou une option de l'affichage ou en appuyant sur les commandes de la console centrale.

### Gestes d'Infodivertissement

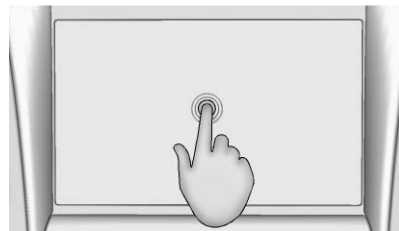
Utiliser les mouvements suivants du doigt pour commander le système infodivertissement.

#### Toucher/appuyer



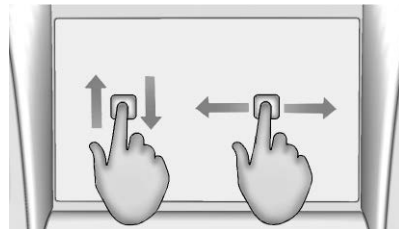
Toucher/appuyer pour sélectionner une icône ou une option, démarrer une application ou modifier l'emplacement sur une carte.

#### Toucher et maintenir



Toucher et maintenir peut être utilisé pour commencer un autre geste, se déplacer ou supprimer une application.

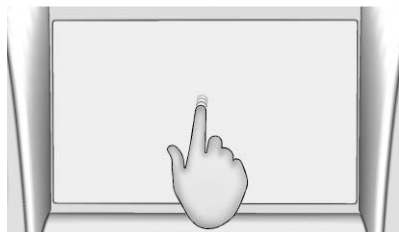
#### Glisser



Glisser sert à déplacer des applications sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement ou pour faire un panoramique de la carte. Pour faire glisser l'élément, il doit être maintenu.

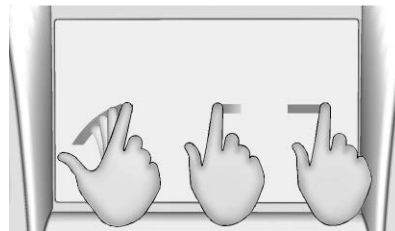
et déplacé sur l'affichage vers le nouvel emplacement. Il est possible de faire glisser un élément vers le haut, le bas, la gauche et la droite. Cette fonction est disponible uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

### Heurter



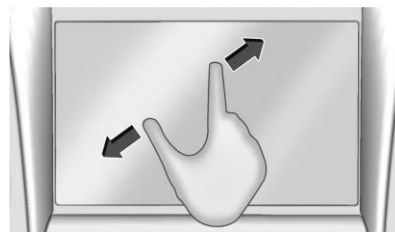
L'opération « Repositionner » permet de déplacer des éléments sur une courte distance dans une liste ou une carte. Pour heurter, maintenir et déplacer l'élément sélectionné vers le haut ou vers le bas, vers un nouvel emplacement.

### Lancer ou balayer



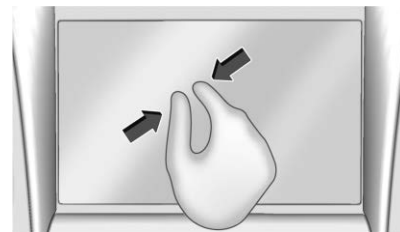
Faire défiler ou basculer permet de faire défiler une liste, de naviguer dans une carte ou de changer de page. Pour ce faire, placer un doigt sur l'écran et le déplacer rapidement de haut en bas ou de droite à gauche.

### Étaler



Étaler sert à agrandir une carte, certaines images ou une page web. Placer le doigt et le pouce sur l'affichage, puis les écarter.

### Pincer



Pincer sert à réduire une carte, certaines images ou une page web. Placer le doigt et le pouce sur l'affichage, puis les rapprocher.

### Nettoyage des surfaces très brillantes et des affichages d'informations sur le véhicule et de la radio

Sur les véhicules avec des surfaces très brillantes ou les écrans du véhicule, utiliser un chiffon en microfibres pour en essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la surface avec le chiffon en microfibres, utiliser une brosse à poil doux afin d'éliminer la crasse qui pourrait la griffer. Ensuite, nettoyer la surface

en la frottant doucement avec le chiffon en microfibres. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage pour vitre ni de solvants. Nettoyer régulièrement le chiffon en microfibres à la main, séparément, avec du savon doux. Ne pas utiliser d'eau de javel ni d'adoucissant pour tissu. Rincer soigneusement et sécher à l'air avant l'utilisation suivante.

## Mises à jour de logiciel

### Mises à jour des logiciel « Over-the-Air » (par transmission radio)

Selon l'équipement, se reporter à « Mises à jour » sous *SETTINGS* (paramétrages)

➤ 185 pour plus de détails sur les mises à jour du logiciel.

## Radio

### Radio AM-FM

#### Fonctionnement de la radio

À partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher l'icône Audio pour afficher la page source audio active. Choisir parmi les trois sources les plus récemment utilisées, répertoriées sur le côté gauche de l'écran, ou toucher l'icône Plus

pour afficher une liste des sources disponibles. Les sources disponibles sont, par exemple, AM, FM, SiriusXM (le cas échéant), MyMedia (le cas échéant), USB, AUX (le cas échéant) et Bluetooth.

### Menu Son du système Infodivertissement

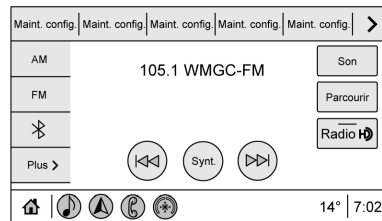
Dans l'une des pages principales de source audio, toucher Son pour afficher les options suivantes :

**Égalisateur** : Toucher pour régler les basses, les médiums, les aigus et le Surround (selon l'équipement) à l'aide des options de l'écran Infodivertissement.

**Fondu/Balance** : Toucher pour régler avec les commandes de l'écran Infodivertissement ou en tapotant/déplaçant le réticule.

## Recherche d'une station

### Recherche d'une station



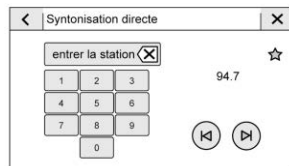
À partir de l'affichage AM, FM ou SiriusXM (selon l'équipement), toucher ou sur l'affichage d'infodivertissement pour rechercher la station ou le canal de forte réception précédent(e) ou suivant(e).

### Navigation parmi les stations

Dans l'écran AM, FM ou SiriusXM (selon l'équipement), appuyer sur Parcourir permet de lister toutes les stations ou tous les canaux disponibles. Naviguer vers le haut et le bas parmi toutes les stations en faisant défiler la liste. Toucher la station ou le canal que vous souhaitez écouter. Toucher pour enregistrer la station ou le canal comme favori.

Selon l'équipement, toucher Mettre à jour les stations pour mettre à jour les stations actives dans votre secteur.

### Syntonisation directe



Accéder à Direct Tune en touchant l'icône Synt. sur l'écran d'infodivertissement pour faire apparaître le clavier. Naviguer parmi toutes les fréquences en utilisant ou sur le côté droit de l'affichage Syntonisation directe. Saisir directement une station ou un canal à l'aide du clavier. Lorsqu'une nouvelle station ou un nouveau canal est saisi, les informations concernant cette station ou ce canal s'affichent sur le côté droit. Ces informations sont mises à jour avec chaque nouvelle fréquence valide. Toucher pour enregistrer la station ou le canal comme favori.

Le clavier grise les saisies qui ne correspondent pas à une fréquence valide et place automatiquement un point de décimale dans le numéro de fréquence.

Toucher la croix (X), du côté droit des chiffres de la station pour supprimer un chiffre à la fois. Toucher et maintenir une pression sur (X) pour effacer tous les chiffres.

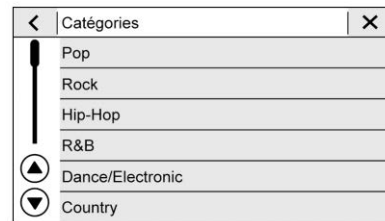
Une station AM ou FM valide syntonise automatiquement la nouvelle fréquence mais ne ferme pas l'affichage Direct Tune. Lors de l'écoute de SiriusXM (selon l'équipement), toucher Go après avoir entré le canal. Toucher sur l'écran d'infodivertissement ou toucher pour quitter Syntonisation directe.

Les flèches de syntonisation sur le côté droit de l'affichage de syntonisation directe ou permettent de syntoniser la station ou la liste de canaux complète, une étape de fréquence par touche. Une pression longue permet d'avancer rapidement parmi les stations ou canaux.

Les stations de multidiffusion radio HD (option) ne peuvent pas être directement syntonisées à partir de la fonction de syntonisation directe. Seules les stations analogiques ou HD1 peuvent

utiliser cette fonction. Utiliser les flèches de l'affichage pour effectuer un réglage sur des stations de multidiffusion.

### Catégories AM, FM et SiriusXM



Depuis l'affichage des émetteurs AM équipés de radio HD, FM ou SiriusXM (option), effleurer Catégories dans le haut du menu Parcourir pour accéder à la liste des catégories. Cette liste contient des noms associés aux stations AM/FM ou aux canaux SiriusXM. Toucher le nom d'une catégorie pour afficher une liste de stations ou de chaînes pour cette catégorie. Le fait de toucher une station ou une chaîne de la liste permet de syntoniser la radio sur cette station ou chaîne.



## Enregistrement des présélections des stations de radio

Les favoris sont présentés dans la zone du haut de l'affichage.

**AM, FM, SiriusXM (selon l'équipement) et les stations de radio HD (option) :** Toucher et maintenir une présélection pour enregistrer la station ou le canal en cours dans les favoris. Toucher un favori enregistré pour rappeler une station favorite.

Les favoris peuvent également être enregistrés en touchant ☆ dans une liste de stations ou de chaînes. Cela indiquera qu'il est maintenant enregistré comme favori.

Le nombre de favoris affichés est automatiquement ajusté par défaut, mais il peut l'être manuellement dans Paramètres dans l'onglet Système sous Favoris puis Définir le nombre de favoris audio. Il peut aussi être ajusté dans Paramètres, dans l'onglet Applications sous Audio puis Définir le nombre de favoris audio.

## Système de radiocommunication de données (RDS)

Le RDS repose sur la réception d'informations RDS des stations de radio et ne fonctionne que lorsque ces informations sont disponibles. Il est possible qu'une station de radio diffuse des informations qui entraînent un mauvais fonctionnement de la radio.

En outre, les fonctions RDS En outre, les fonctions RDS sont spécifiques à la région et au pays de vente. Cela signifie qu'un contenu RDS spécifique peut ne pas être disponible dans votre zone d'écoute ou dans le pays parcouru.

Pour activer ou désactiver les fonctions RDS, sélectionner Paramètres > Applications > Audio > RDS > sélectionner ON ou OFF.

Les fonctions RDS suivantes, principales et spécifiques à une région, peuvent être prises en charge par des radiodiffuseurs dans votre zone d'écoute :

### Principales fonctionnalités RDS

- Afficher les lettres d'appel des stations de radio
- Afficher des messages provenant de stations radio

- Fournir des informations sur les catégories de stations radio (lorsqu'elles sont disponibles)

### Fonctionnalités RDS propres une région

- Prise en charge des alertes du programme de circulation (TP)
- Prise en charge du passage à une fréquence alternative (AF)
- Prise en charge du changement de région

## Radio par satellite

### Service radio SiriusXM

Les véhicules équipés d'un abonnement radio SiriusXM valide peuvent recevoir la programmation SiriusXM.

La radio SiriusXM offre une grande variété de programmation et de musique sans publicité, d'un océan à l'autre, en qualité numérique. Aux États-Unis, consulter le site [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) ou appeler le 1-888-601-6296. Au Canada, consulter [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) ou appeler le 1-877-438-9677.

Lorsque SiriusXM est actif, le nom du canal, le numéro, le titre de la chanson et l'artiste apparaissent à l'écran.

## SiriusXM avec 360L

SiriusXM avec interface 360L a amélioré l'expérience d'écoute à bord du véhicule pour les abonnés. L'expérience offre maintenant plus de catégories et de recommandations apprises par le système pour découvrir un contenu plus personnalisé.

Pour utiliser l'ensemble du programme SiriusXM 360L, y compris le contenu en continu et les recommandations d'écoute, l'accès connecté OnStar est requis. Les services connectés du véhicule varient selon le modèle et nécessitent un système électrique complet, une réception cellulaire et un signal GPS. Un plan de raccordement actif est nécessaire.

Se référer au guide de l'utilisateur de SiriusXM pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'abonnement.

## Réception radio

Débrancher tous les dispositifs électroniques des prises électriques d'accessoire en cas d'interférences statiques.

## FM

La portée des signaux FM est limitée entre 16 et 65 km (10 à 40 mi). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

## AM

La portée de la plupart des stations AM est supérieure à celle des stations FM, en particulier la nuit. Cette portée plus étendue peut également entraîner des interférences mutuelles entre les fréquences des stations. Les tempêtes et les lignes électriques peuvent également créer des interférences avec la réception radio. Essayer de réduire les aigus sur la radio en cas d'interférences statiques.

## Service de radio par satellite SiriusXM

Le service de radio satellite SiriusXM (en option) offre une réception radio numérique. Les bâtiments ou les montagnes élevés peuvent interférer avec les signaux de la radio satellite, affaiblissant le son. Par ailleurs, le fait de voyager ou de stationner sous des feuillages

épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal SiriusXM pendant une certaine durée. Certains services cellulaires peuvent interférer avec la réception SiriusXM causant une perte de signal.

## Dispositifs mobiles

Passer ou recevoir des appels, charger un dispositif mobile ou simplement en avoir un sur soi peut provoquer des interférences statiques. Débranchez ou éteignez les dispositifs mobiles si cela se produit.

## Antenne multi-bande

L'antenne de toit multibande peut être utilisée pour la radio, la navigation et d'autres systèmes de communication, selon les options installées. Pour garantir une réception claire, garder l'antenne exempte d'obstructions telles que la neige et la glace. La réception peut être affectée par un toit ouvrant ou une cargaison installée sur le toit.

## Lecteurs audio

### Éviter les lecteurs de média non fiables

En utilisant des périphériques multimédias tels que des périphériques USB et mobiles, tenir compte de la source. Les périphériques multimédias non fiables peuvent contenir des fichiers qui affectent le fonctionnement ou les performances du système et doivent être évités.

### Port USB

Il est possible d'écouter du son enregistré sur un dispositif USB.

Le véhicule peut être équipé de deux ports USB dans la console centrale sous l'accoudoir et de deux autres sur la console centrale. Ces ports sont destinés aux données et à la recharge. Il peut également se trouver deux ports USB à l'arrière de la console centrale et un port USB de chaque côté des sièges de troisième rangée, pour le chargement uniquement.

#### Attention

Pour éviter d'endommager le véhicule, débrancher tous les accessoires et tous les câbles d'accessoires du véhicule lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les câbles d'accessoires laissés branchés dans le véhicule, mais qui ne sont raccordés à aucun appareil, peuvent être endommagés ou causer des court-circuits si l'extrémité débranchée entre en contact avec des liquides ou une autre source d'alimentation, comme la prise d'alimentation des accessoires.

### Lecture à partir d'une clé USB

Un périphérique de stockage USB peut être connecté dans le port USB.

Les extensions audio prises en charge par USB peuvent inclure :

- MP3
- AAC
- OGG
- 3GP

### Lecteur MP3 USB et périphériques USB

Les lecteurs MP3 USB et les appareils USB branchés doivent respecter la norme relative à la catégorie de la mémoire de masse USB (USB MSC).

Pour lire un périphérique USB :

1. Connecter l'USB.
2. Toucher Audio sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
3. Sélectionner le périphérique USB.

Utiliser la méthode suivante pendant la lecture d'une source USB active :

▷ : Toucher pour lire la source média actuelle.

II : Toucher pour mettre en pause la lecture de la source multimédia actuelle.

⏮ :

- Toucher pour revenir au début de la piste en cours ou à la piste précédente.
- Maintenir touché pour retourner rapidement à travers la lecture. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.



- Toucher pour rechercher la piste suivante.
- Maintenir touché pour avancer rapidement à travers la lecture. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.

**Aléatoire :** Toucher l'icône de lecture aléatoire pour lire la musique dans un ordre aléatoire.

### Menu Son USB

Voir « Menu Son du système

Infodivertissement » sous *Radio AM-FM* ➔ 154.

### Menu défilement USB

Quand une liste de chansons, d'albums, d'artistes ou d'autres médias s'affiche, les flèches vers le haut et le bas et A-Z apparaissent sur le côté gauche. Sélectionner A-Z pour voir un écran présentant toutes les lettres de l'alphabet et sélectionner la lettre à laquelle accéder.

Effleurer les flèches vers le haut et le bas pour se déplacer vers le haut ou le bas dans la liste. Toucher Parcourir et ce qui suit peut s'afficher :

### Listes de lecture:

1. Toucher pour afficher les listes de lecture de l'USB.
2. Toucher une liste de lecture pour voir la liste de toutes les chansons de ce liste de lecture.
3. Toucher une chanson dans la liste pour amorcer la lecture.

Les extensions de liste de lecture prise en charge sont : m3u et pls.

### Artistes:

1. Toucher pour afficher la liste des artistes enregistrés sur la clé USB.
2. Toucher un nom d'artiste pour voir une liste de tous les albums de cet artiste.
3. Pour choisir une chanson, appuyer sur Toutes les chansons ou appuyer sur un album, puis toucher une chanson dans la liste.

### Chansons:

1. Toucher pour afficher une liste de toutes les chansons de l'USB.
2. Pour commencer la lecture, toucher une chanson dans la liste.

### Albums:

1. Toucher pour afficher les albums de l'USB.
2. Toucher l'album pour voir une liste de toutes les chansons de l'album.
3. Toucher une chanson dans la liste pour amorcer la lecture.

### Genres:

1. Toucher pour afficher les genres de l'USB.
2. Toucher un genre pour afficher une liste d'artistes.
3. Toucher un artiste pour voir le titre de ses albums.
4. Toucher un album pour voir les chansons qu'il contient.
5. Toucher une chanson pour entamer la lecture.

### Compositeurs:

1. Toucher pour afficher les compositeurs de l'USB.
2. Toucher un Compositeur pour voir une liste des albums de ce compositeur.
3. Toucher un album ou toutes les chansons pour voir une liste de chansons.

4. Toucher une chanson dans la liste pour amorcer la lecture.

#### Dossiers:

1. Toucher pour afficher les répertoires de l'USB.
2. Toucher un dossier pour voir une liste de tous les fichiers.
3. Toucher un fichier dans la liste pour commencer la lecture.

**Balados :** Effleurer pour voir les balados sur le dispositif Apple connecté et obtenir une liste des épisodes de balado.

#### Livres audio:

1. Effleurer pour afficher les livres audio enregistrés sur l'appareil Apple.
2. Toucher un livre audio pour accéder à une liste de chapitres.
3. Toucher le chapitre dans la liste pour commencer la lecture.

#### Système de fichiers et noms

Les systèmes de fichiers pris en charge par USB peuvent inclure :

- FAT32

- NTFS
- HFS+

Les chansons, les artistes, les albums et les genres sont tirés des informations sur les chansons présentes sur le fichier et ne sont affichées que si elles sont présentes. La radio affiche le nom de fichier comme nom de piste si l'information de chanson n'est pas disponible.

#### Lecture de média et sourdine

La lecture par USB est mise en pause si le système est mis en sourdine. Lorsque la commande de mise en sourdine du volant est de nouveau pressée, la lecture reprend.

Si la source est changée alors que le système est en sourdine, la lecture reprend et le son est rétabli.

#### Prise auxiliaire

Ce véhicule peut être équipé d'une prise d'entrée auxiliaire. Les sources audio auxiliaires pouvant être raccordées sont :

- Ordinateur portable
- Lecteur de musique audio

Cette prise n'est pas une sortie audio. Ne pas brancher de casque d'écoute dans la prise auxiliaire.

Régler un appareil auxiliaire pendant que le véhicule est en position de stationnement (P).

Brancher un câble 3,5 mm (1/8 po) de l'appareil auxiliaire à la prise auxiliaire. Lorsque l'appareil est connecté, le système peut lire le contenu audio de l'appareil et le retransmettre par les haut-parleurs du véhicule.

Si le dispositif auxiliaire a déjà été connecté, mais qu'une source différente est actuellement active, toucher Plus et toucher AUX pour rendre cette source active.

Les fonctions de navigation et de lecture aléatoire ne sont pas disponibles dans le menu de source AUX.

#### Audio Bluetooth

La musique peut être lue à partir d'un appareil Bluetooth jumelé. Se reporter à *Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone)* ➔ 179 *Bluetooth (Aperçu)* ➔ 178 pour le jumelage d'un appareil.

La sélection de volume et de chanson peut être commandée en utilisant les commandes infodivertissement ou l'appareil mobile. Si

Bluetooth est sélectionné et que le volume ne s'entend pas, vérifier le réglage du volume sur le système infodivertissement.

La lecture de la musique peut être lancée en touchant Bluetooth dans la liste de sources récentes à gauche de l'écran, ou en effleurant l'option Plus puis en touchant l'appareil Bluetooth.

Pour écouter de la musique par Bluetooth :

1. Mettre le dispositif sous tension et le jumeler pour le connecter.
2. Une fois le jumelage effectué, toucher Audio sur la page d'accueil, puis toucher Bluetooth dans la liste des sources récentes à gauche de l'écran.

### Menu Son Bluetooth

Voir « Menu Son du système Infodivertissement » sous *Radio AM-FM* ➤ 154.

### Gestion des appareils Bluetooth

Sur la page d'accueil :

1. Toucher Audio.
2. Toucher Appareils pour ajouter ou supprimer des appareils.

En touchant Bluetooth, la radio peut ne pas être en mesure de lancer le lecteur audio sur l'appareil connecté pour commencer la lecture. Lorsque le véhicule n'est pas en mouvement, utiliser l'appareil mobile pour commencer la lecture.

Le lancement de la lecture audio est différent sur tous les appareils. En sélectionnant Bluetooth comme source, la radio peut être interrompue sur l'affichage. Appuyer sur Lecture sur l'appareil ou ► sur l'affichage du véhicule pour commencer la lecture.

La fonction de navigation est proposée lorsqu'elle est prise en charge par l'appareil Bluetooth. Ce contenu multimédia ne fait pas partie du mode MyMedia.

Certains téléphones intelligents prennent en charge l'envoi d'informations musicales Bluetooth à afficher sur la radio. Lorsque la radio reçoit cette information, elle vérifie si des renseignements sont disponibles et les affiche. Pour plus d'informations sur les fonctions Bluetooth prises en charge, consulter le site Web de votre marque. Voir *Compte en ligne et soutien à la clientèle* ➤ 383 pour plus de détails. Voir *Fréquences radio : déclaration* ➤ 390.

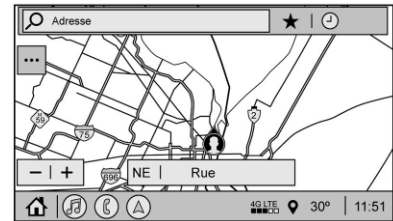
## Navigation

### Utilisation du système de navigation

Si équipé, lancer l'application de navigation en touchant l'icône de navigation sur l'écran d'accueil d'infodivertissement ou sur la barre de raccourcis près du bas de l'écran d'infodivertissement.

Lorsque l'application Nav est lancée pour la première fois, une visite guidée du produit est disponible. L'utilisation de cette fonction nécessite la confirmation des conditions générales et de la déclaration de confidentialité.

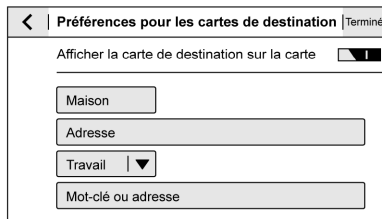
### Affichage de la carte de navigation



Après avoir ouvert l'application Nav pour la première fois, l'application s'ouvrira toujours en vue de carte complète affichant l'emplacement actuel du véhicule. Lorsque le véhicule est arrêté, la barre de recherche apparaît le long de l'affichage de la carte. Fermer manuellement la barre de recherche en touchant ✕. Lorsque le véhicule se déplace, l'icône 📍 (Rechercher) remplace la barre de recherche pour maximiser l'affichage plein écran de la carte.

### Préférences de la carte de destination

À partir de l'application Nav, configurer les adresses de domicile et de travail pour permettre une navigation à touche unique. Pour configurer les adresses de domicile et de travail, toucher  et sélectionner Paramètres, puis Paramètres de la carte et de la navigation, puis Préférences de la carte de destination. Par défaut, Show Destination Card on Map (afficher la carte de destination sur la carte) doit être activé. Sélectionner et saisir l'adresse du domicile et/ou du travail, puis enregistrer.



Si le système du véhicule n'est pas enregistré dans un profil personnalisé, l'icône de position actuelle utilise un symbole générique. Après l'inscription dans un profil personnalisé, le symbole de position actuelle affiche une icône personnalisée. Voir *Symboles de navigation* ⇨ 164.

### Paramètres de la carte et de la navigation

Toucher  dans la vue de la carte pour afficher les options. Les éléments suivants peuvent s'afficher :

- En-tête 3D vers le haut, en-tête 2D vers le haut, 2D nord vers le haut
- Afficher sur la carte
- SETTINGS (paramétrages)
- Modifier la destination (si un itinéraire a été défini)

- Éviter sur l'itinéraire (si un itinéraire a été défini)

Toucher Paramètres pour afficher les paramètres de la carte et de la navigation. Les éléments suivants peuvent s'afficher :

- Préférences de la carte de destination
- Préférences de carte
- Préférences d'itinéraire
- Commande vocale de navigation
- Préférences des alertes
- Gérer l'historique
- À propos

Pour quitter une liste, toucher ✕ dans le coin supérieur droit de la carte pour revenir à la vue cartographique principale.

S'assurer de configurer les préférences avant de définir une destination et de lancer le guidage actif.

### Préférences de carte

Toucher pour choisir entre les configurations des fonctionnalités basiques de carte :

**Teintes de carte**

- Auto – Effleurer pour automatiquement changer de mode en fonction des conditions d'éclairage.
- Jour (clair)
- Nuit (sombre)

**Points d'intérêt 3D (activé par défaut) :** Toucher On (marche) ou Off (arrêt). Quand cette option est activée, le système affiche tous les points de repère en 3D sur la carte en fonction du niveau d'agrandissement.

**Bâtiments 3D (désactivé par défaut) :** Toucher On (marche) ou Off (arrêt). Quand cette option est activée, le système affiche toutes les formes possibles de bâtiments 3D sur la carte en fonction du niveau d'agrandissement.

**Afficher le terrain en 3D (désactivé par défaut) :** Si équipé, effleurer marche ou arrêt. En marche, le système affiche l'information de terrain sur la carte en 3D.

**Agrandissement automatique (activé par défaut) :** Toucher On (marche) ou Off (arrêt). Quand cette option est activée, le système règle automatiquement le niveau d'agrandissement lorsque le véhicule approche d'un virage. Après le virage, le système ramène l'agrandissement au niveau réglé à l'origine.

Si le véhicule approche d'un virage et que le prochain virage suit peu de temps après, l'agrandissement automatique demeure actif jusqu'à ce que les deux virages soient franchis.

**Préférences d'itinéraire**

Effleurer pour accéder aux préférences d'itinéraire. Les choix sont :

- Itinéraire préféré – Choisir parmi deux options d'itinéraire différentes : Plus rapide ou écologique.
  - La plus rapide serait le trajet dont la durée est la plus courte.
  - L'option écologique serait le trajet le plus économe en carburant.
- Éviter sur l'itinéraire - Choisir l'une des caractéristiques de la route à éviter pendant l'itinéraire :
  - Autoroutes
  - Routes non goudronnées
  - Ferrys
  - Voies de covoiturage
  - Routes à péage
  - Tunnels
  - Frontières nationales

**Commande vocale de navigation**

Toucher pour accéder à l'affichage du réglage de la commande vocale.

- Volume de navigation – Pour régler le niveau de volume, effleurer les flèches vers le haut et le bas. Si le message de guidage vocal est entendu, le volume peut également être réglé à l'aide du bouton sur la pile centrale ou du commutateur de volume sur le volant.
- Niveau des invites vocales de navigation pendant un appel. Les options disponibles sont :
  - Invite complète (sélection par défaut)
  - Signal sonore uniquement
  - Aucun

**Préférences des alertes**

Configurer des alertes en position de marche ou d'arrêt pendant les vues de guidage inactifs et actifs. Les alertes suivantes peuvent être disponibles :

- Alertes de sécurité routière – Effleurer pour afficher les zones scolaires proches.
- Alertes de caméra de circulation



### Gérer l'historique

Effleurer la gestion d'historique pour accéder aux options d'historique :

- Effacer les destinations récentes - Toucher  pour effacer les destinations récentes.
- Effacer l'historique de recherche – Toucher  pour effacer l'historique de recherche.

### À propos

Toucher pour afficher les informations du logiciel que :

- Modalités Telenav
- Déclaration de confidentialité Telenav
- Version du système de navigation

### Cartes

Pour fonctionner, l'application Navigation a besoin d'une base de données cartographique. Elle est stockée sur une carte SD qui est connectée au système d'infodivertissement. Si la base de données cartographique n'est pas disponible, un message d'erreur s'affiche indiquant que la carte SD manque.

### Messages d'erreur de carte SD

La carte SD ne fonctionne que pour un seul véhicule. La carte SD doit subir une vérification d'authentification pour être utilisée pour ce véhicule spécifique. Si la carte SD est dotée d'un commutateur qui peut être réglé en mode lecture seule, assurez-vous qu'il est en position haute et non en lecture seule

Les scénarios et les messages d'erreur potentiels incluent :

- La carte SD a été initialisée pour la première fois : « Une fois initialisée, cette carte SD peut uniquement être utilisée pour la navigation dans ce véhicule. »
- La carte SD fonctionne mal : « La carte SD fonctionne mal. (Code d'erreur). »

Consulter le concessionnaire si ce message apparaît.

- La carte SD n'est pas appariée avec le système existant : « Cette carte SD n'est pas valable dans ce véhicule pour la navigation. Consulter le guide du propriétaire pour plus de détails ou s'adresser au concessionnaire. (Code d'erreur) ».
- La carte SD a été retirée de la fente : « La carte SD a été retirée. (Code d'erreur). »

La carte SD doit être dans la fente. Si elle a été retirée et insérée et qu'un code d'erreur subsiste, consulter le concessionnaire.

Appuyer sur Confirm (confirmer) pour reprendre après le message d'erreur d'initialisation. Pour les autres messages, toucher OK pour revenir à l'écran d'accueil d'infodivertissement.

Consulter votre concessionnaire pour obtenir des détails sur les commandes, les achats et l'installation de la nouvelle carte SD ou de son remplacement. Les fonctionnalités sont sujettes à changement.

### Symboles de navigation

Voici les symboles les plus courants qui peuvent apparaître dans l'application de navigation.



Indique l'emplacement actuel du véhicule et l'orientation sur la carte.



Représente l'icône de l'emplacement actuel du véhicule pendant le mode de guidage inactif. Une fois qu'un profil utilisateur est créé, l'icône de l'emplacement actuel peut être personnalisée.

Cette icône indique l'emplacement actuel du véhicule et l'orientation sur la carte.



L'épingle de destination marque l'emplacement de la destination finale. Toucher l'épingle pour afficher l'adresse de destination ou pour l'ajouter à la liste des Favoris ou l'en supprimer. Cacher l'information en touchant l'épingle à nouveau. Il s'efface automatiquement si aucune action n'est prise.



Les points d'intérêt (POI)(en option) sont des lieux intéressants pour le stationnement et les stations d'essence.



La barre de progression offre un aperçu de la progression de l'itinéraire. Au fil de l'itinéraire, l'icône de véhicule se déplace vers le haut de la barre.

Toucher l'icône pour réduire la carte et afficher l'itinéraire entier. Toucher à nouveau pour revenir à la vue précédente.

Afficher la durée du trajet en touchant l'heure d'arrivée prévue (HAP).

## Emplacement actuel

Quand le véhicule est stationné sans être dans une session de navigation, l'icône d'utilisateur est centrée sur la carte et l'emplacement actuel est en surbrillance.

## Destination

### Réception d'indications de destination de différentes sources

Les destinations peuvent être reçues ou transférées de différentes sources vers l'application de navigation pour le guidage routier. Certaines de ces sources en option peuvent inclure :

- Navigation depuis les résultats de recherche.
- Une adresse dans la liste de contacts.
- Une application sur le téléphone intelligent capable d'envoyer des destinations au véhicule.

## Points de passage

Ajouter jusqu'à cinq points de passage, qui sont des destinations supplémentaires, le long de l'itinéraire. Pour ajouter un arrêt supplémentaire ou un point de passage :

1. À partir du guidage actif, toucher .
2. Rechercher la destination en utilisant One-Box, la recherche vocale ou les icônes de catégories rapides.
3. Choisir les résultats de recherche le long de l'itinéraire, à proximité de l'itinéraire ou à proximité de la destination.
4. Choisir le point de passage souhaité et toucher Ajouter au trajet ou remplacer la destination actuelle en touchant Nouvelle destination.

Les options d'itinéraire ne sont pas disponibles pour les points de passage.

### Arrivée à un point de passage

Lorsque vous approcher d'un point de passage, le système affiche une vue d'arrivée de destination. Pour continuer vers la prochaine destination, toucher le message Aller à dans l'affichage d'infodivertissement.

Si le véhicule dépasse le point de passage ou quitte l'itinéraire actuel, le système recalcule automatiquement un itinéraire pour revenir à ce point de passage. Dans le même temps, il affiche une icône Se rendre à ainsi que l'adresse du point de passage suivant, de sorte que le

point de passage actuel peut être ignoré et le guidage peut reprendre vers le point de passage suivant vers la destination.

### Modifier un point de passage

Lorsqu'on ajoute des points de passage pendant le guidage actif, le système permet de supprimer une escale ou de modifier l'ordre. Pour modifier un point de passage :

1. Toucher .
2. Toucher Modifier les destinations.
  - Modifier l'ordre de destination en touchant et en maintenant enfoncée la flèche jusqu'à ce qu'elle soit mise en surbrillance. Faire glisser pour changer la position du point de passage dans la liste.
  - Supprimer un point de passage en touchant . Une fenêtre contextuelle s'affiche pour confirmer l'élimination du point de passage. Une fois la demande confirmée, le système supprime l'adresse de la liste des destinations. Toucher  dans le coin supérieur droit afin que le système puisse recalculer l'itinéraire.

Si la liste de destinations ne contient qu'une seule adresse, le système désactive les fonctions de déplacement et de suppression. Le système n'autorise pas la suppression de la destination finale.

### Informations de carte

Les attributs du réseau routier sont contenus dans la base de données cartographiques pour l'information cartographique. Ces caractéristiques incluent de l'information comme le nom des rues, les adresses dans les rues et les sens interdits. Une région détaillée comprend toutes les autoroutes principales, les routes de desserte et les routes résidentielles. Les zones détaillées incluent des lieux qui présentent un intérêt (POI) tels que des restaurants, aéroports, banques, hôpitaux, postes de police, stations de carburant, attractions touristiques et monuments historiques.

La base de données cartographique peut ne pas inclure les données de zones récemment construites ou des corrections de bases de données effectuées après la

production. Le système de navigation fournit le guidage d'itinéraire complet dans les zones cartographiques détaillées.

### Commande de zoom

La commande de zoom apparaît sur la vue de carte. Voici quelques manières d'agrandir ou de réduire une carte :

- Toucher + ou - pour agrandir ou réduire la carte.
- Appuyer deux fois avec un doigt pour agrandir ou une fois avec deux doigts pour réduire la carte.
- Utiliser l'index et le pouce pour réduire la carte en pinçant puis agrandir la carte en écartant ses deux doigts sur la carte.

### Gestes sur la carte et échelle de la carte

Utiliser les gestes suivants sur l'affichage d'infodivertissement pour ajuster l'échelle de la carte et les options d'affichage.

- Pincer pour agrandir ou réduire la carte.
- Faire un panoramique de la carte.
- Utiliser deux doigts pour incliner vers le bas et passer de 2D à 3D. Incliner vers le haut pour revenir à 2D.

- Tourner la carte.

Voir *Utilisation du système* ➔ 151.

### Sourdine

Lorsque le guidage est actif, les messages audio peuvent être mis en sourdine pendant la navigation. Effleurer l'icône de haut-parleur sur le côté droit de la barre supérieure. Une barre oblique apparaîtra sur le haut-parleur pour indiquer que le guidage vocal est coupé.

### Vue de guidage actif

Quand une destination est choisie et qu'une session de navigation est active, le système de navigation passe à une vue de guidage actif (AGV).

### Orientation de la carte

Effleurer  sur la carte pour accéder aux paramètres d'orientation de la carte. L'orientation de la carte est Cap en haut 3D par défaut.

Les réglages disponibles sont :

- Direction 3D vers le haut (par défaut) : carte 3D avec le véhicule dirigé vers le haut. Dans ce mode, l'icône de l'emplacement actuel sera toujours en haut et la carte tournera autour d'elle.
- Direction 2D vers le haut : carte 2D avec le véhicule dirigé vers le haut. Dans ce mode, l'icône de l'emplacement actuel sera toujours en haut et la carte tournera autour d'elle.
- 2D nord en haut : carte 2D avec le nord pointé vers le haut. Dans ce mode, l'icône de l'emplacement actuel se déplace lorsque le véhicule tourne à gauche et à droite.

Toucher l'icône pour changer le type de carte. L'icône et l'étiquette changeront aussi selon le cas.

Selon le niveau de zoom des cartes 2D Heading Up et 3D Heading Up, il est possible que le système passe automatiquement à la carte 2D North Up.

Dans AGV, l'ensemble de l'itinéraire peut être affiché en 2D, le Nord vers le haut, en touchant la zone de barre de trafic. La carte recule et se réajuste pour afficher tout l'itinéraire. En vue 2D Nord vers le haut, l'icône de recentrage

s'affiche au centre de l'écran. Toucher l'icône de recentrage ou la barre de trafic de nouveau pour revenir à la vue précédente (2D ou 3D).

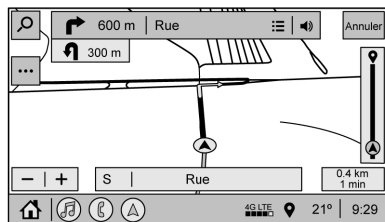
### Guidage dans les voies

La carte affichera les renseignements sur la voie pour la manœuvre à venir s'ils sont disponibles.

### Vue des jonctions

Quand un véhicule se trouve sur l'autoroute et approche de la sortie, une image affiche la voie dans laquelle il doit rester pour réaliser la manœuvre suivante.

### Vue changements de direction rapides



Quand le véhicule approche d'un changement de direction et que le virage suivant se présente rapidement, une liste de changement de direction rapide apparaît sous l'indicateur

du premier changement de direction. Un message audio annonce le changement de direction rapide.

### Agrandissement automatique

À l'approche d'une manœuvre, la carte effectue automatiquement un zoom avant pour afficher à la fois l'icône du véhicule et la manœuvre à venir afin de mieux visualiser la manœuvre. Une fois la manœuvre terminée, le système revient au niveau de zoom précédent. Effleurer  sur la carte pour accéder à Settings (réglages), puis effleurer les préférences cartographiques pour accéder au zoom automatique. Cette fonction peut être activée ou désactivée.

### Directions

Toucher l'option de menu en regard du nom de rue du prochain changement de direction pour afficher les directions.

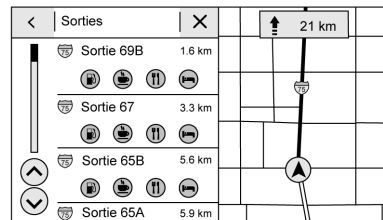
Directions affiche les virages et directions à partir de l'emplacement actuel jusqu'à la destination finale.

### Modifier les directions

Directions peut être modifié en choisissant , ce qui est en l'affichage de la liste à l'ensemble de l'écran et passe en mode d'édition. En mode d'édition, un segment d'itinéraire non souhaité peut être supprimé de l'itinéraire en touchant  à côté de ce segment. Une fenêtre s'affiche pour confirmer la suppression du segment.

Quand le segment de l'itinéraire a été supprimé, tous les segments suivants sont remplacés par un indicateur d'activité, tandis que le nouvel itinéraire est recalculé. À la fin du recalcul, l'indicateur d'activité est remplacé par les nouveaux segments d'itinéraire.

### Liste des sorties d'autoroute



Toucher  pour ouvrir la liste de sorties. Cette icône s'affiche à côté du nom de rue actuel près du bas de l'écran. L'icône n'apparaît que lorsque le véhicule est sur une autoroute avec des sorties définies.

En cas de circulation sur des routes avec des sorties désignées, une liste de sortie peut être disponible. Elle affiche le numéro de sortie, la distance jusqu'à la sortie et d'éventuelles pauses de commodité (essence, café, alimentation et hébergement).

### Menu de prochaine manœuvre

Dans un guidage actif, la flèche de prochain changement de direction, le nom de rue et la distance avant la manœuvre s'affiche dans la manœuvre suivante en haut de l'affichage superposé à la carte. L'heure estimée d'arrivée et la distance jusqu'à destination s'affichent dans un panneau épinglé à droite de l'écran.

### Alerte de manœuvre du prochain changement de direction de navigation

Si l'application de navigation n'est pas ouverte quand une indication de manœuvre proche est fournie, celle-ci apparaît sous forme d'alerte.

Toucher l'alerte pour accéder à la vue de navigation principale ou toucher  pour rejeter l'alerte.

### Répéter le guidage vocal



Ce symbole indique la prochaine manœuvre du guidage. La toucher pour répéter la dernière instruction vocale de guidage.

### Fin de l'itinéraire

Toucher Annuler dans l'angle supérieur droit pour interrompre le guidage actif et revenir au guidage inactif. Si le guidage actif est annulé avant d'arriver à la destination, une fenêtre contextuelle pour Reprendre l'itinéraire s'affiche.

### Reprendre l'itinéraire

Il est possible de reprendre l'itinéraire s'il a été annulé en touchant l'option contextuelle Reprendre l'itinéraire.

Si le système a déterminé que la destination a été atteinte, soit parce que la vue d'arrivée s'est affichée soit parce que la destination a été dépassée, l'option Reprendre l'itinéraire n'apparaît pas.

### Favoris

Les favoris de navigation peuvent contenir des contacts, des adresses ou des points d'intérêts qui ont été enregistrés par le biais de l'icône de favoris sur la vue des détails.

### Accès aux favoris

Dans l'application Nav, vous pouvez voir la liste des favoris en touchant  dans la barre de recherche se trouvant le long du haut de la vue de la carte Nav. Si la barre de recherche est fermée, toucher  et sélectionner .

### Enregistrement des favoris

Il est possible d'ajouter des favoris à partir de nombreuses applications du système. Toucher l'icône des favoris pour enregistrer le contenu comme favori.

### Renommer les favoris de navigation

1. Toucher l'icône Paramètres sur l'écran d'accueil d'infodivertissement et toucher l'onglet Système.
2. Toucher Favorites (favoris) pour accéder à l'option Manage Favorites (gérer les favoris).
3. Toucher un favori de navigation enregistrée pour accéder à l'icône d'édition. Toucher cette icône pour renommer le favori.
4. Toucher Enregistrer pour mémoriser le nouveau nom du favori.

### Récents

Toucher  pour accéder à une liste de destinations récentes.

### icône Recentrer la position

Toucher la flèche Recentrer Position (Recentrer la position) sur le milieu de la vue de carte pour réinitialiser la carte à la position actuelle.

### Dernier lieu de stationnement

Le Dernier lieu de stationnement est le dernier endroit où le moteur de véhicule a été arrêté. Cet endroit est affiché dans la première ligne de la liste Récents. Toucher le Dernier lieu

de stationnement affiche la vue Détails de l'adresse pour enregistrer l'adresse ou s'y rendre. Le Dernier lieu de stationnement peut être supprimé en entrant dans l'écran d'édition. Une fois le Dernier lieu de stationnement supprimé, il n'apparaît plus dans la liste Récents sauf si le véhicule est démarré une nouvelle fois à cet endroit.

### Afficher les icônes des points d'intérêt (POI)

Pour voir les catégories de point d'intérêt, effleurer Options, puis effleurer Montrer sur la carte. Jusqu'à huit catégories d'icônes peuvent être sélectionnées.

### Recherche

Toucher Recherche sur l'écran d'infodivertissement pour ouvrir l'écran de recherche. Celui-ci contient un champ de recherche, des raccourcis de catégorie, une icône d'éléments récents, une icône de favoris et un clavier.

### Saisie semi-automatique

Saisir une localisation partielle dans la zone de saisie du champ de recherche. La suggestion complète tentera de compléter la destination en fonction de ce qui est saisi. Toucher l'élément suggéré pour effectuer la recherche.

### Effectuer une recherche en roulant, sans personne sur le siège passager

L'affichage de recherche ne permet pas les modifications ou la saisie de texte avec le clavier lorsque le véhicule est en mouvement. Par conséquent, un affichage montrant trois rangées des catégories les plus couramment utilisées apparaît. En touchant le champ de recherche, la reconnaissance vocale est activée.

### Effectuer une recherche en roulant, avec une personne sur le siège passager avant

Si le système détecte que le siège passager avant est occupé, avec les ceintures de sécurité du conducteur et du passager bouclées, toucher l'icône de recherche affiche un message d'alerte qui permet au passager de rechercher une destination comme si le véhicule était à l'arrêt.

## Système GPS (système de positionnement global)

La position du véhicule en option est déterminée à l'aide des signaux de satellites, de divers signaux du véhicule et des données cartographiques.

Cependant, il arrive parfois que des interférences comme l'état du satellite, la configuration de la route, l'état du véhicule et/ou d'autres circonstances altèrent la capacité du système de navigation à déterminer la position exacte du véhicule.

Le GPS détermine la position actuelle du véhicule à l'aide de signaux envoyés par satellites GPS. Si le véhicule ne reçoit pas les signaux des satellites, un symbole s'affiche dans la barre d'état.

Ce système peut ne pas être disponible ou des interférences peuvent se produire dans l'une des situations ci-dessous :

- Les signaux sont obstrués par de grandes constructions, des arbres, de gros camions ou un tunnel.
- Des satellites sont en réparation ou en cours d'amélioration.

Pour de plus amples informations en cas de fonctionnement incorrect du GPS, se reporter à *Problèmes de guidage routier* ⇨ 171 et *Si le système doit être réparé* ⇨ 172.

## Positionnement du véhicule

À l'occasion, la position du véhicule sur la carte pourrait être inexacte pour une ou plusieurs des raisons suivantes :

- Modification du réseau routier.
- Le véhicule roule sur des surfaces glissantes comme du sable, du gravier ou de la neige.
- Le véhicule roule sur des routes sinueuses, ou de longues routes droites.
- Le véhicule approche d'un bâtiment élevé ou d'un grand véhicule.
- Rues parallèles à une autoroute.
- Transfert du véhicule par un porte-véhicules ou un traversier.
- Étalonnage de la position courante mal réglé.
- Le véhicule roule à haute vitesse.
- Le véhicule change de direction plus d'une fois ou tourne sur une plaque tournante dans un parc de stationnement.

- Le véhicule entre ou sort d'un parc de stationnement, d'un garage ou d'un stationnement couvert.
- Pas de réception du signal GPS.
- Un porte-bagages est installé sur le toit du véhicule.
- Des dispositifs antidérapants sont installées sur le véhicule.
- Les pneus ont été remplacés ou sont usés.
- La pression des pneus n'est pas bonne.
- C'est la première utilisation du système de navigation après la mise à jour des données cartographiques.
- La batterie 12 volts a été débranchée pendant plusieurs jours.
- Le véhicule roule dans des conditions de circulation intense, où conduire à basse vitesse est de rigueur et où les arrêts et démarrages du véhicule sont fréquents.

## Problèmes de guidage routier

Le guidage routier peut être inapproprié dans une ou plusieurs des situations suivantes :

- Un virage n'a pas été effectué sur l'itinéraire indiqué.



- Le système de guidage routier peut ne pas être disponible lorsqu'on utilise le changement d'itinéraire automatique pour effectuer le prochain virage à droite ou à gauche.
- L'itinéraire peut ne pas être modifié lorsqu'on utilise le changement d'itinéraire automatique.
- Le guidage routier n'est pas fonctionnel pendant la négociation d'un virage à un croisement.
- Les noms de certains endroits sont parfois annoncés au pluriel.
- L'application d'un changement d'itinéraire automatique peut prendre beaucoup de temps quand on roule à grande vitesse.
- Un changement d'itinéraire automatique peut afficher un itinéraire retournant à un point de passage établi, si le véhicule va vers une destination sans être passé par ce point de passage.
- L'itinéraire interdit l'entrée d'un véhicule en raison d'un règlement relatif à l'heure, à la saison, ou à toute autre réglementation en vigueur.

- Certaines routes peuvent ne pas être localisées.
- L'itinéraire vers la destination pourrait ne pas s'afficher s'il s'agit de nouvelles routes, si le réseau routier a changé récemment ou si certaines routes ne sont pas répertoriées dans les données cartographiques. Se reporter à *Cartes* ➤ 164.

Pour réétalonner la position du véhicule sur la carte, le stationner pendant deux à cinq minutes, jusqu'à ce que sa position se mette à jour. Veiller à stationner le véhicule dans un endroit sûr, à ciel ouvert, à l'écart de gros obstacles.

## Si le système doit être réparé

Si le système de navigation exige une intervention, consultez votre concessionnaire.

## Explications concernant la couverture de la base de données

Les zones couvertes varient en fonction du niveau de détail disponible pour une zone donnée. Certaines zones sont plus détaillées que d'autres. Ceci ne signifie pas que le système présente un problème.

## Reconnaissance vocale

Si équipé, la reconnaissance vocale permet de fonctionner en mode mains libres dans le système de navigation, le système audio et les applications du téléphone. Cette fonction peut être démarrée en appuyant sur  du volant ou en touchant  de l'affichage d'infodivertissement.

Toutefois, les fonctions dans ces zones ne sont pas toutes compatibles avec les commandes vocales. En général, seules les tâches complexes qui nécessitent plusieurs interactions manuelles à effectuer sont prises en charge par les commandes vocales.

Par exemple, les tâches qui nécessitent plus d'une ou deux pressions, comme la sélection d'un morceau ou d'un artiste dans un dispositif de média, sont prises en charge par des commandes vocales. D'autres tâches, comme le réglage du volume ou la recherche vers le haut ou le bas sont des fonctions audio facilement exécutées en appuyant sur une ou deux options, et ne sont pas prises en charge par des commandes vocales.

En général, il existe des méthodes plus souples pour effectuer des tâches avec des commandes vocales.

Si votre langue le permet, essayez d'énoncer une commande unique, telle que « Itinéraire vers l'adresse <numéro, rue, ville, état/province> ». N'incluez pas le code postal lorsque vous énoncez l'adresse au cours de la commande.

### Reconnaissance vocale hybride

Selon l'équipement, cette fonction aide à différencier les mots en utilisant des informations basées sur Internet ainsi que la base de données de reconnaissance vocale du système. Cela vous permet parler plus naturellement lorsque vous utilisez la reconnaissance vocale.

### Utilisation de la reconnaissance vocale

La reconnaissance vocale est disponible une fois le système initialisé. Le système est initialisé au démarrage du véhicule. L'initialisation peut prendre quelques instants.

1. Appuyer sur  sur les commandes au volant pour activer la reconnaissance vocale.
2. Le système audio est réduit au silence et le système lit un avis.

3. Énoncer clairement l'une des commandes décrites de cette section.

Une invite vocale du système de reconnaissance vocale peut être interrompue en appuyant une nouvelle fois sur .

Une fois la reconnaissance vocale démarrée, le système infodivertissement et le groupe d'instruments affichent des sélections et un dialogue visuel. Ces affichages peuvent être activés ou désactivés dans le mode didacticiel sous *SETTINGS (paramétrages)* ⇨ 185.

Trois modes d'invite vocale sont pris en charge :

- Invites vocales d'information : ce type de message fournit plus d'informations concernant les actions prises en charge.
- Invites vocales courtes : ce type de message fournit des instructions simples sur ce qui peut être énoncé.
- Invites vocales automatiques d'informations : ce type de message est diffusé durant les premières sessions de commandes vocales. Elles passent automatiquement en invite courte après que le conducteur a acquis une certaine expérience d'utilisation du système.

Si une commande n'est pas dite, le système de reconnaissance vocale émet une invite d'aide.

### Invites et écrans d'infodivertissement

Lorsqu'une séance de reconnaissance vocale est active, des options correspondantes peuvent s'afficher à l'écran. Pour effectuer une sélection, toucher manuellement l'option ou prononcer le numéro de l'option à sélectionner. Il est possible d'effectuer une interaction manuelle lors de la séance de reconnaissance vocale. Une interaction pendant une séance vocale peut être effectuée entièrement à l'aide de commandes vocales, tandis que certaines commandes manuelles peuvent accélérer une tâche. Si une sélection est effectuée à l'aide d'une commande manuelle, le dialogue de reconnaissance vocale se déroulera de la même manière que si la sélection était effectuée à l'aide d'une commande vocale. Une fois que le système a effectué la tâche ou que la séance est terminée, le dialogue de reconnaissance vocale s'arrête.

Un exemple de ce type d'intervention manuelle consiste à toucher une entrée d'une liste de numéros affichés au lieu de dire le numéro associé à l'entrée désirée.

### Annulation de la reconnaissance vocale

- Toucher ou dire « Annuler » ou « Quitter » pour terminer la séance de reconnaissance vocale et afficher l'écran où la reconnaissance vocale a été initiée.
- Appuyer sur , sur les commandes du volant, pour terminer la session de reconnaissance vocale et afficher l'écran dans lequel la reconnaissance vocale a été lancée.

### Commandes en langage naturel

La plupart des langues ne prennent pas en charge les commandes vocales sous la forme de phrases. Pour ces langues, utiliser les commandes directes comme dans les exemples affichés.

### Conseils utiles pour énoncer les commandes

La reconnaissance vocale peut comprendre les commandes qui sont dites naturellement sous forme de phrases ou les commandes directes qui expriment l'application et la tâche.

Pour de meilleurs résultats :

- Écouter l'avis avant de dire une commande ou de répondre.

- Dire la commande naturellement, ni trop vite, ni trop lentement.
- Utiliser des commandes directes sans mots inutiles. Par exemple, « Appeler <nom> », « Lire » suivi du nom de l'artiste ou du morceau, ou « Régler » suivi du numéro de station radio.
- Les destinations de navigation peuvent être effectuées en une seule commande à l'aide de mots-clés. Voici quelques exemples : « Je veux savoir comment me rendre à un adresse », « Je dois trouver un Point d'intérêt ou (PDI) » ou « Chercher contact ».

Le système répond en demandant plus de détails. Pour d'autres points d'intérêt, dire le nom d'une catégorie tel que « Restaurants », « centres commerciaux » ou « hôpitaux ».

- La navigation vers une destination en dehors du pays actuel nécessite plus d'une commande. La première commande consiste à indiquer au système l'endroit où la navigation doit avoir lieu, par exemple une adresse, une intersection, un point d'intérêt ou un contact. Si l'adresse ou l'intersection est sélectionnée, la deuxième commande consiste à dire « Changer de

pays ». Une fois que le système a répondu, dites le pays avant d'énoncer le reste de l'adresse et/ou de l'intersection.

Si un point d'intérêt est demandé, dire « changer de lieu » puis « changer de pays ».

Les commandes directes peuvent être plus facilement comprises par le système. Par exemple, une commande directe peut être « Appeler <numéro> ». Des exemples de ces commandes directes apparaissent sur la plupart des écrans lorsqu'une séance de reconnaissance vocale est activée. Si « Téléphone » ou « Commandes de téléphone » est prononcé, le système comprend qu'un appel téléphonique est demandé et répondra par des questions jusqu'à ce que suffisamment de détails soient rassemblés pour passer un appel.

Si un numéro de téléphone portable a été enregistré avec un nom et un lieu, la commande directe doit inclure les deux, par exemple « Appeler <nom> au travail ».

### Utilisation de la reconnaissance vocale pour des options de liste

Lorsqu'une liste est affichée, une invite vocale demande la confirmation ou la sélection d'une option dans cette liste.

Lorsqu'un affichage comporte une liste, il peut exister des options disponibles mais non affichées. La liste sur l'écran de reconnaissance vocale fonctionne comme celle sur d'autres affichages. Le défilement ou le lancement peuvent être utilisés pour aider à afficher d'autres entrées de la liste.

Faire défiler la liste sur un écran pendant une session de reconnaissance vocale interrompt l'événement de reconnaissance des voyelles actuelles et le système émet l'invite « Veuillez sélectionner manuellement ou toucher le bouton Retour de l'écran d'infodivertissement et réessayer ».

Si la sélection manuelle prend plus de 15 secondes, la séance est fermée et une invite vocale indique que le délai est expiré. L'affichage revient à celui par lequel la reconnaissance vocale a commencé.

### La commande de Retour

Dire « Back » ou toucher l'icône Retour sur l'écran d'infodivertissement pour accéder au menu précédent.

En reconnaissance vocale, lorsque « Précédent » est énoncé plusieurs fois jusqu'à l'écran initial, puis que « Précédent » est énoncé une nouvelle fois, la session de reconnaissance vocale est annulée.

### Aide

Dire « Aide » sur l'un des affichages de reconnaissance vocale pour lancer l'invite pour l'affichage en question.

### Reconnaissance vocale pour la radio

Pendant une navigation parmi les sources audio quand la connaissance locale est sélectionnée, les commandes de reconnaissance vocale pour AM, FM et SiriusXM (selon l'équipement) sont disponibles.

« **Basculer sur AM** » : Commuter les bandes sur AM et régler sur la dernière station radio AM.

« **Basculer sur FM** » : Commuter les bandes sur FM et régler sur la dernière station radio FM.

« **Commuter sur SiriusXM** » : Commuter la bande sur SiriusXM et régler sur le dernier canal SiriusXM.

« **Sintoniser sur la <fréquence AM> AM** » : Sintoniser sur la station radio dont la fréquence est identifiée dans la commande (comme « neuf cinquante »).

« **Sintoniser sur <fréquence FM> FM** » : Régler sur la station radio dont la fréquence est identifiée dans la commande (comme « cent un point un »).

« **Sintoniser sur <fréquence AM> AM HD** » : Régler sur la station radio HD (option) dont la fréquence est identifiée dans la commande.

« **Sintoniser sur <fréquence FM> FM HD** » : Régler sur la station radio HD (option) dont la fréquence est identifiée dans la commande.

« **Sintoniser sur <fréquence FM> FM HD <numéro de canal HD>** » : Régler sur la station radio HD (option) dont la fréquence et le canal HD sont identifiés dans la commande.

« **Sintoniser SiriusXM <Numéro de canal SiriusXM>** » : Régler sur la station radio SiriusXM dont le numéro de canal est identifié dans la commande.

« **Sintoniser SiriusXM <Nom de canal SiriusXM>** » : Régler sur la station radio SiriusXM dont le nom de canal est identifié dans la commande.

## Reconnaissance vocale pour Audio MyMedia

Les commandes de reconnaissance vocale disponible pour [parcourir] MyMedia sont :

« **Jouer artiste** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom spécifique d'artiste.

« **Jouer artiste <nom de l'artiste>** » : Lancer la lecture d'un artiste particulier.

« **Jouer album** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom spécifique d'album.

« **Jouer album <nom de l'album>** » : Lancer la lecture d'un album particulier.

« **Jouer chanson** » : Commencer un dialogue pour entrer un titre spécifique de morceau.

« **Jouer chanson <nom du morceau>** » : Commencer la lecture d'un morceau spécifique, si disponible.

« **Jouer genre** » : Commencer un dialogue pour entrer un genre spécifique.

« **Jouer genre <nom du genre>** » : Lancer la lecture d'un genre particulier.

« **Jouer liste de lecture** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom de liste de lecture spécifique.

« **Jouer liste de lecture <nom de la liste d'écoute>** » : Lancer la lecture d'une liste de lecture particulière.

« **Lecture <nom du dispositif>** » : Lire la musique à partir d'un appareil en particulier en disant son nom. Le nom du dispositif est le nom affiché à l'écran lors de la première sélection du dispositif comme source audio.

« **Jouer chapitre** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom spécifique.

« **Jouer chapitre <nom du chapitre>** » : Lancer la lecture d'un chapitre particulier.

« **Jouer livre audio** » : Commencer un dialogue pour entrer un livre audio spécifique.

« **Jouer livre audio <nom du livre audio>** » : Lancer la lecture d'un livre audio particulier.

« **Lecture Épisode** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom spécifique.

« **Jouer épisode <nom de l'épisode>** » : Lancer la lecture d'un épisode particulier.

« **Jouer podcast** » : Commencer un dialogue pour entrer un balado spécifique.

« **Jouer podcast <nom du balado>** » : Lancer la lecture d'un balado particulier.

« **Mes médias** » : Commencer un dialogue pour entrer le contenu de média désiré.

## Gestion de grandes quantités de contenu de média

Il est prévu que de grandes quantités de contenu multimédia soient téléversées vers le véhicule. La gestion des grandes quantités de contenu multimédia peut différer de celle des petites quantités. Le système peut limiter les options de reconnaissance vocale en n'autorisant pas la sélection de titres de fichiers oralement au plus haut niveau, si le nombre de fichiers dépasse la limite maximale.

Les modifications aux commandes vocales dues aux limites du contenu multimédia sont :

- Fichiers comprenant d'autres fichiers individuels de tous types de média, comme des morceaux, des chapitres de livre audio, des épisodes de balados et des vidéos.
- Dossiers de type album comprenant des types comme des albums et des livres audio.

Il n'existe pas de restriction si le nombre de fichiers de morceaux et d'albums est inférieur à 12 000. Lorsque le nombre de fichiers connectés au système est entre 12 000 et 24 000, le contenu n'est pas accessible directement avec une seule commande comme « Lecture <titre du morceau> ».

La restriction est que la commande « Jouer chanson » doit être dite d'abord; le système demande ensuite le titre du morceau. La commande de réponse doit être de dire le titre du morceau à diffuser.

Des limites semblables sont également fixées au contenu d'un album. Si le nombre d'albums est supérieur à 12 000, mais inférieur à 24 000, il est impossible d'accéder au contenu avec une seule commande, comme « Lecture <Nom de l'album> ». Il faut d'abord dire la commande « Jouer album » puis le système demande le nom de l'album. Il faut alors dire le nom de l'album à lire.

Une fois que le nombre de fichiers a dépassé environ 24 000, il n'existe pas d'aide à l'accès aux morceaux directement par les commandes vocales. L'accès au contenu des média est encore possible avec les commandes de listes de lecture, artistes et genres.

Les commandes d'accès aux listes de lecture, artistes et genres sont interdites après que le nombre de ce type de média a dépassé 12 000.

Le système fournit un retour la première fois que la reconnaissance vocale est initiée, s'il devient évident que l'une de ces limites est atteinte pendant le processus d'initialisation de l'appareil.

La performance de la reconnaissance vocale se dégrade dans une certaine mesure en fonction de nombreux facteurs lors de l'ajout de grandes quantités de données à reconnaître. Si c'est le cas, peut-être est-il préférable d'accéder à vos morceaux par le biais de listes de lecture ou par nom d'artiste.

### Reconnaissance vocale pour la navigation (selon équipement)

« **Navigation** » : Commencer un dialogue pour entrer des informations spécifiques d'une destination.

« **Commandes de Navigation** » : Commencer un dialogue pour entrer des informations spécifiques d'une destination.

« **Adresse** » : Commencer un dialogue pour entrer une adresse spécifique d'une destination, qui comprend l'adresse entière contenant le numéro du domicile, le nom de la rue, la localité, l'état/la province et le pays. Ne pas inclure le code postal.

« **Point d'intérêt** » : Commencer un dialogue pour entrer une catégorie de lieu d'intérêt de destination ou un nom de marque important.

Le nom doit être énoncé avec précision. Les surnoms ou les noms courts d'entreprises sont difficiles à trouver avec la reconnaissance

vocale. Les entreprises les moins connues peuvent devoir être situées par catégorie, comme la restauration rapide, les hôtels ou les banques.

« **Naviguer vers un contact** » : Commencer un dialogue pour entrer un nom de contact spécifique d'une destination.

« **Annuler l'itinéraire** » : Terminer le guidage d'itinéraire.

« **Retour à la maison** » : Créer un itinéraire vers la position de domicile enregistrée.

### Reconnaissance vocale pour le téléphone

« **Appeler <nom du contact>** » : Initier un appel à un contact enregistré. La commande doit comprendre l'adresse du contact si ce dernier a plusieurs adresses enregistrées.

« **Appeler <contact> numéro privé** », « **Au bureau** », « **Mobile** » ou « **Appeler l'autre numéro** » : Initier un appel vers un contact enregistré et un emplacement au domicile, au bureau, sur un appareil portable ou sur un autre téléphone.

« **Appeler <numéro de téléphone portable>** » : Lancer un appel vers un numéro de téléphone portable de sept chiffres, 10 chiffres ou un numéro d'urgence à trois chiffres.

« **Jumeler Téléphone** » : Initialisation du processus de jumelage Bluetooth. Suivre les instructions sur l'affichage d'infodivertissement.

« **Recomposer** » : Initier un appel vers le dernier numéro composé.

« **Changer de téléphone** » : Sélectionner un autre téléphone portable connecté pour les appels sortants.

« **Clavier vocal** » : Commencer un dialogue pour entrer des numéros spéciaux comme les numéros internationaux. Les numéros peuvent être saisis en groupes de chiffres, avec chaque groupe répété par le système. Si le groupe de chiffres n'est pas correct, la commande « "Supprimer" » élimine le dernier groupe de chiffres et leur permet d'être ressaisi. Une fois le nombre entier entré, la commande « Appeler » commence à composer le numéro.

### Reconnaissance vocale d'assistance téléphonique

Appuyer sur  et le maintenir enfoncé sur les commandes au volant pour passer et lancer l'assistant téléphonique Google ou Siri.

Pour la radio basse fréquence, qu'elle soit connectée par Bluetooth ou par projection téléphonique, la seule reconnaissance vocale disponible est Siri (iPhone) ou l'assistant Google (Android).

## Téléphone Bluetooth (Aperçu)

Le système compatible Bluetooth peut être jumelé avec 10 appareils Bluetooth maximum, permettant :

- Appels et réception d'appels en mode mains-libres.
- Partage d'un carnet d'adresses de l'appareil mobile ou d'une liste de contacts avec le véhicule.

Afin de minimiser la distraction du conducteur, avant la conduite et en stationnement :

- Se familiariser avec les fonctionnalités de l'appareil mobile. Organiser clairement le répertoire téléphonique et les listes de contacts et supprimer les entrées en double ou rarement utilisées. Si possible, programmer la vitesse et les autres raccourcis.

- Étudier les commandes et le fonctionnement du système infodivertissement.
- Coupler le(s) appareil(s) mobile(s) au véhicule. Le système peut ne pas fonctionner avec tous les appareils mobiles. Voir « Jumelage » plus loin dans cette section.

Les véhicules équipés du système Bluetooth peuvent utiliser un appareil mobile compatible Bluetooth avec un profil mains libres pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le système infodivertissement et la reconnaissance vocale sont utilisés pour commander le système. Le système peut être utilisé lorsque le contact est mis ou en mode accessoire. La portée du système Bluetooth peut atteindre 9,1 m (30 pieds). Tous les appareils mobiles ne prennent pas en charge toutes les fonctions et tous les appareils mobiles ne fonctionnent pas avec le système Bluetooth. Consulter le site web de la marque pour plus d'informations sur les appareils mobiles compatibles.

## Commandes

Utiliser l'affichage de la colonne centrale et du volant pour faire fonctionner le système Bluetooth.

### Commandes de volant de direction

 : Appuyer pour répondre aux appels entrants et maintenir enfoncé pour démarrer la reconnaissance vocale sur votre appareil mobile Bluetooth connecté.

 : Appuyer pour mettre fin à un appel, refuser un appel ou annuler une opération. Appuyer pour mettre en sourdine ou réactiver le système Infodivertissement lorsqu'il n'est pas sur un appel.

### Commandes du système infodivertissement

Pour plus d'information sur la navigation dans le système de menu en utilisant les commandes infodivertissement, se reporter à *Aperçu* ➔ 148.

## Système audio

Quand un système Bluetooth d'un appareil mobile est utilisé, elles le sont est diffusées par les haut-parleurs du système audio avant du véhicule et remplace celui du système audio. Le niveau de volume sur un appareil mobile peut être réglé en appuyant sur les

commandes au volant ou la commande de volume de la colonne centrale. Le volume réglé reste en mémoire pour les appels ultérieurs. Le volume ne peut pas être abaissé au-delà d'un certain niveau.

## Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone)

### Jumelage

Un appareil mobile muni de la fonctionnalité Bluetooth doit d'abord être jumelé au système Bluetooth, puis branché au véhicule avant d'être utilisé. Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'appareil mobile fourni par le fabricant pour obtenir des renseignements à propos des fonctions Bluetooth avant de jumeler l'appareil mobile.

### Informations de jumelage

- Si aucun appareil mobile était connecté, la page principale Téléphone de l'écran d'infodivertissement affiche l'option de connexion de téléphone. Toucher cette option pour vous connecter. Une autre méthode possible consiste à toucher

l'onglet Téléphones en haut à droite de l'écran puis de toucher Ajouter un téléphone.

- Un téléphone intelligent Bluetooth compatible pour la musique peut être jumelé au véhicule simultanément en tant que téléphone intelligent et lecteur de musique.
- Jusqu'à 10 appareils peuvent être jumelés au système Bluetooth.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.
- Le jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, sauf si l'information de jumelage du téléphone cellulaire change ou si le téléphone cellulaire est effacé du système.
- Si plusieurs téléphones portables jumelés se trouvent à portée du système, le système se connecte au téléphone défini comme Premier à connecter. Si aucun téléphone portable ne définit comme téléphone prioritaire, le système se connecte au dernier téléphone portable utilisé. Pour que le système se connecte à un autre téléphone portable jumelé, se reporter à « Connexion à un autre téléphone » plus loin dans cette section.



**Jumelage d'un téléphone**

1. S'assurer que Bluetooth a été activé sur le téléphone portable avant de démarrer le processus de jumelage.
2. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement ou l'icône de téléphone sur le panneau de raccourcis près du bas de l'écran.
3. Toucher Téléphones en haut de l'écran d'infodivertissement. Il existe également une option Connect Phones (Connecter des téléphones) au centre de l'écran Phone (Téléphones), qui offre un raccourci vers le menu Phone List (Liste de téléphones).
4. Toucher Ajouter un téléphone.
5. Sélectionner le nom de véhicules figurant sur l'écran d'infodivertissement depuis la liste de paramètres Bluetooth de votre téléphone portable.
6. Suivre les instructions du téléphone cellulaire pour confirmer le code à six chiffres qui s'affiche sur l'écran d'infodivertissement et toucher Jumeler. Le code sur l'écran du téléphone et sur l'écran d'infodivertissement doit être confirmé pour que le jumelage réussisse.

7. Démarrer le processus de jumelage sur le téléphone cellulaire à jumeler au véhicule. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour les informations relatives à ce processus. Une fois le téléphone portable jumelé, il apparaît sous la mention Connecté.
8. Si le nom de véhicule n'apparaît pas sur votre téléphone portable, il existe plusieurs manières de recommencer le processus de jumelage.
  - Éteindre et rallumer le téléphone portable.
  - Revenir au début des menus Téléphone sur l'écran d'infodivertissement et recommencer le processus de jumelage.
  - Réinitialiser le téléphone portable, mais cette étape doit être un ultime recours.
9. Si le téléphone portable demande d'accepter la connexion ou permet le téléchargement d'un répertoire téléphonique, toucher Toujours accepter et autoriser. Le répertoire téléphonique peut être indisponible s'il n'est pas accepté.

10. Répéter les étapes 1 à 8 pour jumeler d'autres téléphones portables.

**Téléphones jumelés à connecter en premier**

Si plusieurs téléphones portables jumelés se trouvent à portée du système, le système se connecte au téléphone défini comme Premier à connecter. Pour activer un téléphone cellulaire jumelé comme premier téléphone à connecter :

1. S'assurer que le téléphone portable est allumé.
2. Toucher Paramètres puis Système.
3. Toucher Téléphones pour accéder à tous les téléphones portables et appareils mobiles jumelés et connectés.
4. Toucher l'icône d'information ou l'icône de crayon à droite du téléphone cellulaire pour ouvrir le menu des paramètres du téléphone cellulaire.
5. Toucher l'option Premier à connecter, pour activer ce paramètre pour cet appareil.

Les téléphones portables et les appareils mobiles peuvent être ajoutés, supprimés, connectés et déconnectés. Un sous-menu

s'affiche à chaque fois qu'une demande est émise pour ajouter ou gérer des téléphones portables et des appareils mobiles.

#### Liste de tous les téléphones jumelés et connectés

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement ou l'icône de téléphone sur le panneau de raccourcis près du bas de l'écran.
2. Toucher Téléphones.

#### Déconnexion d'un téléphone connecté

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Toucher Téléphones.
3. Toucher l'icône d'information ou l'icône crayon à côté du téléphone cellulaire ou de l'appareil mobile connecté pour afficher l'écran d'information du téléphone cellulaire ou de l'appareil mobile.
4. Toucher Déconnecter.

#### Suppression d'un téléphone jumelé

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement ou l'icône de téléphone sur le panneau de raccourcis près du bas de l'écran.
2. Toucher Téléphones.
3. Toucher l'icône d'information ou l'icône crayon à côté du téléphone cellulaire connecté pour afficher l'écran d'information du téléphone cellulaire ou de l'appareil mobile.
4. Toucher Oublier l'appareil.

#### Connexion à un autre téléphone

Pour se connecter à un téléphone portable différent, le nouveau téléphone portable doit être dans le véhicule et jumelé au système Bluetooth.

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement ou l'icône de téléphone sur le panneau de raccourcis près du bas de l'écran.
2. Toucher Téléphones.

3. Effleurer le nouveau téléphone portable pour établir un lien à partir de la liste des téléphones non connectés. Se reporter à Première connexion de téléphones jumelés, précédemment dans cette section.

#### Alterner entre le mode Combiné ou le mode Mains libres

Pour basculer entre le combiné et le mode mains libres :

- Lorsque l'appel en cours est en mode mains libres, toucher l'option Combiné pour basculer en mode combiné.  
L'icône de sourdine n'est ni disponible ni fonctionnelle quand le mode Combiné est actif.
- Lorsque l'appel en cours se fait sur le combiné, toucher l'option Combiné pour basculer en mode mains libres.

#### Effectuer un appel à l'aide des Contacts et des Appels récents

Les appels peuvent être effectués par le biais du système Bluetooth en utilisant les informations de contact du téléphone cellulaire personnel pour tous les téléphones cellulaires qui prennent en charge la fonction

de répertoire téléphonique. Se familiariser avec les réglages et le fonctionnement du téléphone. Vérifier que le téléphone portable prend en charge cette fonction.

Le menu Contacts permet l'accès au répertoire téléphonique enregistré dans le cellulaire.

Le menu Récents donne accès aux listes d'appels récents depuis le téléphone portable.

Pour effectuer un appel à l'aide du menu Contacts :

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Toucher Contacts.
3. Il est possible d'effectuer une recherche dans la liste de contacts en utilisant le premier caractère. Toucher A-Z sur l'écran d'infodivertissement pour parcourir la liste de noms.  
Toucher le nom à appeler.
4. Toucher le numéro du contact de la personne à appeler.

Pour effectuer un appel à l'aide du menu Récents :

1. Toucher Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.

2. Toucher Récents.
3. Toucher le nom ou le numéro à appeler.

### Effectuer un appel à l'aide du clavier

Effectuer un appel en composant les numéros :

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Toucher Clavier et saisir un numéro de téléphone.
3. Toucher  sur l'écran d'infodivertissement pour commencer à composer le numéro.

### Recherche de contacts à l'aide du clavier

Pour rechercher des contacts avec le clavier :

1. Toucher l'icône Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Toucher Clavier et entrer partiellement les numéros de téléphone ou les noms de contact à l'aide des chiffres du clavier pour effectuer la recherche.

Les résultats s'affichent sur le côté droit de l'écran. En touchant un nom pour passer un appel.

### Accepter ou refuser un appel

Quand un appel entrant est reçu, le système infodivertissement est mis en sourdine et une sonnerie se fait entendre dans le véhicule.

#### Accepter un appel

Il existe deux façons d'accepter un appel :

- Appuyer sur  sur les commandes au volant.
- Toucher Réponse sur l'écran d'infodivertissement.

#### Refuser un appel

Il existe deux façons de rejeter un appel :

- Appuyer sur  sur les commandes au volant.
- Toucher Ignorer sur l'écran d'infodivertissement.

### Appel en attente

La fonction d'appel en attente doit être supportée par le téléphone portable Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

### Accepter un appel

Appuyer sur  pour répondre. Ensuite, effleurer Commuter sur l'affichage d'infodivertissement.

### Refuser un appel

Appuyer sur  pour refuser, puis sur Ignorer (ignorer) sur l'écran d'infodivertissement

### Commutation entre appels (appels en attente uniquement)

Pour commuter des appels, toucher Téléphone sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement pour afficher la Vue des appels. Dans la Vue des appels, toucher les informations sur l'appel en attente pour changer les appels.

### Conversation à trois

La fonction de conversation à trois doit être supportée par le téléphone portable Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

Pour commencer une conversation à trois pendant un appel en cours :

1. Dans la vue des appels, toucher Aj. un appel pour ajouter un autre appel.

2. Lancer le deuxième appel en sélectionnant dans Récents, Contacts ou Clavier.
3. Lorsque le deuxième appel est activé, toucher l'icône de fusion pour lancer la conversation à trois.

### Fin d'un appel

- Appuyer sur  sur les commandes au volant.
- Effleurer  à l'affichage d'infodivertissement, près d'un appel, pour terminer uniquement cet appel.

### Signaux multifréquence à double tonalité (DTMF)

Le système Bluetooth embarqué peut envoyer des numéros pendant un appel. Cette fonction est utilisée pour appeler un système téléphonique piloté par un menu. Utiliser le clavier pour entrer un numéro.

### Apple CarPlay et Android Auto

Selon l'équipement, la ou les fonctionnalités Apple CarPlay ou Android Auto peuvent être exploitées au moyen d'un téléphone intelligent compatible. Si le téléphone est jumelé et que les projections sont

disponibles, les icônes Apple CarPlay ou Android Auto s'allument sur l'écran d'accueil d'infodivertissement.

Pour utiliser Apple CarPlay ou Android Auto :

### Pour la projection téléphonique filaire

1. Pour les téléphones intelligents Android 9 et plus anciens, télécharger l'application Android Auto sur le téléphone à partir du Google Play Store. Aucune application n'est requise pour Apple CarPlay.
2. Connecter votre téléphone Android ou iPhone Apple à l'aide du câble USB du téléphone d'usine et en le branchant dans un port de données USB. Pour obtenir des performances optimales, il est fortement recommandé d'utiliser le câble USB fourni par le fabricant de l'appareil qui doit être remplacé après une usure importante pour maintenir la qualité de la connexion. Les câbles d'après-vente ou de tierces parties peuvent ne pas fonctionner.
3. Lorsque le téléphone est connecté pour la première fois, pour activer Apple CarPlay ou Android Auto, accepter les termes et conditions du système infodivertissement et du téléphone.

#### 4. Suivre les instructions sur le téléphone.

Les icônes Android Auto et Apple CarPlay sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement s'allument. Il se peut qu'Android Auto et/ou Apple CarPlay se lancent automatiquement lors de la prochaine connexion USB. Si ce n'est pas le cas, sélectionner l'icône Android Auto ou Apple CarPlay sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement pour le lancer.

Sélectionner  sur la console centrale pour revenir à l'écran d'accueil de l'infodivertissement.

#### Pour la projection téléphonique sans fil

Vérifier que votre téléphone est compatible avec la technologie sans fil en consultant la page d'assistance Android Auto ou Apple CarPlay.

1. Pour les téléphones intelligents Android 9 et plus anciens, télécharger l'application Android Auto sur votre téléphone à partir de Google Play Store. Aucune application n'est requise pour Apple CarPlay.
2. Pour la première connexion, s'assurer que le Bluetooth et le WiFi sont activés dans les paramètres du téléphone. Pour connecter

le téléphone via Bluetooth, voir *Bluetooth (Jumelage et utilisation d'un téléphone)* ⇨ 179 *Bluetooth (Aperçu)* ⇨ 178.

3. Lorsque le téléphone est connecté pour la première fois, pour activer Apple CarPlay ou Android Auto, accepter les termes et conditions du système infodivertissement et du téléphone.
4. Suivre les instructions sur le téléphone.

Les icônes Android Auto et Apple CarPlay sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement s'allument. Android Auto et/ou Apple CarPlay peuvent se lancer automatiquement lors d'une connexion sans fil. Si ce n'est pas le cas, sélectionner l'icône Android Auto ou Apple CarPlay sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement pour le lancer.

CarPlay sans fil et/ou Android Auto sans fil peut faire l'objet d'interruptions occasionnelles en raison d'interférences extérieures Wi-Fi.

Pour déconnecter la projection sans fil des téléphones pour cet appareil apparié :

1. Sélectionner Paramètres sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Sélectionner Connexions.
3. Sélectionner Phones (téléphones).

4. Sélectionner l'icône Bluetooth ou Options sur la carte du téléphone.
5. Sélectionner le type de connexion dans la liste et choisir Appels et médias Bluetooth.

Sélectionner  sur la console centrale pour revenir à l'écran d'accueil de l'infodivertissement.

Les fonctionnalités sont sujettes à changement. Pour plus d'informations sur la manière de configurer Android Auto et Apple CarPlay dans le véhicule, consulter le site Web de votre marque. Voir *Compte en ligne et soutien à la clientèle* ⇨ 383 pour plus de détails. CarPlay ne prend pas en charge Fast Connect sur les iPhones avec la version 13 d'iOS ou une version antérieure.

Android Auto est fourni par Google et est soumis aux conditions et à la politique de confidentialité de Google. Apple CarPlay est fourni par Apple et est soumis aux conditions et à la politique de confidentialité d'Apple. Les tarifs des forfaits de données s'appliquent. Pour la prise en charge de Android Auto et pour savoir si le téléphone est compatible, consulter [www.android.com/auto/compatibility](http://www.android.com/auto/compatibility). Pour la prise en charge d'Apple CarPlay et pour savoir si le téléphone est compatible,

consulter [www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/). Apple ou Google peuvent modifier ou suspendre la disponibilité à tout moment. Google, Android, Android Auto, Google Maps et d'autres marques sont des marques commerciales de Google LLC. Apple CarPlay est une marque de commerce d'Apple Inc.

Sélectionner  sur le bloc central pour quitter Android Auto ou Apple CarPlay. Pour revenir à Android Auto ou Apple CarPlay, appuyer longuement sur  sur la colonne centrale.

Le cas échéant, Android Auto ou Apple CarPlay peuvent être désactivés à partir du système d'infodivertissement. Pour ce faire, sélectionner Accueil > Paramètres > Connexions. Faire défiler la liste vers le bas pour trouver Android Auto ou Apple CarPlay. Utiliser le bouton à bascule pour activer ou désactiver Android Auto ou Apple CarPlay sur l'ensemble du système.

## SETTINGS (paramétrages)

Pour accéder aux menus des paramètres :

1. Toucher Paramètres sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.

2. Toucher la catégorie souhaitée pour afficher une liste des options disponibles.
3. Toucher pour sélectionner le paramètre voulu.
4. Toucher les options de l'écran infodivertissement pour désactiver ou activer une fonctionnalité.
5. Toucher  pour aller au niveau supérieur du menu Paramètres.

### "Système"

Le menu peut contenir les éléments suivants :

#### Heure/date

Permet de régler l'horloge.

#### Langue (Language)

Définit la langue d'affichage utilisée sur l'écran d'infodivertissement. Il peut également utiliser la langue sélectionnée pour la reconnaissance vocale et le retour audio.

#### Téléphones

Permet de se connecter à une autre source de téléphone portable ou de dispositif mobile, de déconnecter un téléphone

portable ou un dispositif multimédia, ou de supprimer un téléphone cellulaire ou un appareil multimédia.

#### Réseaux Wi-Fi disponibles

Affiche les réseaux Wi-Fi connectés et disponibles.

Si aucun abonnement de données 4G LTE n'est actif sur le véhicule, le système infodivertissement peut être connecté à un réseau Wifi protégé externe, par exemple un appareil mobile ou un point de connexion du domicile pour utiliser les services connectés.

#### Point d'accès Wi-Fi

Permet de régler les différentes fonctions Wi-Fi.

#### Confidentialité

Permet de régler les paramètres de confidentialité de l'infodivertissement.

#### Affichage

Permet de régler l'affichage de l'infodivertissement.

#### Sons

Permet de régler les sons du système infodivertissement.

**"Google Voice"**

Permet de régler les fonctions de reconnaissance vocale de l'infodivertissement.

**Favorites**

Permet de régler les paramètres favoris de l'infodivertissement.

**Mises à jour**

Selon l'équipement, le véhicule peut télécharger et installer des mises à jour logicielles sélectionnées via une connexion sans fil. Le système vous demandera de télécharger et d'installer certaines mises à jour. Il existe également une option permettant de vérifier manuellement les mises à jour.

Pour vérifier manuellement les mises à jour, toucher Paramètres sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement et sélectionner l'onglet Système. Aller dans la section Logiciel du véhicule et toucher Mises à jour. Suivre les invites à l'écran. Les étapes de vérification, de téléchargement et d'installation des mises à jour peuvent varier d'un véhicule à l'autre.

Le véhicule peut être utilisé normalement pendant le téléchargement du logiciel. Une fois le téléchargement terminé, une invite peut vous demander d'accepter l'installation de la

mise à jour lors du prochain cycle d'allumage ou la prochaine fois que le véhicule est mis en stationnement (P). Pour la plupart des mises à jour, le véhicule sera désactivé et ne pourra pas rouler pendant l'installation. Le système délivre des messages indiquant le succès ou une erreur pendant et après les processus de téléchargement et d'installation.

Le téléchargement par voie hertzienne des mises à jour logicielles du véhicule nécessite une connexion Internet, accessible via la connexion embarquée 4G LTE du véhicule, s'il en est équipé et qu'elle est activée. Si nécessaire, les plans de données sont fournis par un tiers. Éventuellement, un point d'accès Wi-Fi sécurisé, tel qu'un point d'accès de périphériques mobiles compatibles, un point d'accès résidentiel ou un point d'accès public, peuvent être utilisés. Les tarifs de données applicables peuvent s'appliquer.

Pour connecter le système infodivertissement à un point d'accès sécurisé de périphériques mobiles, à un point d'accès résidentiel ou à un point d'accès public, toucher Paramètres sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement, sélectionner l'onglet Système puis Réseaux Wi-

Fi. Sélectionner le réseau Wi-Fi correspondant et suivre les invites à l'écran. Les vitesses de téléchargement peuvent varier.

Sur la plupart des périphériques mobiles compatibles, l'activation du point d'accès Wi-Fi se trouve dans le menu Paramètres sous Partage de réseau mobile, Point d'accès personnel, Point d'accès mobile ou similaire.

La disponibilité des mises à jour logicielles par transmission radio varie avec le véhicule et le pays. Les fonctionnalités sont sujettes à changement. Pour plus d'informations sur cette fonction, voir *Compte en ligne et soutien à la clientèle* ⇨ 383 pour plus de détails.

**Préférences**

Permet au système Infodivertissement de désactiver ou d'activer le téléchargement de nouvelles mises à jour en arrière-plan.

**À propos**

Affiche les informations sur le logiciel du système Infodivertissement.

**Applications en marche**

Affiche une liste complète des applications en cours d'exécution sur le système Infodivertissement.

**Revenir aux paramètres d'usine**

Permet de réinitialiser les paramètres du système Infodivertissement dans le véhicule.

**Applications**

Le menu peut contenir les éléments suivants :

**Android Auto**

Permet d'interagir directement avec un appareil mobile sur l'écran Infodivertissement.  
Voir *Apple CarPlay et Android Auto* ⇨ 183.

**Apple CarPlay**

Permet d'interagir directement avec votre appareil mobile sur l'écran Infodivertissement.  
Voir *Apple CarPlay et Android Auto* ⇨ 183.

**Applications**

Affiche les paramètres et les informations de l'application.

**Audio**

Permet d'ajuster les différents paramètres audio.

**Climatisation**

Permet d'ajuster les différents paramètres de climatisation.

**Navigation**

Permet d'ajuster les différents paramètres de navigation.

Voir *Utilisation du système de navigation* ⇨ 161.

**Téléphone**

Permet d'ajuster les différents paramètres du téléphone.

**Véhicule**

Le menu peut contenir les éléments suivants :

**Rappel de siège arrière**

Permet d'émettre un carillon et un message lorsque la porte arrière a été ouverte avant ou pendant l'utilisation du véhicule.

**Température et qualité de l'air**

Permet d'ajuster les différents paramètres de climatisation.

**Systèmes de collision/détection**

Permet d'ajuster les différents paramètres du système d'aide à la conduite.

**Confort et commodité**

Permet d'ajuster les différents paramètres de confort et commodité.

**Éclairage**

Permet d'ajuster les différents paramètres d'éclairage.

**Verrous de portes électriques**

Permet d'ajuster les différents paramètres de serrure de porte.

**Verrous de porte et démarrage à distance**

Permet d'ajuster les différents paramètres de verrouillage à distance.

**Position des sièges**

Permet d'ajuster les différents paramètres de siège.

**Conducteur adolescent**

Voir *Jeune conducteur* ⇨ 188.

**Mode valet**

Ce mode permet de verrouiller le système infodivertissement et les commandes au volant. L'accès aux emplacements de rangement du véhicule peut également être limité, selon l'équipement.

Pour activer le mode de verrouillage :

1. Saisir un code à quatre chiffres sur le clavier.



2. Sélectionner "Entrée" pour ouvrir l'écran de confirmation.
3. Saisir le code à quatre chiffres à nouveau.

Toucher Verrouiller ou "Déverrouiller" pour verrouiller ou déverrouiller le système. Effleurer Back pour retourner au menu précédent.

### "Personnel"

Si équipé, ce menu permet d'ajuster les différents paramètres du profil de l'utilisateur. Voir « Utilisateurs » dans *Utilisation du système* ➔ 151 pour en savoir plus sur la configuration de profils d'utilisateur.

Le menu peut contenir les éléments suivants :

#### Nom

Toucher pour modifier votre nom d'utilisateur affiché dans le véhicule.

#### Informations sur le compte du véhicule

Toucher pour afficher les informations de compte du véhicule et pour modifier le mot de passe du compte.

Une fenêtre « compte utilisateur non vérifié » s'affiche donc que le processus de vérification des informations de compte n'a pas été

terminée sur Internet. Vérifier dans votre compte de messagerie enregistré si vous avez reçu un courriel d'activation pour terminer le processus de vérification.

#### Image de profil

Toucher pour choisir ou modifier votre image de profil.

#### Identificateurs de profil

Toucher pour faire en sorte que le véhicule reconnaisse l'identificateur que vous choisissez.

Toucher Clé du véhicule 1 et/ou Clé du véhicule 2.

En cas de perte ou de vol de la clé à télécommande, consulter votre concessionnaire.

#### Security

Toucher pour sécuriser votre profil avec un code PIN.

Toucher Non ou Oui.

#### Nom du véhicule

Toucher pour modifier le nom de votre véhicule.

#### Compte du véhicule

Toucher pour afficher les informations de compte du véhicule et pour modifier le mot de passe du compte.

#### Supprimer le profil

Toucher pour supprimer le profil du véhicule.  
Toucher Supprimer ou Annuler.

#### Jeune conducteur

Si le véhicule en est équipé, cela permet d'enregistrer plusieurs clés pour les conducteurs débutants afin d'encourager des habitudes de conduite sûres. Lorsque le véhicule est démarré avec une clé Teen Driver, il active automatiquement certains systèmes de sécurité, permet le réglage de certaines fonctions et limite l'utilisation d'autres. Le bulletin de notes enregistre des données sur le comportement de conduite du véhicule qui peuvent être consultées ultérieurement. Lorsque le véhicule démarre avec une clé enregistrée, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche un message au sujet de Jeune conducteur actif.

**Pour y accéder :**

1. Depuis l'écran d'accueil d'infodivertissement, sélectionner Paramètres > Véhicule > Conducteur adolescent.
2. Créer un numéro d'identification personnel (NIP) en choisissant un NIP à quatre chiffres. Saisir à nouveau le NIP pour le confirmer. Pour modifier le code PIN, toucher Modifier PIN.

**L'indicatif est nécessaire pour :**

- Configurer/Ajouter ou supprimer des clés.
- Modifier les paramètres de Conducteur adolescent.
- Modifier ou supprimer l'indicatif Conducteur adolescent.
- Accéder aux données de Fiche de rapport ou les supprimer.

**Configurer/ajouter des clés pour activer Teen Driver (conducteur adolescent) et attribuer des restrictions à la clé :**

Toute clé de véhicule peut être enregistrée, jusqu'à un maximum de huit clés. Étiqueter la clé pour la distinguer des autres clés.

**Pour un système de démarrage par bouton-poussoir :**

1. Démarrer le véhicule.
2. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, le levier sélecteur doit être positionné sur P (stationnement). Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle doivent être à l'arrêt avec le frein de stationnement serré.
3. Depuis l'écran d'accueil d'infodivertissement, sélectionner Paramètres > Véhicule > Conducteur adolescent.
4. Saisir le code PIN.
5. Placer la télécommande que vous souhaitez enregistrer dans la poche de l'émetteur. Il n'est pas nécessaire que la clé soit celle qui a mis le véhicule en marche.
6. Dans le menu Conducteur adolescent, toucher Configurer les clés ou Ajouter/Supprimer des clés pour conducteur adolescent.

- Si la télécommande n'a pas été enregistrée précédemment, l'option d'ajout de la clé s'affiche. Toucher Ajouter et un message de confirmation s'affiche. Les restrictions pour conducteurs adolescents seront appliquées chaque fois que cette clé à distance sera utilisée pour faire fonctionner le véhicule.
- Si la clé à télécommande a déjà été enregistrée, l'option de suppression de la clé s'affiche. Si Supprimer est touché, la clé à télécommande n'est plus enregistrée. Un message de confirmation s'affiche et les restrictions relatives aux jeunes conducteurs ne seront pas appliquées si cette touche à télécommande est utilisée pour utiliser le véhicule.

Dans les véhicules équipés d'un système de démarrage par bouton-poussoir, si une clé Conducteur adolescent et une clé non-Conducteur adolescent sont toutes deux présentes au démarrage, le véhicule va

reconnaître la clé non-Conducteur adolescent pour démarrer le véhicule. Les réglages Conducteur adolescent ne seront pas activés.

#### **Pour un système d'allumage avec clé :**

1. Démarrer le véhicule.
2. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, le levier sélecteur doit être positionné sur P (stationnement). Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle doivent être à l'arrêt avec le frein de stationnement serré.
3. Dans le menu Paramètres, toucher Véhicule puis Conducteur adolescent.
4. Saisir le code PIN.
5. Toucher Configurer les clés ou Ajouter/Supprimer les clés pour conducteurs adolescents. Le système affiche les instructions pour enregistrer ou désenregistrer une clé. Un message de confirmation s'affiche.

#### **Gérer les paramètres ou Paramètres du conducteur adolescent**

Selon les options du véhicule, les éléments de menu suivants peuvent être affichés :

**Boucler la ceinture pour conduire :** Lorsqu'il est activé, le système Boucler pour conduire empêche le conducteur de quitter la position P (stationnement) pendant un certain temps après avoir appuyé sur la pédale de frein si le conducteur ou, sur certains véhicules, le passager détecté, n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Sur certains véhicules, Buckle to Drive est toujours activé lorsque Teen Driver est actif et n'est pas configurable.

**Limite du volume audio :** Permet de définir un volume audio maximal. Activer ou désactiver la limite du volume audio. Utiliser les flèches pour choisir le niveau maximal autorisé pour le volume audio. Sur certains systèmes d'infodivertissement, toucher Définir la limite du volume audio pour choisir le niveau maximal autorisé pour le volume audio.

**Définir une limite de volume audio :** Utiliser les flèches pour choisir le niveau maximal autorisé pour le volume audio.

**Limiteur de vitesse pour conduct. adolescent :** Limite la vitesse maximale du véhicule. Lorsque le limiteur de vitesse est activé et que le véhicule est démarré avec une clé Teen Driver, le CIB affiche un message indiquant que la vitesse maximale est limitée.

Sur certains véhicules, lorsque le limiteur de vitesse est activé, l'accélération maximale du véhicule est limitée. Le CIB affiche un message d'accélération limitée.

**Alerte de vitesse pour conducteur adolescent :** Affiche un avertissement dans le CIB en cas de dépassement d'une vitesse sélectionnable. Activer ou désactiver l'avertissement de vitesse et choisir le niveau d'avertissement de vitesse souhaité. L'avertissement de vitesse ne limite pas la vitesse du véhicule. Sur certains systèmes d'infodivertissement, toucher Définir l'avertissement de vitesse du conducteur adolescent pour définir la vitesse d'avertissement.

**Définir l'alerte de vitesse pour conducteur adolescent :** Choisir le niveau d'avertissement de vitesse souhaité. L'avertissement de vitesse ne limite pas la vitesse du véhicule.

#### **Lorsque la fonction de conducteur adolescent est active :**

- S'équipé, la radio se met en sourdine lorsque la ceinture de sécurité du conducteur et, dans certains véhicules, la ceinture de sécurité du passager avant ne sont pas bouclées. Le son de n'importe quel appareil jumelé au véhicule sera également coupé.

- Un objet placé sur le siège du passager avant, tel qu'un porte-documents, un sac à main, un sac d'épicerie, un ordinateur portable ou tout autre dispositif électronique, pourrait faire que le système de détection de passager détecte faussement un passager avant non attaché et coupe la radio. Si cela se produit, retirer l'objet du siège.
- Certains systèmes de sécurité, tels que le freinage automatique d'urgence, si le véhicule en est équipé, ne peuvent pas être désactivés.
- Le réglage de l'écart pour le régulateur de vitesse adaptatif et le moment d'alerte pour l'alerte de collision avant, le cas échéant, ne peuvent pas être modifiés.
- Lorsque vous essayez de modifier une fonction de sécurité qui n'est pas configurable dans Teen Driver (conducteur adolescent), la fonction peut être grisée ou retirée du menu d'infodivertissement, ou le DIC affichera un message indiquant que Teen Driver est actif et que l'action n'est pas disponible.
- La fonctionnalité Super Cruise, selon l'équipement, n'est pas disponible.

- Version améliorée de l'avertissement de bas niveau de carburant (selon l'équipement) – Lorsque le véhicule risque de tomber en panne de carburant, le témoin de bas niveau de carburant clignote dans le groupe d'instruments et le message d'avertissement correspondant affiché sur le CIB ne peut pas être ignoré/effacé.
- Ne pas tirer une remorque si elle est équipée du freinage automatique d'urgence.

### Fiche de rapport

Le propriétaire du véhicule doit obtenir l'accord du conducteur pour enregistrer certaines données de véhicule lorsque le véhicule est conduit avec une clé de conducteur adolescent. Il existe une Fiche de rapport par véhicule. Les données ne sont enregistrées que quand une clé de conducteur adolescent enregistrée est utilisée pour faire fonctionner le véhicule.

Les données de la Fiche de rapport sont recueillies à partir du moment où Conducteur adolescent est activé ou depuis la dernière fois que la Fiche de rapport a été réinitialisée. Les informations suivantes peuvent être enregistrées :

- Distance parcourue - la distance totale parcourue.

- Vitesse maximum – la vitesse maximale du véhicule détectée.
- Avertissements de vitesse excessive – le nombre de fois que le seuil de vitesse dépassé a provoqué l'avertissement.
- Pleine ouverture de papillon – le nombre de fois où la pédale d'accélérateur a été enfoncée à peu près sur toute sa course.
- Alertes de collision avant (si équipé) – le nombre de fois que le conducteur a été avisé de l'approche d'un véhicule à l'avant trop rapidement et du risque potentiel d'une collision.
- Freinage automatique avant, aussi appelé Freinage d'urgence automatique (s'il y a lieu) - le nombre de fois où le véhicule a détecté qu'une collision avant était imminente et a serré les freins.
- Freinage automatique arrière (le cas échéant) - le nombre de fois où le véhicule a détecté qu'une collision arrière était imminente et a serré les freins.
- Commande de traction – le nombre de fois où le Système de traction asservie a été activé pour réduire le patinage ou la perte de traction des roues.

- Commande de stabilité – le nombre d'événements qui ont exigé l'utilisation du contrôle de la stabilité électronique.
- Système de freinage antiblocage actif – Le nombre d'activations du Système de freinage antiblocage.
- Alertes de talonnage (si équipé) – le nombre de fois où le conducteur a été alerté qu'il suivait de trop près le véhicule qui précède.

### Données de carte de rapport

Les données cumulatives sont enregistrées pour tous les trajets jusqu'à la remise à zéro de la carte de rapport ou jusqu'à ce que le décompte maximal ait été dépassé. Si le décompte maximal est dépassé pour un élément de ligne de la carte de rapport, cet élément n'est plus mis à jour dans la carte de rapport jusqu'à sa remise à zéro. Chaque élément consigne au maximum 1 000 décomptes. La distance parcourue de rapport maximale est de 64 374 km (40 000 mi).

Pour supprimer des Données de carte de rapport, agir comme suit :

- Dans l'affichage Fiche de rapport, toucher Réinit..

- Toucher Effacer le PIN et toutes les clés Teen Driver dans le menu Conducteur adolescent. Ceci supprime également toutes les clés Conducteur adolescent et supprime le code PIN.

### Code PIN oublié

Contactez votre concessionnaire pour réinitialiser le code PIN.

## Marques déposées et contrats de licence

### Information FCC

Voir *Fréquences radio : déclaration* ⇨ 390.



« Made for iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone et a été homologué par le développeur pour se conformer aux normes Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ni de sa

conformité avec les normes de sécurité et de régulation. L'utilisation de cet accessoire avec un iPhone peut affecter les performances sans fil. iPhone est une marque commerciale d'Apple Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

# SiriusXM

La durée de l'essai et la disponibilité du service peuvent varier selon le modèle, l'année de fabrication ou la finition. Le service s'arrêtera automatiquement à la fin de votre période d'abonnement d'essai, sauf si vous décidez de le poursuivre. Si vous ne souhaitez pas profiter de votre essai, vous pouvez l'annuler en appelant le numéro ci-dessous. Tous les services SiriusXM nécessitent un abonnement, chacun étant vendu séparément par SiriusXM après la période d'essai. Le service est soumis à l'accord du client SiriusXM et à la politique de confidentialité en vigueur, consulter le site [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) (États-Unis) ou [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) (Canada) pour connaître les modalités complètes et la façon d'annuler,

notamment en appelant le 1-866-635-2349 (États-Unis) ou le 1-888-539-7474 (Canada). Certaines fonctions et certains services sont soumis aux capacités de l'appareil et à la disponibilité du lieu. Le contenu varie selon le forfait d'abonnement à SiriusXM. Tous les frais, le contenu et les fonctions sont susceptibles de modifications.

SiriusXM avec 360L : certaines fonctions, y compris le contenu en continu et les recommandations d'écoute, nécessitent un plan actif d'accès connecté à OnStar et peuvent varier selon le modèle de véhicule. Le contenu varie selon le plan d'abonnement à SiriusXM. Les services pour véhicules connectés GM varient selon le modèle de véhicule et nécessitent un plan de service actif, un système électrique en état de marche, une réception cellulaire et un signal GPS. Consulter le site [onstar.com](http://onstar.com) pour des informations détaillées et les limites.

SiriusXM, Pandora, Stitcher et tous les logos associés sont des marques déposées de Sirius XM Radio Inc. et de ses filiales respectives.

Le service satellite SiriusXM est uniquement disponible dans les 48 États contigus des États-Unis (et Porto Rico avec une disponibilité limitée) et au Canada.

Au Canada : Une certaine détérioration du service peut se présenter sous les latitudes de l'extrême nord. Ceci est hors du contrôle de SiriusXM.

Avis de langue explicite : Les canaux avec une langue explicite fréquente sont indiqués avec « XL » devant le nom du canal. Des forfaits adaptés aux familles sont disponibles en contactant SiriusXM :

- Clients des États-Unis — Consulter le site [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) ou appeler le 1-888-601-6296.
- Clients du Canada — Consulter le site [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) ou appeler le 1-877-438-9677.

Il est interdit de copier, décompiler, désassembler, inverser, violer, manipuler ou rendre autrement disponible une technologie ou un logiciel incorporés dans les récepteurs compatibles avec le système de radiosatellite SiriusXM ou qui soutiennent le site Internet SiriusXM, le service en ligne ou son contenu.

Exigences générales :

1. Un accord de licence de SiriusXM est requis pour tout produit incorporant la technologie SiriusXM et/ou pour l'utilisation d'une des marques SiriusXM à fabriquer, distribuer ou commercialiser dans la zone du service SiriusXM.
2. Pour les produits à distribuer, à commercialiser et/ou à vendre au Canada, un accord distinct avec Sirius XM Canada Inc. est requis.



immersion®

La technologie TouchSense et le système TouchSense 1000 Series sont sous licence de Immersion Corporation. TouchSense System 1000 est protégé par un ou plusieurs brevets américains à l'adresse suivante : [www.immersion.com/patent-marking.html](http://www.immersion.com/patent-marking.html) et d'autres brevets en attente.

**Bose**

Bose, AudioPilot et Bose Centerpoint surround sont des marques déposées de la société Bose aux États-Unis et dans d'autres pays.

**Bluetooth**

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par General Motors s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

**Java**

Java est une marque de commerce déposée d'Oracle ou de ses filiales.

**MPEG4-AVC (H.264)**

CE PRODUIT EST SOUS LICENCE DE PORTEFEUILLE DE BREVET AVC POUR L'UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN CONSOMMATEUR POUR (i) ENCODER UNE VIDÉO EN CONFORMITÉ AVEC LA NORME AVC (« AVC VIDEO ») ET/OU (ii) DÉCODER UNE VIDÉO AVC CODÉE PAR UN CONSOMMATEUR AYANT UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUE D'UN FOURNISSEUR DE

VIDÉO AVC. AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDÉE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SONT DISPONIBLES AUPRÈS DE MPEG LA, LLC. CONSULTER LE SITE [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

**VC-1**

CE PRODUIT EST SOUS LICENCE DE PORTEFEUILLE DE BREVET VC-1 POUR L'UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN CONSOMMATEUR POUR (i) ENCODER UNE VIDÉO EN CONFORMITÉ AVEC LA NORME VC-1 (« VC-1 VIDEO ») ET/OU (ii) DÉCODER UNE VIDÉO VC-1 CODÉE PAR UN CONSOMMATEUR AYANT UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUE D'UN FOURNISSEUR DE VIDÉO VC-1. AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDÉE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SONT DISPONIBLES AUPRÈS DE MPEG LA, LLC. CONSULTER LE SITE [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

**MPEG4-Visuel**

L'UTILISATION DE CE PRODUIT D'UNE FAÇON CONFORME À LA NORME MPEG-4 VISUEL EST INTERDITE, SAUF PAR UN CONSOMMATEUR EXERÇANT DES ACTIVITÉS PERSONNELLES ET NON COMMERCIALES.

**MP3**

Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 autorisée par Fraunhofer IIS et Thomson.

**WMV/WMA**

Ce produit dispose d'une technologie détenue par Microsoft Corporation et sous licence de Microsoft Licensing, GP. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft Corporation et/ou de Microsoft Licensing, GP, le cas échéant.

**Contrat de licence d'utilisation de carte  
MODALITÉ DE L'UTILISATEUR FINAL**

La carte SD cartographiques (« Data »), est prévu pour une utilisation personnelle, un usage uniquement interne et ne peut en aucun cas être revendu. Il est protégé par les droit d'auteurs, et est assujéti aux modalités suivantes (cette « Entente de droit

d'utilisation »), ainsi qu'aux conditions qui sont convenus par vous, d'une part, et HERE North America, LLC (« HERE ») et ses concédants (y compris ses concédants et fournisseurs), d'autre part.

Les données cartographiques des régions du Canada comprennent des renseignements recueillis avec la permission des autorités canadiennes, dont © Sa Majesté le Roi du Canada, © l'Imprimeur du Roi en Ontario, © la Société canadienne des postes et GeoBase®.

HERE détient une licence non exclusive de United States Postal Service® pour publier et vendre l'information ZIP+4®.

© United States Postal Service 2013. Les prix ne sont pas établis, contrôlés ou approuvés par le service postal des États-Unis. Les marques commerciales et enregistrements suivants sont la propriété d'USPS : United States Postal Service, USPS et ZIP+4.

## MODALITÉS

Usage personnel uniquement : Vous acceptez d'utiliser ces données pour votre seul usage personnel, à des fins non commerciales auxquelles vous êtes autorisé, et non pas dans une société de services, en temps partagé ou à d'autres fins semblables. Sauf indication

contraire dans cet accord, vous acceptez de ne pas reproduire, copier, modifier, décompiler, désassembler ou désosser une quelconque partie de ces données que vous ne pouvez ni transmettre ni distribuer sous quelque forme que ce soit, à n'importe quelle fin, sauf dans les limites autorisées par les lois impératives. Vous pouvez transmettre les données et tous les matériels les accompagnant de manière permanente si vous n'en conservez aucune copie et que le récipiendaire accepte les conditions de ce contrat de licence d'utilisation. Les séries multidisque peuvent uniquement être transférées ou vendues comme une série complète fournie à vous et non comme un sous-ensemble.

## Restrictions

Sous réserve des consignes particulières d'utilisation transmises par HERE dans la licence et sans limiter la portée du paragraphe précédent, vous ne pouvez pas (a) utiliser les données avec les produits, les systèmes ou les applications faisant l'objet d'une installation sur des véhicules dotés d'un système de navigation, de positionnement, de répartition, de radioguidage routier en temps réel, de gestion de parcs automobiles et d'applications semblables ou (b) les utiliser ou être en

communication avec (sans s'y limiter) les téléphones cellulaires, les ordinateurs de poche ou portables, les téléavertisseurs et les assistants numériques personnels.

## Avertissement

Ces données peuvent contenir des informations inexacts ou incomplètes en raison du passage du temps, l'évolution des circonstances, les sources utilisées et de la nature exhaustive de la collecte de données géographiques, qui peuvent tous conduire à des résultats incorrects.

## Absence de garantie

Ces données vous sont fournis « tel quel », et vous acceptez de les utiliser à vos propres risques HERE et ses titulaires de licences (et leurs concédants et fournisseurs) n'offrent aucune garantie ou représentation de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite, issue du droit ou autrement, quant au contenu, à la qualité, à l'utilité, à l'exactitude, à l'exhaustivité, à l'efficacité, à la fiabilité, à l'aptitude à l'emploi, à l'usage ou aux résultats découlant de l'emploi des données, non plus qu'ils ne garantissent que ces dernières ou le serveur en assurant un fonctionnement sans interruption ou sans erreur.



### Limitation de garantie

LA BASE DE DONNÉES EST FOURNIE « EN L'ÉTAT » ET « SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE » ET HARMAN (AINSI QUE LEURS CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) REJETTENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'EXACTITUDE, DE TITRE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. LES AVIS OU RENSEIGNEMENTS ORAUX OU ÉCRITS FOURNIS PAR HARMAN (OU LEURS CONCÉDANTS, AGENTS, EMPLOYÉS OU FOURNISSEURS) NE CONSTITUENT NULLEMENT UNE GARANTIE ET VOUS NE POUVEZ EN AUCUN CAS VOUS FIER AUX DITS AVIS OU RENSEIGNEMENTS. CETTE CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ CONSTITUE UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRÉSENT CONTRAT.

### Limitation de responsabilité

HERE ET SES CONCÉDANTS (Y COMPRIS LEURS PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) NE DOIVENT PAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS À L'ÉGARD DE TOUTE RÉCLAMATION, DEMANDE OU ACTION, QUELLE QUE SOIT LA NATURE DE LA CAUSE DE LA REVENDICATION, DEMANDE OU ACTION

ALLÉGUANT TOUTE PERTE, BLESSURE OU DES DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, QUI POURRAIENT RÉSULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE CES DONNÉES, OU DE TOUTE PERTE DE BÉNÉFICES, REVENUS, CONTRATS OU D'ÉPARGNE OU DE TOUS AUTRES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, DÉCOULANT DE VOTRE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CES DONNÉES, TOUT DÉFAUT DE CES DONNÉES, OU DE LA VIOLATION DE CES MODALITÉS OU CONDITIONS, QUE CE SOIT DANS UNE ACTION EN RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE OU FONDÉS SUR UNE GARANTIE, MÊME SI HERE OU SES CONCÉDANTS DE LICENCE ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE UN TEL DOMMAGE. Certains États, Territoires et Pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations des dommages-intérêts, dans cette mesure, la directive ci-dessus peut ne pas vous concerner.

### Réglementation de l'exportation

Vous acceptez de ne pas exporter, où que ce soit, une quelconque partie des données qui vous ont été fournies ou un quelconque produit qui en est directement dérivé, sinon conformément aux lois, règles et normes

d'application en matière d'exportation et avec toutes les licences et autorisations qu'elles exigent. Contrat intégral : Ces termes et conditions constituent l'accord entier entre HERE (et ses concédants, y compris leurs propres concédants et fournisseurs) et vous ayant trait à l'objet des présentes, et remplacent dans leur intégralité tous les accords écrits ou oraux préexistant entre nous à l'égard d'un tel sujet.

### Loi applicable

Les termes et conditions ci-dessus sont régis par les lois de l'État de l'Illinois, sans égard à (i) ses conflits de lois ou (ii) à la Convention des Nations Unies pour les contrats de vente internationale de marchandises, qui est explicitement exclue. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction de l'État de l'Illinois pour tous les différends, les réclamations et les actions découlant de ou en rapport avec les données qui vous sont fournis ci-dessus.

### Utilisateurs finaux gouvernementaux

Si les données sont en cours d'acquisition par ou pour le compte du gouvernement des États-Unis ou toute autre personne qui cherche à obtenir ou à appliquer des droits similaires à ceux habituellement réclamés par

le gouvernement des États-Unis, ces données sont un « article commercial » tel que ce terme est défini dans la réglementation 48 C.F.R. (« FAR ») 2.101, est autorisé conformément à la présente licence de l'utilisateur final, et à chaque copie de données livrées ou autrement fournies doivent être marqués et embarquées le cas échéant, avec le texte suivant « Avis d'utilisation », et d'être traités conformément aux Avis de ce type :



**Maps for Life**

#### **AVIS D'UTILISATION**

ENTREPRENEUR (FABRICANT / FOURNISSEUR)

NOM :

**HERE North America, LLC**

ENTREPRENEUR (FABRICANT / FOURNISSEUR)

ADRESSE :

**425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.**

Ces données commerciales représentent un élément tel que défini dans la norme FAR 2.101 et sont soumises à la licence de l'utilisateur final en vertu de laquelle ces données ont été fournies.

© 2014 HERE North America, LLC. Tous droits réservés.

Si l'agent de négociation des contrats, organisme du gouvernement fédéral, ou n'importe quel fonctionnaire fédéral refuse d'utiliser la légende ci-incluse, le responsable des marchés, organisme du gouvernement fédéral, ou n'importe quel fonctionnaire fédéral doit en aviser HERE avant de rechercher des moyens supplémentaires ou autres droits dans les données.

#### **Unicode**

Copyright © 1991-2010 Unicode, Inc. Tous droits réservés. Distribué selon les conditions d'utilisation exposées sur <https://www.unicode.org/copyright.html>.

#### **Free Type Project**

Des parties de ce logiciel sont protégées par les droits d'auteur © 2010 The FreeType Project (<https://www.freetype.org>). Tous droits réservés.

#### **Logiciel de source libre**

De plus amples renseignements sur les licences de logiciels libres sont disponibles à l'affichage d'infodivertissement.

#### **QNX**

Des parties de ce logiciel sont protégées par les droits d'auteur © 2008-2011, QNX Software Systems. Tous droits réservés.

#### **Part C - EULA**

Copyright © 2011, Software Systems GmbH & Co. KG. Tous droits réservés.

Le produit acheté (« produit ») intègre le logiciel (configuration de moteur d'exécution no 505962 ; le « logiciel ») distribué par le fabricant du produit « Fabricant » ou en son nom sous licence de Software Systems Co. (« QSSC »). Vous devez utiliser uniquement le logiciel dans le produit, et ce, en conformité avec les conditions de licence ci-dessous.

Sujet aux conditions d'utilisation de cette licence, QSSC vous accorde par la présente une licence limitée, non exclusive et non transférable pour utiliser le logiciel dans le produit aux fins prévues par le fabricant. Si le fabricant ou la loi l'autorise, vous pouvez faire une copie de sauvegarde du logiciel en

tant que partie du logiciel du produit. QSSC et ses concédants se réservent tous les droits de licences +C31 non expressément accordés dans le présent document, et conservent tous les droits, les titres et les intérêts de toutes les copies du logiciel, y compris tous les droits de propriété intellectuelle à cet égard. Sauf dans le cas où la loi d'application l'exige, vous ne pouvez pas reproduire, distribuer, transférer, décompiler, désassembler ni tenter d'une quelconque manière de dégroupier le logiciel, d'en pratiquer l'ingénierie inverse, de le modifier ou d'en créer des œuvres dérivées. Vous consentez : (1) à ne pas retirer, recouvrir ou contrefaire les avis, les étiquettes ou les marques de brevets dans ou sur le logiciel et à garantir que les avis apposés sur l'original sont également apposés sur les copies ; (2) à ne pas exporter le produit ou le logiciel si cela enfreint les lois applicables sur le contrôle des exportations.

SAUF EN CAS DE DISPOSITIONS CONTRAIRES DE LA LOI D'APPLICATION, QSSC ET SES CONCÉDANTS FOURNISSENT LE LOGICIEL EN L'ÉTAT, SANS GARANTIE NI CONDITION D'AUCUNE NATURE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE DROIT, L'ABSENCE DE CONTREFAÇON, LA QUALITÉ MARCHANDE

OU L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTES GARANTIES OU AUTRES DISPOSITIONS PROPOSÉES PAR LE FABRICANT OU SES DISTRIBUTEURS QUI DIFFÈRENT DE CETTE LICENCE SONT PROPOSÉES PAR LE FABRICANT OU SES DISTRIBUTEURS SEULS ET NON PAR QSSC, SES FILIALES OU LEURS CONCÉDANTS. VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES LIÉS À VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL SOUS CETTE LICENCE.

SAUF EN CAS DE MESURE CONTRAIRE PRÉVUE PAR LA LOI APPLICABLE (COMME DANS LE CAS D'ACTES DÉLIBÉRÉS OU PAR NÉGLIGENCE GRAVE), EN AUCUN CAS QSSC, SES FILIALES OU LEURS CONCÉDANTS NE SERONT RESPONSABLES ENVERS VOUS SELON QUELQUE DOCTRINE QUE CE SOIT, QUE CE SOIT DANS UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), CONTRACTUELLEMENT OU AUTREMENT, DE DOMMAGES, Y COMPRIS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCIDENTELS OU SUBSÉQUENTS, DE QUELQUE NATURE, RÉSULTANT DE CETTE LICENCE OU DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES POUR PERTE DE SERVICES À TITRE GRACIEUX, ARRÊTS DE TRAVAIL, PANNE OU DÉFAILLANCE DU PRODUIT, OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE

COMMERCIALE), MÊME SI QSSC, SES AFFILIÉS OU LEURS CONCÉDANTS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

## WMA

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie en dehors de ce produit est interdite sans licence de Microsoft.

Pour plus d'informations sur le logiciel, y compris toute condition de licence de logiciel de source libre (et le code de source disponible) ainsi que pour les attributions de droits d'auteur applicables à la configuration de moteur d'exécution indiquée ci-dessus, veuillez contacter le fabricant ou contacter QSSC : 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

## Linotype

Helvetica est une marque commerciale de Linotype Corp. enregistrée dans un brevet des États-Unis et au bureau des marques commerciales, et peut être enregistrée dans certaines autres juridictions sous le nom Linotype Corp. ou celui de son titulaire de licence Linotype GmbH.

L'utilisation sous forme de texte de chacune des marques sous licence est la suivante :

Les conditions d'attribution de marque commerciale pour les marques commerciales sous licence peuvent être consultées sur <https://www.linotype.com/2061-19414/trademarks.html>.

#### **AVIS D'UTILISATION**

Les marques des entreprises affichées par ce produit pour indiquer des emplacements d'entreprise sont des marques de leurs propriétaires respectifs. L'utilisation de ces marques dans ce produit n'implique en aucun cas que ce produit est parrainé, approuvé ou soutenu par les entreprises en question.

## Commandes de climatisation

### Systèmes de climatisation

Commande de climatisation  
automatique à deux zones .....200

### Bouches d'aération

Bouches d'aération .....204

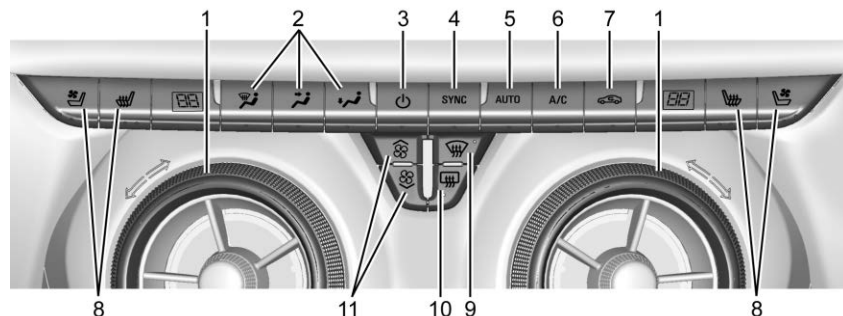
### Entretien

Filtre à air de l'habitacle .....204  
Entretien .....204

## Systèmes de climatisation

### Commande de climatisation automatique à deux zones

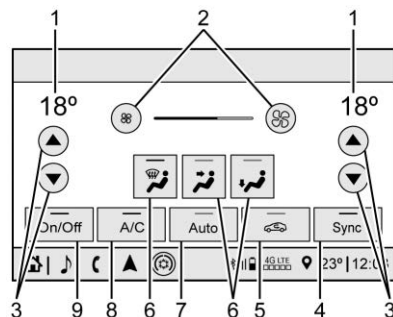
Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commandes de température côté conducteur et côté passager
2. Commandes de mode de distribution d'air
3. On/Off (alimentation)
4. SYNC (température synchronisée)
5. AUTO (Fonctionnement automatique)
6. A/C (climatisation)
7. Recyclage

8. Sièges chauffants et ventilés conducteur et passager (option)
9. Dégivrage
10. Désembueur de lunette arrière
11. Commande du ventilateur

## Affichage de commande de climatisation



1. Réglages de la température côté conducteur et côté passager
2. Commande du ventilateur
3. Commandes de température côté conducteur et côté passager
4. Sync (température synchronisée)
5. Recyclage
6. Commandes de mode de distribution d'air
7. Auto (Fonctionnement automatique)
8. A/C (climatisation)
9. On/Off (alimentation)

On peut contrôler le ventilateur, le mode de distribution d'air, les réglages de température côtés conducteur et passager, et Sync en effleurant CLIMATE (climatisation) sur la page d'accueil Infodivertissement ou le bouton de climatisation du plateau d'applications de l'affichage de commande de climatisation. Une sélection peut alors être effectuée sur la page de commande de la climatisation avant affichée.

## Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Lorsque le témoin AUTO est allumé, toutes les quatre fonctions fonctionnent automatiquement. Chaque fonction peut également être réglée manuellement et le réglage sélectionné est affiché. Les fonctions non réglées manuellement continuent d'être commandées automatiquement, même si le témoin AUTO est éteint.

Pour le fonctionnement automatique :

1. Presser AUTO.

2. Réglage de la température. Laisser au système le temps de se stabiliser. Régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Pour améliorer le rendement en carburant et refroidir le véhicule plus rapidement avec le climatiseur (A/C) en marche, le recyclage peut être sélectionné automatiquement par temps chaud. Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage ; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

**Commandes de température côté conducteur et côté passager :** On peut régler la température séparément pour le conducteur et le passager. Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter/diminuer le réglage de température pour le conducteur ou le passager.

**Sync :** Appuyer pour lier tous les réglages de température de passager à ceux du conducteur. Le témoin Sync s'allume. Lorsque les réglages du passager sont effectués, le témoin Sync s'éteint.

## Fonctionnement manuel

 : Appuyer pour activer ou désactiver le ventilateur. Lorsque la désactivation est sélectionnée, le système empêche le soufflage d'air dans l'habitacle. Si l'activation est sélectionnée, ou

une pression est exercée sur tout autre bouton, le système de commande de climatisation s'active et rétablit la distribution du flux d'air telle qu'elle était réglée. Il est encore possible de régler la régulation de température et le mode de distribution d'air.

 : Presser pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Le réglage de la vitesse du ventilateur s'affiche sur l'écran principal. Une pression sur n'importe quel boutons de mode d'écoulement d'air annule le fonctionnement automatique. Appuyer sur AUTO pour retourner au fonctionnement automatique.

#### Commandes de mode de distribution d'air :

Appuyer sur ,  ou  pour modifier la direction de l'air. Il est possible de sélectionner n'importe quelle combinaison de ces trois boutons. Le voyant lumineux du bouton s'allume. Le mode actuel apparaît à l'écran. Une pression sur n'importe quel bouton annule la commande automatique de la distribution de l'air et l'orientation du débit d'air est alors contrôlée manuellement. Appuyer sur AUTO pour réactiver le fonctionnement automatique.

Pour modifier le mode actuel, sélectionner un ou plusieurs des modes suivants :

 : Élimine la buée sur les fenêtres et l'humidité. L'air est dirigé vers le pare-brise.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 : L'air est dirigé vers le pare-brise, le ventilateur fonctionne au régime le plus élevé et la température de l'air augmente si elle n'est pas déjà au maximum. Ce mode annule le mode précédent sélectionné et élimine plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. Lorsque le bouton est pressé à nouveau, le système retourne au mode et au régime de ventilateur antérieurs.

Pour de meilleurs résultats, éliminer toute la neige et la glace sur le pare-brise, avant de dégivrer, et ne pas utiliser le recyclage.

**A/C** : Appuyer pour activer ou désactiver la climatisation. Si le système de commande de climatisation est mis hors fonction ou si la température extérieure tombe en dessous de zéro, le climatiseur ne fonctionne pas.

L'appui sur ce bouton annule la automatique et éteint le climatiseur. Appuyer sur AUTO pour revenir au fonctionnement automatique et le climatiseur fonctionne automatiquement

selon les besoins. Lorsque le témoin est allumé, le climatiseur fonctionne automatiquement pour refroidir l'air à l'intérieur du véhicule ou pour assécher plus rapidement l'air nécessaire au désembuage du pare-brise.

 : Presser pour activer le recyclage. Un témoin lumineux apparaît. L'air est recyclé pour refroidir rapidement l'habitacle du véhicule ou pour réduire la pénétration de l'air extérieur et des odeurs.

En cas de sélection par temps frais ou froid, le ventilateur et les glaces peuvent s'embuer. Désactiver le recyclage pour contribuer au désembuage.

**Dégivrage automatique** : Le système de commande de climatisation peut être équipé d'un capteur pour détecter automatiquement un haut degré d'humidité dans l'habitacle. Lorsqu'un haut degré d'humidité est détecté, le système de commande de climatisation peut régler l'admission d'air extérieur et mettre en fonction la climatisation. Le régime du ventilateur peut augmenter légèrement pour favoriser le dégivrage. Si le système de commande de climatisation ne détecte pas de buée, il repasse en fonctionnement normal.

Pour activer ou désactiver le désembuage automatique, sélectionner Paramètres > Climat et qualité de l'air > Désembuage automatique > Sélectionner ON ou OFF.

### Désembueur de lunette arrière

#### Attention

Ne pas essayer d'éliminer le givre ou toute autre matière de l'intérieur du pare-brise et de la lunette arrière à l'aide d'une lame de rasoir ou de tout autre instrument de ce genre. Cela peut endommager la grille du désembueur arrière et empêcher la radio de recevoir les stations clairement. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

 : Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière. Un témoin intégré au bouton s'allume pour signaler que le désembueur de lunette arrière est activé. Le désembuage de la lunette arrière ne fonctionne que si le contact est mis. Le désembuage s'éteint lorsque le contact du véhicule est coupé ou en mode accessoire.

Le désembueur de lunette arrière peut être réglé en fonctionnement automatique. Pour désactiver ou activer le désembuage automatique, sélectionner Paramètres > Climat et qualité de l'air > Désembuage arrière automatique > Sélectionner ON ou OFF. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche lorsque la température intérieure est froide et la température extérieure est inférieure ou égale à environ 7 °C (44 °F). Le désembueur arrière automatique est désactivé automatiquement.

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs chauffants, ceux-ci sont en fonction lorsque le bouton de désembueur de lunette arrière est en fonction et aide à éliminer la buée ou la glace de la surface du rétroviseur. Se reporter à *Rétroviseurs chauffants* ⇨ 31.

 ou  : Selon l'équipement, appuyer sur  ou  pour chauffer le siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48.

 ou  : Selon l'équipement, appuyer sur  ou  pour ventiler le siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48.

**Fonctionnement de la climatisation en cas de démarrage à distance :** Si le véhicule est équipé d'un démarrage à distance, le système de commande de climatisation peut fonctionner lorsque le véhicule est démarré à distance. Le système utilise le réglage de dégivrage s'il fait froid à l'extérieur ou est mis en fonction en utilisant les réglages les plus froids s'il fait chaud à l'extérieur. Le désembuage arrière peut s'activer pendant le démarrage à distance en fonction des conditions ambiantes froides. Le témoin de désembuage arrière ne s'allume pas lors d'un démarrage à distance.

Selon l'équipement, les sièges chauffants s'activeront s'il fait froid à l'extérieur ou les sièges ventilés s'activeront s'il fait chaud. Les témoins des sièges chauffés et ventilés peuvent ne pas s'allumer au cours d'un démarrage à distance. Selon l'équipement, le volant de direction chauffant s'active lors d'un démarrage à distance si la température extérieure est basse. Le témoin de volant de



direction chauffant peut ne pas s'allumer. Voir *Démarrage à distance* ⇨ 16 et *Sièges avant chauffants et aérés* ⇨ 48.

### Sonde

La sonde d'ensoleillement, sur le haut du tableau de bord près du pare-brise, surveille l'intensité du rayonnement solaire.

Le système de commande de climatisation analyse les données transmises par la sonde pour réguler la température, la vitesse de soufflage du ventilateur, la recirculation et le mode de distribution d'air afin d'optimiser le confort.

Ne pas couvrir la sonde; au risque de compromettre le bon fonctionnement du système de commande de climatisation automatique.

### Fonction Afterblow

Si équipé, dans certaines conditions, le ventilateur peut rester en marche ou peut s'allumer et s'éteindre plusieurs fois après que vous ayez éteint et verrouillé le véhicule. Ceci est normal.

## Bouches d'aération

Utiliser les bouches d'aération au centre et sur les côtés du tableau de bord pour diriger le flux d'air. Faire tourner les boutons centraux des bouches d'air dans un sens ou l'autre pour ouvrir ou fermer le flux d'air.

### Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- Éliminer la neige du capot pour améliorer la visibilité et aider à réduire l'humidité aspirée dans le véhicule.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Garder l'espace sous tous les sièges libre afin de permettre à l'air de circuler plus facilement à l'intérieur du véhicule.
- Si la buée réapparaît en mode de ventilation ou dans un mode combiné alors que la température de l'habitacle est douce, allumer le climatiseur pour l'atténuer.

## Entretien

### Filtre à air de l'habitacle

Le filtre diminue la poussière, le pollen et les autres irritants aéroportés de l'air extérieur qui sont aspirés dans le véhicule. Le filtre doit être remplacé pendant la maintenance programmée. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

Consulter votre concessionnaire pour le remplacement du filtre.

### Entretien

Tous les véhicules possèdent une étiquette sous le capot qui identifie le réfrigérant utilisé dans le véhicule. Le système de réfrigérant ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. L'évaporateur de la climatisation ne doit jamais être réparé ou remplacé par un évaporateur issu d'un véhicule de récupération. Il doit être uniquement remplacé par un évaporateur neuf afin d'assurer un fonctionnement correct en toute sécurité.

Durant l'entretien, tous les réfrigérants doivent être régénérés au moyen de l'équipement correct. Décharger des

réfrigérants directement dans l'atmosphère est nocif pour l'environnement et peut également créer des conditions dangereuses basées sur l'inhalation, la combustion, le gel, ou d'autres problèmes de santé.

La climatisation exige une maintenance périodique. Voir *Programme d'entretien* ⇨ 369.

# Conduite et fonctionnement

## Information sur la conduite

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Conduite pour une meilleure économie de carburant ..... | 207 |
| Distracted au volant .....                              | 207 |
| Conduite défensive .....                                | 208 |
| Conduite avec facultés affaiblies .....                 | 208 |
| Contrôle du véhicule .....                              | 209 |
| Freinage .....                                          | 209 |
| Direction .....                                         | 209 |
| Reprise tout terrain .....                              | 210 |
| Perte de contrôle .....                                 | 211 |
| Conduite tout terrain .....                             | 211 |
| Conduite sous la pluie .....                            | 212 |
| Routes onduleuses et de montagne .....                  | 213 |
| Conduite hivernale .....                                | 213 |
| Si le véhicule est coincé .....                         | 215 |
| Limites de charge du véhicule .....                     | 215 |

## Démarrage de fonctionnement

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Rodage de véhicule neuf .....             | 219 |
| Positions du commutateur d'allumage ..... | 220 |
| Démarrage du moteur .....                 | 221 |
| Système d'arrêt et de démarrage .....     | 222 |
| Chauffe-moteur .....                      | 223 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Prolongation d'alimentation des accessoires .....          | 225 |
| Sélection de la position de stationnement (P) .....        | 225 |
| Quitter la position de stationnement .....                 | 226 |
| Stationnement au-dessus de matières qui brûlent .....      | 227 |
| Active Fuel Management (gestion active de carburant) ..... | 227 |
| Stationnement prolongé .....                               | 227 |

## Échappement du moteur

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Échappement du moteur .....                | 228 |
| Fonctionnement du véhicule à l'arrêt ..... | 228 |

## Boîte de vitesses automatique

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Boîte de vitesses automatique ..... | 229 |
| Mode manuel .....                   | 231 |

## Systèmes de conduite

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Transmission intégrale ..... | 232 |
|------------------------------|-----|

## Freins

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Servofrein électrique .....                 | 232 |
| Système de freinage antiblocage (ABS) ..... | 232 |
| Frein de stationnement électrique .....     | 233 |
| Assistance au freinage .....                | 234 |
| Système de démarrage en côte (HSA) .....    | 235 |

## Systèmes de commande de suspension

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité ..... | 235 |
| Commande de mode conducteur .....                        | 237 |

## Régulateur de vitesse

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Régulateur de vitesse .....                                | 238 |
| Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé) ..... | 241 |

## Systèmes avancés d'aide à la conduite

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Systèmes avancés d'aide à la conduite .....                                  | 251 |
| Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul ..... | 252 |
| Caméra à vision arrière .....                                                | 253 |
| Système de vision périphérique .....                                         | 254 |
| Assistant stationnement .....                                                | 256 |
| Système d'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) .....            | 258 |
| Systèmes d'assistance pour la conduite .....                                 | 258 |
| Système d'alerte de collision avant .....                                    | 258 |
| Freinage automatique d'urgence (AEB) .....                                   | 261 |
| Système de freinage en présence de piéton à l'avant (FPB) .....              | 262 |
| Avertissement d'angle mort (SBZA) .....                                      | 264 |
| Alerte de changement de voie (LCA) .....                                     | 265 |
| Assistance au maintien de trajectoire (LKA) .....                            | 267 |

## Carburant

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Carburant Top Tier .....                 | 268 |
| Carburant recommandé .....               | 269 |
| Carburants interdits .....               | 269 |
| Carburants dans les pays étrangers ..... | 270 |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Additifs au carburant .....               | 270 |
| Remplissage du réservoir .....            | 270 |
| Remplissage d'un bidon de carburant ..... | 272 |

## Traction de remorque

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Généralités au sujet du remorquage .....                            | 272 |
| Caractéristiques de conduite et<br>conseils sur le remorquage ..... | 272 |
| Traction de remorque .....                                          | 276 |
| Équipement de remorquage .....                                      | 280 |
| Commande de roulis de remorque .....                                | 283 |

## Conversions et compléments

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Équipement électrique<br>complémentaire ..... | 284 |
|-----------------------------------------------|-----|

## Information sur la conduite Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Régler les commandes de climatisation à la température désirée après le démarrage du moteur ou désactiver la climatisation lorsqu'elle est superflue.
- Sur les véhicules AWD (à transmission intégrale), se reporter à *Commande de mode conducteur* ➔ 237.
- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.

- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.
- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

## Distraction au volant

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite. De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter d'être distrait en conduisant, gardez les yeux sur la route, gardez les mains sur le volant et concentrez votre attention sur la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.
- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.

- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

**Avertissement**

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter à la section Infodivertissement pour plus d'informations sur l'utilisation de ce système et du système de navigation, y compris sur le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

**Conduite défensive**

La conduite défensive signifie qu'il faut toujours s'attendre à l'inattendu. La première étape de la conduite défensive est de porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité* ➔ 52.

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils peuvent éventuellement faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.
- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

**Conduite avec facultés affaiblies**

Les décès et les blessures associés à la conduite avec facultés affaiblies sont une tragédie mondiale.

**Avertissement**

Boire de l'alcool ou prendre de la drogue et ensuite conduire est très dangereux. Vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement peuvent être affectés même par une petite quantité d'alcool ou de drogues. Vous pouvez avoir une collision grave, voire mortelle, si vous conduisez après avoir bu ou pris de la drogue.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

Ne pas conduire en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues ou d'alcool, ni accompagner un conducteur qui a bu ou dont les facultés sont affaiblies par des drogues. Trouver un autre moyen de transport pour rentrer chez vous ; ou si vous êtes avec un groupe, désigner un conducteur qui restera sobre.

## Contrôle du véhicule

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

## Freinage

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps moyen de réaction d'un conducteur est d'environ trois quarts de seconde. Dans ce laps de temps, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui peut être beaucoup en cas d'urgence.

Conseils utiles de freinage à garder en mémoire :

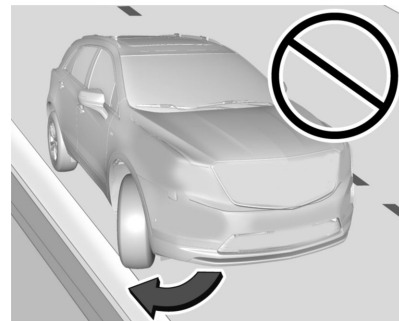
- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Il faut éviter de freiner très fort inutilement.
- Tenir compte de la circulation.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à appuyer.

## Direction

### Attention

Pour éviter d'endommager le système de direction, ne pas franchir les bordures de trottoir, les délimitations de places de stationnement ou obstacles similaires à des vitesses supérieures à 3 km/h (1 mi/h). Faire preuve de prudence en franchissant d'autres obstacles fonctionnels tels que les séparateurs de voie et les ralentisseurs. Les dommages causés par une mauvaise utilisation du véhicule ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.



### Direction à assistance électrique

Le véhicule est équipé d'un système de direction à assistance électrique, qui réduit l'effort nécessaire pour diriger le véhicule. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Une maintenance régulière est superflue.

Si le véhicule subit une défaillance du système et perd la direction assistée, un effort de direction plus important peut être nécessaire. L'assistance à la direction peut également être réduite si l'on tourne le volant au maximum en l'y maintenant avec force pendant une période prolongée.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

### Conseils en virage

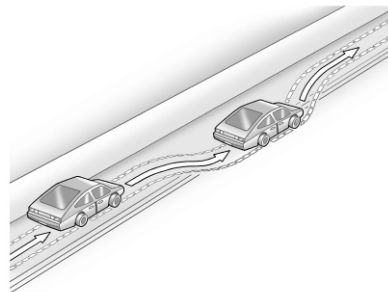
- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.

- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

### Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.
- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

### Reprise tout terrain



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.
2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

## Perte de contrôle

### Dérapiage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapiage de freinage - les roues sont immobilisées.
- Dérapiage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapiage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les freins antiblocage permettent d'éviter uniquement le dérapage de freinage.

Les conducteurs défensifs évitent la plupart des dérapages en prenant des précautions raisonnables adaptées aux conditions existantes, et en ne dépassant pas ces conditions. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à déraper, suivre ces suggestions :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser, mais s'il dérape à nouveau à cause du survirage, rester prêt à corriger un autre dérapage s'il se produit.
- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.
- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

## Conduite tout terrain



### Avertissement

Ce véhicule n'est ni homologué ni équipé pour une utilisation hors route intégrale. La tentative de conduite hors route peut être dangereuse et peut entraîner des dommages au véhicule ou des blessures personnelles.

Si le véhicule est équipé de la transmission intégrale (AWD), il peut être utilisé pour une conduite récréative légère hors des routes pavées. Il ne doit pas être utilisé dans des conditions hors route, car le système AWD n'est pas le même qu'un système 4x4. Se reporter à *Transmission intégrale* ➔ 232.

Ce véhicule est équipé de pneus toute saison. Les véhicules qui ne sont pas équipés de pneus tout-terrain ou de pneus route-hors route ne doivent pas être utilisés hors route sauf sur une surface de niveau et ferme.



## Préparation à la conduite hors des routes pavées

Faire le plein de carburant, ajuster les niveaux de liquide et vérifier la pression de gonflage de tous les pneus, incluant la roue de secours si le véhicule en est équipé.

Sélectionner Hors route sur le commutateur *Commande de mode conducteur* ➔ 237.

## Directives de conduite

Utiliser seulement les pistes, routes et zones établies qui sont réservées à la conduite récréative hors route publique. Respecter les règlements affichés. Ne pas abîmer les arbustes, les fleurs, les arbres ou les herbes et ne pas déranger les animaux.

Ne pas conduire en pente hors route dans ce véhicule. Ne pas conduire dans la boue, le sable meuble, la neige damée ou l'eau profonde. Ce véhicule n'est pas équipé pour traiter avec ces conditions.

## Après avoir conduit hors des routes pavées

Quitter le mode hors route pour revenir à une conduite normale. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ➔ 237.

## Conduite sous la pluie

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.



### Avertissement

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

## Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'accumuler sous les pneus, au point que vous roulez en fait sur de l'eau. Cela peut se produire si la route est mouillée et si vous conduisez rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

## Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- S'assurer que les pneus sont entretenus et que la profondeur de la bande de roulement est appropriée. Se reporter à *Pneus* ➔ 323.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

- Activer le mode Transmission intégrale (AWD). Se reporter à *Commande de mode conducteur* ➔ 237.

## Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Quelques conseils :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux de liquide et les freins, les pneus et le système de refroidissement.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.



### Avertissement

L'utilisation des freins pour freiner le véhicule dans une longue descente peut causer une surchauffe des freins, réduire le rendement des freins et même causer une perte de freinage. Rétrograder pour que le frein moteur aide les freins dans les fortes pentes.



### Avertissement

Descendre un côté au point mort (N) ou avec le contact coupé est dangereux. Ceci peut causer une surchauffe des freins et une perte d'assistance de direction. Le moteur doit toujours tourner et le véhicule doit rester en prise.

- Conduire à des vitesses qui permettent de maintenir le véhicule sur sa trajectoire. Ne pas faire d'embardées, ni traverser la ligne centrale.
- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (par ex. une voiture arrêtée ou une collision).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (par ex. une zone de chute de pierres, des routes sinueuses, de longues pentes, des zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

## Conduite hivernale

### Conduite dans la neige ou sur la glace

#### Attention

Pour éviter d'endommager les roues et les composants de frein, toujours dégager la neige et la glace à l'intérieur des roues et sous le véhicule avant la conduite.

La neige ou la glace entre les pneus et la route diminuent la traction ou l'adhérence : il faut donc conduire prudemment. La glace fond à environ 0°C (32°F) lorsque la pluie verglaçante commence à tomber. Éviter de conduire sur de la glace mouillée ou sous la pluie verglaçante jusqu'à ce que les routes puissent être entretenues.

#### Pour la conduite sur routes glissantes :

- Accélérer en douceur. Une accélération trop rapide peut faire patiner les roues et rendre la surface glissante sous les pneus.
- Activer l'antipatinage. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ➔ 235.

- Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule pendant les arrêts brusques, mais les freins doivent être appliqués plus tôt que sur un revêtement sec. Se reporter à *Système de freinage antiblocage (ABS)* ⇨ 232.
- Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manœuvres et freinages brusques sur la glace.
- Désactiver le régulateur de vitesse.
- Sélectionner le mode Transmission intégrale (AWD) pour les véhicules équipés d'une transmission intégrale. Sélectionner le mode Neige/Verglas pour les véhicules à traction avant (FWD) uniquement. Voir *Commande de mode conducteur* ⇨ 237 et *Transmission intégrale* ⇨ 232.

### Tempête de neige

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire et actionner les feux de détresse. Demeurer près du véhicule à moins que de l'aide soit à proximité. Si possible, utiliser le service d'assistance routière. Voir *Programme d'assistance routière* ⇨ 384. Pour obtenir de l'aide tout en préservant la sécurité des passagers :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.



### Avertissement

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. Il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Dégager la neige de la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté abrité du vent du véhicule, pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.
- Régler le système de commande de climatisation pour faire circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Systèmes de commande de climatisation ».

Pour d'autres informations sur le CO, se reporter à *Échappement du moteur* ⇨ 228.

Pour économiser du carburant, faire tourner le moteur pendant de courtes périodes pour chauffer le véhicule, puis couper le moteur et fermer partiellement la glace. Le fait de bouger aide également à se réchauffer.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, en faisant tourner le moteur, enfoncer légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

## Si le véhicule est coincé

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop embourbé pour que le système de traction asservie puisse dégager le véhicule, désactiver le système de traction asservie et utiliser la méthode du balancement. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ➔ 235.



### Avertissement

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Pour les véhicules à transmission intégrale (AWD), sélectionner le mode Hors route ou Transmission intégrale. Voir *Commande de mode conducteur* ➔ 237 et *Transmission intégrale* ➔ 232.

## Balancement du véhicule pour le dégager

Tourner le volant de droite à gauche pour libérer une zone autour des roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour prévenir l'usure de la boîte de vitesses, attendre que les roues aient cessé de tourner avant de changer de vitesse. Libérer la pédale d'accélérateur lors des changements de vitesse et appuyer légèrement sur la pédale lorsque la vitesse est embrayée. Faire lentement tourner les roues en marche avant puis en

marche arrière provoquera un mouvement de balancement qui pourrait libérer le véhicule. Si le véhicule ne sort toujours pas de sa position après quelques essais, il devra peut-être être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Transport d'un véhicule en panne* ➔ 354.

## Limites de charge du véhicule

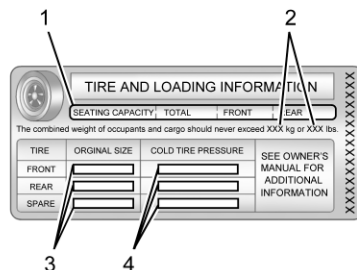
Il est très important de connaître le poids que le véhicule peut supporter. Ce poids se nomme poids nominal du véhicule et il comprend le poids de tous les occupants, du chargement et des options non installées en usine. Deux étiquettes sur le véhicule peuvent indiquer le poids qu'il peut transporter correctement. Ce sont l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité/pneus.



### Avertissement

Nepas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. Une surcharge peut réduire les performances d'arrêt, endommager les pneus et réduire la durée de vie du véhicule.

### Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



### Exemple d'étiquette

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement spécifiques au véhicule est fixée au montant central (montant B). L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique le nombre de places assises (1) et la capacité nominale du véhicule (2) en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression de gonflage à froid recommandée

(4). Pour plus de renseignements sur les pneus et gonflage, se reporter à *Pneus* ↗ 323 et *Pression des pneus* ↗ 330.

D'importants renseignements se trouvent aussi sur l'étiquette de conformité. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière peuvent y être mentionnés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité/Pneus » plus loin dans cette section.

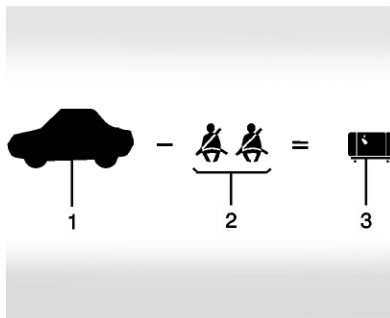
### Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.

3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le chiffre qui apparaît est égal à la capacité de charge des bagages et du chargement. Par exemple, si le nombre « XXX » indique 1 400 lb et que le véhicule transporte cinq passagers de 150 lb, la capacité de charge des bagages et du chargement sera de 650 lb ( $1\,400 - 750 (5 \times 150) = 650$  lb).
5. Déterminer le poids combiné du chargement et des bagages chargés sur le véhicule. Ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge des bagages et du chargement calculée à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.

Se reporter à la rubrique *Traction de remorque* ➔ 276 pour obtenir des renseignements importants sur la façon de tracter une remorque de manière sécuritaire.

Si des accessoires du marché secondaire sont installés sur le véhicule, par exemple un porte-bagages de toit, veiller à ajouter le poids de tous les accessoires installés au poids combiné des bagages et du chargement.

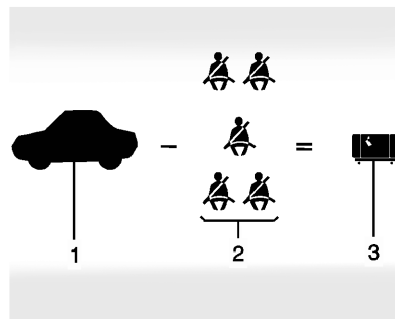


**Exemple 1**

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 453 kg (1 000 lb).

Puis soustraire le poids de l'accessoire, par exemple un coffre de toit = 15,8 kg (35 lb)

2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb)  $\times 2 = 136$  kg (300 lb).
3. Capacité disponible restante pour le poids du chargement = 301,2 kg (665 lb)



**Exemple 2**

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = 453 kg (1 000 lb).

Puis soustraire le poids de l'accessoire, par exemple un coffre de toit = 18,1 kg (40 lb)

2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb)  $\times 5 = 340$  kg (750 lb).

Surcharger le véhicule peut l'endommager. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Ne pas surcharger le véhicule.

**Avertissement**

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes lors d'un arrêt brusque, d'un virage soudain ou d'une collision.

- Placer les objets dans l'espace de chargement du véhicule. Dans l'espace de chargement, les placer le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Sécuriser les objets non attachés au véhicule.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sauf si nécessaire.

## Démarrage de fonctionnement

### Rodage de véhicule neuf

**Attention**

Le véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :

- Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les 800 premiers kilomètres (500 milles). Ne pas démarrer pleins gaz. Il faut éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.
- Au cours des 300 premiers kilomètres (200 milles) environ, il faut éviter de freiner brusquement, car les nouvelles garnitures de frein ne sont pas encore rodées. Le fait d'effectuer des arrêts brusques alors que les garnitures sont neuves peut provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront

(Suite)

**Attention (Suite)**

être remplacées plus tôt que prévu. Suivre ces directives chaque fois que de nouvelles garnitures des freins sont installées.

- Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Pour connaître les capacités de traction de remorque du véhicule et obtenir plus d'informations, se reporter à *Traction de remorque* ⇨ 276.

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Sur les véhicules neufs, les différents systèmes mécaniques et électriques connaissent une période de rodage pendant les 6 400 premiers kilomètres (4 000 mi) de conduite normale. Au fur et à mesure que le véhicule est conduit, les systèmes mécaniques s'ajustent pour fournir une économie de carburant optimale et des performances de changement de vitesse.



Les systèmes électriques s'adapteront et se calibreront pendant la période de rodage. Il est normal que des cliquetis et des bruits de véhicule similaires se produisent une seule fois au cours de ce processus.

La conduite normale permet de charger la batterie du véhicule pour obtenir le meilleur fonctionnement possible, y compris l'économie de carburant et le système marche/arrêt. Voir *Système d'arrêt et de démarrage* ⇨ 222.

## Positions du commutateur d'allumage



Ce véhicule est doté d'un démarrage par bouton-poussoir.

La télécommande doit se trouver dans le véhicule pour que le système fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système d'accès sans clé. Se reporter à *Fonctionnement de la télécommande* ⇨ 8.

Pour quitter la position de stationnement (P), le contact doit être allumé ou en mode d'entretien et la pédale de frein doit être enfoncée.

**Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin) :** Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois ENGINE START/STOP (DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 225.

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en mode ON/RUN (en fonction/marche) et le message PLACER LE LEVIER DE VITESSE À LA POSITION DE STATIONNEMENT s'affiche au

centralisateur informatique de bord (CIB). Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, le contact se coupe.

Ne pas couper le moteur lorsque le véhicule est en marche. Ceci pourrait provoquer une perte de puissance des systèmes de freinage et de direction assistée et désactiverait les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression uniforme et ferme. Ne pas pomper les freins à répétition. Cela pourrait vider l'assistance électronique et vous obliger à augmenter la force de freinage.
2. Placer le véhicule au point mort (N). C'est possible d'effectuer cette étape avec le véhicule en mouvement. Une fois au point mort (N), appliquer fermement les freins et diriger le véhicule en lieu sûr.
3. Arrêter complètement le véhicule, sélectionner la position de stationnement (P) et couper le contact. Le levier de vitesses doit être sur P (Stationnement) pour couper le contact.

4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ➔ 233.

**Avertissement**

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé en roulant, appuyer sur ENGINE START/STOP sans le relâcher pendant plus de deux secondes, ou appuyer dessus deux fois en cinq secondes.

**Mode Accessoires (témoin de couleur orange) :** Ce mode permet d'utiliser certains accessoires électriques pendant que le moteur est arrêté.

Contact coupé, appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein pour placer le circuit d'allumage en mode accessoires.

L'allumage passe du mode accessoires à OFF (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

**ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert) :** Ce mode est destiné à la conduite et au démarrage. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer le système d'allumage en position ON/RUN/START. Lorsque le démarrage du moteur commence, relâcher le bouton. La mise en marche du moteur se poursuivra jusqu'à ce que le moteur démarre. Se reporter à *Démarrage du moteur* ➔ 221. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

**Mode Entretien**

Ce mode d'alimentation est disponible pour l'entretien et les diagnostics, et pour vérifier le fonctionnement du témoin de défaillance selon les besoins pour l'inspection antipollution. Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, appuyer sans relâcher ENGINE START/STOP (Démarrage/Arrêt du moteur) pendant plus de cinq secondes pour mettre le véhicule en mode Entretien. Les instruments et les systèmes audio fonctionnent comme ils le font en position ON/RUN (marche/démarrage), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule.

Le moteur ne démarre pas en mode Entretien. Appuyer sur le bouton à nouveau pour couper le contact du véhicule.

**Démarrage du moteur**

Placer le levier de vitesse en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Le moteur ne démarrera pas dans toute autre position. Pour redémarrer le moteur alors que le véhicule roule, utiliser uniquement le point mort (N).

**Attention**

Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

**Attention**

Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout

(Suite)

**Attention (Suite)**

dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Lr à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284.

**Procédure de démarrage**

1. Avec le système d'accès sans clé, la télécommande doit se trouver dans le véhicule. Appuyer sur ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) avec le pied sur la pédale de frein. Lorsque le moteur est lancé, relâcher le bouton.

Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas lancer le moteur du véhicule immédiatement après son démarrage.

Si la clé télécommande ne se trouve pas dans le véhicule, en cas d'interférence, ou si la pile de la clé télécommande est déchargée, le centralisateur informatique de bord (CIB) affichera un message.

**Attention**

Le lancement du moteur pendant de longs moments, en essayant de démarrer le moteur immédiatement après l'arrêt du démarreur, risque de faire surchauffer le démarreur et de l'endommager, et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

2. Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, particulièrement par temps très froid (moins de -18 °C ou 0 °F), il peut être noyé par un excès d'essence. Essayer d'enfoncer complètement la pédale d'accélérateur en la maintenant au plancher et de la maintenir tout en appuyant sur ENGINE START/STOP, pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai, pour permettre au démarreur de refroidir. Une fois le moteur démarré, relâcher le bouton et l'accélérateur. Procéder de la même manière si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête à nouveau. Ceci éliminera l'excès d'essence du moteur. Ne pas lancer le moteur du véhicule

immédiatement après son démarrage. Faire fonctionner en douceur le moteur et la boîte de vitesses jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

**Système d'arrêt et de démarrage**

S'il fait partie de l'équipement et s'il est activé, le système d'arrêt/démarrage coupe le moteur pour économiser du carburant. Ses composants sont conçus pour le plus grand nombre de démarrages.

**Avertissement**

La fonction d'arrêt/démarrage automatique du moteur arrête le moteur lorsque le véhicule est encore en marche. Ne pas sortir du véhicule sans l'avoir mis en position P (stationnement). Le véhicule peut redémarrer et avancer inopinément. Passer toujours en position P (stationnement) et couper le contact avant de quitter le véhicule.

### Arrêt et démarrage automatique

Lorsque les freins sont appliqués et que le véhicule est complètement à l'arrêt, le moteur peut s'arrêter. À l'arrêt, le tachymètre affiche AUTO STOP. Se reporter à *Tachymètre* ➔ 113. Lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le moteur redémarre.

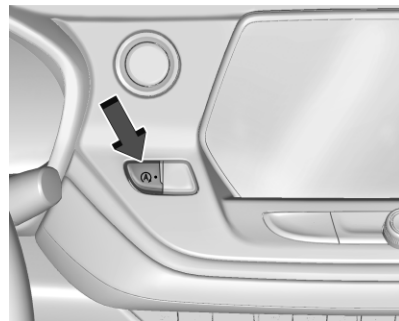
Pour conserver les performances du véhicule, d'autres conditions peuvent provoquer le redémarrage automatique du moteur avant que la pédale de frein ne soit relâchée.

Des arrêts automatiques peuvent ne pas avoir lieu et/ou des redémarrages automatiques peuvent intervenir pour les raisons suivantes :

- Les réglages de la commande de climatisation exigent que le moteur tourne pour refroidir ou réchauffer l'habitacle du véhicule.
- La batterie du véhicule doit se recharger.
- La batterie du véhicule a été débranchée récemment.
- La vitesse minimale du véhicule n'a pas été atteinte depuis le dernier arrêt automatique
- L'accélérateur est actionné.

- Le moteur ou la boîte de vitesses n'est pas à la température de fonctionnement requise.
- La température extérieure n'est pas dans la plage de fonctionnement requise.
- La position D (marche avant) de la boîte de vitesses est quittée pour une position autre que P (stationnement).
- Certains modes de conduite ont été sélectionnés. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ➔ 237.
- Le véhicule se trouve sur une forte pente.
- La porte du conducteur a été ouverte ou la ceinture de sécurité du conducteur a été débouclée.
- Le capot a été ouvert.
- L'arrêt automatique a atteint la durée maximale autorisée.

### Commutateur de désactivation d'arrêt/démarrage automatique



La fonction d'arrêt/démarrage automatique du moteur peut être désactivée et activée en appuyant sur (A). L'arrêt/démarrage automatique est activé à chaque démarrage du véhicule.

Lorsque l'indicateur (A) est allumé, le système est activé.

### Chauffe-moteur

Le chauffe-moteur facilite le démarrage et diminue la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur par temps froid, à des températures inférieures ou

égales à 0 °F (-18 °C). Le chauffe-moteur doit être branché au moins quatre heures avant de démarrer. Certains modèles peuvent comporter un thermostat intégré au cordon, qui empêche le fonctionnement du chauffe-moteur lorsque la température est supérieure à 0 °F (-18 °C).

### **Avertissement**

Ne pas brancher le chauffe-bloc moteur lorsque le véhicule est stationné dans un garage ou sous un abri d'auto. Il peut en résulter des dommages matériels ou des blessures corporelles. Toujours stationner le véhicule dans un endroit dégagé, à l'écart de bâtiments ou de structures.

### **Pour utiliser le chauffe-liquide de refroidissement**

1. Arrêter le moteur.



2. Vérifier que le cordon de réchauffeur n'est pas endommagé. S'il est endommagé, ne pas l'utiliser. Contacter votre concessionnaire pour le remplacer. Une fois par an, vérifier que le cordon n'est pas endommagé.
3. Brancher le cordon du chauffage dans le connecteur du pare-chocs avant.
4. Brancher le cordon dans une prise de 110 Volt c.a. raccordée à la terre, protégée par une fonction de détection de défaut de masse.



### **Avertissement**

Une mauvaise utilisation du cordon de réchauffeur ou d'une rallonge peut endommager le cordon et de ce fait entraîner une surchauffe et un incendie.

- Brancher le cordon dans une prise à trois plots de service public d'électricité protégée par une fonction de détection de défaut de mise à la terre. Une prise sans mise à la terre peut provoquer un choc électrique.
- Au besoin, utiliser un cordon de rallonge étanche, à haute résistance, d'une intensité nominale de 15 A. Le fait de ne pas utiliser le cordon de rallonge recommandé en bon état de fonctionnement, ou l'utilisation d'un cordon de réchauffeur ou d'une rallonge en mauvais état, pourrait le faire surchauffer et provoquer un incendie, des dommages matériels, un choc électrique et de blessures.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Ne pas faire fonctionner le véhicule avec le cordon de réchauffeur raccordé en permanence au véhicule. Cela pourrait provoquer un endommagement du cordon de réchauffeur ou du thermostat.
  - Pendant l'utilisation, ne pas laisser le cordon du chauffage toucher des pièces du véhicule ou des bords tranchants.
  - Avant le démarrage du véhicule, débrancher le cordon. Maintenir le cordon loin des pièces en mouvement.
5. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le tenir loin des pièces mobiles du moteur, sinon il risque d'être endommagé.

Le temps de branchement du chauffe-liquide de refroidissement dépend de plusieurs facteurs. Demander conseil à un concessionnaire de la région où le véhicule sera stationné.

### Prolongation d'alimentation des accessoires

Lorsque le véhicule passe de l'état de marche à l'état d'arrêt, les fonctions suivantes (si le véhicule en est équipé) continuent de fonctionner pendant un maximum de 10 minutes, ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte. Ces fonctions fonctionnent également lorsque le véhicule est allumé ou en mode accessoires :

- Système Infodivertissement
- Lève-vitres électriques (durant une alimentation prolongée des accessoires, cette fonctionnalité est perdue quand une porte est ouverte)
- Toit ouvrant (durant une alimentation prolongée des accessoires, cette fonctionnalité est perdue quand une porte est ouverte)
- Prise de courant auxiliaire
- Système audio
- Système OnStar

### Sélection de la position de stationnement (P)

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ➔ 233.
2. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier de sélection complètement vers l'avant du véhicule.
3. Couper le contact.

### Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur



#### Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position

(Suite)

### Avertissement (Suite)

de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage* ⇨ 272.

Si vous devez quitter le véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer qu'il soit en position de stationnement (P) et que le frein de stationnement soit serré avant de le quitter. Après avoir déplacé le levier vitesses en position de stationnement (P), maintenir la pédale de freins ordinaires enfoncée. Ensuite,

voir si le levier de vitesses peut être déplacé hors de la position de stationnement (P) sans d'abord presser le bouton.

Si vous pouvez le faire, cela signifie que le levier de sélection n'était pas bien bloqué à la position de stationnement (P).

### Blocage de couple

Le blocage de couple se produit lorsque le poids du véhicule exerce trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Ceci se produit en stationnement en pente et lorsque le passage de la transmission en position de stationnement (P) n'est pas fait correctement et qu'il est dès lors difficile de sortir de la position de stationnement (P). Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P). Pour savoir comment le faire, se reporter à la rubrique « Passage en position de stationnement (P) » plus haut dans cette section.

Si un blocage de couple se produit, votre véhicule peut nécessiter une poussée vers le haut par un autre véhicule pour soulager la pression sur le cliquet de verrouillage de stationnement, de sorte que vous pourrez sortir de la position de stationnement (P).

### Quitter la position de stationnement

Ce véhicule est doté d'un système électronique de déverrouillage du levier de sélection. Ce système est conçu pour empêcher le déplacement du levier hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position on (marche) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur à l'aide de câbles. Voir *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 351 pour plus d'informations.

Pour sortir de la position de stationnement (P)

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 233.
3. Presser le bouton du levier de sélection.

4. Déplacer le levier de changement de rapport.

S'il n'est pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de sélection.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de frein, presser de nouveau le bouton du levier de sélection.
3. Déplacer le levier de changement de rapport.

Si le véhicule en est équipé, la fonction « Boucler pour conduire » peut empêcher le passage de P. Se reporter à *Boucler pour prendre la route* ⇨ 53.

Si le levier de vitesses ne quitte pas la position de stationnement (P), consulter le concessionnaire ou un service de remorquage professionnel.

## Stationnement au-dessus de matières qui brûlent



### Avertissement

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

## Active Fuel Management (gestion active de carburant)

Le moteur de ce véhicule peut être équipé de la gestion active du carburant, qui permet au moteur de fonctionner soit sur tous ses cylindres, soit en mode de fonctionnement à cylindres réduits, selon les conditions de conduite. Lorsque moins de puissance est requise, par exemple à vitesse de croisière constante, le système fonctionne en mode à cylindres réduits, ce qui permet au véhicule de réaliser une meilleure économie de carburant. Lorsque des demandes de puissance plus importantes sont requises, comme l'accélération à partir d'un arrêt, un

dépassement ou une entrée sur une autoroute, le système maintient le fonctionnement à plein régime des cylindres. Si le véhicule est équipé d'un indicateur de gestion active du carburant, se reporter au centre d'information du conducteur (CIB) pour plus d'informations sur l'utilisation de cet affichage.

## Stationnement prolongé

Il est préférable de ne pas laisser le moteur en marche lorsque le véhicule est stationné. Si le véhicule est laissé en marche, s'assurer qu'il ne puisse pas se déplacer et que l'emplacement de stationnement est suffisamment ventilé.

Voir les rubriques *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225 et *Échappement du moteur* ⇨ 228.

Si le véhicule tourne en stationnement avec la clé télécommande en dehors du véhicule, il continue à tourner pendant 15 minutes au maximum.

Si le véhicule tourne en stationnement avec la clé télécommande à l'intérieur du véhicule, il continuera à fonctionner jusqu'à 30 minutes.

Le véhicule peut s'arrêter plus tôt s'il est stationné en pente, en raison d'un manque de carburant.



La temporisation d'arrêt du moteur se réinitialise si la position de stationnement (P) est désengagée pendant que le véhicule est en marche.

## Échappement du moteur



### Avertissement

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

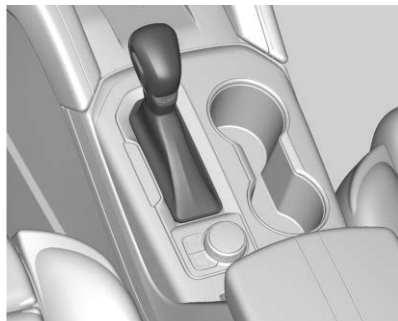
## Fonctionnement du véhicule à l'arrêt

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225 et *Échappement du moteur* ⇨ 228.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage* ⇨ 272.

## Boîte de vitesses automatique



**P :** Cette position bloque les roues motrices. Utiliser la position de stationnement (P) au démarrage du moteur parce qu'à cette position, le véhicule se déplace difficilement.



### Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225 et *Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage* ⇨ 272.

S'assurer que le levier de sélection est parfaitement en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de verrouillage du levier de sélection de la boîte de vitesses automatique. Le contact étant mis, enfoncer complètement la pédale de frein utilisée en conduite puis presser le bouton sur le levier de sélection avant de sortir de la position de stationnement (P). Si le levier ne peut sortir de la position de stationnement (P),

diminuer la pression sur le levier de sélection, le pousser complètement en position de stationnement (P) en maintenant la pédale de frein enfoncée. Presser ensuite le bouton du levier de sélection et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Quitter la position de stationnement* ⇨ 226.

**R :** Utiliser cette position pour reculer.

### Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesses, se reporter à *Si le véhicule est coincé* ⇨ 215.

**N :** Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer lorsque le véhicule roule déjà, utiliser uniquement le point mort (N).

**Avertissement**

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

**Attention**

Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

**Attention**

Un message de température élevée de la boîte de vitesses peut s'afficher si le liquide de boîte automatique est trop chaud. Conduire dans ces conditions peut endommager le véhicule. Arrêter le moteur et le faire tourner au ralenti pour refroidir le liquide de boîte automatique. Ce message disparaît quand le liquide de boîte automatique a suffisamment refroidi.

**D :** C'est la position de conduite normale. Si davantage de puissance est nécessaire pour dépasser, enfoncer la pédale d'accélérateur.

**Attention**

Si le véhicule ne change pas de rapport, la boîte de vitesses peut être endommagée. Faire réparer immédiatement le véhicule.

Si le véhicule est arrêté en pente sans que la pédale de frein soit enfoncée, il peut dévaler. Ceci est normal compte tenu du convertisseur de couple conçu pour améliorer le rendement

et l'économie de carburant. Utiliser le frein pour maintenir le véhicule sur une pente. Ne pas utiliser la pédale d'accélérateur.

Si le véhicule est équipé d'un moteur 2.0L L4, les régimes du moteur peuvent augmenter pendant une conduite sur autoroute alors que le moteur est encore en cours de montée en température.

**L :** Cette position vous donne accès aux gammes de rapports. Elle procure un freinage moteur plus important mais entraîne également une consommation de carburant plus élevée que la marche avant (D). Vous pouvez l'utiliser sur des pentes très abruptes ou dans la neige ou la boue profonde. Voir *Mode manuel* ⇨ 231.

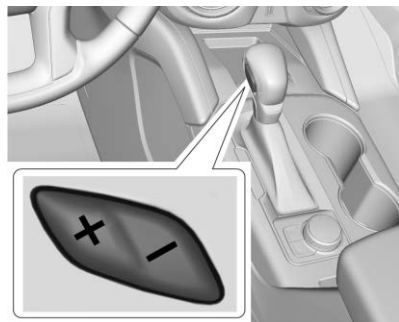
**Modes de fonctionnement :** La boîte de vitesses peut fonctionner à des rapports plus bas qu'à l'habitude pour améliorer la performance du véhicule. Le régime du moteur et le bruit produit peuvent augmenter dans les conditions suivantes :

- Lors de l'ascension d'une pente
- Lors de la descente d'une pente
- si la température extérieure est élevée ou que la voiture est conduite en haute altitude

## Mode manuel

### Mode de sélection de gamme électronique (ERS)

Le mode ERS vous permet de gérer la limite supérieure de rapport de la boîte de vitesses du véhicule et la vitesse du véhicule en descente ou en tirant une remorque. Le véhicule est doté d'un indicateur électronique de position de levier de vitesses situé dans le groupe d'instruments. En cas d'utilisation du mode ERS, un numéro s'affiche à côté du L, indiquant le plus haut rapport disponible pour la gamme sélectionnée :



#### Mode d'emploi :

1. Appuyer sur le bouton du levier de changement de vitesse et déplacer le levier sur L (bas).
2. Appuyer sur + (plus) ou - (moins) du levier de changement de rapport pour augmenter ou diminuer le nombre de rapports disponibles.

Lorsque vous passez de marche avant (D) en gamme basse (L), la boîte de vitesses passera à une gamme de rapports inférieure prédéterminée. Le rapport le plus élevé disponible pour cette gamme prédéterminée est affiché à côté du L au CIB. Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132. Le numéro affiché au CIB est le rapport le plus élevé dans lequel la boîte de vitesses est autorisée à fonctionner. Ceci signifie que tous les rapports inférieurs à ce numéro sont disponibles. Par exemple, lorsque 4 (quatrième) est affichée à côté de L, 1 (première) à 4 (quatrième) sont automatiquement utilisées par le véhicule. La boîte de vitesses ne passera pas à 5 (cinquième) tant que le bouton + (plus) n'est pas utilisé ou que vous ne réengagez pas le levier en position D (marche avant).

Si le rapport 9 (neuvième) de la boîte de vitesses est engagé lorsque L (gamme basse) est sélectionné, un rétrogradage est commandé pour engager le rapport 7 (septième). Si l'un des rapports de la plage 8 (huitième) à 2 (deuxième) est engagé, un simple rétrogradage a lieu.

En gamme basse (L), la boîte de vitesses empêchera le passage à une gamme inférieure si le régime du moteur est trop élevé. Vous disposez d'une courte période pour ralentir le véhicule. Si la vitesse du véhicule ne diminue pas dans le cadre de temps alloué, la gamme inférieure souhaitée ne sera pas disponible. Vous devez encore essayer de ralentir le véhicule, puis presser - (moins) jusqu'à la gamme inférieure désirée.

Le frein moteur automatique en pente n'est pas disponible lorsque l'ERS est actif. Il est disponible en marche avant (D) en conduite normale et en Mode remorquage/transport. En cas d'utilisation de l'ERS, le régulateur de vitesse et le Mode remorquage/transport peuvent être utilisés. Se reporter à « Mode remorquage/transport » sous *Commande de mode conducteur* ⇨ 237.

## Systèmes de conduite

### Transmission intégrale

Les véhicules dotés de cette fonction peuvent fonctionner en mode Transmission intégrale (AWD).



Tourner le bouton rotatif vers  pour sélectionner AWD (transmission intégrale).

Voir *Commande de mode conducteur* ⇨ 237.

Lorsqu'il fonctionne en deux roues motrices, le véhicule ne délivre la puissance qu'aux roues avant et peut ainsi favoriser une meilleure économie de carburant.

En cas d'utilisation d'une roue de secours compacte sur un véhicule à traction intégrale, le système détecte automatiquement la présence de la roue de secours compacte et réduit le rendement du système de transmission intégrale afin de le protéger. Pour réactiver totalement la traction intégrale et éviter une usure excessive du système, remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue plein format. Voir *Pneu de secours compact* ⇨ 350.

## Freins

### Servofrein électrique

Les véhicules équipés d'un système de servofrein électrique sont dotés de circuits de freinage hydrauliques commandés électroniquement lorsqu'une pression est exercée sur la pédale de frein pendant le fonctionnement normal. Le système exécute des tests de routine et se désactive quelques minutes après la mise à l'arrêt du véhicule. Il se peut qu'un bruit soit audible pendant cette durée. Si une pression est exercée sur la pédale de frein pendant les tests ou lorsque le système de servofrein électrique est désactivé,

une modification notable de la force exercée sur la pédale et de la course peut être ressentie. C'est tout à fait normal.

### Système de freinage antiblocage (ABS)

Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à prévenir un dérapage lors du freinage et à conserver la maîtrise de la direction tout en freinant puissamment.

L'ABS exécute une vérification du système de freinage lors de la mise en marche du véhicule. Un bruit de moteur ou de cliquetis peut être momentanément audible pendant le test et la pédale de frein peut bouger légèrement. C'est tout à fait normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin d'avertissement du système de freins antiblocage (ABS)* ⇨ 123.

L'ABS ne modifie pas le temps nécessaire pour poser le pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance de freinage jusqu'à l'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule qui précède, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

### Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins (enfoncer et relâcher la pédale de frein à plusieurs reprises). Maintenir simplement la pédale de frein fermement enfoncée. Il est normal que le fonctionnement de l'ABS soit audible ou ressenti.

### Freinage d'urgence

L'ABS permet de maîtriser simultanément la direction et le freinage. Dans de nombreuses situations d'urgence, la maîtrise de la direction peut aider encore plus que celle du freinage.

## Frein de stationnement électrique



Le frein de stationnement électrique (EPB) peut toujours être serré, même si le contact du véhicule est coupé. En cas d'insuffisance de puissance électrique, l'EPB ne peut pas être serré ou desserré. Pour éviter d'épuiser la batterie, éviter les cycles répétés inutiles d'actionnement de l'EPB.

Le système comporte un témoin rouge d'état de frein de stationnement et un témoin orange de rappel d'entretien de frein de stationnement. Se reporter à *Témoin de frein électrique de stationnement* ↗ 122 et à *Témoin de frein de stationnement électrique de service*

↗ 122. Il existe également des messages concernant le frein de stationnement sur le centralisateur informatique de bord (CIB).

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin rouge d'état de frein de stationnement pour s'assurer que le frein de stationnement est serré.

### Actionnement de l'EPB

Pour appliquer l'EPB :

1. Le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Appuyer momentanément sur le commutateur EPB.

Le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote puis reste allumé une fois que l'EPB est complètement appliqué. Si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote en permanence, l'EPB est appliqué seulement partiellement ou il existe un problème EPB. Un message CIB s'affiche. Relâcher l'EPB puis tenter de l'appliquer à nouveau. Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, le véhicule doit être réparé. Ne pas rouler si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote. Se reporter à votre concessionnaire.

Si le témoin orange de rappel d'entretien de frein de stationnement est allumé, appuyer sur le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à ce que le témoin rouge d'état de frein de stationnement reste allumé. Si le témoin orange de rappel d'entretien de frein de stationnement est allumé, consulter votre concessionnaire.

Si l'EPB est appliqué pendant que le véhicule se déplace, le véhicule décélère aussi longtemps que le commutateur est maintenu enfoncé. Si le commutateur est enfoncé jusqu'à l'arrêt du véhicule, l'EPB reste appliqué.

L'EPB peut dans certaines situations être serré automatiquement par le véhicule lorsque le véhicule est immobile. Cette action est normale et est exécutée pour vérifier périodiquement le bon fonctionnement du système EPB, ou à la demande d'autres fonctions de sécurité faisant appel au système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

## Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB :

1. Mettre sur le contact sur la position de marche ou sur ACC/ ACCESSORY (accessoires).
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein.
3. Appuyer momentanément sur le commutateur EPB.

L'EPB est relâché lorsque le témoin rouge d'état de frein de stationnement est éteint.

Si le témoin orange de rappel d'entretien de frein de stationnement est allumé, relâcher l'EPB en appuyant longuement sur le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à l'extinction du témoin rouge d'état de frein de stationnement. Si l'un des témoins reste allumé après la tentative de relâchement, consulter votre concessionnaire.

### Attention

Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux

(Suite)

### Attention (Suite)

pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Si le véhicule sert à tracter une remorque et est stationné dans une côte, se reporter à la rubrique *Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage* ⇨ 272.

## Desserrage automatique de l'EPB

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

## Assistance au freinage

L'assistance au freinage détecte les pressions rapides exercées sur la pédale de frein dues aux situations de freinage d'urgence et fournit alors un freinage supplémentaire pour activer le système de freinage antiblocage (ABS) si la pression exercée sur la pédale de pédale

de frein n'est pas suffisamment forte pour l'activer normalement. Des phénomènes de bruits mineurs, de pulsations de la pédale de frein et/ou de mouvements de la pédale peuvent se produire pendant cette durée. Maintenir la pression sur la pédale de frein tant que la situation de conduite l'exige. L'assistance au freinage se désengage lorsque la pédale de frein est relâchée.

## Système de démarrage en côte (HSA)



### Avertissement

Ne pas se fier à la fonction HSA. La HSA ne remplace pas l'attention du conducteur et une conduite prudente. Vous pourriez ne pas entendre ou ressentir les avertissements émis par ce système. Un manque d'attention pendant la conduite peut provoquer des blessures, la mort ou des dommages sur le véhicule. Voir *Conduite défensive* ➔ 208.

Lorsque le véhicule est arrêté sur une pente, l'aide au démarrage en côte (HSA) empêche le véhicule de rouler dans une

direction indésirable pendant la transition entre le relâchement de la pédale de frein et l'appui sur la pédale d'accélérateur. Les freins sont relâchés dès l'appui sur la pédale d'accélérateur. En l'absence d'appui sur la pédale d'accélérateur dans les minutes qui suivent, le frein de stationnement électrique est alors serré. Les freins peuvent également se relâcher dans d'autres conditions. Ne pas se fier à la fonction HSA pour maintenir le véhicule immobile.

La fonction HSA est disponible lorsque le véhicule est sur une pente ascendante avec un rapport de marche avant engagé, ou sur une pente descendante avec le rapport R (marche arrière) engagé. Le véhicule doit être complètement immobile sur une pente pour que la fonction HSA s'active.

## Systèmes de commande de suspension

### Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité

#### Fonctionnement du système

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et StabiliTrak/contrôle électronique de la stabilité (ESC). Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à garder le contrôle, spécialement sur des routes glissantes.

La fonction TCS s'active en cas de détection du patinage ou d'un début de perte d'adhérence de l'une des roues motrices. Dans ce cas, la fonction TCS applique les freins aux roues qui patinent et réduit la puissance du moteur pour limiter le patinage des roues. La fonction TCS applique également un couple à la roue qui ne tourne pas pour augmenter la traction et l'accélération.

StabiliTrak/ESC s'active lorsque le véhicule détecte une différence entre la trajectoire prévue et la direction que le véhicule est en train de prendre. StabiliTrak/ESC applique de manière sélective une pression de freinage



sur l'un des freins de roue du véhicule pour aider le conducteur à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Si le régulateur automatique de vitesse est utilisé et la fonction TCS ou StabiliTrak/ESC commence à contrôler le patinage, le régulateur de vitesse automatique est se désengage automatiquement. Le régulateur de vitesse automatique peut être réactivé lorsque les conditions routières le permettent. Le TCS et le StabiliTrak/ESC sont automatiquement activés lorsque le régulateur de vitesse automatique est réglé.

Les deux systèmes sont mis en fonction automatiquement lorsque le véhicule démarre et commence à rouler. Les systèmes peuvent s'entendre ou se percevoir pendant le fonctionnement ou pendant les vérifications de diagnostic. Ceci est normal et ne signifie pas l'existence d'un problème du véhicule.

Il est recommandé de laisser les deux systèmes en fonction pendant les trajets normaux, mais il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction TCS si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé* ➤ 215 et à la description de la désactivation et de l'activation de système, plus loin dans ce chapitre.



La lampe indicatrice des deux systèmes se trouve dans le groupe d'instruments. Cette lampe :

- Clignote lorsque la fonction TCS limite le patinage des roues
- Clignote lorsque la fonction StabiliTrak/ESC est activée
- S'allume et reste allumé lorsqu'un système ne fonctionne pas

Si un système ne s'allume pas ou n'est pas activé, un message peut s'afficher sur le centralisateur informatique de bord (CIB) et  s'allume et reste allumé pour signaler que le système est désactivé et n'aide pas le conducteur à maintenir le contrôle. Le véhicule peut rouler mais la conduite doit être adaptée en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé :

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.

3. Démarrer le moteur.

4. Faire rouler le véhicule.

Si  s'allume et reste allumé, le véhicule peut exiger davantage de temps pour diagnostiquer le problème. Si le problème persiste, consulter votre concessionnaire.

### Désactivation et activation du système



#### Attention

Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.

Pour désactiver la fonction TCS uniquement, presser et relâcher . Le témoin de désactivation de traction  apparaît dans le groupe d'instruments et un message sur le CIB peut s'afficher.

Pour réactiver le TCS, appuyer à nouveau sur  et le relâcher. Le témoin de désactivation d'antipatinage  affiché dans le groupe d'instruments s'éteint.

Si le TCS limite le patinage des roues lorsque  est enfoncé, le système n'est pas mis hors fonction avant l'arrêt du patinage des roues.

Pour désactiver l'anti-patinage (TCS) et le StabiliTrak/contrôle de la stabilité électronique (ESC), maintenir enfoncé  jusqu'à ce que le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak/ESC  s'allument et restent allumés dans le groupe d'instruments. Un message sur le CIB peut s'afficher.

Pour réactiver le TCS et le StabiliTrak/ESC, appuyer sur  et le relâcher. Le témoin de désactivation de l'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak/ESC  du groupe d'instruments s'éteignent.

Le système StabiliTrak/ESC s'active automatiquement si le véhicule dépasse 56 km/h (35 mi/h). L'antipatinage reste désactivé.

L'ajout d'accessoires peut avoir un impact négatif sur le rendement du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* ➔ 287.

## Commande de mode conducteur

Selon l'équipement, la commande de Mode conducteur comporte les modes suivants : Tourisme (FWD), Sport, Transmission intégrale (AWD), Neige, Remorquage et Tout terrain. Tourner le bouton de commande de Mode conducteur de la console centrale pour sélectionner un mode. Continuer à tourner le bouton pour défiler parmi les modes disponibles. L'icône du mode sélectionné s'illumine sur le bouton.

Si le véhicule est en mode Tourisme (FWD [traction avant]) ou AWD (transmission intégrale), il restera dans ce mode lors des prochains cycles ON/OFF. Si le véhicule est dans un autre mode, le mode Tour (FWD) est rétabli lorsque le véhicule est redémarré.



**Bouton pivotant de commande de Mode conducteur**

 **2 ou**  **Tour** : Le véhicule est en mode Tourisme (FWD). Utiliser ce mode dans des conditions de conduite normales. Se reporter à *Conduite pour une meilleure économie de carburant* ➔ 207. Le mode Tour (FWD) fonctionne en traction avant pour améliorer l'économie de carburant.

 **Sport** : Le mode Sport améliore la tenue de route et l'accélération du véhicule sur chaussée sèche. Quand il est actif, le mode Sport modifie les efforts de direction, les changements de rapport de boîte de vitesses, le couple AWD (transmission intégrale), le réglage de

suspension (selon l'équipement) ainsi que les réglages des systèmes StabiliTrak/de contrôle de la stabilité électronique. Sur les véhicules à transmission intégrale, la sélection du mode sport engage également la transmission intégrale.

**/\x4 AWD (traction intégrale uniquement)** : Le mode AWD fournit le couple moteur aux quatre roues. Sélectionner ce mode pour améliorer la traction et la maîtrise du véhicule sur des surfaces glissantes telles qu'en présence de graviers, sable, pluie, neige et verglas. Lorsque le véhicule est en mode AWD, le témoin du mode AWD est allumé.

La transmission intégrale est active en modes AWD, Sport et Hors-route.

**\*\* Neige (traction avant uniquement)** : Le mode neige améliore l'accélération du véhicule sur les routes recouvertes de neige et de glace en modifiant la réaction de la pédale d'accélérateur.

**88 Remorquage/transport** : Cette fonction peut être utile en tractant une lourde charge. Utiliser ce mode pour maintenir les vitesses voulues en descente, en utilisant le moteur et la boîte de vitesses. Quand il est actif, le mode remorquage modifie les changements de rap-

port, le réglage de la suspension, l'effort sur la direction et le contrôle de l'oscillation de la remorque. Pour les véhicules à transmission intégrale (AWD), le choix du mode Remorquage engage également la transmission intégrale. Voir *Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage* ⇨ 272.

### Frein moteur automatique en pente

La fonction de frein moteur automatique en pente descendante fournit une assistance lors de la conduite en descente. Il maintient la vitesse du véhicule en mettant automatiquement en œuvre un schéma de changement de vitesse qui utilise le moteur et la transmission pour ralentir le véhicule. Le système commande automatiquement les rétrogradages pour réduire la vitesse du véhicule. La configuration normale de changement de rapports est rétablie une fois que le véhicule se trouve sur une faible pente descendante ou lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

En mode de sélection de gamme électronique (ERS), le freinage en pente est désactivé, ce qui permet au conducteur de sélectionner une gamme et de limiter le rapport le plus

élevé disponible. Le freinage en pente est disponible en conduite normale et en mode de remorquage.

Se reporter à *Boîte de vitesses automatique* ⇨ 229.

**Hors-route (transmission intégrale uniquement)** : Utiliser ce mode pour la conduite récréative hors route. Quand il est actif, le mode tout-terrain modifie la réaction de la pédale d'accélérateur, l'ABS, la fonction TCS et le système StabiliTrak/ESC. Le choix du mode tout-terrain engage également la transmission intégrale. Pour plus d'informations sur le mode tout-terrain, voir *Conduite tout terrain* ⇨ 211.

## Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse automatique permet au véhicule de maintenir une vitesse définie de 40 km/h (25 mi/h) ou plus sans utiliser la pédale d'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

### **Avertissement**

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas conduire en toute sécurité à une vitesse constante. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse automatique sur des routes sinueuses ou dans des conditions de circulation dense.

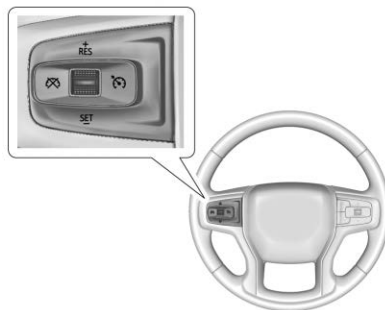
Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Le régulateur de vitesse se désengage si :

- Le système de contrôle de la traction (TCS) ou le système StabiliTrak/contrôle de la stabilité électronique (ESC) commence à limiter le patinage des roues. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ➔ 235.
- Le TCS ou le StabiliTrak/ESC est désactivé.

- Une alerte de collision se produit. Se reporter à *Système d'alerte de collision avant* ➔ 258.
- Les freins sont appliqués.

Lorsque les conditions de circulation permettent d'utiliser le régulateur de vitesse automatique en toute sécurité, celui-ci peut être réactivé.



 : Presser pour activer ou désactiver le régulateur de vitesse automatique. Une lampe indicatrice blanche s'affiche sur le groupe d'instruments lorsque le régulateur de vitesse automatique est activé.

**+RES (reprise)** : Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, appuyer sur la molette vers le haut pour augmenter la vitesse réglée. Si une vitesse programmée est en mémoire, appuyer brièvement sur la touche vers le haut pour engager le régulateur de vitesse automatique à la vitesse programmée précédente, ou appuyer sur la touche vers le haut et la maintenir enfoncée pour augmenter la vitesse programmée.

**RÉGLAGE-** : Si le régulateur de vitesse est déjà activé, appuyer brièvement sur la molette vers le bas pour régler la vitesse de croisière et engager le régulateur de vitesse. Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, appuyer vers le bas pour diminuer la vitesse du régulateur définie.

 : Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

### **Réglage du régulateur de vitesse**

Si le régulateur de vitesse automatique est activé mais n'est pas engagé, la molette peut être enfoncée pour SET- ou +RES et engager le régulateur de vitesse automatique quand on ne le souhaite pas. Désactiver le régulateur de vitesse automatique lorsqu'il n'est pas utilisé.

Appuyer sur  pour désactiver le régulateur de vitesse.

Pour régler la vitesse du régulateur :

1. Appuyer sur .
2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière souhaitée.
3. Appuyer brièvement et relâcher la molette vers le bas sur SET-.
4. Relever le pied de la pédale d'accélérateur.

Lorsque le régulateur de vitesse automatique a été réglé à la vitesse désirée, le témoin du régulateur de vitesse devient vert, et un message de vitesse réglée du régulateur de vitesse automatique s'affiche brièvement dans le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Bloc d'instruments (Version supérieure)* ⇨ 111 *Bloc d'instruments (De base)* ⇨ 108.

### Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse automatique est engagé et que vous freinez, ou que  est pressé, le régulateur de vitesse automatique est désengagé sans effacer la vitesse de consigne de la mémoire.

Une fois que le véhicule atteint environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer brièvement sur la molette jusqu'à +RES et la relâcher. Le véhicule revient à la vitesse du régulateur réglée précédemment.

### Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse automatique est déjà engagé :

- Presser et maintenir enfoncé la molette jusqu'à +RES, jusqu'à ce que le véhicule accélère jusqu'à la vitesse désirée, puis la relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer et relâcher brièvement la molette jusqu'à +RES. Pour chaque pression, la vitesse du véhicule augmente d'environ 1 km/h (1 mph).

Le relevé du compteur de vitesse est affiché en unités impériales ou métriques. Se reporter à *Bloc d'instruments (Version supérieure)* ⇨ 111 *Bloc d'instruments (De base)* ⇨ 108. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

### Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse automatique est déjà engagé :

- Appuyer et maintenir la molette vers le bas sur SET- jusqu'à ce que la vitesse inférieure souhaitée soit atteinte, puis la relâcher.
- Pour diminuer la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer et relâcher brièvement la molette vers le bas jusqu'à SET-. Pour chaque pression, la vitesse du véhicule diminue d'environ 1 km/h (1 mph).

### Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Pour dépasser un autre véhicule lorsque le régulateur de vitesse est engagé, utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule. Lorsque le pied quitte la pédale d'accélérateur, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse de croisière précédemment définie. Tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou peu après le relâchement pour neutraliser le régulateur de vitesse, une brève pression sur la molette vers le bas sur SET- aura pour effet de régler la vitesse de croisière à la vitesse actuelle du véhicule.

### Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le fonctionnement du régulateur de vitesse en côte dépend de la vitesse du véhicule, de la charge et de la pente de la côte. Lors de la montée d'une pente raide, il peut être nécessaire d'appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir la vitesse de croisière. En conduisant dans une forte descente, on peut avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein ou de rétrograder pour maintenir la vitesse du véhicule. Si la pédale de frein est appliquée, le régulateur de vitesse automatique se désengagera.

### Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe quatre façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Appuyer sur .
- Mettre le levier de vitesses au point mort (N).
- Appuyer sur .

### Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse automatique de la mémoire.

### Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé)

Selon l'équipement, le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) permet de sélectionner la vitesse du régulateur de vitesse et l'écart de suivi. Lire cette section avant d'utiliser ce système. L'écart suivant est la durée de suivi ou distance entre votre véhicule et un véhicule détecté directement sur votre voie qui se déplace dans le même sens. Si aucun véhicule n'est détecté sur votre voie, l'ACC fonctionne comme un régulateur de vitesse automatique standard. L'ACC utilise la caméra et des capteurs radar. Se reporter à *Fréquences radio : déclaration* ⇨ 390.

Si un véhicule est détecté sur votre chemin, l'ACC peut engager une accélération ou un freinage limité, modéré de manière à maintenir l'écart de suivi sélectionné. Pour désengager l'ACC, appuyer sur la pédale de frein. Si l'ACC contrôle la vitesse de votre véhicule

lorsque le système de traction asservie (TCS) ou le système électronique de contrôle de la stabilité StabiliTrak/Contrôle de la stabilité électronique (ESC) s'active, l'ACC se désengage automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235. Quand les conditions routières autorisent l'utilisation de l'ACC, l'ACC peut être réactivé.

La désactivation du système TCS ou du système StabiliTrak/ESC désactive l'ACC. L'ACC reste désactivé jusqu'à ce que le système TCS ou StabiliTrak/ESC soit remis en marche.

L'ACC peut réduire le besoin de freiner et d'accélérer fréquemment, surtout lorsqu'il est utilisé sur les voies express, les autoroutes et les routes inter-états. En cas d'utilisation sur d'autres routes, vous devrez peut-être prendre le contrôle du freinage ou de l'accélération plus souvent.

Pendant que l'ACC freine, le système de freinage antiblocage (ABS) peut être ressenti ou entendu. Il est normal d'entendre ou de sentir l'ABS fonctionner.

### Avertissement

L'ACC a une capacité de freinage limitée et peut ne pas avoir le temps de ralentir suffisamment le véhicule pour éviter une collision avec un autre véhicule devant vous. Cela peut se produire lorsque des véhicules freinent brusquement ou s'arrêtent ou pénètrent sur votre voie. Voir aussi « Alerte du conducteur » dans cette section. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner. Voir *Conduite défensive* ⇨ 208.

### Avertissement

La fonction ACC ne détecte pas ou ne freine pas devant les enfants, les piétons, les animaux ou d'autres objets.

Ne pas utiliser la fonction ACC lorsque :

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Sur les routes sinueuses et montagneuses ou quand les capteurs sont bloqués par de la neige, de la glace ou de la saleté. Le système peut ne pas détecter un véhicule roulant devant. Maintenir propre tout l'avant du véhicule.
- La visibilité est faible, par exemple dans le brouillard, sous la pluie ou la neige. Le rendement du système ACC est limité dans ces conditions.
- Sur les routes glissantes, ou des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent entraîner un dérapage excessif des roues.



 : Appuyer sur ce bouton pour mettre le système en fonction ou hors fonction. L'indicateur devient blanc au groupe d'instruments lorsque la fonction ACC est tournée en position de marche.

**RES+ (reprise)** : Appuyer brièvement pour reprendre la vitesse sélectionnée précédemment ou pour augmenter la vitesse si la fonction ACC est déjà activée. Pour accélérer d'environ 1 km/h (1 mi/h), appuyer brièvement sur RES+. Pour accélérer jusqu'au repère de 5 km/h (5 mi/h) suivant sur le compteur de vitesse, maintenir RES+.

**RÉGLAGE-** : Appuyer brièvement pour sélectionner la vitesse et activer la fonction ACC ou pour diminuer la vitesse du véhicule si la

fonction ACC est déjà activée. Pour réduire la vitesse d'environ 1 km/h (1 mi/h), appuyer brièvement sur SET- . Pour réduire la vitesse jusqu'au repère de 5 km/h (5 mi/h) suivant sur le compteur de vitesse, maintenir SET- .

⊗ : Appuyer pour désactiver l'ACC sans effacer la vitesse sélectionnée.

☀ : Appuyer sur cette commande pour sélectionner un temps d'écart de suivi (ou une distance) pour l'ACC : Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche).

### Passer de l'ACC au régulateur de vitesse automatique ordinaire

Pour passer de l'ACC au régulateur de vitesse automatique ordinaire, appuyer et maintenir

⊗. Un message apparaît sur l'écran d'information du conducteur. Se reporter à *Messages du véhicule* ➤ 135.



Témoin de l'ACC



Témoin du régulateur de vitesse régulier

Lorsque l'ACC est engagé, un témoin vert  s'allume sur le groupe d'instruments. Lorsque le régulateur de vitesse automatique ordinaire est engagé, un témoin vert  s'allume sur le groupe d'instruments; l'écart suivant n'est pas affiché.

Ne passer de l'ACC au régulateur de vitesse ordinaire que lorsqu'aucun véhicule ne précède le vôtre.

Lorsque le véhicule est en marche, le mode de régulation automatique sera réglé au dernier mode utilisé avant l'arrêt du véhicule.

Il est recommandé de passer de l'ACC au régulateur de vitesse ordinaire uniquement lorsqu'il n'y a aucun véhicule devant le vôtre.



### Avertissement

Toujours vérifier le témoin du régulateur de vitesse sur le groupe d'instruments pour déterminer quel mode de régulation de vitesse est actif avant d'utiliser la fonction. Si l'ACC n'est pas activé, le véhicule ne freinera pas automatiquement en présence d'autres véhicules, ce qui pourrait entraîner un accident si les freins ne sont pas appliqués manuellement. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement, voire mortellement, blessé.

### Réglage du régulateur de vitesse adaptatif

Si  est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être pressé et activer l'ACC involontairement. Maintenir la fonction ACC en position d'arrêt lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Sélectionner la vitesse de consigne désirée pour l'ACC. Il s'agit de la vitesse du véhicule quand aucun véhicule n'est détecté sur sa trajectoire.

La vitesse réglée minimale autorisée du régulateur de vitesse adaptatif est de 25 km/h (15 mi/h).



Il est possible d'activer le régulateur de vitesse adaptatif lorsque la vitesse du véhicule est de 5 km/h (3 mi/h) ou plus. Lorsque vous appuyez sur –SET pour activer le régulateur de vitesse adaptatif, le véhicule commence à accélérer jusqu'à la vitesse réglée minimale de 25 km/h (15 mi/h) si la vitesse actuelle du véhicule est inférieure à 25 km/h (15 mi/h).

Pour régler l'ACC :

1. Appuyer sur .
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher SET– (RÉGLAGE).
4. Relever votre pied de l'accélérateur.

Après son réglage, l'ACC peut immédiatement appliquer les freins si un véhicule détecté à l'avant est plus proche que l'écart de suivi sélectionné.

L'ACC peut également être réglé lorsque le véhicule est arrêté si le régulateur de vitesse adaptatif est activé et si la pédale de frein est appliquée.



Le témoin de l'ACC est affiché sur le groupe d'instruments. Quand l'ACC est activé, le témoin s'allume dans la couleur blanche. Lorsque ACC est activé, le témoin s'allume en vert.

Respecter les limites de vitesse, les vitesses des véhicules alentours et les conditions météo lors du choix de la vitesse du régulateur.

### Reprise d'une vitesse mémorisée

Si l'ACC est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Pour commencer à utiliser l'ACC à nouveau, appuyer sur RES+ brièvement.

- Si le véhicule se déplace à plus de 5 km/h (3 mph), il revient à la vitesse de réglage précédente.
- Si le véhicule est arrêté et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer sur RES+ et relâcher la pédale de frein. L'ACC

maintiendra le véhicule en place jusqu'à ce que RES+ ou la pédale d'accélération soit enfoncé.

Un témoin vert de l'ACC et la vitesse réglée apparaît sur le groupe d'instruments. Il se peut que le témoin de véhicule devant clignote si un véhicule était présent et en mouvement. Voir « Approcher et suivre un véhicule » plus loin dans cette section.

Une fois la reprise de l'ACC, s'il n'y a pas de véhicule devant, si le véhicule devant est au-delà de l'écart suivant sélectionné, ou si le véhicule est sorti d'un virage serré, la vitesse du véhicule pourra augmenter jusqu'à la vitesse réglée.

### Accélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Utiliser l'accélérateur pour atteindre une vitesse plus élevée. Presser brièvement puis relâcher SET– et relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule roule maintenant à la vitesse supérieure.

Lorsque la pédale d'accélérateur est actionnée, l'ACC ne freine pas car il est neutralisé. Pendant qu'il est neutralisé, le témoin ACC devient bleu sur le groupe d'instruments.

- Maintenir RES+ enfoncé jusqu'à ce que le réglage désiré soit affichée, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur RES+. À chaque pression, le véhicule accélère de 1 km/h (1 mi/h) ou plus.
- Pour accélérer par plus grands incréments, maintenir RES+. Tout en maintenant RES+, la vitesse du véhicule augmente jusqu'au repère de 5 km/h (5 mi/h) suivant, puis continue à augmenter de 5 km/h (5 mi/h) à la fois.

La vitesse désirée peut également être augmentée pendant que le véhicule est arrêté.

- Si le véhicule est arrêté et que les freins sont appliqués, appuyer sur RES+ jusqu'à ce que la vitesse désirée soit affichée.
- Si l'ACC maintient le véhicule à l'arrêt et si un autre véhicule se trouve directement à l'avant, une pression sur RES+ augmente la vitesse réglée.

- Une pression sur RES+ lorsque plus aucun véhicule ne précède ou que le véhicule qui précède s'éloigne et que le système de freinage n'est pas sollicité entraîne la réactivation de l'ACC.

Quand il est déterminé qu'il n'existe pas de véhicule à l'avant ou que le véhicule en avant est derrière l'écart de suivi sélectionné, la vitesse du véhicule augmente jusqu'à la vitesse sélectionnée.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Se reporter à *Bloc d'instruments (Version supérieure)* ⇨ 111 *Bloc d'instruments (De base)* ⇨ 108. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

### Décélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Utiliser le frein pour atteindre la vitesse souhaitée. Abaisser le bouton SET- (réglage) et relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule roule alors à la vitesse inférieure.

- Presser et maintenir le bouton SET- vers le bas jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour diminuer la vitesse du véhicule par plus petits incréments, appuyer brièvement sur SET-. À chaque pression, le véhicule décélère d'environ 1 km/h (1 mph).
- Pour ralentir par plus grands incréments, maintenir SET-. Tout en maintenant SET-, la vitesse du véhicule diminue jusqu'au repère de 5 km/h (5 mi/h) suivant, puis continue à diminuer de 5 km/h (5 mi/h) à la fois.
- Si le véhicule est arrêté et que les freins sont appliqués, appuyer ou maintenir SET- jusqu'à ce que la vitesse désirée soit affichée.

### Sélection de l'écart de distance de suivi

Quand un véhicule plus lent est détecté à l'avant dans l'écart de suivi sélectionné, l'ACC ajuste la vitesse du véhicule et tente de maintenir l'écart de distance sélectionné.

Appuyer sur  au volant pour régler l'écart de suivi. Chaque pression fait passer le bouton de réglage d'écart entre les réglages : Loin, Moyen ou Proche.

En cas de pression, le réglage d'écart actuel s'affiche brièvement dans le groupe d'instruments. Le réglage d'écart est maintenu jusqu'à sa modification.

Dans a mesure où chaque réglage d'écart correspond à une durée de suivi (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)), la distance d'écart varient en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus votre véhicule restera éloigné de celui roulant devant vous. Tenir compte du trafic et des conditions météo lors de la sélection de l'écart de suivi. La gamme d'écarts sélectionnables peut ne pas convenir pour tous les conducteurs et toutes les conditions de circulation.

Le changement de réglage d'écart change automatiquement la sensibilité de durée d'alerte de collision (Loin, Moyen ou Proche) ou la fonction d'alerte de collision avant (FCA). Se reporter à *Système d'alerte de collision avant* ⇨ 258.

### Alerte du conducteur



Si la fonction ACC est engagée, l'action du conducteur peut s'avérer nécessaire lorsque la fonction ACC ne peut appliquer un freinage suffisant en raison de l'approche trop rapide d'un véhicule.

Quand cette condition survient, le symbole d'alerte de collision clignote sur le pare-brise. Soit huit bips retentissent à l'avant, soit, si le véhicule est équipé du siège à alerte de sécurité, les deux côtés du siège à alerte de sécurité émettent cinq impulsions. Pour visualiser les paramètres disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Collision/Systèmes de détection.

Se reporter à *Conduite défensive* ⇨ 208.

### Se rapprocher d'un véhicule et le suivre



Le témoin de véhicule à l'avant se trouve dans le groupe d'instruments.

Le témoin indiquant qu'un véhicule se trouve devant n'apparaît que lorsqu'un véhicule circulant dans la même direction est détecté sur votre trajectoire.

Si ce symbole ne s'affiche pas, l'ACC ne répond pas ou ne freine pas pour les véhicules devant.

L'ACC ralentit automatiquement le véhicule et règle ensuite votre vitesse afin de suivre le véhicule précédent à l'écart de suivi préréglé. Votre vitesse augmente ou diminue pour s'adapter au véhicule devant vous mais ne dépasse jamais la vitesse réglée. Un freinage modéré peut être appliqué, au besoin. Lorsque le freinage est activé, vos feux stop s'allument. Le freinage automatique peut sembler différent de ce qu'il est lorsque vous freinez manuellement. C'est normal.

### Dépassement d'un véhicule en cours d'utilisation de l'ACC

Si la vitesse réglée est suffisamment élevée et si le clignotant gauche est utilisé pour dépasser un véhicule qui précède dans l'écart de suivi sélectionné, l'ACC peut aider en accélérant graduellement le véhicule avant le changement de voie.

#### Avertissement

En utilisant l'ACC, pour dépasser un véhicule ou changer de voie, la distance de suivi par rapport au véhicule dépassé peut être réduite. L'ACC peut ne pas accélérer ou freiner suffisamment en dépassant un véhicule ou en changeant de voie. Soyez toujours prêt à accélérer ou freiner manuellement pour effectuer le dépassement ou le changement de voie.

### Objets stationnaires ou extrêmement lents

#### Avertissement

L'ACC peut ne pas détecter et réagir face à des véhicules arrêtés ou lents devant vous. Par exemple, le système peut ne pas freiner pour un véhicule qu'il n'a jamais détecté en mouvement. Ceci est possible dans un trafic embouteillé ou lorsqu'un véhicule apparaît subitement à l'avant en changeant de voie. Votre véhicule peut ne pas s'arrêter et provoquer un accident. Faire preuve de prudence avec l'ACC. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner.

### Objets irréguliers affectant l'ACC

L'ACC peut avoir des difficultés à détecter les objets suivants :

- Les véhicules dont le chargement dépasse à l'arrière.
- Les véhicules de forme non standard, tels que le transport de véhicules, les véhicules avec un side-car ou les calèches.

- Les objets proches de l'avant de votre véhicule.

### Désengagement automatique de l'ACC

L'ACC se désengage automatiquement et le conducteur doit actionner manuellement les freins pour ralentir le véhicule quand :

- Les capteurs sont bloqués.
- Le système de traction asservie (TCS) ou le système StabiliTrak/ESC a été activé ou désactivé.
- Le système est défectueux.
- Le radar signale erronément un blocage lors de la conduite dans un désert ou dans une région éloignée sans autres véhicules ou objets sur les bas-côtés.
- Un message sur le CIB peut s'afficher pour indiquer que l'ACC est temporairement indisponible.

Le témoin ACC devient blanc lorsque la fonction ACC n'est plus active.

Dans certains cas, lorsque l'ACC est temporairement indisponible, le régulateur de vitesse automatique normal peut être utilisé. Se reporter à « Commutation entre l'ACC et le régulateur de vitesse automatique normal »

dans cette section. Toujours tenir compte des conditions de circulation avant d'utiliser un régulateur de vitesse automatique.

### Notification de reprise de l'ACC

L'ACC maintient un écart de suivi derrière un véhicule détecté et ralentit votre véhicule pour l'arrêter derrière ce véhicule.

Si le véhicule arrêté qui vous précède s'est éloigné et que l'ACC (régulateur de vitesse adaptatif) n'a pas repris, l'indicateur de véhicule précédent clignote pour vous rappeler de vérifier la circulation devant vous avant de continuer. En outre, trois bips retentissent ou, si le véhicule est équipé du siège à alerte de sécurité, les côtés gauche et droit du siège à alerte de sécurité émettent trois impulsions. Pour visualiser les paramètres disponibles à partir de l'écran d'accueil de l'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Collision/Systèmes de détection. Dans « Systèmes de détection/collision », toucher « Type d'alerte » ou « Notificateur de vitesse de croisière adaptative » pour visualiser les paramètres.

Quand le véhicule s'éloigne, l'ACC (régulateur de vitesse automatique actif) redémarre automatiquement si l'arrêt a été bref. Si

nécessaire, appuyer sur RES+ ou sur la pédale d'accélérateur pour reprendre l'ACC. Si le véhicule est arrêté pendant plus de deux minutes ou si la porte du conducteur est ouverte et que la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée, l'ACC applique automatiquement le frein de stationnement électrique (EPB) pour retenir le véhicule. Le témoin d'état du frein de stationnement électrique s'allume. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 233. Pour reprendre l'ACC et relâcher l'EPB, appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Un message d'avertissement au CIB peut s'afficher pour demander de passer en position de stationnement (P) avant de quitter le véhicule. Se reporter à *Messages du véhicule* ⇨ 135.



### Avertissement

Si l'ACC a arrêté le véhicule et si l'ACC s'est désengagé, a été désactivé ou annulé, le véhicule n'est plus maintenu à l'arrêt. Il peut se déplacer. Quand l'ACC maintient le véhicule à l'arrêt, être toujours prêt à freiner manuellement.



### Avertissement

Quitter le véhicule sans l'avoir mis en position P (stationnement) peut être dangereux. Ne pas quitter le véhicule pendant qu'il est maintenu à l'arrêt par l'ACC. Toujours placer le véhicule en position de stationnement (P) et couper le contact avant de quitter le véhicule.

### Neutralisation de l'ACC

En cas d'actionnement de la pédale d'accélérateur tandis que l'ACC est actif, le témoin ACC devient bleu dans le groupe d'instruments pour signaler la désactivation du freinage automatique. Voir *Messages du véhicule* ⇨ 135. L'ACC reprend son fonctionnement quand la pédale d'accélérateur n'est pas actionnée.



### Avertissement

L'ACC n'applique pas automatiquement les freins si votre pied repose sur la pédale d'accélérateur. Il y a un risque de collision avec le véhicule roulant devant vous.

## Virages sur la route

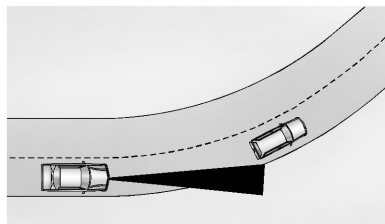
### Avertissement

Dans les virages, l'ACC peut ne pas détecter un véhicule roulant sur la même voie. Vous pourriez être surpris si le véhicule accélère jusqu'à la vitesse réglée, en particulier lorsque vous conduisez sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Ne pas utiliser l'ACC sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Être toujours prêt à freiner si nécessaire.

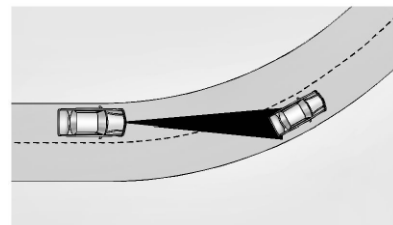
### Avertissement

Dans les courbes, l'ACC peut réagir à un véhicule d'une autre file, ou ne pas avoir le temps de réagir à un véhicule dans votre file. Vous pourriez entrer en collision avec un véhicule devant de vous, ou perdre le contrôle de votre véhicule. Apporter une attention accrue dans les courbes et être prêt à freiner si nécessaire. Sélectionner une vitesse appropriée en conduisant dans des courbes.

L'ACC peut fonctionner différemment dans un virage prononcé. Il peut réduire la vitesse du véhicule si la courbe est trop prononcée. Le régulateur de vitesse ralentit automatiquement le véhicule pendant la courbe et peut augmenter la vitesse en dehors de la courbe, mais il ne dépassera pas la vitesse fixée.



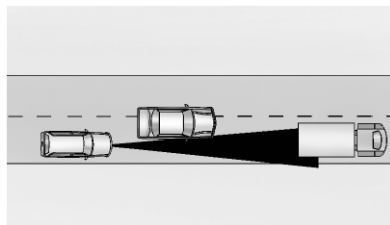
Lorsque vous suivez un véhicule et que vous entrez dans un virage, l'ACC peut ne pas détecter le véhicule roulant devant vous et peut accélérer jusqu'à la vitesse réglée. Dans ce cas, le témoin de véhicule devant n'apparaît pas.



L'ACC peut détecter un véhicule qui n'est pas sur votre file et appliquer les freins.

L'ACC peut occasionnellement émettre une alerte et/ou effectuer un freinage considéré inutile. Il peut réagir à des véhicules roulant sur d'autres voies, des panneaux, des barrières de sécurité ou à d'autres objets stationnaires à l'entrée ou à la sortie d'un virage. Il s'agit d'une opération normale. Le véhicule n'exige aucun entretien.

### Changements de file des autres véhicules



L'ACC ne détecte pas un véhicule roulant devant avant qu'il ne soit complètement entré sur votre voie. Un freinage manuel peut s'avérer nécessaire.

### Objets ne se trouvant pas directement devant votre véhicule.

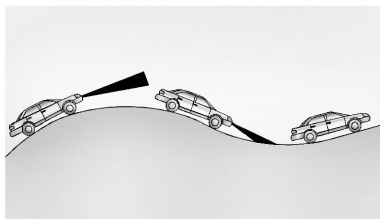
La détection d'objets devant le véhicule n'est pas possible si :

- Le véhicule ou l'objet devant n'est pas dans votre voie.
- Le véhicule devant est décalé, n'est pas au centre ou est décalé sur un côté de la voie.

### Conduite dans des voies étroites

Les véhicules dans des voies de circulation adjacentes ou des objets sur les bas-côtés peuvent ne pas être correctement détectés lorsqu'ils sont situés le long de la route.

### Ne pas utiliser l'ACC en côte et en tractant une remorque



Ne pas utiliser l'ACC dans les pentes abruptes ou en tractant une remorque. L'ACC ne détectera pas un véhicule dans la voie en roulant sur une pente abrupte. Le conducteur doit souvent accélérer et freiner en côte, spécialement en tractant une remorque. Si les freins sont appliqués, l'ACC est désengagé.

### Désactiver l'ACC

Il existe trois façons de désengager l'ACC :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.

- Appuyer sur .

- Appuyer sur .

### Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée de l'ACC de la mémoire.

### Conditions météorologiques affectant l'ACC

Le fonctionnement du système peut être limité dans la neige, de fortes pluies ou des éclaboussures.

### Installation d'accessoires et modifications du véhicule

Ne poser ni placer aucun objet autour de la zone de la caméra avant sur le pare-brise, ce qui pourrait obstruer la vue de la caméra avant.

Ne pas poser d'objets en surplomb au-dessus du véhicule qui pourraient obstruer la caméra avant, comme un canoë, un kayak ou d'autres objets qui peuvent être transportés sur un système de porte-bagages de toit. Se reporter à *Porte-bagages de toit* ➔ 96.

Ne pas modifier le capot, les phares ou les phares antibrouillard, car cela pourrait limiter la capacité de la caméra à détecter un objet.

### Nettoyage du système de détection

Le capteur caméra sur le pare-brise derrière le rétroviseur et les capteurs radar à l'avant du véhicule peuvent être masqués par la neige, la glace ou la boue. Ces zones doivent être nettoyées pour que le système ACC fonctionne correctement.

Si l'ACC ne fonctionne pas, le régulateur de vitesse automatique normal peut être disponible. Se reporter à « Commutation entre l'ACC et le régulateur de vitesse automatique normal » dans cette section. Toujours tenir compte des conditions de circulation avant d'utiliser un régulateur de vitesse automatique.

Pour les instructions de nettoyage, voir « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur* ➔ 358.

## Systèmes avancés d'aide à la conduite

Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manœuvre de stationnement. Lire cette section avant d'utiliser ces systèmes.



### Avertissement

Ne pas se fier aux systèmes avancés d'aide à la conduite. Ils ne remplacent pas l'attention du conducteur et une conduite sûre. Vous pourriez ne pas entendre ou ressentir les avertissements émis par ces systèmes. Un manque d'attention pendant la conduite peut provoquer des blessures, la mort ou des dommages sur le véhicule. Se reporter à *Conduite défensive* ➔ 208.

Dans certaines conditions, ces systèmes ne vont pas :

- Détecter des enfants, des piétons, des cyclistes ou des animaux.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Détecter des véhicules ou des objets en dehors de la zone de surveillance du système.
- Fonctionner à toutes les vitesses du véhicule.
- Vous avertir ou vous laisser assez de temps pour éviter une collision.
- Fonctionner dans des conditions de faible visibilité ou de mauvais temps.
- Fonctionner si le capteur de détection n'est pas nettoyé ou s'il est couvert de glace, de neige, de boue ou de saleté.
- Fonctionner si le capteur de détection est recouvert par, p. ex., un autocollant, un aimant, ou une plaque métallique.
- Fonctionner si la zone périphérique du capteur de détection est endommagée ou incorrectement réparée.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.



### Alerte sonore ou siège d'alerte de sécurité

Certaines fonctions d'assistance au conducteur signale des obstacles au conducteur en bipant. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement. Sélectionner « Véhicule » pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner « Confort et commodité ».

Si le véhicule est équipé du siège d'alerte de sécurité, l'assise du siège du conducteur émet une impulsion de vibration au lieu de biper. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement. Sélectionner Véhicule, pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Systèmes de détection de collision.

### Nettoyage

Selon les options du véhicule, maintenir ces zones du véhicule propres pour assurer le meilleur rendement de la fonction d'assistance au conducteur. Des messages au centralisateur informatique de bord (CIB) peuvent s'afficher lorsque les systèmes sont indisponibles ou bloqués.



- Pare-chocs avant et arrière et la zone sous les pare-chocs
- Calandre et phares

- Objectif de caméra avant dans la calandre ou près de l'emblème avant
- Panneaux latéraux avant et latéraux arrière
- Extérieur du pare-brise devant le rétroviseur
- Objectif de caméra latérale sur le bas des rétroviseurs extérieurs
- Pare-chocs de coin latéral arrière
- Caméra arrière au-dessus de la plaque minéralogique

### Radiofréquence

Ce véhicule peut être équipé de systèmes d'aide à la conduite faisant appel à des dispositifs de radiofréquence. Se reporter à *Fréquences radio : déclaration* ➔ 390.

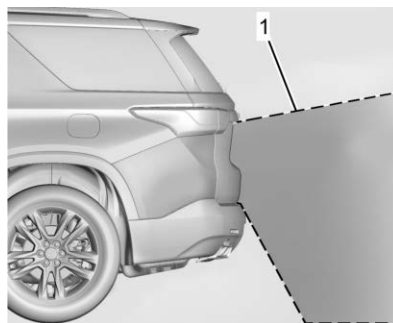
### Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul

S'ils figurent parmi l'équipement, la caméra de vision arrière (RVC), la vision périphérique, l'assistance au stationnement arrière (RPA), ainsi que l'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) peuvent aider le conducteur

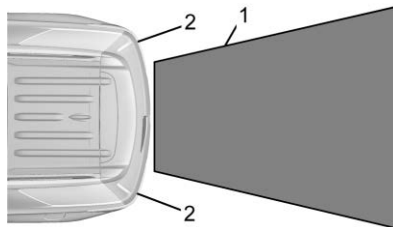
à stationner ou à éviter les obstacles. Toujours vérifier les environs du véhicule en stationnant ou en reculant.

## Caméra à vision arrière

Lors de la sélection de la marche arrière (R), la caméra de vision arrière (RVC) affiche une image de la zone située derrière le véhicule, dans l'affichage d'infodivertissement. L'écran précédent s'affiche lorsque le véhicule sort de la marche arrière (R) après un court délai. Pour retourner plus rapidement à l'écran précédent, appuyer sur le Home (accueil) ou Back (retour) du système infodivertissement, sélectionner la position de stationnement (P) ou atteindre une vitesse de véhicule d'environ 12 km/h (8 mph) en position D (conduite).



1. Vue affichée par la caméra



1. Vue affichée par la caméra
2. Coins du pare-choc arrière

Les images affichées peuvent être plus éloignées ou plus proches qu'en apparence. La zone affichée est limitée et les objets qui se trouvent près des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs n'apparaissent pas à l'écran.

Un triangle d'avertissement peut apparaître sur l'affichage d'infodivertissement pour indiquer que l'assistance au stationnement arrière (RPA) ou l'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) a détecté un objet. Ce triangle passe de l'orange au rouge et s'agrandit au fur et à mesure que l'objet se rapproche.



### Avertissement

La ou les caméras ne captent pas les enfants, les piétons, les cyclistes, la circulation transversale, les animaux et tous les objets situés hors de leur champ de vision, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances indiquées peuvent être différentes des distances réelles. Ne pas conduire ou stationner le véhicule en utilisant uniquement cette ou ces caméras. Toujours vérifier derrière le véhicule et autour avant de conduire. Ne pas prendre

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

les précautions appropriées peut causer des blessures pouvant être mortelles ou endommager le véhicule.

**Système de vision périphérique****⚠ Avertissement**

Les caméras Surround Vision présentent des angles morts et n'affichent pas tous les objets proches des coins du véhicule. Les rétroviseurs extérieurs rabattables qui sont hors de leur position peuvent ne pas afficher correctement la vue environnante. Toujours vérifier autour du véhicule pour se garer ou reculer.

**⚠ Avertissement**

La ou les caméras ne captent pas les enfants, les piétons, les cyclistes, la circulation transversale, les animaux et tous les objets situés hors de leur champ

(Suite)

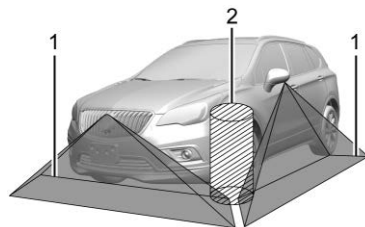
**Avertissement (Suite)**

de vision, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances indiquées peuvent être différentes des distances réelles. Ne pas conduire ou stationner le véhicule en utilisant uniquement cette ou ces caméras. Toujours vérifier derrière le véhicule et autour avant de conduire. Ne pas prendre les précautions appropriées peut causer des blessures pouvant être mortelles ou endommager le véhicule.

S'il est présent, le système de vision panoramique peut afficher différentes vues autour du véhicule dans l'écran d'infodivertissement. Voir plus loin dans cette section pour les descriptions des vues de caméra et plus d'informations.

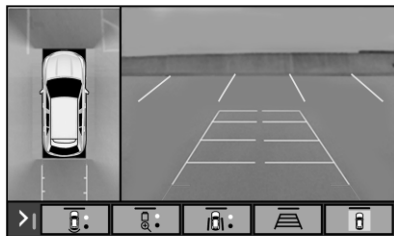


1. Vues affichées par les caméras de vision panoramique
2. Zone non montrée



1. Vues affichées par les caméras de vision panoramique
2. Zone non montrée

## Vues de la caméra



Toucher les boulons de la vue de caméra au bas de l'écran d'infodivertissement pour accéder à chaque vue :

**Vue standard avant/arrière :** Affiche une image de la zone située à l'avant ou à l'arrière du véhicule. Pour sélectionner, toucher Vue standard avant/arrière sur l'écran d'infodivertissement lorsqu'une vue de caméra est active.

La vue bascule entre la vue standard avant et arrière en fonction de la position de rapports. Selon l'équipement, la caméra de vue avant s'affiche également lorsque le système d'assistance au stationnement détecte un objet à moins de 30 cm (12 po).

Pour accéder à cette vue lorsque vous êtes en marche avant à plus de 12 km/h (8 mph), sélectionner CAMERA sur l'écran d'infodivertissement et sélectionner Rear Standard View (vue arrière standard). La vue se ferme après 8 secondes et peut être fermée plus tôt en sélectionnant X, Home (accueil) ou Back (retour).

**Vue en plongée avant/arrière :** Affiche une vue de dessus avant ou arrière du véhicule. Pour visualiser, sélectionner Front/Rear Top-Down View (vue avant/arrière haut-bas) sur l'écran d'infodivertissement lorsque l'application caméra est active.

**Vue latérale avant/arrière :** Affiche une vue des objets à proximité des côtés avant ou arrière du véhicule. Pour la sélectionner, toucher Vue latérale avant/arrière sur l'écran Infodivertissement lorsqu'une vue de la caméra est active. Une pression sur le bouton permet de basculer entre les vues avant et arrière de la caméra. Les superpositions de l'assistance au stationnement et de l'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) ne sont pas disponibles lorsque la vue latérale avant/arrière est active.

**Lignes de guidage :** L'icône des lignes de guidage peut s'afficher comme une sélection sur l'écran lorsqu'une vue prend en charge

les lignes de guidage. Pour changer de mode de guidage, sélectionner l'icône de guidage appropriée. Selon le mode de guidage et la vue sélectionnés, différentes lignes de guidage peuvent apparaître. Si l'icône est grisée, les lignes de guidage ne sont pas disponibles.

**Vue de haut en bas :** Affiche une image du pourtour du véhicule, ainsi que d'autres vues, à l'écran Infodivertissement. La vue de haut en bas peut être activée ou désactivée en effleurant plusieurs fois sur le bouton Top Down View (vue de haut en bas).

**Vue de l'attelage :** Affiche une vue zoomée de la zone d'attelage pour aider à aligner la boule d'attelage du véhicule avec l'attelage de la remorque et à surveiller la connexion de la remorque. Pour la visualiser, sélectionner Hitch View sur l'écran d'infodivertissement lorsque l'appli Caméra est active. La vue peut être fermée en sélectionnant X, Accueil ou Retour sur l'écran d'infodivertissement. Si vous passez la vitesse P (stationnement) alors que vous êtes dans cette vue, le frein de stationnement électrique (EPB) s'enclenche automatiquement.

## Guidage d'attelage



### Avertissement

Utiliser le Guidage d'attelage uniquement pour reculer le véhicule vers un attelage de remorque ou, en roulant à plus de 12 km/h (8 mi/h), vérifier brièvement le statut de la remorque. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, telles que des décisions de changement de voie. Avant de procéder à un changement de voie, toujours regarder les rétroviseurs et jeter un coup d'œil par-dessus l'épaule. Une utilisation incorrecte pourrait entraîner de graves blessures.

Si le véhicule en est équipé, la ligne de guidage de l'attelage est disponible en vue standard arrière lorsque le mode de guidage du remorquage est sélectionné. La ligne de guidage d'attelage affiche une seule ligne de guidage centrée sur l'écran d'infodivertissement pour aider à aligner l'attelage du véhicule avec un coupleur de remorque. Aligner la ligne de guidage de l'attelage avec l'attelage de la remorque en dirigeant continuellement le véhicule pour maintenir la ligne de guidage centrée sur l'attelage en reculant. Les superpositions de

l'assistance au stationnement ne s'affichent pas lorsque la ligne de guidage de l'attelage est active.

## Assistant stationnement

Le véhicule peut être équipé du système d'assistance au stationnement arrière (RPA). Dans certaines conditions, le système d'assistance au stationnement peut aider le conducteur lors des manœuvres de recul et de stationnement en marche arrière lorsque le véhicule ne roule pas à plus de 9 km/h (6 mph). Un voyant lumineux dans le bouton d'assistance au stationnement indique que le système est prêt. Un voyant lumineux dans le bouton d'assistance au stationnement indique que le système est prêt.

Des capteurs situés dans les pare-chocs mesurent la distance entre le véhicule et les objets grâce à la technologie du sonar. Ces capteurs sont conçus pour détecter certains objets jusqu'à 2,5 m (8 pi) derrière votre véhicule qui sont plus hauts que 25 cm (10 po).

Différentes conditions environnementales peuvent influencer sur la capacité du système d'aide au stationnement à détecter des objets et sur la mesure dans laquelle il peut le faire. Garder les capteurs exempts de boue, saletés,

neige, glace et neige fondante ; et nettoyer les capteurs après un lavage de la voiture par des températures glaciales. Les capteurs qui ne sont pas propres peuvent ne pas détecter les objets ou peuvent provoquer une alerte accidentelle du système.



### Avertissement

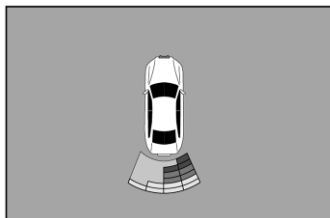
Le système d'assistance au stationnement ne se substitue pas à une conduite prudente et attentive. Le système d'assistance au stationnement ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses supérieures à 9 km/h (6 mph). Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec l'assistance au stationnement, toujours vérifier la zone autour du véhicule et observer tous les rétroviseurs avant d'avancer ou de reculer.

## Fonctionnement du système

Le véhicule peut être équipé d'un affichage de type amphithéâtre d'assistance au stationnement sur le groupe d'instruments avec des barres qui représentent

l'emplacement estimé d'un objet détecté et la distance du véhicule par rapport à l'objet. Plus un objet détecté se rapproche, plus les barres s'allument et changent de couleur, passant du jaune à l'orange puis au rouge.

Lorsqu'un objet est détecté pour la première fois à l'arrière, un bip se fait entendre à l'arrière, ou le siège du conducteur émet deux pulsations, s'il est équipé du siège avec alerte de sécurité. Lorsqu'un objet est très proche, cinq bips sont émis à l'arrière, ou le siège du conducteur émet cinq pulsations.



### Activation et désactivation du système

Le système d'aide au stationnement peut être activé ou désactivé à l'aide du système Infodivertissement. Pour visualiser les paramètres disponibles à partir de l'écran

d'accueil de l'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Collision/Systèmes de détection.

Le bouton **P** est utilisé pour activer ou désactiver l'aide au stationnement, qui active ou désactive également en même temps l'avertisseur de recul et le freinage automatique en marche arrière (RAB), selon l'équipement et s'il est activé. Si le système est désactivé, un message de système désactivé s'affiche à l'écran. Ce message disparaît après un court laps de temps.

Désactiver l'aide au stationnement lorsque en tractant une remorque pour éviter les bips indésirables et lorsqu'un porte-vélos est fixé pour assurer un bon fonctionnement.

### Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Si un message d'entretien s'affiche, vérifier les conditions suivantes :

- Les capteurs ne sont peut-être pas propres. Nettoyer la boue, la saleté, la neige, la glace ou la neige fondante du pare-chocs arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur* ➔ 358.

- Les capteurs de l'assistance au stationnement peuvent être recouverts de givre ou de glace. Le givre ou la glace peut se déposer autour et à l'arrière des capteurs sans que cela se voie nécessairement. Ceci peut se produire après avoir lavé le véhicule par temps froid. Le message peut ne pas disparaître avant que le givre ou la glace ait fondu.

Si un message d'entretien s'affiche et que les conditions ci-dessus n'existent pas, amener le véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer.

Si le système d'assistance au stationnement ne s'active pas en raison d'un problème temporaire, un message d'arrêt du système s'affiche à l'écran. Cela peut se produire dans les conditions suivantes :

- Le conducteur a désactivé le système.
- Un objet bloque actuellement les capteurs arrière (par exemple, un porte-vélos, un hayon, un attelage de remorque, etc.). Une fois l'objet retiré, l'assistance au stationnement reprend son fonctionnement normal.

- Le pare-chocs est endommagé. Emmener le véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer.
- D'autres conditions, telles que des vibrations causées par un marteau perforateur ou la compression des freins à air d'un poids lourd nuisent au fonctionnement du système.

## Système d'alerte de circulation transversale arrière (RCTA)

Selon l'équipement, l'alerte de circulation transversale arrière (RTCA) affiche sur l'écran d'infodivertissement un triangle d'avertissement rouge avec une flèche orientée vers la gauche ou vers la droite pour signaler un trafic venant de la gauche ou de la droite. Ce système détecte jusqu'à 20 m (65 pi) des objets venant de la gauche ou de la droite du véhicule. Quand un objet est détecté, il se produit soit trois bips à gauche ou à droite ou trois vibrations d'alerte de sécurité du siège du côté droit ou du côté gauche, selon la direction du véhicule détecté.

## Conduite avec une remorque

Faire preuve de prudence en cas de marche arrière avec une remorque. La fonction RCTA se désactive automatiquement si une remorque est attelée au véhicule.

## Activation et désactivation des fonctions

Le bouton  sur la console centrale sert à activer ou désactiver simultanément l'assistance au stationnement arrière (RPA) et la RCTA. Le témoin lumineux du bouton s'allume quand les fonctions sont activées et s'éteint quand elles sont désactivées.

Le RCTA peut être activé ou désactivé à l'aide du système Infodivertissement. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement. Sélectionner Véhicule, pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Systèmes de détection de collision.

## Systèmes d'assistance pour la conduite

Selon l'équipement, en conduisant avec un rapport de marche avant engagé, le système d'alerte de collision avant (FCA),

le système d'avertissement de sortie de voie (LDW), le système d'assistance au maintien dans la trajectoire (LKA), le système d'avertissement d'angle mort (SBZA), le système d'avertissement de changement de voie (LCA), le système de freinage d'urgence autonome (AEB) et/ou le système de freinage en présence de piéton à l'avant (FPB) peuvent contribuer à éviter une collision ou en réduire les dégâts.

## Système d'alerte de collision avant

Selon l'équipement, le système FCA (alerte de collision frontale) peut prévenir ou réduire les dommages provoqués par des chocs frontaux. En approchant trop rapidement d'un véhicule qui précède, FCA (alerte de collision avant) émet une alerte rouge clignotante sur le pare-brise et émet des bips ou des impulsions rapides sur le siège du conducteur. FCA allume également une alerte visuelle orange si l'on suit un autre véhicule de trop près.

La fonction FCA détecte les véhicules sur une distance d'environ 60 m (197 pi) et fonctionne à des vitesses supérieures à 8 km/h (5 mph). Si le véhicule est équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il peut détecter des véhicules

à des distances d'environ 110 m (360 pi) et fonctionne à toutes les vitesses. Se reporter à *Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé)* ➔ 241.



### Avertissement

Le système d'alerte de collision (FCA) est un système d'alerte et n'applique pas les freins. Lorsque le véhicule approche trop rapidement un autre véhicule se déplaçant plus lentement ou immobilisé devant, ou lorsqu'il suit de trop près un autre véhicule, le système d'alerte de collision (FCA) peut ne pas fournir suffisamment de temps pour éviter une collision. Il peut aussi ne fournir aucun avertissement. Le système d'alerte de collision ne signale les piétons, les animaux, les panneaux, les garde-fou, les ponts, les barils de construction ou tout autre objet. Il faut être prêt à réagir et appliquer les freins. Voir *Conduite défensive* ➔ 208.

Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement.

Sélectionner « Véhicule » pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner « Systèmes de détection de collision ».

### Détection du véhicule devant vous



Les avertissements du FCA n'apparaissent pas si le système FCA ne détecte pas de véhicule roulant devant. Quand un véhicule est détecté, l'indicateur de véhicule devant apparaît en vert. Il se peut que les véhicules ne soient pas détectés dans les virages, sur les rampes de sortie d'autoroute ou sur les collines, en raison d'une mauvaise visibilité, ou si le véhicule qui précède est partiellement bloqué par des piétons ou d'autres objets. Le FCA ne détectera pas un autre véhicule devant lui avant qu'il ne soit complètement dans la voie de circulation.



### Avertissement

Le FCA ne fournit pas d'alerte pour éviter une collision s'il ne détecte pas un véhicule. Il peut ne pas détecter un véhicule roulant devant le capteur FCA est masqué par de la saleté, de la neige, de la glace ou si le pare-brise est endommagé. Il peut ne pas détecter un véhicule sur les routes en pente ou sinueuses ou dans des conditions de visibilité limitée telles que brouillard, pluie ou neige ou si les phares ou le pare-brise ne sont pas propres ou en bon état. Garder le pare-brise, les phares et les capteurs FCA propres et en bon état.

### Alerte de collision



Lorsque votre véhicule s'approche trop rapidement d'un autre véhicule détecté, l'affichage FCA rouge clignote sur le pare-brise. De même, huit alertes sonores aiguës



retentissent rapidement à partir de l'avant, ou les deux côtés du siège à alerte de sécurité vibrent à cinq reprises. Lorsque cette alerte collision est déclenchée, le système de freinage peut préparer le freinage du conducteur afin qu'il intervienne plus rapidement, ce qui peut provoquer une brève et légère décélération. Continuez à appliquer la pédale de frein si nécessaire.

### Alerte de talonnage



L'indicateur de véhicule devant s'affiche en orange quand vous suivez un véhicule de trop près.

### Sélectionner le minutage de l'alerte



La commande d'alerte de collision est sur le volant de direction. Appuyer sur  pour régler le minutage du FCA sur Far (loin), Medium (moyen) ou Near (proche). Une première pression du bouton affiche le réglage actuel de la commande sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Des pressions supplémentaires sur le bouton changeront ce réglage. Le réglage choisi demeurera le même jusqu'à ce qu'il soit changé et affectera le minutage des fonctions d'alerte de collision et d'alerte de talonnage. La minuterie de ces deux alertes variera selon la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est rapide, plus l'alerte se fera tôt. Considérer les conditions de circulation et les conditions météorologiques lors de la sélection de la minuterie de l'alerte. La plage de minuterie d'alerte sélectionnables peut ne pas être appropriée pour tous les conducteurs et toutes les conditions de conduite.

Si votre véhicule est équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), le changement du paramétrage de temporisation FCA modifie automatiquement le réglage suivant l'écart (lointain, moyen ou proche).

### Indicateur de distance de suivi

Si le véhicule en est équipé, la distance de suivi d'un véhicule en mouvement qui se trouve à l'avant est indiquée en secondes sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132. La distance temporelle minimale de suivi est de 0,5 seconde. Dans l'absence de véhicule détecté à l'avant ou si le véhicule à l'avant est trop éloigné, des tirets s'affichent.

### Alertes inutiles

Le système d'alerte de collision (FCA) peut émettre des alertes inutiles en présence de véhicules effectuant un virage, de véhicules sur d'autres voies, d'objets qui ne sont pas des véhicules et d'ombres. Ces alertes sont normales et le véhicule n'a pas besoin d'être réparé.

### Nettoyage du système

Si le système FCA semble ne pas fonctionner correctement, ceci peut corriger le problème :

- Nettoyer l'extérieur du pare-brise devant le rétroviseur.

- Nettoyer tout l'avant du véhicule.
- Nettoyer les phares.

## Freinage automatique d'urgence (AEB)

Le système AEB (freinage automatique d'urgence) peut contribuer à éviter ou à réduire les dommages causés par les collisions frontales. L'AEB comprend également l'assistance au freinage intelligent (IBA). Lorsque le système détecte un véhicule qui se trouve devant vous et qui se déplace dans la même direction que celle où vous êtes sur le point d'entrer en collision, il peut donner un coup de pouce au freinage ou freiner automatiquement le véhicule. Cela peut aider à éviter ou à réduire la gravité des accidents lors de la conduite en marche avant. Selon la situation, le véhicule peut automatiquement freiner modérément ou fortement. Toujours porter la ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont correctement attachés. Ce freinage d'urgence automatique ne peut se produire que si un véhicule est détecté. Ceci est indiqué par le témoin FCA d'un véhicule devant qui s'allume. Se reporter à *Système d'alerte de collision avant* ➞ 258.

Le système fonctionne lors de la conduite avec un rapport de marche avant engagé à une vitesse comprise entre 8 km/h (5 mph) et 80 km/h (50 mph) ou sur les véhicules avec régulateur de vitesse adaptatif (ACC) au-dessus de 4 km/h (2 mph). Il peut détecter les véhicules jusqu'à environ 60 m (197 pi).



### Avertissement

L'AEB est une fonction d'urgence de préparation aux collisions qui n'est pas conçue pour éviter les accidents. Ne pas se fier à l'AEB pour freiner le véhicule. L'AEB ne freine pas hors de sa plage de vitesses de fonctionnement et ne réagit qu'aux véhicules détectés.

L'AEB ne peut pas :

- Détecter un véhicule roulant devant sur des routes sinueuses ou en pente.
- Détecter tous les véhicules, notamment ceux avec une remorque, des tracteurs, des véhicules boueux, etc.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Détecter un véhicule lorsque les intempéries réduisent la visibilité, comme dans le brouillard, sous la pluie ou sous la neige.
- Détecter un véhicule devant s'il est partiellement bloqué par des piétons ou d'autres objets.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

L'AEB peut ralentir le véhicule jusqu'à l'arrêt complet pour tenter d'éviter une collision potentielle. Si c'est le cas, l'AEB peut enclencher le frein de stationnement électrique (EPB) pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Relâcher l'EPB ou enfoncer fermement la pédale d'accélérateur.



### Avertissement

L'AEB peut automatiquement freiner le véhicule de manière brusque dans des situations inattendues et non souhaitées.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

Il peut réagir face à un véhicule qui tourne devant vous, des garde-fou, des panneaux de signalisation et d'autres objets immobiles. Pour neutraliser l'AEB, appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur, si votre sécurité est assurée.

**Assistance au freinage intelligente (IBA)**

L'IBA peut s'activer quand la pédale de frein est actionnée rapidement en apportant un surplus de puissance au freinage, en fonction de la vitesse d'approche et de la distance avec un véhicule qui roule devant vous.

Il est normal de ressentir de légères pulsations de la pédale de frein ou un mouvement de la pédale à ce moment-là et il ne faut pas cesser d'appuyer sur la pédale de frein, selon les besoins. L'IBA se désengage automatiquement uniquement lorsque la pédale de frein est relâchée.

**Avertissement**

L'IBA peut accroître le freinage dans des situations où cela peut ne pas être nécessaire. Vous pourriez bloquer le flux de circulation. Dans ce cas, retirer le pied de la pédale de frein puis réappuyer sur le frein en fonction des besoins.

L'AEB et l'IBA peuvent être désactivés au moyen de la personnalisation du véhicule. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement. Sélectionner Véhicule, pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Systèmes de détection de collision.

**Avertissement**

En utilisant l'AEB ou l'IBA en tractant une remorque, vous risquez la perte de contrôle du véhicule et une collision. Désactiver le système ou le régler sur Alert (alerte) pendant la traction d'une remorque.

Un message signalant l'indisponibilité du système peut s'afficher si :

- L'avant du véhicule ou le pare-brise n'est pas propre.
- Une forte pluie ou de la neige perturbe le système de détection d'objets.
- Le système StabiliTrak/Contrôle électronique de la stabilité (ESC) est défaillant.

Un entretien du système AEB n'est pas nécessaire.

**Système de freinage en présence de piéton à l'avant (FPB)**

Si le véhicule en est équipé, le système FPB (freinage frontal des piétons) peut contribuer à éviter ou à réduire les dommages causés par les collisions frontales avec des piétons proches lors de la conduite en marche avant. Le FPB affiche un indicateur ambre, , lorsqu'un piéton proche est détecté devant. Lorsqu'un piéton est détecté et s'approche trop rapidement, le FPB émet une alerte rouge clignotante sur le pare-brise et émet des bips ou des impulsions rapides sur le siège du conducteur. Le FPB peut donner un coup de

pousse au freinage ou freiner automatiquement le véhicule. Ce système comprend l'assistance au freinage intelligent (IBA), et le système de freinage d'urgence automatique (AEB) peut également réagir aux piétons. Se reporter à *Freinage automatique d'urgence (AEB)* ⇨ 261. Toujours porter la ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont correctement attachés.

Le système FPB peut détecter et alerter pour des piétons en roulant vers l'avant à des vitesses comprises entre 8 km/h (5 mph) et 80 km/h (50 mph). Pendant la journée, le système détecte les piétons jusqu'à une distance d'environ 40 m (131 pi). Pendant la nuit, le rendement du système est très limité.



### Avertissement

Le système FPB ne fournit pas d'alerte ou de freinage automatique du véhicule s'il ne détecte pas de piéton. Le système FPB peut ne pas détecter des piétons, y compris les enfants :

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Lorsque le piéton n'est pas directement à l'avant, complètement visible ou n'est pas redressé ou quand il fait partie d'un groupe.
- Suite à une visibilité médiocre, incluant l'obscurité, le brouillard, la pluie ou la neige.
- Si le capteur FPB est bloqué par la saleté, la neige ou la glace.
- Si les phares ou le pare-brise ne sont pas nettoyés ou en bon état.

Rester prêt à agir et à appliquer les freins. Pour plus d'information, se reporter à *Conduite défensive* ⇨ 208. Maintenir le pare-brise, les phares et le capteur FPB propres et en état.

La fonction FPB peut occuper les positions d'arrêt, d'alerte ou d'alerte et frein selon la personnalisation du véhicule. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement. Sélectionner

Véhicule, pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Systèmes de détection de collision.

### Détection de piéton à l'avant



Les alertes et le freinage automatique FPB ne fonctionnent que si le système FPB détecte un piéton. Lorsqu'un piéton susceptible d'entrer dans la trajectoire avant du véhicule est détecté, l'indicateur de piéton en avant s'affiche en orange.

### Alerte de piéton à l'avant



Lorsque le véhicule s'approche trop rapidement d'un piéton détecté, l'affichage rouge du système FPB clignote sur le pare-brise. Huit

alertes sonores aiguës retentissent rapidement à partir de l'avant, ou les deux côtés du siège à alerte de sécurité vibrent à cinq reprises. Lorsque cette alerte de piéton se déclenche, le système de freinage anticipe le freinage du conducteur pour qu'il soit activé plus rapidement. Continuez à appliquer la pédale de frein si nécessaire. Il se peut que le régulateur de vitesse automatique soit désengagé lors du déclenchement de l'alerte pour les piétons.

### Freinage automatique

Si le système FPB détecte le risque de heurter un piéton directement à l'avant et si les freins ne sont pas appliqués, le système FPB peut freiner automatiquement modérément ou brutalement. Cela peut contribuer à éviter certains accidents de piétons à très faible vitesse ou à réduire les blessures des piétons. Le FPB peut freiner automatiquement pour détecter les piétons entre 8 km/h (5 mph) et 80 km/h (50 mph). Les niveaux de freinage automatique peuvent être réduits dans certaines conditions, telles que des vitesses plus élevées.

Le FPB peut ralentir le véhicule jusqu'à l'arrêt complet pour tenter d'éviter une collision potentielle avec un piéton. Dans ce cas,

le freinage automatique peut engager le frein électrique de stationnement (EPB) pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Relâcher l'EPB. Une pression ferme sur la pédale d'accélérateur libère également le freinage automatique et l'EPB.



#### Avertissement

Le système FPB peut alerter ou freiner automatiquement le véhicule brusquement dans des situations imprévues et non désirées. Il risque d'alerter ou de freiner par erreur pour des objets similaires de forme ou de taille à des piétons, incluant des ombres. Ceci est normal et le véhicule n'exige pas de réparation à ce sujet. Pour annuler le freinage automatique, appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur si ceci est sans danger.

Le freinage automatique peut être désactivé à travers la personnalisation du véhicule. Pour afficher les paramètres disponibles pour cette fonction, toucher l'icône Paramètres sur la page d'accueil de l'infodivertissement.

Sélectionner Véhicule, pour afficher la liste des options disponibles et sélectionner Systèmes de détection de collision.



#### Avertissement

En utilisant le système de freinage pour piéton à l'avant en tirant une remorque, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer une collision. En tirant une remorque, placer le système en position d'alerte ou d'arrêt.

### Nettoyage du système

Si le système FPB semble ne pas fonctionner correctement, un nettoyage de l'extérieur du pare-brise devant le rétroviseur peut résoudre le problème.

### Avertissement d'angle mort (SBZA)

Selon l'équipement, le système d'avertissement d'angle mort (SBZA) est une aide au changement de voie qui aide le conducteur à éviter les accidents qui se produisent avec les véhicules qui se déplacent dans la zone d'angle mort latéral, ou dans

les zones d'angle mort. Lorsque le véhicule est en marche avant, l'écran du rétroviseur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule en mouvement est détecté dans l'angle mort. Si malgré la détection d'un véhicule dans l'un des angles morts, vous activez le clignotant du côté du véhicule détecté, l'écran se met à clignoter pour vous avertir de ne pas changer de voie. Étant donné que ce système fait partie du système d'alerte de changement de voie (LCA), lire le chapitre entier au sujet de l'alerte de changement de voie avant d'utiliser cette fonction.

## Alerte de changement de voie (LCA)

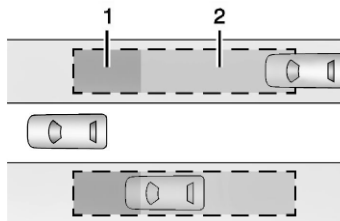
Selon l'équipement, le système LCA est une aide au changement de voie destinée à aider le conducteur à éviter un accident de changement de voie avec des véhicules se déplaçant qui se trouvent dans les angles morts ou avec des véhicules qui s'approchent rapidement de ces zones de l'arrière. L'afficheur d'avertissement LCA s'allume sur le rétroviseur extérieur correspondant et clignote si le clignotant est activé.



### Avertissement

Le système LCA n'alerte pas le conducteur, de la présence de véhicules à l'extérieur des zones de détection du système, de piétons, de cyclistes ou d'animaux. Il ne peut pas délivrer des alertes lors de changement de voie, sous toutes les conditions de conduite. La prudence est de rigueur en changement de voie au risque de blessure, décès et dégâts au véhicule. Avant de changer de voie, toujours vérifier les rétroviseurs, regarder par dessus votre épaule et utiliser les feux de changement de direction.

### Zone de détection du LCA



1. Zone de détection du SBZA
2. Zone de détection du LCA

Le capteur LCA couvre une zone d'environ une voie des deux côtés du véhicule, soit 3,5 m (11 pi). La hauteur de la zone depuis le sol est comprise entre environ 0,5 m (1,5 pi) et 2 m (6 pi). La zone d'alerte de l'avertissement d'angle mort (SBZA) commence environ au milieu du véhicule et en arrière sur 5 m (16 pi). Les conducteurs sont également avertis de la rapidité du véhicule en approche jusqu'à 70 m (230 pi) derrière le véhicule.

### Fonctionnement du système

Le symbole du système LCA s'allume dans les rétroviseurs extérieurs lorsque le système détecte un véhicule se déplaçant dans la voie qui se trouve à côté de l'angle mort ou qui s'approche rapidement de cette zone par l'arrière. Un symbole LCA indique qu'il pourrait être dangereux de changer de voie. Avant d'effectuer un changement de voie, vérifiez l'écran LCA et les rétroviseurs, regarder par-dessus votre épaule et utiliser les clignotants.



### Écran du rétroviseur extérieur gauche    Écran du rétroviseur extérieur droit

Au démarrage du véhicule, les écrans LCA des deux rétroviseurs vont s'allumer un court instant de façon à confirmer le bon fonctionnement du système. Lorsqu'un rapport de marche avant est engagé sur le véhicule, l'écran du rétroviseur extérieur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule se déplaçant est détecté dans la prochaine voie dans l'angle mort ou s'approche rapidement de la zone. Si le clignotant est activé dans la même direction qu'un véhicule détecté, cet écran se met à clignoter pour vous avertir de ne pas changer de voie.

Le LCA peut être désactivé dans les paramètres du véhicule. Lorsqu'on désactive le LCA, l'alerte d'angle mort est également désactivée. Pour afficher les paramètres disponibles à partir de l'écran d'infodivertissement, toucher Paramètres > Véhicule > Systèmes de détection

de collision. Si le conducteur a désactivé le LCA, les affichages des rétroviseurs LCA ne s'allument pas.

### Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système LCA exige un peu de conduite pour que le système s'étalonne au rendement maximum. Cet étalonnage survient plus rapidement si le véhicule est conduit sur une autoroute rectiligne comportant des panneaux routiers et des objets sur le bord de la route (des rails de protection, des barrières). Pendant un trajet, le système LCA n'est pas opérationnel tant que le véhicule n'a pas d'abord atteint la vitesse de 24 km/h (15 mi/h).

Les affichages LCA peuvent ne pas s'allumer lors du dépassement rapide d'un véhicule, pour un véhicule arrêté ou lors de la traction d'une remorque. Le LCA peut signaler la présence d'objets attachés au véhicule, tels qu'une remorque, un vélo ou un objet dépassant d'un côté ou de l'autre du véhicule. Les objets attachés peuvent interférer avec la détection des véhicules. Il s'agit d'un fonctionnement normal du système ; le véhicule ne nécessite pas d'intervention.

Le LCA peut ne pas toujours signaler au conducteur les véhicules situés dans la voie suivante, en particulier par temps pluvieux ou en conduisant sur des virages serrés. Le système n'a pas besoin d'être réparé. Il peut s'allumer à cause de la présence de garde-fou, de panneaux de signalisation, d'arbres, de buissons et d'autres objets immobiles. Il s'agit d'un fonctionnement normal du système ; le véhicule ne nécessite pas d'intervention.

La fonction LCA ne peut fonctionner lorsque les capteurs LCA des coins gauche ou droit du pare-chocs arrière sont couverts de boue, de saleté, de neige, de glace ou de cambouis ou sous de fortes inverses. Pour les instructions de nettoyage, voir « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur* ➤ 358. Si le centralisateur informatique de bord affiche le message de système non disponible après avoir nettoyé les deux côtés du véhicule en direction des coins arrière, consulter votre concessionnaire.

Si les affichages du LCA ne s'allument pas quand des véhicules en mouvement se trouvent dans l'angle mort de côté ou qu'ils s'approchent rapidement de cette zone et que le système est propre, le système peut nécessiter une réparation. Amener le véhicule chez votre concessionnaire.

## Conduite avec une remorque

Les zones de détection de l'ACL ne reculent pas lorsqu'une remorque est tractée. Rester prudent en tractant une remorque.

## Informations de fréquence radio

Se reporter à *Fréquences radio : déclaration*  
➔ 390.

## Assistance au maintien de trajectoire (LKA)



### Avertissement

Le système LKA ne dirige pas le véhicule de façon continue. Il ne peut pas maintenir le véhicule sur la voie ou activer un avertissement de sortie de voie (LDW), même si un marquage de voie est détecté.

Les systèmes LKA et LDW ne peuvent pas :

- Activer une alerte ou fournir assez d'assistance du volant afin d'éviter une sortie de voie ou une collision.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Détecter les marquages de voie dans des conditions météorologiques où la visibilité est mauvaise. Cela peut se produire si le pare-brise ou les phares sont masqués par de la saleté, de la neige ou de la glace, s'ils ne sont pas en bon état, ou si le soleil brille directement dans la caméra.
- Détecter les bordures de route.
- Détecter les marquages de voie sur les routes sinueuses ou vallonnées.

Si le LKA ne détecte des marquages que d'un côté de la route, il ne fournira une assistance ou n'activera une alerte de LDW que si vous approchez la voie du côté où il a détecté un marquage de voie. Même lorsque le LKA et le LDW sont activés, vous devez diriger votre véhicule. Toujours vous concentrer sur la route et maintenir une position correcte du véhicule dans la voie, sous peine de générer un risque de dommages sur le véhicule, de blessures ou de mort. Toujours maintenir le pare-brise, les phares, et les capteurs de la caméra propre et en bon état. Ne pas utiliser le LKA par mauvais temps.



### Avertissement

L'utilisation du LKA pendant le remorquage d'une remorque ou sur des routes glissantes pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et un accident. Désactiver le système.

Si le véhicule en est équipé, le système LKA peut contribuer à éviter les collisions dues à des déviations de trajectoire involontaires. Ce système utilise une caméra pour détecter les marquages de voie. Le système LKA peut être prêt à aider à environ 50 km/h (31 mi/h). Le système LKA peut assister le conducteur en tournant légèrement le volant lorsque le véhicule se rapproche d'un marquage de voie détecté. Il peut également afficher une alerte du système d'avertissement de sortie de voie (LDW) si le véhicule franchit involontairement un marquage de voie détecté. Le système LKA ne fournit pas d'assistance ou n'émet pas d'alerte si le clignotant est actif dans la direction du changement de voie, ou s'il détecte une accélération, un freinage ou une intervention sur le volant. Le système LKA peut être neutralisé en tournant le volant. Si le système détecte que vous braquer



intentionnellement sur un marqueur de voie, le LDW peut ne pas être accordé. Ne pas s'attendre à ce que le LDW se déclenche en franchissant intentionnellement une ligne de démarcation.

### Fonctionnement du système

Le capteur de la caméra de l'assistance au maintien de trajectoire (LKA) est sur le pare-brise, devant le rétroviseur.

Pour activer et désactiver la LKA, presser  sur la console centrale.

La LKA peut ne pas être disponible lorsque les températures sont extrêmement froides, inférieures à environ -30 °F (-34 °C).

Lorsqu'il est activé,  est blanc et devient vert si le LKA est disponible pour aider et fournir des alertes de LDW. Il peut fournir une assistance en contre-braquant légèrement le volant et en affichant  en orange si le véhicule s'approche d'un marquage de voie détecté sans qu'un clignotant n'ait été activé dans cette direction. Il peut également activer une alerte de LDW en faisant clignoter  en orange dès que le marquage de voie est franchi. De plus, le système peut émettre trois carillons, du côté gauche ou droit du siège, en fonction de la direction de la sortie de voie.

### Prendre le contrôle de la direction

Le système LKA ne dirige pas le véhicule en permanence. Si le LKA ne détecte pas une activation du volant par le conducteur, une alerte, une sonnerie ou un message sur le centralisateur informatique de bord (DIC) peuvent alors être activés. Tourner le volant pour les rejeter.

### Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Les performances du système peuvent être influencées par :

- Véhicules proches à l'avant.
- Changements brusques de luminosité, tel que lors de la conduite dans des tunnels.
- Routes escarpées.
- Les routes dont les marquages de voies sont limités, telles que les routes à deux voies.

Si le système LKA ne fonctionne pas correctement lorsque les marquages de voie sont bien visibles, le nettoyage du pare-brise peut en améliorer le fonctionnement.

Un message indiquant que le système n'est pas disponible peut s'afficher si la caméra est bloquée. Le système LKA n'a pas besoin d'entretien.

L'assistance du LKA et/ou les alertes de LDW peuvent être provoquées par la présence de traces, ombres portées, fissures sur le revêtement de chaussée, de marquages temporaires ou de marquages de voie en construction, ou d'autres imperfections de la chaussée. Il s'agit d'un fonctionnement normal du système ; le véhicule ne nécessite pas d'intervention. Désactiver le LKA si ces conditions perdurent.

## Carburant

### Carburant Top Tier

GM recommande l'utilisation d'essence détergente TOP TIER pour conserver la propreté du moteur, réduire les dépôts et maintenir un rendement optimal du véhicule. Consulter le logo TOP TIER ou visiter le site [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) pour obtenir une liste des spécialistes de la commercialisation de l'essence détergente TOP TIER et des pays concernés.



## Carburant recommandé



L'essence ordinaire sans plomb répondant à la spécification ASTM D4814 avec un indice d'octane affiché (R+M)/2 de 87 ou plus est recommandée. N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane affiché inférieur à 87, car cela réduirait les performances et la maniabilité. Si

vous entendez un fort cognement lorsque vous utilisez de l'essence ayant un indice d'octane de 87 ou plus, le moteur doit être réparé.

Ne pas utiliser de carburant étiqueté E85 ou Flex Fuel (polycarburant). Ne pas utiliser d'essence dont la concentration en éthanol dépasse 15% en volume.

## Carburants interdits

### Attention

Ne pas utiliser de carburants présentant l'une des caractéristiques suivantes; cela pourrait endommager le véhicule et annuler sa garantie :

- Pour les véhicules non conçus pour fonctionner au Flex Fuel, carburant étiqueté à une concentration en éthanol supérieure à 15% en volume, tels que les mélanges d'éthanol à mi-niveau de concentration (16–50% d'éthanol), l'E85 ou le Flex Fuel.

(Suite)

### Attention (Suite)

- Carburant contenant toute quantité de méthanol, méthylal, ferrocène et aniline. Ces carburants peuvent corroder les pièces métalliques du circuit de carburant ou endommager les pièces en plastique et les pièces en caoutchouc.
- Carburant contenant des métaux tels que le manganèse méthylcyclopentadiényltricarbonyl (MMT), qui peut endommager le système de contrôle des émissions et les bougies.
- Carburant dont l'indice d'octane affiché est inférieur à celui du carburant recommandé. L'utilisation de ce type de carburant entraîne une diminution de l'économie de carburant et du rendement du moteur, et peut réduire la durée de vie du convertisseur catalytique.

## Carburants dans les pays étrangers

Indices d'octane de carburants déterminant l'indice anti-cliquetis (AKI) aux États-Unis, au Canada et au Mexique. Concernant le carburant à ne pas utiliser dans un pays étranger, voir *Carburants interdits* ⇨ 269.

## Additifs au carburant

L'essence à détergent TOP TIER est fortement recommandée pour votre véhicule. Si votre pays n'a pas d'essence à détergent TOP TIER, ajouter du produit ACDelco Fuel System Treatment Plus–Gasoline au réservoir d'essence du véhicule à chaque vidange d'huile ou tous les 15 000 km (9 000 mi), selon la première occurrence. L'essence à détergent TOP TIER et le produit ACDelco Fuel System Treatment Plus – Gasoline aideront à maintenir le dépôt de carburant du moteur de votre véhicule libre et performant de façon optimale.

## Remplissage du réservoir

Une flèche sur l'indicateur de niveau de carburant indique de quel côté du véhicule la trappe à carburant se trouve. Voir *Jauge de carburant* ⇨ 113.



### Avertissement

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

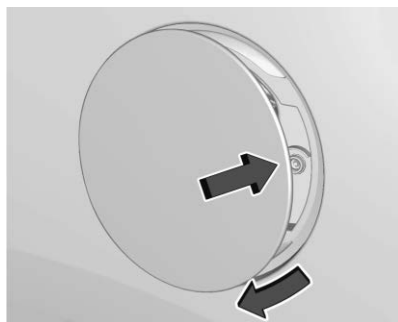
Suivre ces directives pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes :

- Lire et suivre toutes les instructions affichées sur l'îlot de la pompe à carburant.
- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.

(Suite)

## Avertissement (Suite)

- Éviter d'utiliser des appareils électroniques pendant l'appoint de carburant.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.
- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.
- Avant de toucher le bec de remplissage, toucher un objet métallique pour décharger l'électricité statique corporelle.
- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le bec de remplissage est inséré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein, particulièrement par temps chaud. Insérer lentement le bec de remplissage et attendre que le sifflement s'arrête avant de commencer à remplir le réservoir.



Pour ouvrir la trappe à carburant, pousser et relâcher le bord central arrière du volet.

Le système de remplissage de carburant sans bouchon est dépourvu de bouchon de réservoir. Insérer et verrouiller complètement le bec de remplissage, puis commencer à remplir le réservoir.



### Avertissement

Un débordement du réservoir de carburant de plus de trois clics sur le pistolet de distribution peut provoquer :

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Des problèmes de rendement du véhicule, avec le calage du moteur et des dégâts au circuit d'alimentation.
- Des déversements de carburant.
- Dans certaines conditions, des incendies de carburant.

Veiller à ne pas renverser de carburant. Attendre cinq secondes après la fin du remplissage avant d'extraire le bec de remplissage. Éliminer toute projection de carburant des surfaces peintes dès que possible. Voir *Entretien extérieur* ➔ 358. Pousser la trappe à carburant pour la refermer jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

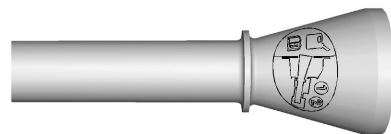


### Avertissement

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le bec de remplissage. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

### Remplissage du réservoir avec un réservoir de carburant portatif

Si le véhicule tombe en panne de carburant et doit être réapprovisionné avec un réservoir de carburant portatif :



1. Localiser l'adaptateur d'entonnoir sans bouchon dans l'espace de chargement arrière, sous le plancher de chargement.
2. Insérer et fixer l'entonnoir dans le système de carburant sans bouchon.



### Avertissement

Tenter de faire le plein avec un réservoir de carburant portatif sans utiliser l'adaptateur d'entonnoir peut entraîner des éclaboussures de carburant et endommager le système de carburant sans bouchon. Cela peut provoquer un incendie.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés et le véhicule pourrait être endommagé.

3. Retirer et nettoyer l'adaptateur d'entonnoir et le replacer.

## Remplissage d'un bidon de carburant

**Avertissement**

Ne jamais remplir un réservoir de carburant portatif pendant qu'il est dans le véhicule. La décharge d'électricité statique du contenant peut faire enflammer les vapeurs de carburant. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes :

- Mettre du carburant uniquement dans un bidon approuvé.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

- Ne pas remplir un réservoir portatif pendant qu'il est à l'intérieur d'un véhicule, dans le coffre d'un véhicule, dans une caisse d'une camionnette ou sur toute surface autre que le sol.
- Amener le bec de remplissage en contact avec l'intérieur de l'ouverture de remplissage avant d'actionner le bec. Maintenir le contact jusqu'à la fin du remplissage.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Éviter d'utiliser des appareils électroniques pendant le pompage de carburant.

## Traction de remorque

### Généralités au sujet du remorquage

N'utiliser que l'équipement de remorquage conçu pour le véhicule. Contacter votre concessionnaire ou le détaillant de dispositifs

de remorquage pour vous aider à préparer le véhicule à la traction d'une remorque. Lire l'ensemble de cette section avant de tracter une remorque.

Pour la traction d'un véhicule en panne, se reporter à *Transport d'un véhicule en panne* ⇨ 354. Pour la traction du véhicule derrière un autre véhicule, comme une autocaravane, se reporter à *Remorquage d'un véhicule récréatif* ⇨ 355.

## Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage

**Avertissement**

Vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule en tirant une remorque si l'équipement approprié n'est pas utilisé ou si le véhicule n'est pas conduit de façon correcte. Par exemple, si la remorque est trop lourde ou si les freins de la remorque ne sont pas appropriés pour la charge, le véhicule peut ne pas s'arrêter comme prévu. Vous-mêmes et les autres passagers pourriez être gravement blessés. Le véhicule

(Suite)

### Avertissement (Suite)

pourrait également être endommagé et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas tracter de remorque sans respecter toutes les consignes de cette section. Demander conseil à votre concessionnaire.

### Conduite avec une remorque

Cependant, le remorquage est différent de la conduite d'un véhicule sans remorque. Le remorquage affecte la maniabilité, l'accélération, le freinage et la durabilité du véhicule. Un remorquage réussi et sûr nécessite l'utilisation de l'équipement adéquat.

L'information suivante comporte des conseils de tractage importants et éprouvés, ainsi que des règles de sécurité. La plupart d'entre elles sont importantes pour votre sécurité et celle de vos passagers. Lire cette section attentivement avant de tracter une remorque.

Lors de la traction d'une remorque :

- Suivre toutes les lois nationales et locales s'appliquant à la traction d'une remorque. Ces réglementations diffèrent d'une province à l'autre.

- Installer des rétroviseurs extérieurs rallongés sur votre véhicule si votre visibilité est limitée ou restreinte pendant le remorquage. Les lois provinciales peuvent exiger l'utilisation de rétroviseurs extérieurs rallongés.
- Ne pas tracter de remorque au cours des premiers 800 km (500 mi) d'utilisation du véhicule, afin de préserver le moteur, l'essieu et d'autres pièces.
- Effectuer la première vidange d'huile avant un remorquage de charges lourdes.
- Ne pas conduire à plus de 80 km/h (50 mph) et ne pas démarrer à plein régime pendant les premiers 800 km (500 mi) de remorquage.
- Remorquage en D (Marche avant) Si le véhicule en est équipé, le mode Remorquage est recommandé pour des remorques plus lourdes. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 237. Si la boîte de vitesses rétrograde trop souvent, un rapport inférieur peut être sélectionné à l'aide du Mode manuel. Voir *Mode manuel* ⇨ 231.

Les fonctions avancées d'aide à la conduite suivantes doivent être désactivées lors du tractage d'une remorque, et peuvent se désactiver automatiquement lorsqu'une remorque est détectée :

- Assistance au stationnement
- Assistance au stationnement automatique (APA)
- Freinage automatique en marche arrière (RAB), selon l'équipement et activé
- Alerte de circulation transversale arrière (Rear Cross Traffic Alert/RCTA)
- Freinage en circulation transversale arrière (RCTB)
- Alerte de changement de voie (LCA)
- Super Cruise et Régulateur de vitesse adaptatif (ACC), sauf si équipé de la fonctionnalité de remorquage, voir *Régulateur de vitesse à commande adaptative (Avancé)* ⇨ 241.

Le freinage automatique d'urgence (AEB) et le freinage avant des piétons (FPB) doivent être réglés sur Alerte, sauf si le véhicule est équipé de Super Cruise.

**Avertissement**

Pour éviter des blessures graves ou la mort dues au monoxyde de carbone (CO) en tractant une remorque :

- Ne pas rouler avec le hayon, le coffre ou la glace arrière ouvert(e).
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.
- Régler le système de climatisation sur un réglage ne laissant entrer que de l'air extérieur. Se reporter à « Systèmes de commande de climatisation » dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* ⇨ 228.

La traction d'une remorque exige de l'expérience. La combinaison du véhicule et d'une remorque augmente la longueur et ce convoi n'est pas aussi réactif que le véhicule seul. S'habituer à manœuvrer et à freiner avec ce convoi en conduisant sur un revêtement routier horizontal avant de circuler sur la voie publique.

La structure de la remorque, ses pneus et ses freins doivent tous répondre aux spécifications et disposer des capacités nécessaires pour transporter la charge voulue. Un équipement de remorque inadéquat peut provoquer un fonctionnement inattendu ou insécurisant de la combinaison. Avant de conduire, examiner toutes les pièces et fixations de l'attelage de remorque, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les feux, les pneus et les rétroviseurs. Se reporter à *Équipement de remorquage* ⇨ 280. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettre le convoi en mouvement puis appliquer manuellement le contrôleur de frein de remorque afin de vérifier le fonctionnement des freins de la remorque. Pendant le trajet, vérifier de temps en temps la sécurité du chargement et de la remorque ainsi que le fonctionnement des feux et des freins.

**Remorquage avec système de contrôle de stabilité**

En tractant une remorque, le système de contrôle de stabilité peut se faire entendre. Le système réagit aux mouvements du véhicule causés par la remorque, principalement en virage. Ceci est normal en cas de traction de remorques lourdes.

**Distance entre les véhicules**

Garder au moins deux fois plus de distance, entre le véhicule et celui qui précède, que sans remorque. Cette mesure de sécurité permet d'éviter des freinages brusques et des virages inattendus.

**Manoeuvre de dépassement**

Une plus grande distance est nécessaire pour effectuer des manœuvres de dépassement en cas de traction d'une remorque. Le convoi formé par le véhicule et la remorque n'accélère pas aussi rapidement et ce convoi est beaucoup plus long que le seul véhicule. Il faut aller beaucoup plus loin au-delà du véhicule dépassé avant de rejoindre la voie. Dépasser sur des chaussées planes. Si possible, éviter de dépasser en montée ou en descente.

**Marche arrière**

Tenir le bas du volant avec une main. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer la main vers la gauche. Pour faire reculer la remorque vers la droite, tourner cette main vers la droite. Toujours reculer lentement et, si possible, se faire guider.

## Virages

### Attention

Tourner plus lentement et décrire des arcs de cercle plus larges en tractant une remorque, afin d'éviter d'endommager votre véhicule. Prendre des virages très serrés peut faire entrer la remorque en contact avec le véhicule.

Effectuer des virages larges en tractant pour éviter que la remorque ne dépasse sur les accotements meubles ou les bordures, ou sur les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Toujours signaler les virages bien à l'avance. Ne pas braquer ni freiner brusquement.

### Remorquage en pente

Réduire la vitesse et passer dans un rapport inférieur avant d'entamer une longue ou forte descente. Si la boîte de vitesses n'est pas rétrogradée, les freins risquent de surchauffer, ce qui réduit l'efficacité du freinage.

Remorquage en D (Marche avant) Si les changements de vitesses sont trop fréquents dans des conditions de lourdes charges et/ou

de pente, tenir compte du passage de la boîte de vitesses au rapport inférieur, ou si le véhicule en est équipé, utiliser le mode de remorquage/transport.

Le liquide de refroidissement bout à une température plus basse à une altitude plus élevée qu'à une altitude plus basse. Si le véhicule est arrêté immédiatement après avoir tracté une remorque à haute altitude sur des pentes raides, le véhicule pourrait montrer des signes d'une surchauffe du moteur. Pour éviter cette situation, laisser le véhicule tourner quelques minutes, de préférence en terrain plat, avec la boîte de vitesses en position de stationnement (P) avant d'éteindre le véhicule.

### Stationnement en pente



#### Avertissement

Pour éviter des blessures graves ou la mort, toujours stationner votre véhicule et votre remorque sur une surface plane, si possible.

En stationnant votre véhicule et votre remorque en pente :

1. Enfoncer la pédale de frein, mais ne pas déplacer immédiatement le levier sélecteur à la position P (stationnement). Tourner ensuite les roues vers le trottoir si le véhicule est stationné dans le sens de la descente ou vers la route s'il est stationné vers le haut de la côte.
2. Faire placer des cales contre les roues de la remorque.
3. Quand les cales de roue sont en place, relâcher graduellement la pédale de frein pour permettre aux cales de supporter la charge de la remorque.
4. Appuyer sur la pédale de frein. Serrer alors le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P).
5. Relâcher la pédale de frein.

### Démarrage après stationnement en pente

1. Maintenir enfoncée la pédale de frein :
  - Démarrer le véhicule.
  - Engager le rapport voulu.
  - Desserrer le frein de stationnement.



2. Relâcher la pédale de frein.
3. Avancer lentement pour libérer les cales.
4. Arrêter, faire enlever et ranger les cales.

### Entretien du véhicule lorsque vous tractez une remorque

Un véhicule utilisé pour tracter des remorques exige un entretien plus fréquent. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369. Il est particulièrement important de contrôler l'huile moteur, le lubrifiant d'essieu, les courroies, le système de refroidissement et le système de freinage avant et pendant chaque trajet.

Vérifier régulièrement que tous les écrous et boulons de l'attelage de remorque sont serrés.

### Refroidissement du moteur quand vous tractez une remorque

Le système de refroidissement du véhicule peut surchauffer temporairement lors de conditions de fonctionnement rigoureuses. Se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 303.

## Traction de remorque

### Attention

Tracter une remorque incorrectement peut endommager le véhicule et entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule. Pour savoir comment tracter correctement une remorque, observer les instructions contenues dans cette section et consulter le concessionnaire pour obtenir plus de renseignements sur la façon de tracter une remorque à l'aide du véhicule.

On trouvera ci-après des conseils de remorquage et des règles de sécurité qui assureront votre sécurité et celle de vos passagers. Lire cette section attentivement avant de tracter une remorque.

### Poids de la remorque



### Avertissement

Ne jamais dépasser la capacité de remorquage de votre véhicule.

Le tractage de remorque en toute sécurité exige la surveillance du poids, de la vitesse, de l'altitude, de l'inclinaison de la route, de la température extérieure, des dimensions de l'avant de la remorque et de la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque.

### Poids nominal des remorques

En tractant une remorque, le poids combiné du véhicule, de son contenu, de la remorque et du contenu de la remorque doit être inférieur au poids nominal maximal du véhicule, y compris :

- Poids nominal brut combiné (PNBC)
- Poids nominal brut du véhicule (PNBV)
- Poids nominal maximum de la remorque
- Poids nominal brut de l'essieu-arrière (PNBE-AR)
- Poids nominal maximum de la flèche de remorque

Se reporter à « Réglage de l'attelage répartiteur de poids » dans *Équipement de remorquage* ⇨ 280 pour déterminer si les barres de répartition des charges sont nécessaires pour obtenir le poids nominal maximum de la remorque.

Se reporter à « Freins de remorque » sous *Équipement de remorquage* ⇨ 280 pour déterminer si les freins sont nécessaires selon le poids de la remorque.

La seule façon de s'assurer que les poids nominaux ne sont pas dépassés est de vérifier avec une balance.



### Avertissement

Vous-mêmes et d'autres pourriez être gravement blessés ou tués si la remorque est trop lourde ou si les freins de remorque sont insuffisants pour la charge. Le véhicule pourrait être endommagé et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

Ne tracter de remorque que si toutes les étapes de cette section ont été suivies. Consulter votre concessionnaire pour des conseils et des renseignements en matière de remorquage.

### Poids nominal brut combiné (PNBC)

Le PNBC est le poids total autorisé pour le véhicule et sa remorque entièrement chargés, avec tout le carburant, les passagers, le chargement, l'équipement et les accessoires.

Ne pas dépasser le PNBC de votre véhicule. Le PNBC du véhicule se trouve sur le tableau des spécifications de remorquage, plus loin dans cette section.

### Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Pour de l'information concernant la capacité de charge maximale du véhicule, voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215. Lors du calcul du PNBV avec une remorque attachée, le poids de la flèche de la remorque doit être inclus dans le poids que le véhicule transporte.

### Poids maximal de la remorque

Le poids nominal maximal de la remorque est calculé en supposant que le véhicule tracteur a un conducteur, un passager avant et tout l'équipement de remorquage requis. Cette valeur représente la remorque la plus lourde que le véhicule peut tracter, mais il peut être nécessaire de réduire le poids de la remorque pour rester dans les limites du PBC, du PNBV, de la charge maximale au timon remorque ou du PNBV-AR du véhicule.

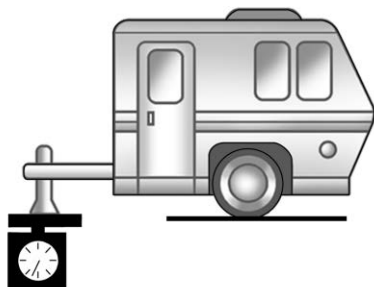
Utiliser le tableau des spécifications de remorquage pour déterminer quel poids peut atteindre la remorque, en fonction du modèle, du groupe motopropulseur et des options de remorquage du véhicule.

| Véhicule                                                                                               | Poids maximal de la remorque | PNBC                | Poids au timon maximal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|------------------------|
| Moteur 2.0L I4, traction avant (FWD)                                                                   | 680 kg (1 500 lb)            | 2 812 kg (6 200 lb) | 68 kg (150 lb)         |
| Moteur 2.0L I4, transmission intégrale (AWD)                                                           | 680 kg (1 500 lb)            | 2 812 kg (6 200 lb) | 68 kg (150 lb)         |
| Moteur 2.0L I4, traction avant (FWD), avec option V92 (forte capacité de tractage de remorque)         | 1 474 kg (3 250 lb)          | 3 475 kg (7660 lb)  | 147 kg (325 lb)        |
| Moteur 2.0L I4, transmission intégrale (AWD), avec option V92 (forte capacité de tractage de remorque) | 1 474 kg (3 250 lb)          | 3 588 kg (7909 lb)  | 147 kg (325 lb)        |
| Moteur V6 3.6L traction avant (FWD)                                                                    | 680 kg (1 500 lb)            | 2 731 kg (6020 lb)  | 68 kg (150 lb)         |
| Moteur 3.6L V6, traction avant (FWD), avec option V92 (forte capacité de tractage de remorque)         | 2 041 kg (4 500 lb)          | 4 155 kg (9 160 lb) | 204 kg (450 lb)        |
| Moteur 3.6L V6 AWD avec l'option V92 (remorquage lourd)                                                | 2 041 kg (4 500 lb)          | 4 180 kg (9 215 lb) | 204 kg (450 lb)        |

### Poids nominal maximum de la flèche de remorque

Le poids nominal maximum de la flèche de la remorque est le poids admissible de la flèche que le véhicule peut supporter à l'aide d'un attelage de remorque conventionnel. Il pourrait être nécessaire de réduire le poids

global de la remorque pour rester dans les limites du poids nominal maximum de la flèche de la remorque tout en maintenant l'équilibre adéquat de la charge de la remorque.



Le poids de la flèche de la remorque contribue au poids brut du véhicule (PTAC). Le PTAC comprend le POIDS NOMINAL du véhicule, les passagers, le chargement, de l'équipement et le poids de la flèche de la remorque. Les options du véhicule, les passagers, le chargement et l'équipement réduisent le poids maximum autorisé de la flèche que le véhicule peut transporter, ce qui réduit également le poids maximum autorisé de la remorque.

### Poids nominal brut sur l'essieu arrière (PNBE-AR)

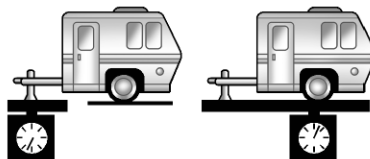
Le PNBE-AR est le poids total que peut supporter l'essieu arrière du véhicule. Ne pas dépasser le PNBE-AR du véhicule, avec le tracteur et

la remorque complètement chargée pour le trajet, y compris le poids du timon. Avec un attelage répartiteur de poids, ne pas dépasser le PNBE-AR après avoir appliqué les barres de ressort de répartition du poids.

Pour obtenir une aide supplémentaire concernant le remorquage ou des informations complémentaires, consulter votre concessionnaire.

### Équilibre de la charge de la remorque

L'équilibre correct de la charge de la remorque doit être conservé afin de garantir la stabilité de la remorque. Le déséquilibre de la charge est une cause majeure de roulis de la remorque.



1

2

Le poids à la flèche de la remorque (1) doit être de 10-15 % du poids de la remorque chargée (2). Certaines remorques spécifiques, telles que les remorques de bateau, sortent de cette plage. Voir le manuel d'utilisation de la remorque pour connaître le poids recommandé à la flèche de chaque remorque. Ne jamais dépasser les charges maximales de votre véhicule, de votre attelage et de votre remorque.

Après avoir chargé la remorque, peser séparément la remorque et la flèche de remorque. Calculer le pourcentage d'équilibre des charges de remorque pour voir si les poids et la répartition conviennent pour votre véhicule. Si le poids de la remorque est trop élevé, il est possible de transférer une partie de la charge dans votre véhicule. Si le poids du timon de remorque est trop élevé ou trop bas, une partie du chargement peut être redistribué dans la remorque.

Ne pas dépasser le poids maximal de la flèche autorisé pour votre véhicule. Utiliser la barre d'attelage disponible la plus courte afin de positionner la boule d'attelage au plus près de votre véhicule. Cela permet de réduire l'effet du poids de la flèche de remorque sur l'attelage et l'essieu arrière.

Si un support de chargement est utilisé dans le récepteur d'attelage de la remorque, choisir un support qui place la charge aussi près que possible du véhicule. Le poids total, support compris, ne peut dépasser la moitié du poids total maximum autorisé sur l'attelage pour le véhicule ou 227 kg (500 lb) selon le poids le moins élevé.

## Équipement de remorquage

### Attelages

Toujours utiliser l'attelage correct correspondant à votre véhicule. Les vents de travers, le croisement avec de gros camions et l'irrégularité des routes peuvent affecter la combinaison du véhicule et de la remorque.

Ne jamais attacher d'attelage de location ni d'autres attelages du type à montage sur le pare-chocs. N'utiliser que des attelages montés sur le châssis qui ne se fixent pas sur le pare-chocs.

### Couvercle d'attelage



Pour déposer le couvercle d'attelage, selon l'équipement :

1. Retirer les deux attaches sur les pattes inférieures.
2. Tirer le bord inférieur du couvercle selon un angle d'environ 45 degrés.
3. Tirer le couvercle vers le bas pour désengager les fixations supérieures.

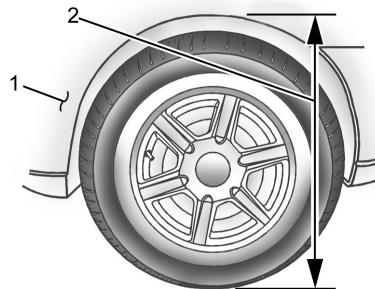
Pour reposer le couvercle d'attelage :

1. Tenir le couvercle à 45 degrés par rapport au véhicule et pousser les pattes supérieures dans les fentes du pare-chocs.

2. Pousser le bas du couvercle vers l'avant jusqu'à ce que les pattes inférieures soient alignées sur les fentes inférieures.
3. Emboîter le couvercle d'attelage en place en poussant les coins supérieurs vers l'avant.
4. Reposer les deux attaches sur les pattes inférieures.

### Réglage de l'attelage répartiteur de charge

Un attelage à répartition du poids peut être utile avec certaines remorques.



1. Avant du véhicule
2. Garde au sol

Avec un attelage répartiteur de poids, mesurer la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant (2) avant et après le raccordement de la remorque. Régler les barres de ressort jusqu'à ce que la hauteur de l'aile avant (2) soit environ à mi-distance entre la première et la deuxième mesure.

Penser à utiliser des dispositifs antiroulis mécaniques sur toute remorque. Consulter un professionnel du remorquage à propos des dispositifs antiroulis ou se reporter aux recommandations et consignes du fabricant de la remorque.

## Pneus

- Ne pas tracter de remorque en utilisant une roue de secours compacte sur le véhicule.
- Les pneus doivent être correctement gonflés pour supporter les charges en tractant une remorque. Voir *Pneus*  
⇒ 323 pour des instructions concernant le gonflage correct des pneus.

## Chaînes de sécurité



### Avertissement

Toujours croiser les chaînes de sécurité et ne jamais les laisser reposer sur le sol. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux chaînes et peut entraîner une perte de contrôle de la remorque et du véhicule tracteur. Des blessures graves peuvent se produire si la remorque se détache du véhicule tracteur.

Toujours attacher des chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque, puis attacher les chaînes dans les trous de l'attelage de remorque. Le fabricant de l'attelage ou de la remorque pour fournir des instructions sur l'utilisation de chaînes de sécurité.

Croiser ces chaînes sous le timon de la remorque pour l'empêcher de heurter la chaussée s'il se sépare de l'attelage. Toujours laisser assez de jeu d'attelage afin de pouvoir tourner avec la combinaison. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

## Freins de remorque



### Avertissement

Ne jamais essayer d'altérer le système de freinage hydraulique des freins de votre remorque. Ne pas raccorder le système de freinage hydraulique d'une remorque directement au système de freinage hydraulique du véhicule. Sinon les freins antiblocage du véhicule et les freins de la remorque risquent de ne pas fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident.

Les remorques chargées de plus de 450 kg (1 000 lb) doivent être équipées de systèmes de freinage avec des freins sur chaque essieu. Un équipement de freinage de remorque conforme à la norme CAN3-D313 de la Canadian Standards Association (CSA), ou un équivalent, est recommandé.

Les réglementations nationales ou locales peuvent exiger que les remorques disposent de leur propre système de freinage si le poids chargé de la remorque dépasse certains minimums qui peuvent varier d'un état à l'autre. Lire et suivre les directives

relatives aux freins de remorque afin de pouvoir les poser, les régler et les entretenir adéquatement.

## Faisceau de câbles de remorque

### Faisceau de câblage de base pour remorque

Le faisceau de câblage de remorque, avec un connecteur à sept fiches, se trouve à l'arrière du véhicule, fixé sur le châssis. Le faisceau de câbles nécessite de poser un connecteur de remorque, disponible chez votre concessionnaire.

Pour garantir une connectivité convenable, utiliser uniquement un connecteur rond à sept fils avec bornes à lames plates conforme aux spécifications SAE J2863.

Le faisceau à sept fils comprend les circuits de remorque suivants :

- Jaune : Feu d'arrêt/clignotant gauche
- Vert : Feu d'arrêt/clignotant droit
- Brun : Feux arrière/Feux de stationnement
- Blanc : Masse de la remorque
- Orange : Tension d'alimentation des feux stop
- Noir : Tension d'alimentation des feux de recul

- Bleu : Freins de service

Le fusible du circuit électrique de freinage de la remorque se trouve dans le boîtier à fusibles de compartiment moteur, mais les fils peuvent ne pas être raccordés. Ils doivent être branchés par votre concessionnaire ou par un centre d'entretien qualifié. Pour commander les freins électriques de remorque, un contrôleur de frein de remorque doit être installé sur le véhicule par votre concessionnaire ou un centre de services qualifié. Voir les prédispositions de câblage de commande de frein électrique.

Si une batterie externe au véhicule est en charge, placer le véhicule en mode de remorquage/transport. Cela renforcera le système de charge du véhicule et chargera correctement la batterie. Si la remorque est trop légère pour le mode remorquage/transport, allumer les phares, à l'exception des phares à décharge à haute intensité (HID), comme deuxième moyen d'augmenter la tension du système du véhicule et de charger la batterie.

### Prédispositions de câblage pour la commande de frein électrique de remorque

Les dispositions relatives au câblage d'un contrôleur de frein de remorque électrique du marché des pièces de rechange sont incluses avec le véhicule dans l'ensemble de câblage de la remorque. Le faisceau de câbles contient les circuits suivants :

Ces prédispositions de câblage destinées à un contrôleur de frein électrique de remorque font partie du câblage de la remorque du véhicule. Le faisceau de câblage de carrosserie, à l'intérieur du côté latéral gauche du tableau de bord, comporte des câbles coupés à ras au-dessous du commutateur de phares destinés au contrôleur de frein électrique de remorque. Le faisceau de câblage contient les câbles suivants :

- Bleu : Freins électriques de remorque
- Bleu : Alimentation de batterie
- Blanc/bleu : signal d'application de frein
- Noir : Masse

Consulter le manuel d'utilisation du contrôleur de frein de remorque électrique d'après-vente pour déterminer le codage de couleur des fils du contrôleur de frein électrique de remorque. Les couleurs de fils du contrôleur de frein

peuvent être différentes de celles du véhicule. Le contrôleur électrique de frein de remorque doit être installé par votre concessionnaire ou un centre de service qualifié.

### Feux de remorque

Toujours vérifier que tous les feux de remorque fonctionnent, au début de chaque trajet et régulièrement au cours des trajets les plus longs.

### Les clignotants et le remorquage

Quand ils sont correctement branchés, les clignotants de la remorque s'allument pour indiquer que le véhicule tourne, change de voie ou s'arrête. En tractant une remorque, les flèches du groupe d'instruments s'allument même si la remorque n'est pas correctement branchée ou si les ampoules sont grillées.

### Mode remorquage

Pour des instructions sur la façon de passer en mode Remorquage, selon l'équipement, se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 237.

Le mode remorquage/transport a été conçu de manière à fournir un rendement optimal lorsque le poids combiné du véhicule et de la

remorque représente au moins 75% du poids nominal brut combiné (PNBC) du véhicule. Se reporter à « Poids de la remorque » sous la rubrique *Traction de remorque* ⇨ 276.

Le mode de remorquage est le plus utile pour tracter une remorque lourde ou pour transporter une charge volumineuse ou lourde :

- En terrain vallonné
- Lors d'arrêts-démarrages fréquents
- Dans des aires de stationnement encombrées

L'utilisation du véhicule en mode de remorquage lorsqu'il est légèrement chargé ou hors remorquage ne l'endommagera pas ; toutefois, ceci n'est pas conseillé et peut entraîner des caractéristiques désagréables du moteur et de la boîte de vitesses, ainsi qu'une consommation accrue de carburant.

### Commande de roulis de remorque

Les véhicules équipés du Contrôle de stabilité électronique (ESC) sont dotés d'une fonction anti-louvoiement de la remorque (TSC). Le louvoiement de la remorque représente le déplacement latéral imprévu de la remorque

lorsqu'elle est tractée. Si le véhicule tracte une remorque et le TSC détecte une augmentation de ce louvoiement, les freins du véhicule sont appliqués de manière sélective à chaque roue pour aider à réduire un louvoiement excessif de la remorque.



Si le TSC est activé, le témoin d'avertissement du système antipatinage (TCS)/ESC clignote sur le groupe d'instruments. Ralentir en retirant progressivement le pied de l'accélérateur. Si le louvoiement de la remorque se poursuit, l'ESC peut réduire le couple moteur pour aider à ralentir le véhicule. Le TSC ne fonctionne pas si l'ESC est en panne. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité* ⇨ 235.



**Avertissement**

Le louvoiement de la remorque peut entraîner un accident et de graves blessures ou la mort, même si le véhicule est équipé de l'ESC.

Si la remorque commence à louvoyer, ralentir en retirant progressivement le pied de l'accélérateur. Se garer ensuite pour vérifier la remorque et le véhicule, et corriger les causes possibles, y compris une remorque mal chargée ou surchargée, un chargement non fixé, une configuration incorrecte de l'attelage de remorque, des pneus du véhicule ou de la remorque mal ou incorrectement gonflés. Se reporter à *Équipement de remorquage* ⇨ 280 pour les caractéristiques de la remorque et les recommandations d'installation de l'attelage.

**Pneus de la remorque**

Les pneus spéciaux de remorque (ST) sont différents des pneus de véhicule. Les pneus ST sont conçus avec des flancs rigides afin d'éviter le roulis et de supporter de lourdes charges.

Ces caractéristiques compliquent l'évaluation des pressions des pneus sur base du seul examen visuel.

Toujours contrôler les pressions de tous les pneus de la remorque avant chaque trajet, quand ils sont froids. La basse pression dans les pneus de remorque est une cause majeure de l'explosion de ces pneus.

Les pneus de remorque se détériorent avec le temps. La semaine et l'année de fabrication sont indiquées sur le flanc des pneus de remorque. De nombreux fabricants de pneus de remorque recommandent de remplacer les pneus de plus de six ans.

La surcharge est une autre cause essentielle d'explosion des pneus de remorque. Ne jamais charger votre remorque avec plus de poids que les pneus ne peuvent en supporter selon leur conception. La charge nominale est inscrite sur le flanc des pneus de remorque.

Soyez toujours conscient de la vitesse nominale maximale des pneus de la remorque avant de conduire. Elle peut être très inférieure à la vitesse nominale des pneus du véhicule. La vitesse nominale peut être indiquée sur les flancs des pneus de remorque. Si cette

vitesse nominale n'est pas indiquée, la vitesse nominale par défaut des pneus de remorque est de 105 km/h (65 mi/h).

**Conversions et compléments****Équipement électrique complémentaire****Avertissement**

Le connecteur de liaison de données (DLC) sert à l'entretien du véhicule et aux essais d'inspection/de maintenance des émissions. Se reporter à *Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)* ⇨ 119. Un dispositif raccordé au DLC, comme un dispositif de parc après-vente ou de suivi du comportement du conducteur, peut perturber les systèmes du véhicule. Ceci peut affecter le fonctionnement du véhicule et provoquer un accident. Ces dispositifs peuvent également accéder aux informations enregistrées dans les systèmes du véhicule.

**Attention**

Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Toujours vérifier auprès du concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables* ⇨ 71 et *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* ⇨ 71.

## Entretien du véhicule

### Généralités

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Généralités .....                                                                     | 287 |
| Exigences concernant les matériaux<br>contenant du perchlorate en<br>Californie ..... | 287 |
| Accessoires et modifications .....                                                    | 287 |

### Vérifications du véhicule

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Entretien par le propriétaire .....                        | 288 |
| Capot .....                                                | 289 |
| Aperçu du compartiment moteur .....                        | 290 |
| Huile à moteur .....                                       | 293 |
| Indicateur d'usure d'huile à moteur .....                  | 296 |
| Liquide de boîte de vitesses<br>automatique .....          | 297 |
| Système de durée de vie du filtre à air<br>du moteur ..... | 297 |
| Filtre à air du moteur .....                               | 297 |
| Système de refroidissement .....                           | 299 |
| Surchauffe du moteur .....                                 | 303 |
| Liquide de lave-glace .....                                | 305 |
| Freins .....                                               | 305 |
| Liquide de frein .....                                     | 306 |
| Batterie - Amérique du Nord .....                          | 307 |
| Transmission intégrale .....                               | 308 |

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Stationnement : vérification du frein<br>et du mécanisme de stationnement<br>(P) ..... | 308 |
| Remplacement des balais d'essuie-<br>glace .....                                       | 309 |
| Remplacement de pare-brise .....                                                       | 310 |
| Vérin(s) à gaz .....                                                                   | 310 |

### Réglage de la portée des phares

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Réglage de l'orientation de phare avant .. | 311 |
|--------------------------------------------|-----|

### Remplacement d'ampoules

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Éclairage par diode ..... | 311 |
|---------------------------|-----|

### Réseau électrique

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Dispositifs et câblage haute tension ..... | 311 |
| Système électrique : surcharge .....       | 312 |
| Fusibles et disjoncteurs .....             | 313 |
| Bloc-fusibles de compartiment moteur ..    | 313 |
| Bloc-fusibles du tableau de bord .....     | 318 |
| Bloc-fusibles de coffre .....              | 320 |

### Roues et pneus

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Pneus .....                                | 323 |
| Pneus toute saison .....                   | 324 |
| Pneus d'hiver .....                        | 324 |
| Pneus d'été .....                          | 325 |
| Étiquette sur paroi latérale du pneu ..... | 325 |
| Désignations des pneus .....               | 327 |
| Terminologie et définitions de pneu .....  | 328 |
| Pression des pneus .....                   | 330 |

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Pneumatique : pression de<br>fonctionnement à vitesse élevée .....           | 331 |
| Système de surveillance de la pression<br>des pneus .....                    | 332 |
| Fonctionnement du dispositif de<br>surveillance de la pression de pneu ..... | 333 |
| Inspection des pneus .....                                                   | 337 |
| Permutation des pneus .....                                                  | 337 |
| Quand faut-il remplacer les pneus? .....                                     | 339 |
| Achat de pneus neufs .....                                                   | 339 |
| Pneus et roues de dimensions variées .....                                   | 341 |
| Classification uniforme de la qualité<br>des pneus .....                     | 341 |
| Alignement des roues et équilibrage<br>des pneus .....                       | 343 |
| Remplacement de roue .....                                                   | 343 |
| Dispositifs de traction à pneus .....                                        | 344 |
| Au cas d'un pneu à plat .....                                                | 344 |
| Changement de pneu .....                                                     | 346 |
| Pneu de secours compact .....                                                | 350 |

### Démarrage avec batterie auxiliaire

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Démarrage avec batterie d'appoint -<br>Amérique du Nord ..... | 351 |
|---------------------------------------------------------------|-----|

### Remorquage du véhicule

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Transport d'un véhicule en panne .....   | 354 |
| Remorquage d'un véhicule récréatif ..... | 355 |

### Entretien de l'apparence

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Entretien extérieur ..... | 358 |
|---------------------------|-----|

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Soin intérieur .....    | 362 |
| Tapis de plancher ..... | 366 |

## Généralités

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :



***ACDelco***

## Exigences concernant les matériaux contenant du perchlorate en Californie

Certains types de composants automobiles, tels que les initiateurs pyrotechniques de sacs gonflables, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les batteries au lithium contenues dans les clés-télécommandes, peuvent contenir des perchlorates d'ammonium. Matériau perchlorate – peut devoir être manipulé avec certaines précautions. Consulter le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires non proposés par le concessionnaire ou les modifications apportées au véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment les coussins gonflables, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes antipollution, l'aérodynamisme, la durabilité, les systèmes avancés d'aide à la conduite et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, le contrôle de la traction et le contrôle de la stabilité. Ces accessoires ou modifications

pourraient même causer une défaillance ou des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

### Attention

Lorsqu'on ajoute des accessoires ou d'autres équipements après l'achat du véhicule, ne pas dépasser pas le poids nominal de l'essieu du véhicule ou le poids total autorisé. Surcharger le véhicule peut l'endommager. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas surcharger le véhicule. Voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215 et *Traction de remorque* ⇨ 276 pour ces poids nominaux spécifiques.

Les dommages aux composants de suspension du véhicule causés par la modification de la hauteur de ce dernier au-delà des paramètres d'usine ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts

par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les Accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* ⇨ 71.

## Vérifications du véhicule

### Entretien par le propriétaire



#### Avertissement

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide du propriétaire et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

### Attention

Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

Pour commander votre propre manuel d'entretien, voir *Informations au sujet de la commande des publications* ⇨ 389.

Ce véhicule possède un système de coussins gonflables. Avant de tenter de faire soi-même le travail d'entretien, voir *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables* ⇨ 71.

Si le véhicule est équipé du démarrage à distance, ouvrir le capot avant d'effectuer toute intervention pour éviter un démarrage accidentel du véhicule. Se reporter à *Démarrage à distance* ⇨ 16.

Conserver un dossier avec tous les reçus des pièces et faire une liste du kilométrage et des dates auxquels tout travail a été effectué. Se reporter à *Enregistrement des travaux d'entretien* ⇨ 375.

## Capot



### Avertissement

Pour les véhicules équipés d'un système d'arrêt/démarrage automatique du moteur, couper le contact avant de lever le capot. Sinon, le véhicule risque de démarrer lorsque le capot est ouvert. Vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.



### Avertissement

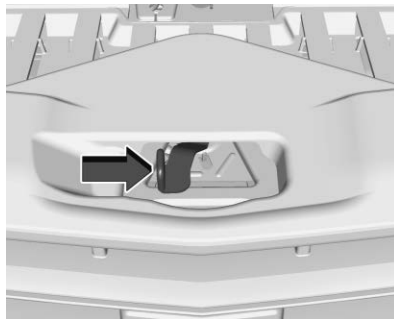
Les composants sous le capot peuvent devenir chauds en lorsque le moteur tourne. Pour éviter le risque de brûlure de la peau non protégée, ne jamais toucher ces composants avant qu'ils aient refroidi et toujours utiliser un gant ou une serviette pour éviter tout contact direct avec la peau.

Déneiger le capot avant de conduire.

Pour lever le capot :



1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot qui porte le symbole . Il se trouve sur le côté inférieur gauche du tableau de bord.



2. À l'avant du véhicule, localiser le levier de déverrouillage secondaire sous l'avant du centre du capot. Pousser le levier de déverrouillage secondaire du capot vers la droite pour le déverrouiller.

3. Après avoir partiellement soulevé le capot, le système de vérin à gaz soulèvera automatiquement le capot et le maintiendra en position complètement ouverte.

Pour fermer le capot :

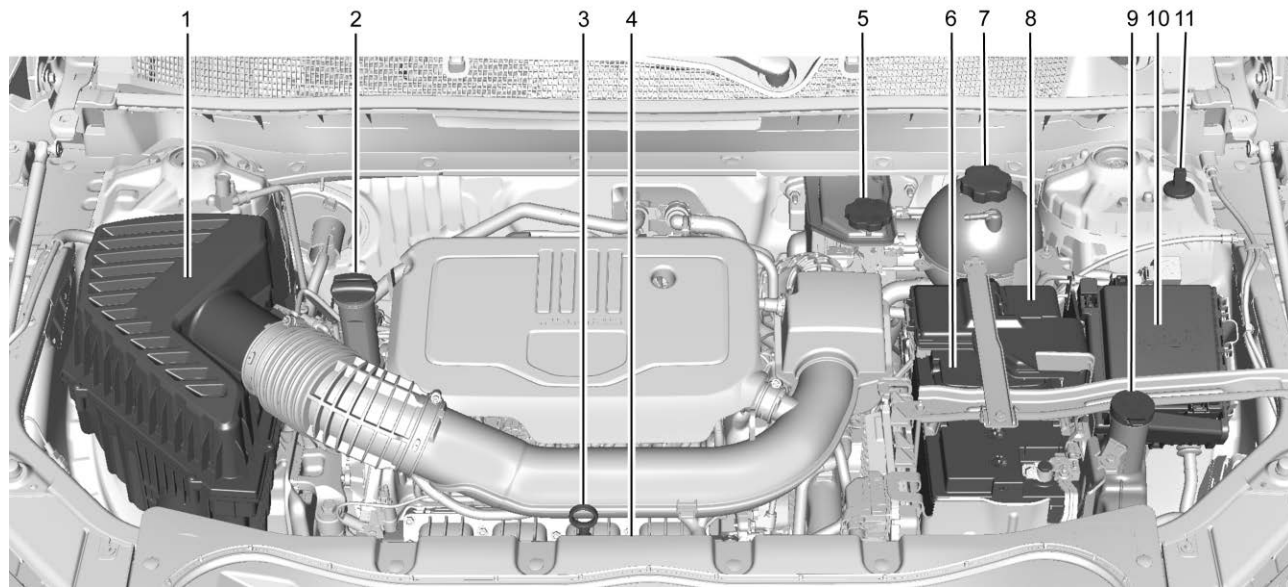
1. Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place et que tous les outils sont retirés.
2. Tirer le capot vers le bas jusqu'à ce que le système de vérin ne maintienne plus le capot.
3. Permettre au capot de redescendre. Vérifier que le capot est complètement verrouillé. Répéter ce processus avec une force supplémentaire si nécessaire.



### Avertissement

Ne pas conduire le véhicule si le capot n'est pas complètement verrouillé. Le capot pourrait s'ouvrir complètement, bloquer votre vision et causer un accident. Vous ou d'autres personnes pourraient être blessés. Toujours fermer le capot complètement avant de conduire.

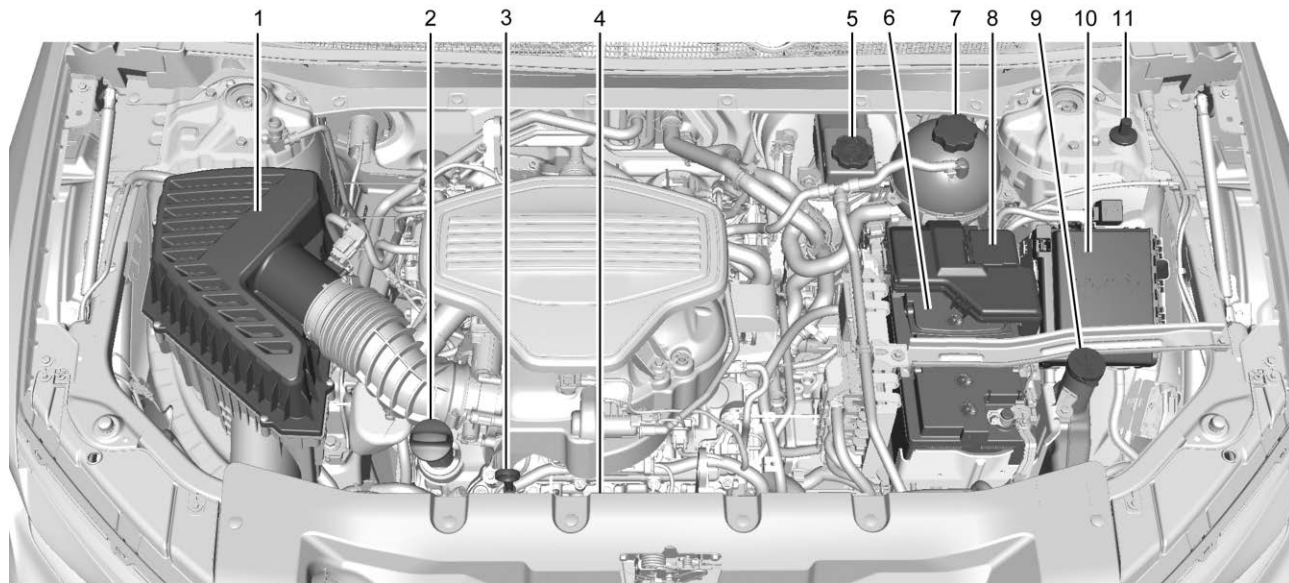
## Aperçu du compartiment moteur



Moteur turbo 2.0 L I4

1. *Filtre à air du moteur* ⇨ 297.
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 293.
3. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 293.
4. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 299.
5. Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique *Liquide de frein* ⇨ 306.
6. *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 307.
7. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 299.
8. Borne positive (+) de la batterie (sous le couvercle). Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 351.
9. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* ⇨ 305.
10. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 313.
11. Borne négative (-) à distance de la batterie. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 351.





Moteur V6 de 3.6 L

1. *Filtre à air du moteur* ⇨ 297.
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 293.
3. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 293.
4. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 299.
5. Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique *Liquide de frein* ⇨ 306.
6. *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 307.
7. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 299.
8. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 351.
9. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* ⇨ 305.
10. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 313.

11. Borne négative (-) à distance de la batterie. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 351.

## Huile à moteur

Afin de s'assurer d'obtenir de bonnes performances et une bonne durée de vie, on doit faire bien attention à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans cette section.
- Vérifier le niveau d'huile moteur de façon régulière et maintenir le niveau d'huile au niveau approprié. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.
- Changer l'huile moteur au temps approprié. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 296.

- Toujours se débarrasser de l'huile moteur de manière appropriée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

## Vérification de l'huile moteur

Vérifier le niveau d'huile moteur régulièrement, chaque 650 km (400 mi), surtout avant un long voyage. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme de boucle. Voir *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 290 pour connaître l'emplacement.



### Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

Si le centralisateur informatique de bord (CIB) indique un niveau d'huile bas, vérifier le niveau d'huile.

### Suivre ces directives :

- Pour obtenir une lecture exacte, stationner le véhicule sur un terrain plat. Vérifier le niveau d'huile moteur après que le moteur ait été éteint depuis au moins deux heures. Vérifier le niveau d'huile moteur dans une pente abrupte ou trop peu de temps après que le moteur soit éteint peut occasionner des lectures incorrectes. La précision est améliorée lorsque la vérification est effectuée sur un moteur froid avant le démarrage. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.
- En cas d'impossibilité d'attendre deux heures, le moteur doit être éteint pendant au moins 15 minutes si le moteur est chaud, ou au moins 30 minutes s'il ne l'est pas. Retirer la jauge, l'essuyer avec un essuie-tout ou un chiffon propre, puis la remettre jusqu'au fond. La retirer à nouveau, en gardant la pointe vers le bas, et vérifier le niveau.

### Ajout d'huile moteur



Moteur L4 2.0L



Moteur V6 de 3.6 L

Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge et que le moteur est éteint depuis au moins 15 minutes, ajouter 1 litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choix de l'huile moteur appropriée » plus loin dans cette section pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 377.

### Attention

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la gamme de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la gamme de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer l'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 290 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter suffisamment d'huile pour que le niveau se retrouve quelque part dans la plage d'utilisation appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

## Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification de l'huile et de son grade de viscosité. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 374.

### Spécification

Utiliser des huiles moteur entièrement synthétiques répondant à la spécification dexos1. Les huiles moteurs agréées par GM comme étant conformes à la spécification dexos1 sont marquées du logo d'homologation dexos1. Consulter le site [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).



### Attention

Le fait de ne pas utiliser l'huile recommandée risque d'endommager le moteur et les dommages ne seraient pas couverts par votre garantie.

## Degré de viscosité

Utiliser une huile moteur d'un grade de viscosité SAE 0W-20 pour le moteur 2,0 L I4.

Utiliser de l'huile moteur du grade de viscosité SAE 5W-30 pour le moteur 3.6L V6. Utilisation par temps froid : Dans une région très froide où la température descend sous  $-29^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile de ce grade de viscosité facilitera le démarrage à froid du moteur à des températures extrêmement basses.

Lors de la sélection d'une huile de grade de viscosité approprié, il est recommandé de choisir une huile de la spécification correcte. Se reporter à « Spécifications » plus haut dans cette section.

## Additifs pour huile moteur/Rinçage de l'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées conformes à la spécification dexos1 représentent tout ce dont vous avez besoin pour assurer un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

## Que faire de l'huile de rebut?

L'huile moteur usée contient certains éléments qui peuvent être malsains pour votre peau et qui pourraient même causer un cancer. Ne pas laisser d'huile moteur usée sur votre peau pour une longue période de temps. Laver la peau et les ongles avec du savon et de l'eau, ou avec un bon détergent pour les mains. Laver ou se débarrasser de façon appropriée des vêtements ou guenilles contenant de l'huile moteur usée. Se reporter aux avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile usée peut être une menace pour l'environnement. Si quelqu'un change l'huile de lui-même, il dit s'assurer de vider toute l'huile du filtre avant de l'éliminer. Ne jamais se débarrasser d'huile en la mettant à la poubelle ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, ou dans des cours d'eau ou autres étendues d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

## Indicateur d'usure d'huile à moteur

### Intervalles de vidange d'huile moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message VIDANGER L'HUILE À MOTEUR BIENTÔT. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile indique qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à deux ans. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par

an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

### Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Afficher le VIE REST. DE L'HUILE sur le CIB. Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.

2. Appuyer sur la molette du CIB et la maintenir quand l'affichage de durée de vie de l'huile est actif.
3. Confirmer avec Oui, et l'affichage de durée de vie de l'huile passe à 100%.

Le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé aussi comme suit :

1. Placer l'allumage en mode Entretien. Voir *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 220.
2. Afficher VIE REST. DE L'HUILE au menu du CIB. Voir *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
3. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.
4. Si l'écran passe à 100%, le système a été réinitialisé.

Si VIDANGER L'HUILE À MOTEUR BIENTÔT ou le message réapparaît au démarrage du véhicule, cela signifie que l'indicateur d'usure d'huile n'a pas été réinitialisé. Répéter la procédure.

## Liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués à *Programme d'entretien* ⇨ 369 et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 374.

### Attention

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager le véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide correct de boîte de vitesses. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 374.

Si vous devez contrôler le niveau de liquide de boîte de vitesses, amener le véhicule chez votre concessionnaire.

## Système de durée de vie du filtre à air du moteur

Selon l'équipement, cette fonction fournit la durée de vie utile restante du filtre à air moteur ainsi que le meilleur moment pour le remplacer. Les intervalles de remplacement du filtre à air moteur dépendent de la conduite et des conditions environnementales.

### Quand remplacer le filtre à air du moteur

Quand le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche un message Remplacer le filtre à air du moteur au prochain intervalle de remplacement d'huile, suivre ce calendrier.

Quand le CIB affiche un message Remplacer le filtre à air du moteur bientôt, remplacer le filtre à air du moteur dès que possible.

Le système doit être réinitialisé après avoir remplacé le filtre à air du moteur.

Si le CIB affiche un message Vérifier le système de filtre à air du moteur, contacter votre concessionnaire.

## Comment réinitialiser le système de durée de vie du filtre à air du moteur

Pour réinitialiser :

1. Placer le véhicule en position de stationnement (P).
2. Afficher la durée de vie du filtre à air sur le CIB. Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
3. Appuyer sur > pour aller à la zone d'affichage Reset/Disable (Réinitialiser/Désactiver). Sélectionner Reset (réinitialiser) et appuyer sur la molette.
4. Appuyer sur la molette pour confirmer la réinitialisation.

## Filtre à air du moteur

Le filtre à air du moteur se trouve dans le compartiment moteur du côté passager. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 290.

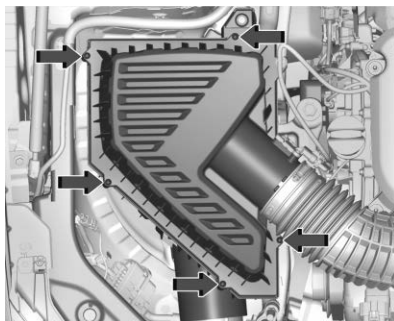
### Quand inspecter le filtre à air du moteur

Si le véhicule n'est pas équipé du système de durée de vie du filtre à air du moteur, voir *Programme d'entretien* ⇨ 369 pour les intervalles d'inspection et de remplacement du filtre à air du moteur.

### Comment examiner/remplacer le filtre à air du moteur

Ne pas faire démarrer ni tourner le moteur quand le boîtier du filtre à air moteur est ouvert. Avant de déposer le filtre à air moteur, vérifier que son boîtier et les composants proches sont exempts de saleté et de débris. Ne pas nettoyer le filtre à air moteur ni les composants avec de l'eau ou de l'air comprimé.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air :



**Moteur turbo 2.0 L I4**

1. Retirer les cinq vis situées sur le dessus du couvercle de filtre à air du moteur.
2. Soulever et retirer le couvercle du filtre à air moteur.
3. Retirer le filtre à air.



#### Avertissement

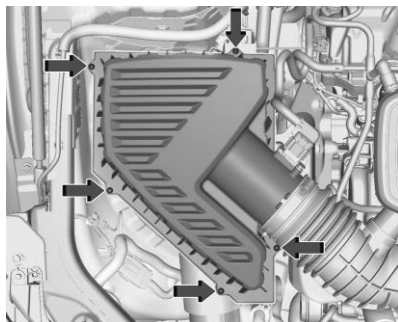
Si un remplacement est nécessaire, la pièce doit être remplacée par une pièce avec le même numéro de pièce ou par une pièce équivalente. L'utilisation d'une pièce de

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

rechange n'étant pas de la même taille, de la même forme, ni avec la même fonction, est susceptible d'entraîner des blessures ou d'endommager le véhicule.

4. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
5. Inverser les étapes 1 à 3 pour réinstaller le filtre à air et son couvercle.
6. Selon l'équipement, réinitialiser le système de durée de vie du filtre à air moteur après le remplacement de ce filtre. Voir *Système de durée de vie du filtre à air du moteur* ⇨ 297.

**Moteur V6 de 3.6 L**

1. Retirer les cinq vis situées sur le dessus du couvercle de filtre à air du moteur.
2. Soulever et retirer le couvercle du filtre à air moteur.
3. Retirer le filtre à air.
4. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
5. Inverser les étapes 1 à 3 pour réinstaller le filtre à air et son couvercle.

6. Selon l'équipement, réinitialiser le système de durée de vie du filtre à air moteur après le remplacement de ce filtre. Voir *Système de durée de vie du filtre à air du moteur* ➔ 297.

**Avertissement**

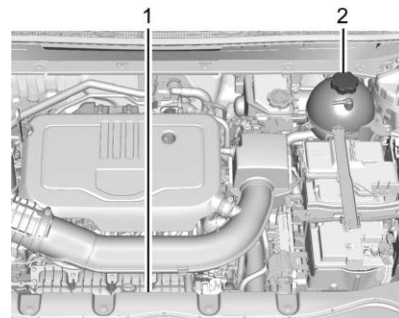
Faire tourner le moteur quand le filtre à air est retiré présente un risque de brûlure, pour vous-même ou pour les autres. La prudence est de rigueur en travaillant sur le moteur. Ne pas faire démarrer le moteur ni conduire le véhicule quand le filtre à air est retiré, car des flammes peuvent se présenter en cas de retour d'allumage du moteur.

**Attention**

Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque le véhicule est utilisé.

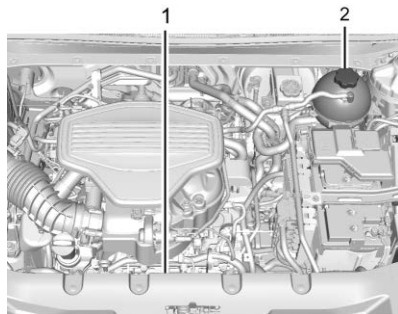
**Système de refroidissement**

Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.

**Moteur L4 2.0L**

1. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)
2. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression





Moteur V6 de 3.6 L

1. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)
2. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression

### Avertissement

Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut commencer à tourner même si le moteur est arrêté et provoquer des blessures. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur électrique du compartiment moteur.

### Avertissement

Ne pas toucher les flexibles du chauffage ou du radiateur ou d'autres pièces du moteur. Elles peuvent être très chaudes et vous brûler. Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite; tout le liquide de refroidissement fuirait. Ceci pourrait provoquer un incendie du moteur et vous brûler. Corriger toute fuite avant de conduire le véhicule.

### Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement du véhicule est rempli de liquide de refroidissement moteur DEX-COOL. Ce liquide de refroidissement doit être vérifié et remplacé à intervalles appropriés. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

L'information suivante décrit le système de refroidissement ainsi que la méthode de vérification et d'appoint de liquide de refroidissement en cas de besoin. En cas de problème de surchauffe du moteur, se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 303.

### Utiliser ce qui suit

### Avertissement

De l'eau courante, ou d'autres liquides tels que de l'alcool, peuvent entrer en ébullition avant que le mélange de liquide de refroidissement correct ne le fasse. Avec de l'eau courante ou un mélange incorrect, le moteur peut devenir trop chaud sans qu'il n'y ait d'avertissement de surchauffe. Le moteur peut prendre feu et vous brûler ou brûler d'autres personnes.

Utiliser un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL : Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à une température extérieure de  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ).
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température du moteur de  $129^{\circ}\text{C}$  ( $265^{\circ}\text{F}$ ).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

**Attention**

Ne pas utiliser autre chose qu'un mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL répondant à la norme GM GMW3420 et d'eau potable pure. Tout autre produit peut endommager le système de refroidissement du moteur et le véhicule, ce qui ne sera pas couvert par la garantie du véhicule.

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, ou en le répandant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un centre d'entretien agréé, familiarisé avec les dispositions légales concernant le rejet des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

**Vérification du niveau de liquide de refroidissement**

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.



Vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement bout dans le vase d'expansion, ne rien faire avant qu'il ait refroidi. Se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 303.

Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement se trouve dans le compartiment moteur, côté conducteur. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 290.

**Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement****Avertissement**

Renverser du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur peut vous brûler. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol et il peut s'enflammer si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes.

**Avertissement**

La vapeur et les liquides bouillants d'un système de refroidissement chaud sont sous pression. Tourner même un petit peu le bouchon de pression peut les faire sortir à grande vitesse et vous pourriez être brûlé. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression, est chaud. Attendre que le système de refroidissement et le bouchon de pression refroidissent.

**Attention**

Ne pas respecter la procédure de remplissage spécifique du liquide de refroidissement peut causer une surchauffe du moteur et endommager le système. Si du liquide de refroidissement n'est pas visible dans le réservoir d'expansion, contacter le concessionnaire.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement est visible mais que le niveau de liquide n'est pas sur ou au-dessus de la marque indiquée, ajouter un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Vérifier que le système de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion a refroidi avant d'intervenir.

**Moteur 3,6L V6 uniquement**

1. Retirer le bouchon de pression du réservoir d'expansion lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression et la durite supérieure, ne sera plus chaud.

Tourner lentement le bouchon de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sur environ un quart de tour. Si un sifflement se fait entendre, attendre qu'il s'arrête. Ceci permettra à toute pression restante de s'évacuer par le tuyau de décharge.

2. Continuer à faire tourner lentement le bouchon de pression et le retirer.



3. Remplir ensuite le réservoir d'expansion avec le mélange approprié jusqu'au repère de niveau indiqué.
4. Le bouchon de pression du réservoir d'expansion étant enlevé, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que la durite supérieure du radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur.

À ce moment, le niveau de liquide de refroidissement à l'intérieur du vase d'expansion peut être plus bas. Si le niveau est plus bas, ajouter du mélange dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce le niveau atteigne le repère de niveau indiqué.

5. Revisser fermement le bouchon de pression.
6. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement après que le moteur soit éteint et que le liquide de refroidissement est froid. Au besoin, répéter les étapes 1 à 6 de la procédure de remplissage du liquide de refroidissement.

Si le liquide de refroidissement n'est toujours pas au bon niveau lorsque le système refroidit de nouveau, consulter votre concessionnaire.

### Attention

Si le bouchon de pression n'est pas bien fermé, le liquide de refroidissement peut s'échapper et le moteur peut être endommagé. Prendre soin de toujours vérifier que le bouchon est correctement fermé.

### Moteur L4 2.0 L uniquement - Instructions de remplissage d'entretien automatique du liquide de refroidissement

Selon l'équipement, cette fonction permet de remplir et de purger l'air du système de refroidissement après l'entretien des

composants ou lorsque le liquide de refroidissement est ajouté après avoir été trop bas.

Pour activer le processus de remplissage et de purge d'air :

1. Sur un système froid, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au repère indiqué sur le réservoir d'expansion.
2. Reposer le bouchon sur réservoir d'expansion.
3. Brancher le véhicule à un chargeur de batterie.
4. Mettre le véhicule en mode Entretien. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 220.
5. Éteindre la climatisation.
6. Serrer le frein de stationnement.
7. Au même moment, appuyer sur l'accélérateur et le frein pendant deux secondes, puis relâcher.

À la fin du cycle, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir tampon et ajouter du liquide de refroidissement si son niveau est bas. Arrêter le véhicule, laisser le

module de commande électronique (ECM) se mettre en veille pendant environ deux minutes et répéter les étapes 4 à 7.

Écouter l'activation des pompes et le mouvement des valves de contrôle tout en surveillant le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Si le réservoir se vide, couper le contact, retirer soigneusement le bouchon du vase d'expansion, remplir à nouveau jusqu'à la marque indiquée et répéter les étapes 4 à 7. Le processus de remplissage et d'évacuation de l'air durera environ 10 minutes.

### Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté de plusieurs témoins destinés à signaler une surchauffe du moteur.

Il existe un indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur sur le groupe d'instruments. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur* ⇨ 115. Le centralisateur informatique de bord (CIB) peut également afficher un message.

Si vous décidez de ne pas lever le capot lors de l'affichage de cet avertissement, demander immédiatement une intervention. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ➔ 384.

Si le capot doit être levé, s'assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat. Ensuite, vérifier si le ventilateur du moteur tourne. Si le moteur surchauffe, le ventilateur devrait alors tourner. S'il ne tourne pas, couper le moteur et faire entretenir le véhicule.

### Attention

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite du système de refroidissement du moteur. Ceci peut causer une perte de tout le liquide de refroidissement et peut endommager le système et le véhicule. Faire réparer immédiatement toute fuite.

### Dégagement de vapeur du compartiment moteur



#### Avertissement

La vapeur et les liquides bouillants d'un système de refroidissement chaud sont sous pression. Tourner même un petit peu le bouchon de pression peut les faire sortir à grande vitesse et vous pourriez être brûlé. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression, est chaud. Attendre que le système de refroidissement et le bouchon de pression refroidissent.

### Pas de dégagement de vapeur du compartiment moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.

- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.
3. Lorsqu'il s'avère prudent de le faire, quitter la route, engager la position P (stationnement) ou N (point mort) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur n'est plus dans la zone de surchauffe ou que l'avertissement de surchauffe n'est plus affiché, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement et vérifier si le système de refroidissement est approprié et qu'il fonctionne correctement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

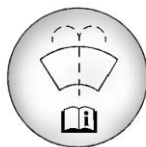
S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

## Liquide de lave-glace

### Utiliser ce qui suit

S'assurer de lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. En cas d'utilisation du véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

### Ajout de liquide de lave-glace



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ➔ 290 pour connaître l'emplacement du réservoir.

### Attention

- Ne pas utiliser de liquide lave-glace contenant tout type d'additif à effet déperlant. Le film déposé sur le pare-brise peut provoquer un broutage ou une irrégularité d'essuyage des balais d'essuie-glace.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.
- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion

(Suite)

### Attention (Suite)

du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

## Freins

Les garnitures de freins à disque sont dotées d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un bruit d'avertissement aigu lorsque les garnitures de freins sont usées et doivent être remplacées par des neuves. Le bruit peut se produire ou disparaître lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque la pédale de frein est fermement enfoncée.



### Avertissement

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

**Attention**

En continuant à rouler avec des garnitures de freins usées, les réparations peuvent être coûteuses.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque les freins sont activés la première fois, et qui disparaît après plusieurs applications. Ceci n'indique pas un problème de freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des garnitures de freins et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre correct au couple spécifié. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 377.

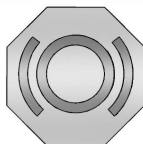
Les plaquettes de frein doivent toujours être remplacées en tant qu'ensemble d'essieu complet.

**Course de la pédale de freinage**

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer que l'entretien des freins peut être nécessaire.

**Remplacement des pièces du système de freinage**

Toujours remplacer les pièces du système de freinage par des pièces de rechange neuves homologuées. Sinon, les freins risquent de ne pas fonctionner correctement. Les performances de freinage peuvent changer de plusieurs façons si des pièces des freins de mauvaise qualité sont installées ou si les pièces sont incorrectement installées.

**Liquide de frein**

Le réservoir de maître-cylindre de frein est rempli de liquide pour frein DOT 4 homologué par GM, comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 290 pour connaître l'emplacement du réservoir.

**Vérification du liquide de frein**

Lorsque le véhicule est sur P (stationnement) sur une surface plane, le niveau de liquide de frein doit être compris entre les repères minimum et maximum du réservoir de liquide de frein.

Seules deux raisons peuvent provoquer la baisse de niveau de liquide de frein dans le réservoir :

- L'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau du liquide remonte.
- Une fuite de liquide dans le système hydraulique de freinage. Faire réparer le circuit hydraulique de freinage. En cas de fuite, les freins ne fonctionneront pas correctement.

Toujours laver le bouchon de réservoir de liquide de frein et la zone autour du bouchon avant de le retirer.

Ne faites pas le plein de liquide de freins. Ajouter du liquide ne résout pas un problème de fuite. Si du liquide est ajouté alors que les garnitures de frein sont usées, il y aura trop de liquide quand les nouvelles garnitures seront installées. Ajouter ou retirer du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage est exécuté.



### Avertissement

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de freinage.

Lorsque le niveau du liquide de frein est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à *Témoin du système de freinage* ⇨ 121.

Le liquide de frein absorbe l'eau au cours du temps ce qui diminue son efficacité. Remplacer le liquide de frein aux intervalles spécifiés pour éviter l'augmentation de la distance d'arrêt. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

### Liquide approprié

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT 4 homologué par GM et provenant d'un récipient propre et étanche. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 374.



### Avertissement

Un liquide de frein inapproprié ou souillé peut endommager le système de freinage. Il peut s'en suivre une perte du freinage et de possibles blessures. Toujours utiliser le liquide de frein approprié et approuvé par GM.

### Attention

Si du liquide de frein est renversé sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut être endommagée. Laver immédiatement toutes les surfaces peintes.

### Batterie - Amérique du Nord

La batterie qui équipe d'origine le véhicule est sans entretien. Ne pas enlever le bouchon et ne pas ajouter de liquide.

Lorsque la batterie doit être remplacée, se reporter au numéro de remplacement figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine. Pour le remplacement de la batterie, consulter votre concessionnaire.

### Système d'arrêt et de démarrage

Le véhicule est doté d'un système d'arrêt/démarrage qui coupe le moteur pour économiser du carburant. Se reporter à *Système d'arrêt et de démarrage* ⇨ 222.

Il dispose d'une batterie à fibre de verre absorbante (AGM) de 12 volts. L'installation d'une batterie standard de 12 volts aura pour conséquences une réduction de la durée de vie de la batterie de 12 volts.

En utilisant un chargeur de batterie 12 volts sur une batterie de 12 V AGM, certains chargeurs possèdent une position de batterie AGM sur le chargeur. Dans ce cas, utiliser cette position du chargeur pour limiter la tension de charge à 14,8 volts.



**Avertissement**

**AVERTISSEMENT** : les bornes de batterie, les cosse et les accessoires connexes peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et les composés du plomb, dont l'État de Californie sait qu'ils provoquent le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres atteintes à l'appareil reproducteur. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces. Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 1.

**Entreposage du véhicule****Avertissement**

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et du gaz qui peut exploser. Vous pouvez être gravement blessé si vous ne faites pas attention. Toujours porter des lunettes de protection. Voir *Démarrage*

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

*avec batterie d'appoint - Amérique du Nord*  
⇨ 351 pour des conseils pour travailler autour d'une batterie sans se blesser.

Usage peu fréquent : Débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter sa décharge.

Immobilisation prolongée : Retirer le câble noir négatif (-) de la batterie ou utiliser un chargeur d'entretien.

**Transmission intégrale****Boîte de transfert**

Dans des conditions de conduite normales, le liquide de la boîte de transfert ne nécessite pas d'entretien, sauf en présence de fuite ou de bruit anormal. Au besoin, faire procéder à un entretien de la boîte de transfert chez le concessionnaire.

**Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)****Avertissement**

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Stationner sur une pente assez abrupte, l'avant du véhicule dirigé vers le bas. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

- Pour vérifier l'efficacité du frein de stationnement : Avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.

- Pour vérifier l'efficacité du mécanisme de stationnement (P) : Avec le moteur en marche, passer sur P (Stationnement). Relâcher ensuite le frein de stationnement et retirer lentement la pression de la pédale de frein normale.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

## Remplacement des balais d'essuie-glace

### Attention

Le pare-brise peut subir des dommages si le bras d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai. Les dommages ne seraient alors pas couverts par la garantie. Ne pas laisser le bras d'essuie-glace toucher le pare-brise.

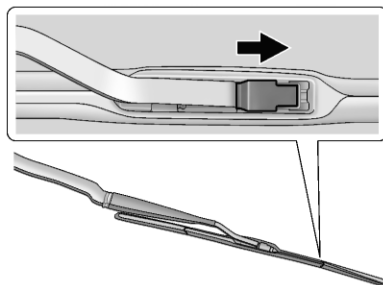
Les balais d'essuie-glace doivent être remplacés périodiquement. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

Il existe divers types de balais de rechange que l'on enlève de manière différente. Pour connaître le bon modèle et la bonne longueur, consulter le concessionnaire

### Remplacement de balai d'essuie-glace avant

Pour remplacer le balai d'essuie-glace :

1. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



2. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.

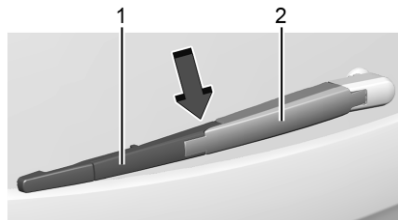
3. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.
4. Retirer le balai d'essuie-glace.
5. Pour le remplacement du balai d'essuie-glace, inverser les étapes 1-3.

### Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

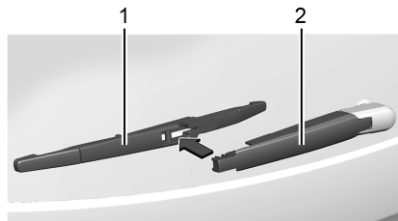
Pour remplacer le balai d'essuie-glace :



1. Soulever le bras d'essuie-glace du pare-brise.



2. Tout en tenant le bras d'essuie-glace, appuyer sur l'extrémité de l'ensemble de balai d'essuie-glace (1) où il est fixé au bras d'essuie-glace (2) pour retirer l'ensemble de balai d'essuie-glace du bras d'essuie-glace.



3. Aligner le balai d'essuie-glace (1) neuf avec le bras d'essuie-glace (2) et l'installer en le poussant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place sur le bras d'essuie-glace.

## Remplacement de pare-brise

### Systèmes avancés d'aide à la conduite

Si le pare-brise doit être remplacé et que le véhicule est équipé d'un capteur de caméra avant pour les systèmes d'assistance au conducteur avancée, un pare-brise de rechange GM est recommandé. Le pare-brise de remplacement doit être posé conformément aux spécifications de GM pour être parfaitement aligné. Sans quoi, ces systèmes peuvent ne pas fonctionner correctement, provoquer l'affichage de messages, ou ne pas fonctionner du tout. Consulter votre concessionnaire pour faire remplacer convenablement le pare-brise.

### Vérin(s) à gaz

Le véhicule peut être doté de vérin(s) à gaz facilitant le levage et le maintien en position de pleine ouverture du capot/coffre/hayon.



### Avertissement

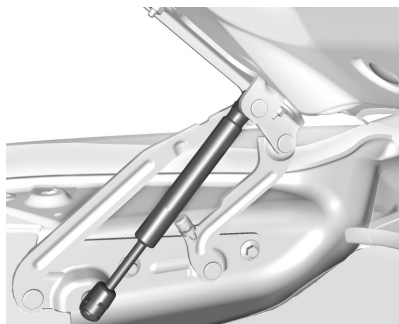
Si les vérins à gaz maintenant le capot, le coffre et/ou le hayon ouverts sont défectueux, vous ou d'autres personnes pouvez être gravement blessés. Amener immédiatement le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer. Procéder régulièrement à une inspection visuelle des vérins à gaz pour rechercher des signes d'usure, de fissures ou d'autres dommages. Vérifier que le capot/coffre/hayon est maintenu ouvert avec une force suffisante. Si les vérins ne maintiennent pas le capot/coffre/hayon, ne pas actionner celui-ci et faire réparer le véhicule.

### Attention

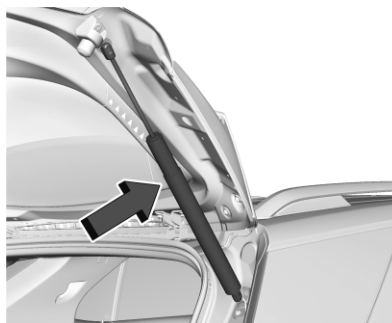
Ne pas appliquer de ruban adhésif ou suspendre des objets sur les vérins à gaz. Ne pas enfoncer ou étirer les vérins à gaz. Ceci pourrait endommager le véhicule.



Capot



Coffre



Hayon

## Réglage de la portée des phares

### Réglage de l'orientation de phare avant

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

## Remplacement d'ampoules Éclairage par diode

Ce véhicule possède plusieurs lumières DEL. Pour leur remplacement, s'adresser à votre concessionnaire.

## Réseau électrique

### Dispositifs et câblage haute tension



#### Avertissement

L'exposition à une haute tension peut causer des chocs, des brûlures, voir même la mort. Les composants sous haute tension du véhicule ne peuvent être réparés que par des techniciens ayant suivi une formation spéciale.

Les composants sous haute tension sont identifiés par des étiquettes. Ne pas retirer, ouvrir, écarter ou modifier ces composants. Les câbles haute tension possèdent un revêtement ou des étiquettes orange. Ne pas sonder, endommager, couper ou modifier le câblage haute tension.

## Système électrique : surcharge

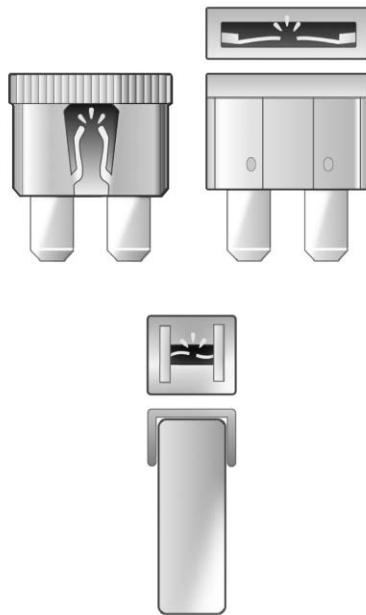
Le véhicule est doté de fusibles et de disjoncteurs destinés à le protéger d'une surcharge du système électrique.

Lorsque la charge électrique du courant est trop lourde, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge du courant redevienne normale ou que le problème soit réparé. Ceci réduit fortement les probabilités d'une surcharge de circuit et d'incendie provoqués par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Si un problème survient sur la route et qu'un fusible doit être remplacé, un fusible de même ampérage peut être emprunté.

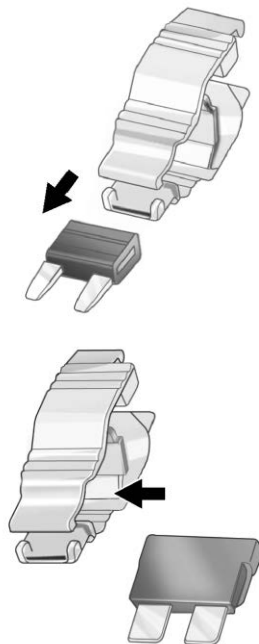
Pour vérifier un fusible, observer la bande qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est brisée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible de dimensions et de calibre identiques.



### Remplacement d'un fusible grillé

1. Couper le contact du véhicule.

2. Localisez l'extracteur de fusibles dans le boîtier à fusibles de compartiment moteur.



- Utilisez l'extracteur de fusible pour retirer le fusible par le haut ou par le côté.
- Si le fusible doit être remplacé immédiatement, empruntez un fusible de remplacement de même ampérage au bloc de fusibles. Choisissez une caractéristique du véhicule qui n'est pas nécessaire pour utiliser le véhicule en toute sécurité. Répétez les étapes 2-3.
- Insérez le fusible de remplacement dans la fente vide du fusible grillé.

À la prochaine occasion, consultez votre revendeur pour remplacer le fusible grillé.

### Câblage des phares

Une surcharge électrique peut faire allumer ou éteindre les phares, ou les laisser éteints dans certains cas. Si ceci se produit, faire immédiatement vérifier le câblage des phares.

### Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre une surcharge électrique, une surcharge due à de la neige ou de la glace peut endommager la timonerie d'essuie-glace. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

### Fusibles et disjoncteurs

Des fusibles et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Cette protection réduit fortement le risque de dommage provoqué par des problèmes électriques.

#### Danger

Les fusibles et disjoncteurs comportent une indication d'ampérage. Ne pas dépasser l'ampérage spécifié lors du remplacement des fusibles et disjoncteurs. L'utilisation d'un fusible ou d'un disjoncteur surdimensionné peut causer un incendie du véhicule. Ceci pourrait être cause de blessures graves, voire mortelles.



#### Avertissement

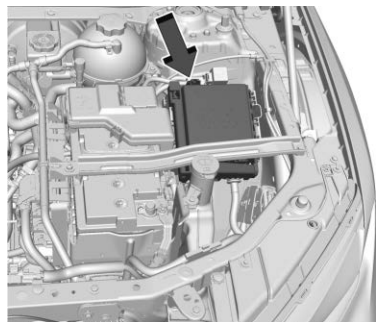
Il est dangereux d'installer ou d'utiliser des fusibles non conformes aux spécifications des fusibles d'origine GM. Ces fusibles peuvent fondre et provoquer un incendie. Vous-même et d'autres pourriez être blessés ou tués, et le véhicule peut être endommagé.

Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 287 et *Généralités* ⇨ 287.

Pour vérifier ou remplacer un fusible grillé, voir *Système électrique : surcharge* ⇨ 312.

### Bloc-fusibles de compartiment moteur

Le bloc-fusibles sous le capot est dans le compartiment-moteur, côté passager du véhicule.

**Attention**

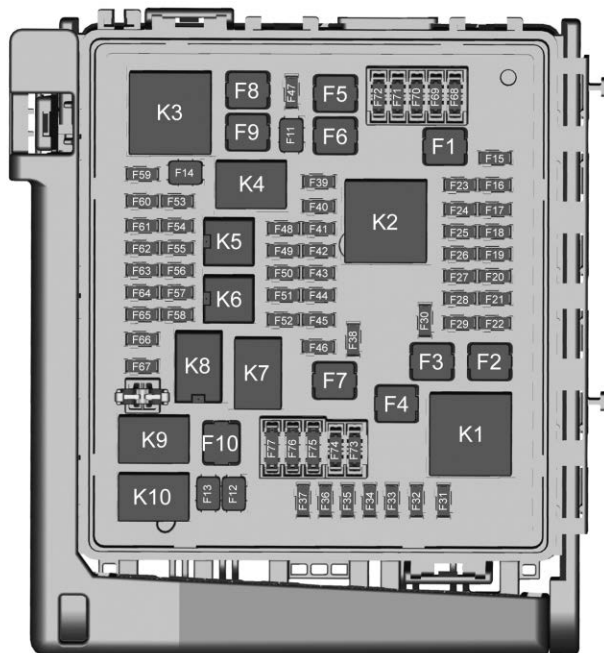
Ne pas tirer sur le levier du boîtier à fusibles de compartiment moteur, il est destiné uniquement à des fins d'entretien. Le fait de le tirer peut entraîner un dysfonctionnement du véhicule.

Pour déposer le couvercle du bloc-fusibles, appuyer sur les agrafes du couvercle et lever le couvercle.

**Attention**

Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

Pour extraire les fusibles, utiliser l'extracteur de fusible et tirer verticalement pour les extraire.



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

## Fusibles

## Usage

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| F1  | Pompe de système de freinage antiblocage |
| F2  | Démarrreur 1                             |
| F3  | Convertisseur de courant CC/CC 1         |
| F4  | —                                        |
| F5  | Convertisseur de courant CC/CC 2         |
| F6  | —                                        |
| F7  | Soufflante avant                         |
| F8  | Démarrreur 3                             |
| F9  | —                                        |
| F10 | —                                        |
| F11 | —                                        |
| F12 | Essuie-glace avant                       |
| F13 | Démarrreur 2                             |
| F14 | —                                        |



| Fusibles | Usage                                       | Fusibles | Usage                                                   | Fusibles | Usage                                                                                    |
|----------|---------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| F15      | Essuie-glace arrière                        | F28      | —                                                       | F42      | Chauffage, ventilation et climatisation / Module de passerelle central, marche/lancement |
| F16      | —                                           | F29      | —                                                       |          |                                                                                          |
| F17      | Feu de jour de gauche                       | F30      | Pompe de lave-glace                                     |          |                                                                                          |
| F18      | —                                           | F31      | —                                                       | F43      | Affichage d'alerte de lumière réfléchissante                                             |
| F19      | —                                           | F32      | —                                                       | F44      | Module de commande électronique de frein / Servofrein électrique / Marche/lancement      |
| F20      | —                                           | F33      | —                                                       |          |                                                                                          |
| F21      | —                                           | F34      | Klaxon                                                  |          |                                                                                          |
| F22      | Module de commande électronique de freinage | F35      | —                                                       | F45      | —                                                                                        |
| F23      | Feux de stationnement/remorque              | F36      | —                                                       | F46      | —                                                                                        |
| F24      | Feu d'arrêt/clignotant droit de remorque    | F37      | —                                                       | F47      | —                                                                                        |
| F25      | Fusible de rechange                         | F38      | Fusible de rechange                                     | F48      | —                                                                                        |
| F26      | Feu de jour de droite                       | F39      | Module de commande de la boîte de vitesses              | F49      | Rétroviseur intérieur                                                                    |
| F27      | Feu d'arrêt/clignotant gauche de remorque   | F40      | Centre électrique de bus arrière gauche/ Allumage CC CC | F50      | Marche/lancement du module de zone de réservoir de carburant                             |
|          |                                             | F41      | Bloc d'instruments                                      | F51      | Volant de direction chauffant                                                            |

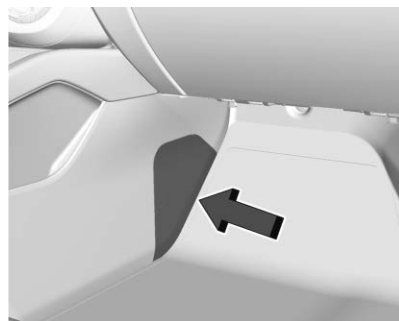
| Fusibles | Usage                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------|
| F52      | Embrayage du compresseur de climatisation                          |
| F53      | Pompe de liquide de refroidissement                                |
| F54      | —                                                                  |
| F55      | —                                                                  |
| F56      | —                                                                  |
| F57      | Module de commande du moteur/allumage                              |
| F58      | Module de commande de boîte de vitesses/allumage                   |
| F59      | Batterie du module de commande du moteur                           |
| F60      | —                                                                  |
| F61      | Sonde O2 1/Obturbateur aérodynamique/<br>Débitmètre d'air massique |

| Fusibles | Usage                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------|
| F62      | Module de commande du moteur – bobine impaire         |
| F63      | Capteur O2 2/Groupe motopropulseur divers             |
| F64      | Module de commande du moteur – bobine paire           |
| F65      | Module de commande du moteur, groupe motopropulseur 1 |
| F66      | Module de commande du moteur, groupe motopropulseur 2 |
| F67      | Module de commande du moteur, groupe motopropulseur 3 |
| F68      | —                                                     |
| F69      | —                                                     |
| F70      | —                                                     |
| F71      | —                                                     |
| F72      | —                                                     |

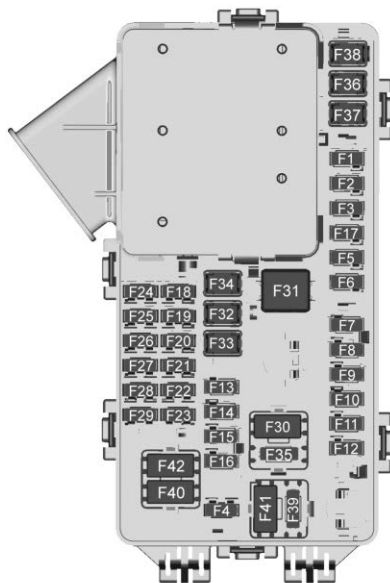
| Fusibles | Usage                        |
|----------|------------------------------|
| F73      | —                            |
| F74      | —                            |
| F75      | —                            |
| F76      | —                            |
| F77      | —                            |
| Relais   | Usage                        |
| K1       | Démarrreur 1                 |
| K2       | Run/Crank (marche/démarrage) |
| K3       | Démarrreur 3                 |
| K4       | —                            |
| K5       | —                            |
| K6       | —                            |
| K7       | Module de gestion moteur     |
| K8       | Climatisation                |

| Relais | Usage        |
|--------|--------------|
| K9     | —            |
| K10    | Démarrreur 2 |

## Bloc-fusibles du tableau de bord



Le boîtier à fusibles du tableau de bord est à l'intérieur de la console centrale, du côté passager du véhicule.



Déposer le volet d'accès aux fusibles en insérant une pièce ou un outil dans la fente du volet d'accès. Si le véhicule est équipé d'un couvercle de boîtier à fusibles du tableau de bord, retirer

le couvercle pour accéder aux fusibles. Pour retirer le couvercle, appuyer sur ses clips et soulever le couvercle pour le retirer du bloc-fusibles.

Pour extraire un fusible, utiliser l'extracteur de fusible situé dans le boîtier à fusibles de compartiment moteur.

Après avoir accédé aux fusibles, s'assurer que le couvercle du bloc-fusibles est réinstallé, s'il est présent. Pour reposer le volet du porte-fusibles, l'enfoncer dans son emplacement d'origine.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

| Fusibles | Usage                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------|
| F1       | Module confort/<br>commodité 6                                         |
| F2       | Liaison de diagnostic/<br>Module de<br>passerelle centrale             |
| F3       | Pièce de rechange/<br>serrure de la colonne de<br>direction électrique |
| F4       | —                                                                      |

| Fusibles | Usage                                       |
|----------|---------------------------------------------|
| F5       | —                                           |
| F6       | Chauffage, ventilation et climatisation     |
| F7       | Module confort/ commodité 3                 |
| F8       | —                                           |
| F9       | Siège chauffant avant droit                 |
| F10      | Sac gonflable / Ceinture de sécurité        |
| F11      | —                                           |
| F12      | Amplificateur / Module de contrôle du bruit |
| F13      | Module confort/ commodité 7                 |
| F14      | Siège chauffant avant gauche                |
| F15      | —                                           |

| Fusibles | Usage                                             |
|----------|---------------------------------------------------|
| F16      | Toit ouvrant                                      |
| F17      | —                                                 |
| F18      | Bloc d'instruments                                |
| F19      | Module confort/ commodité 1                       |
| F20      | Divertissement de siège arrière                   |
| F21      | Module confort/ commodité 4                       |
| F22      | Infodivertissement/ données USB/ prise auxiliaire |
| F23      | Module confort/ commodité 2                       |
| F24      | Chargeur USB/Charge sans fil                      |
| F25      | Assistance au stationnement                       |

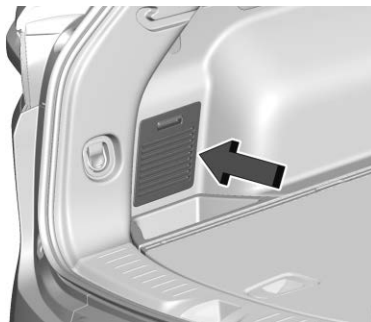
| Fusibles | Usage                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| F26      | Module d'intégration des communications                                                       |
| F27      | —                                                                                             |
| F28      | Chauffage, ventilation et climatisation / Affichage du système de communication d'information |
| F29      | Radio                                                                                         |
| F30      | Commandes de réglage du volant                                                                |
| F31      | Servofrein électrique du module de commande électrique de frein                               |
| F32      | Convertisseur CC/CA                                                                           |
| F33      | Siège de conducteur à commande électrique                                                     |
| F34      | Siège à commande électrique du passager                                                       |

**Fusibles****Usage**

|     |                                                                                                                                         |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F35 | IEC<br>batterie alimentation 1                                                                                                          |
| F36 | Direction<br>assistée électrique                                                                                                        |
| F37 | Divertissement de siège<br>arrière / Charge USB /<br>Module de charge sans<br>fil / Prise électrique<br>auxiliaire / Allume-<br>cigares |
| F38 | Module confort/<br>commodité 8                                                                                                          |
| F39 | —                                                                                                                                       |

**Disjoncteurs/  
Mini-fusible****Usage**

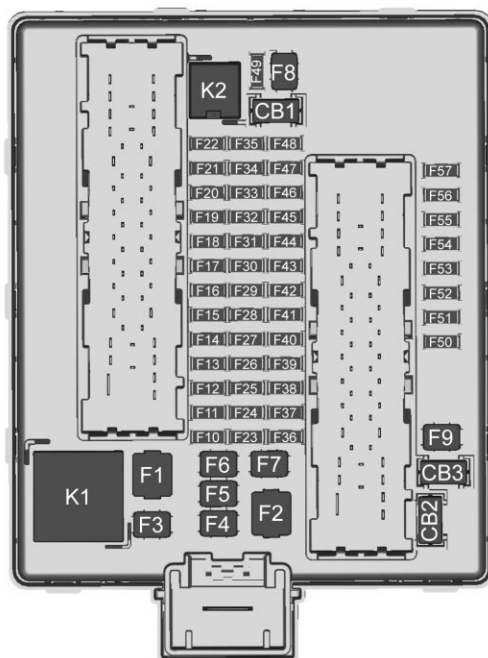
|     |                                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|
| F40 | —                                                                     |
| F41 | —                                                                     |
| F42 | Prise électrique<br>auxiliaire (CB)/Allume-<br>cigares (mini-fusible) |

**Bloc-fusibles de coffre**

Le boîtier à fusibles de coffre se trouve derrière un couvercle décoratif du côté conducteur de l'espace de rangement arrière. Retirez

le couvercle de garnissage pour accéder au boîtier à fusibles ou rendez-vous chez votre concessionnaire.

L'étiquette du bloc-fusibles se trouve sur le casier central.



| Fusibles | Usage                                |
|----------|--------------------------------------|
| F1       | —                                    |
| F2       | Batterie de remorque                 |
| F3       | —                                    |
| F4       | Réserve /<br>Soufflerie arrière      |
| F5       | Commande<br>d'entraînement arrière 1 |
| F6       | —                                    |
| F7       | Glace du côté droit                  |
| F8       | Désembueur de<br>lunette arrière     |
| F9       | Glace du côté gauche                 |
| F10      | —                                    |
| F11      | Marche arrière<br>de remorque        |
| F12      | —                                    |
| F13      | —                                    |

## Fusibles

## Usage

|     |                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------|
| F14 | —                                                   |
| F15 | —                                                   |
| F16 | —                                                   |
| F17 | —                                                   |
| F18 | —                                                   |
| F19 | —                                                   |
| F20 | Volet de boîte à gants /<br>Feu d'arrêt de remorque |
| F21 | —                                                   |
| F22 | —                                                   |
| F23 | —                                                   |
| F24 | —                                                   |
| F25 | —                                                   |
| F26 | Frein de remorque                                   |
| F27 | Siège conducteur<br>ventilé/soutien lombaire        |

## Fusibles

## Usage

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| F28 | Entrée passive/<br>démarrage passif         |
| F29 | —                                           |
| F30 | Ventilation de boîtier                      |
| F31 | —                                           |
| F32 | Rétroviseurs chauffants                     |
| F33 | —                                           |
| F34 | Module de hayon                             |
| F35 | Module de zone de<br>réservoir de carburant |
| F36 | Siège passager ventilé/<br>soutien lombaire |
| F37 | —                                           |
| F38 | Module de glace                             |
| F39 | Fermeture arrière                           |
| F40 | Module de siège<br>à mémoire                |

## Fusibles

## Usage

|     |                                                                                                  |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F41 | Capteur de détection<br>automatique d'occupant                                                   |
| F42 | —                                                                                                |
| F43 | —                                                                                                |
| F44 | —                                                                                                |
| F45 | Moteur de hayon                                                                                  |
| F46 | Sièges chauffants arrière                                                                        |
| F47 | —                                                                                                |
| F48 | —                                                                                                |
| F49 | —                                                                                                |
| F50 | —                                                                                                |
| F51 | —                                                                                                |
| F52 | Commande<br>d'entraînement<br>arrière 2 /<br>Module du système<br>d'amortissement semi-<br>actif |

| Fusibles | Usage                                             |
|----------|---------------------------------------------------|
| F53      | Vidéo                                             |
| F54      | Calcul d'objet extérieur/<br>Alerte d'angle mort  |
| F55      | —                                                 |
| F56      | Télécommande<br>universelle / Capteur<br>de pluie |
| F57      | Console de plafond avec<br>alarme / Antivol       |

| Disjoncteurs | Usage                                        |
|--------------|----------------------------------------------|
| CB1          | —                                            |
| CB2          | —                                            |
| CB3          | Prise électrique pour<br>accessoires arrière |

| Relais | Usage |
|--------|-------|
| K1     | —     |
| K2     | —     |

## Roues et pneus

### Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.



#### Avertissement

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- Une surcharge des pneus peut provoquer une surchauffe par flexion excessive. Ils peuvent éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ➔ 215.

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. L'accident qui pourrait s'en suivre pourrait provoquer de graves blessures. Vérifier fréquemment tous les pneus pour maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.
- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de choc brutal - comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.
- Des pneus usés ou trop vieux peuvent provoquer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.

(Suite)



### Avertissement (Suite)

- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.
- Des pneus mal réparés peuvent provoquer un accident. Seul votre concessionnaire ou un centre de service autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.
- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

Se reporter à la rubrique *Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée* ⇨ 331 pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

### Pneus toute saison

Ce véhicule peut être équipé de pneus toute saison. Ces pneus sont conçus pour offrir de bonnes performances générales sur la plupart des revêtements routiers et dans la plupart des conditions météo. Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs.

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Les pneus toute saison offrent une performance générale adéquate dans la plupart des conditions de conduite hivernale, mais ils ne vous procureront peut-être pas le même niveau d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes enneigées ou glacées. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 324.

### Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes couvertes de neige ou de glace. Considérer poser des pneus d'hiver sur le véhicule si vous croyez conduire fréquemment sur

des routes couvertes de glace ou de neige. Consulter le concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les offres de pneus d'hiver et sur le bon choix de pneus. Se reporter également à *Achat de pneus neufs* ⇨ 339.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la cote de vitesse est H, V, W, Y et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

## Pneus d'été

Ce véhicule peut être livré d'usine avec des pneus d'été haute performance 235/55R20. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Il est recommandé d'installer les pneus d'hiver sur le véhicule s'il est prévu de conduire fréquemment sous des températures au-dessous d'environ 5 °C (40 °F) ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 324.

### Attention

Les pneus d'été à hautes performances comportent des composés en caoutchouc qui perdent de leur souplesse et peuvent développer des fissures à la surface de la bande de roulement par des températures inférieures à -7 °C (20 °F). Toujours conserver les pneus d'été à hautes performances à l'intérieur et à des

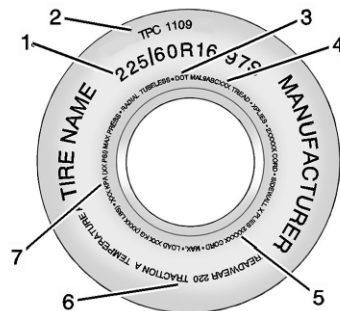
(Suite)

### Attention (Suite)

températures supérieures à -7 °C (20 °F) quand ils ne sont pas utilisés. Si les pneus ont été soumis à des températures égales ou inférieures à -7 °C (20 °F), les laisser se réchauffer dans un espace chauffé à au moins 5 °C (40 °F) pendant 24 heures, ou plus, avant de les monter ou de conduire un véhicule sur lequel ils sont montés. Ne pas appliquer de chaleur ni souffler d'air chaud directement sur les pneus. Toujours examiner les pneus avant utilisation. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 337.

## Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme ou d'une roue de secours compacte.



Exemple de pneu de véhicule de tourisme

**(1) Dimensions des pneus :** La dimension du pneu est une combinaison de lettres et de nombres, utilisée pour définir la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'entretien d'un pneu particulier. Se reporter à l'illustration « Dimension du pneu » dans cette section.

**(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu) :** Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code

TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

**(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports) :** Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

**Date de construction des pneus DOT :** Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine et les deux derniers chiffre, l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2020 aura une date DOT (ministère des transports) à 4 chiffres de 0320. La semaine 01 est la première semaine complète (du dimanche au samedi) de chaque année.

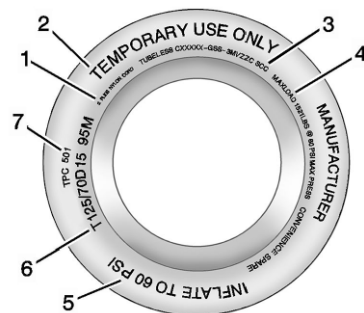
**(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu) :** Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT (département des transports) représentent le numéro d'identification du pneu. Le Code d'identification du pneu

(TIN) identifie le manufacturier et l'usine, la dimension du pneu, et la data à laquelle le pneu a été fabriqué. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(5) Composition de la carcasse du pneu :** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

**(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus) :** Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, voir *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 341.

**(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid :** Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.



Exemple de roue de secours compacte

**(1) Composition de la carcasse du pneu :** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

**(2) Usage temporaire seulement :** On ne peut rouler à plus de 80 km/h (50 mph) avec une roue de secours compacte ou un pneu à usage temporaire. La roue de secours compacte doit être utilisée en cas d'urgence lorsqu'un pneu normal a perdu de l'air et s'est dégonflé. Si le véhicule est équipé d'une roue de secours compacte, se reporter à *Pneu de secours compact* ⇨ 350 et *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 344.

**(3) Tire Identification Number (TIN)**

**(numéro d'identification du pneu) :** Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT (département des transports) représentent le numéro d'identification du pneu. Le Code d'identification du pneu (TIN) identifie le fabricant et l'usine, la dimension du pneu, et la date à laquelle le pneu a été fabriqué. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(4) Limite de charge de gonflage maximale à froid :** Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

**(5) Gonflage des pneus :** Le pneu provisoire ou roue de secours compacte doit être gonflé à 420 kPa (60 psi). Pour plus de renseignements sur la pression et le gonflage des pneus, se reporter à *Pression des pneus* ➔ 330.

**(6) Dimensions des pneus :** Une combinaison de lettres et de nombres définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description

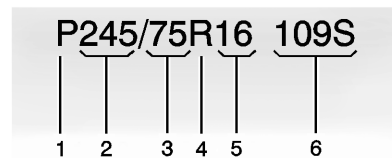
d'entretien d'un pneu. La lettre « T » en début de code signifie que le pneu est destiné à un usage temporaire seulement.

**(7) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu)**

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

**Désignations des pneus****Dimensions des pneus**

L'exemple montre une dimension de pneu typique pour un véhicule de tourisme.



Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »)

**(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») :** Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre « P » initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

**(2) Largeur des pneus :** Le numéro à 3 chiffres indique la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

**(3) Rapport d'aspect :** Un numéro à 2 chiffres qui indique les mesures de la hauteur à la largeur du pneu. Par exemple, si la dimension du pneu est de 75, tel qu'illustré au point (3) de l'illustration, cela signifie que le flanc du pneu est 75 % plus haut que large.

**(4) Code de construction :** Un code alphabétique est utilisé pour indiquer le type de construction dans le pneu. La lettre R signifie une construction en nappe radiale ; la lettre D signifie une construction en diagonale ou en biais.

**(5) Diamètre des jantes :** Diamètre de la roue en pouces.

**(6) Description d'entretien :** Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

## Terminologie et définitions de pneu

**Pression d'air :** La quantité d'air dans le pneu effectuant une pression vers l'extérieur sur chaque pouce carré du pneu. La pression de l'air est exprimée en kPa (kilopascal) ou en psi (livres par pouce carré).

**Rapport d'aspect :** Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

**Ceinture :** Une couche de câbles à pneus enrobée de caoutchouc est située entre les plis et la bande de roulement. Les câbles à pneu peuvent être faits d'acier ou autre matériaux de renforcement.

**Talon :** Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

**Pneu à carcasse diagonale :** Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Pression des pneus à froid :** La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 330.

**Marquage DOT :** Un code inscrit en relief dans le côté du pneu signifiant que le pneu respecte les standards de sécurité pour véhicules motorisés du DOT (Département américain du transport). Le DOT (Département américain du transport) inclut le TIN (Numéro d'identification du pneu), un identifiant alphanumérique qui peut également identifier le manufacturier du pneu, la marque, et la date de production.

**PNBV :** Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

**PNBE AVANT :** Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

**PNBE ARRIÈRE :** Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

**Côté d'installation d'un pneu asymétrique :** Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

**KiloPascal (kPa) :** Unité métrique pour la pression d'air.

**Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric ») :** Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Indice de charge :** Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

**Pression de gonflage maximale :** La pression d'air maximale pouvant être soufflée dans un pneu froid. La pression d'air maximale est inscrite en relief dans le flanc du pneu.

**Charge maximale :** Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

**Répartition des occupants :** Places assises désignées

**Flanc orienté vers l'extérieur :** Le côté d'un pneu asymétrique qui, lors de la pose, a un côté en particulier faisant face vers l'extérieur. Le côté du pneu ayant un flanc blanc, étant couvert de lettrage blanc, ou où se trouve inscrit en relief le nom du fabricant, la marque, et/ou le modèle qui est plus en relief que les mêmes reliefs sur l'autre côté du flanc du pneu.

**Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») :** Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Pression de gonflage recommandée :** Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 330 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

**Pneu radial :** Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Jante :** Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

**Flanc :** Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

**Cote de vitesse :** Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

**Adhérence :** La friction entre le pneu et la surface de la route. Le niveau d'adhérence fourni.

**Bande de roulement :** Partie du pneu en contact avec la chaussée.

**Indicateurs d'usure :** Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 339.

**Normes de qualité de pneus uniformes :** Un système d'information sur les pneumatiques fournissant les consommateurs avec une cote pour la traction, la température et l'usure de la bande de roulement du pneu. Les cotes sont déterminées par les fabricants de pneus en utilisant les procédures d'essai gouvernementales. Les cotes sont inscrites en relief dans le flanc du pneu. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 341.

**Capacité nominale du véhicule :** Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

**Charge maximale sur le pneu :** Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

**Étiquette du véhicule :** Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage

recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule* ➔ 215.

## Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.



### Avertissement

La pression de gonflage des pneus ne doit être ni insuffisante ni excessive. Les pneus sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater
- S'use prématurément ou irrégulièrement
- Réduit la maniabilité du véhicule

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Réduction de la consommation de carburant des véhicules à moteur à combustion interne
- Réduction de l'autonomie des véhicules électriques

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément
- Réduit la maniabilité du véhicule
- Rend la conduite inconfortable
- Est plus vulnérable aux dangers routiers

L'étiquette d'information sur le pneu et le chargement indique les pneus d'origine et les pressions de gonflage correctes à froid. La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ➔ 215.

La méthode de chargement du véhicule affecte le comportement du véhicule et son confort. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

### Quand les vérifier

Contrôler la pression des pneus au moins une fois par mois. Ne pas oublier la roue de secours (option). La pression des pneus de secours compacts à froid doit être de 420 kPa (60 psi). Se reporter à *Pneu de secours compact* ➔ 350.

### Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité afin de vérifier la pression des pneus. La pression de gonflage correcte ne peut être déterminée par l'observation du pneu. Vérifier la pression des pneus quand ils sont froids, c'est-à-dire quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le chapeau de valve de sur le pied de la valve du pneu. Appuyer fermement le manomètre pour pneus sur la valve

afin d'obtenir une mesure de la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Si la pression de gonflage est basse, ajouter de l'air jusqu'à ce que la pression recommandée soit atteinte. Si la pression de gonflage est trop élevée, appuyer sur la tige métallique au centre de la valve du pneu pour décharger de l'air.

Revérifier la pression de gonflage du pneu avec le manomètre pour pneus.

Remettre les bouchons de valve sur les tiges de valve pour les protéger des saletés et de l'humidité. N'utiliser que des bouchons de valve conçus pour le véhicule par GM. Les capteurs TPMS (système de surveillance de la pression des pneus) pourraient être endommagés et ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

## Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée



### Avertissement

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 mi/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Ceci pourrait causer un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières permettent de conduire le véhicule à grande vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bon état et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.



Les véhicules dont les dimensions des pneus sont indiquées dans le tableau des pressions de gonflage pour les opérations à grande vitesse nécessitent un ajustement de la pression de gonflage lorsque le véhicule est conduit à une vitesse de 160 km/h (100 mi/h) ou plus. Régler la pression de gonflage à froid sur la valeur correspondante dans le tableau pour les dimensions des pneus du véhicule.

| Pressions de gonflage pour le fonctionnement à grande vitesse |                                           |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Dimensions des pneus                                          | Pression de gonflage à froid en kPa (psi) |
| 235/65R18                                                     | 280 kPa (41 psi)                          |
| 235/55R20                                                     | 280 kPa (41 psi)                          |
| 265/45R21                                                     | 280 kPa (41 psi)                          |

Remettre les pneus à la pression de gonflage recommandée à froid quand la conduite à grande vitesse est terminée. Voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215 et *Pression des pneus* ⇨ 330.

## Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus de votre véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Rouler avec des pneus significativement dégonflés les surchauffe et peut causer leur

panne. Un gonflage insuffisant augmente la consommation d'énergie, réduit la durée de vie des pneus tout en affectant le comportement du véhicule et sa capacité de freinage.

Veuillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se

produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule, afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ↗ 333.

Se reporter à *Fréquences radio : déclaration* ↗ 390.

## Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du

TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.



Lorsqu'une basse pression de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu situé dans le groupe d'instruments. Si le témoin s'allume, arrêter le véhicule aussitôt que possible et gonfler les pneus jusqu'à la pression recommandée inscrite sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ↗ 215.

Un message de vérification de la pression d'un pneu spécifique s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Le témoin de basse pression des pneus et l'avertissement du CIB s'affichent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. Les niveaux de pression des pneus s'affichent au CIB. Pour de plus amples renseignements et des détails sur

le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.

L'avertissement de basse pression d'un pneu peut être déclenché par temps froid lors du démarrage, et ensuite s'éteindre lorsque le véhicule roule. Ceci peut être une première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, apposées sur votre véhicule, indique la taille des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus* ⇨ 330.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais il ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus* ⇨ 337, *Permutation des pneus* ⇨ 337 et *Pneus* ⇨ 323.

### Attention

Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

### Témoin et message de défaillance du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou ne fonctionnent pas. Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin de basse pression de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le reste du cycle d'allumage. Un message d'avertissement est également affiché sur le CIB. Le témoin de panne et le message d'avertissement du CIB

apparaissent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Ceci peut se produire dans les cas suivants :

- L'un des pneus de route a été remplacé par un pneu de secours. Le pneu de secours ne possède pas de capteur TPMS. Le témoin de défaillance et le message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'éteignent après le remplacement de la roue, lorsque le processus d'appariement du capteur s'est déroulé avec succès. Se reporter « Description du processus d'appariement du capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Le procédé de couplage du capteur TPMS n'a pas été effectué ou n'a pas été complété avec succès après une permutation des pneus. Le témoin de panne et le message du CIB doivent disparaître une fois que le processus d'appariement de capteur a réussi. Voir « Procédé de couplage des capteurs TPMS », plus bas dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin de panne et le message CIB devraient s'éteindre une fois que les capteurs TPMS sont installés et que le procédé de

couplage de capteur est effectué avec succès. Consulter votre concessionnaire pour le service.

- Les pneus ou roues de secours ne correspondent pas aux pneus et roues de l'équipement d'origine du véhicule. Les pneus et roues n'ayant pas été recommandés pourraient empêcher le TPMS de fonctionner correctement. Se reporter à *Achat de pneus neufs* ⇨ 339.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner une défaillance des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

### Alerte de remplissage de pneu (selon l'équipement)

Ce dispositif fournit des alertes visuelles et sonores à l'extérieur du véhicule pour faciliter le gonflage d'un pneu sous-gonflé à la pression de gonflage à froid recommandée.

Lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume :

1. Stationner le véhicule dans un endroit plat et sûr.
2. Serrer fermement le frein de stationnement.
3. Placer le véhicule en position de stationnement (P).
4. Ajouter de l'air au pneu sous-gonflé. Le feu clignotant se met à clignoter.

Lorsque la pression recommandée est atteinte, l'avertisseur sonore retentit une fois, le feu clignotant arrête de clignoter et reste allumé fixement un court moment.

Répéter ces étapes pour tous les pneus dont le sous-gonflage a activé l'allumage du témoin de basse pression des pneus.



### Avertissement

Le surgonflage d'un pneu peut provoquer sa rupture et présente un risque de blessures, pour vous-même ou pour les autres. Ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu. Voir *Étiquette sur paroi latérale du pneu* ⇨ 325 ou *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

Si le pneu est surgonflé de plus de 35 kPa (5 psi), le klaxon retentit plusieurs fois et le témoin des clignotants continue de clignoter pendant plusieurs secondes après l'arrêt du remplissage. Pour relâcher et corriger la pression alors que le feu clignotant clignote encore, presser brièvement le centre de la tige de valve. Lorsque la pression recommandée est atteinte, l'avertisseur sonore retentit une fois.

Si le feu clignotant ne clignote pas dans les 15 secondes suivant le début du gonflage du pneu, l'alerte de remplissage de pneu n'est pas activée ou ne fonctionne pas.

Si les feux de détresse sont en fonction, le retour visuel de l'alerte de remplissage de pneu ne fonctionnera pas correctement.

Le TPMS n'activera pas correctement l'alerte de remplissage de pneu dans les conditions suivantes :

- Il y a une interférence provenant d'un appareil ou émetteur externe.
- La pression d'air provenant du dispositif de gonflage n'est pas suffisante pour gonfler le pneu.
- Il y a une défaillance du TPMS.
- Il y a une défaillance de l'avertisseur sonore ou des clignotants.
- Le code d'identification du capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) n'est pas enregistré dans le système.
- La pile du capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est faible.

Si l'alerte de remplissage de pneu ne fonctionne pas à cause d'une interférence du TPMS, déplacer le véhicule de 1 m (3 pi) en avant ou en arrière et réessayer. Si l'alerte de remplissage de pneu ne fonctionne pas, utiliser une jauge de pression de pneu.

### Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Le code d'identification doit être conforme à la position de pneu/roue neuf après la permutation des pneus du véhicule ou leur emplacement d'un ou plusieurs capteurs TPMS. Le processus de jumelage de capteur TPMS doit être exécuté après le remplacement d'une roue de secours par une roue de route contenant le capteur TPMS. Le témoin de panne et le message au CIB doivent s'éteindre au cycle d'allumage suivant. Les capteurs correspondent aux positions de pneus/roues, en utilisant l'outil de réapprentissage de TPMS, dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager, et pneu arrière côté conducteur. Consulter le concessionnaire pour une intervention ou pour l'achat d'un outil de réapprentissage. Un outil de réapprentissage TPMS peut également être acheté. Consulter Outil d'activation du capteur d'analyseur-contrôleur de pression des pneus sur [www.gmtoolsandequipment.com](http://www.gmtoolsandequipment.com) ou appeler le 1-800-GM TOOLS (1-800-468-6657).

Vous avez deux minutes pour coupler la première position du pneu/roue, et cinq minutes en tout pour coupler les quatre

positions des pneus/roues. Si ces délais sont dépassés, le processus d'appariement est interrompu et doit être recommencé.

Le processus d'appariement de capteur TPMS s'effectue de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer le véhicule en mode Entretien.  
Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 220.
3. S'assurer que l'option de page d'information sur la pression des pneus est activée. Les pages d'information du CIB peuvent être activées et désactivées au menu Options. Se reporter à *Centre informatique de bord (CIB) (De base)* ⇨ 129 *Centre informatique de bord (CIB) (Version supérieure)* ⇨ 132.
4. Utiliser les commandes du CIB du côté droit du volant pour faire défiler l'écran de pression des pneus, sous la page d'informations du CIB.
5. Presser et maintenir la molette au centre des commandes du CIB.

L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode d'apprentissage et le message APPRENTISSAGE PNEU EN COURS s'affiche à l'écran du CIB.

6. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
7. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, près de la tige de la valve. Ensuite, appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. Un pialement de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur a été associé à cette position de pneu et de roue.
8. Passer au pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
9. Passer au pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
10. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 7. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été apparié avec le pneu arrière côté conducteur et que le processus d'appariement des capteurs TPMS n'est

plus actif. Le message APPRENTISSAGE PNEU EN COURS (apprentissage des pneus) s'efface de l'écran du CIB.

11. Couper le contact.
12. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

## Inspection des pneus

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.
- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.

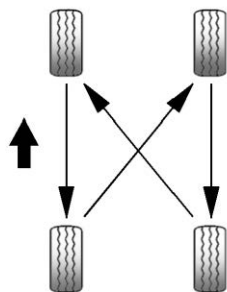
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

## Permutation des pneus

Les pneus doivent être permutés selon l'intervalle spécifié dans le programme d'entretien. Se reporter à *Programme d'entretien* ⇨ 369.

La rotation uniformise l'usure de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues. Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 339 et *Remplacement de roue* ⇨ 343.



Utiliser ce schéma pour la permutation des pneus.

Ne pas inclure la roue de secours compacte dans la permutation des pneus.

Après la permutation des pneus, régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 330 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 333.

Vérifier que tous les écrous de roue soient serrés comme il se doit. Se reporter à « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* ⇨ 377, et « Démontage de la roue dégonflée et pose de la roue de secours » sous *Changement de pneu* ⇨ 346.



#### Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever la rouille ou la saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire,

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

mais utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques ultérieurement pour supprimer la rouille et la saleté.

Enduire légèrement le diamètre intérieur de l'ouverture du moyeu de roue avec de la graisse pour roulements de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour prévenir la corrosion ou l'accumulation de rouille.

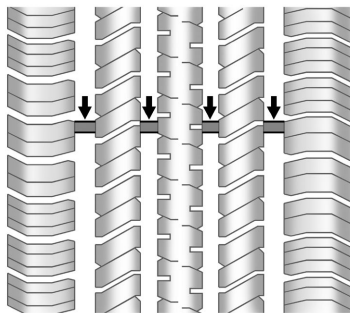


#### Avertissement

Ne pas appliquer de graisse sur la surface de montage des roues, les sièges coniques des roues ou les écrous ou boulons des roues. L'application de graisse sur ces zones peut entraîner le desserrage ou le détachement d'une roue, ce qui peut entraîner un accident.

## Quand faut-il remplacer les pneus?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 337 et *Permutation des pneus* ⇨ 337.

Le caoutchouc des pneus vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De multiples facteurs, dont les températures, les conditions de chargement et le maintien de la pression de gonflage, influent sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si équipé, soient remplacés après six ans, quelle que soit l'usure de la bande de roulement. Pour déterminer l'âge d'un pneu, utiliser la date de fabrication du pneu donnée par les quatre derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), moulé sur un des flancs du pneu. Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine et les deux derniers chiffre, l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2020 aura une date DOT à 4 chiffres de 0320. La semaine 01 est la première semaine complète (du dimanche au samedi) de chaque année.

### Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent quand ils sont entreposés de façon normale sur un véhicule stationné. Pour retarder le vieillissement d'un véhicule entreposé pour plus d'un mois, laisser le

véhicule dans un endroit frais, sec et propre, loin de la lumière directe du soleil. Cet endroit ne doit pas contenir de graisse, d'essence ou d'autres substances pouvant détériorer le caoutchouc.

Un stationnement prolongé peut amener la formation de zones planes pouvant amener des vibrations lors de la conduite. Lors de l'entreposage d'un véhicule pour plus d'un mois, retirer les pneus ou soulever le véhicule afin de réduire le poids sur les pneus.

### Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de Spécification des critères pour les pneus General Motors, TPC Spec, considère plus d'une douzaine de



spécifications critiques ayant un impact sur l'ensemble des performances du véhicule, incluant la performance du système de freins, la conduite et la tenue de route, le système d'antipatinage, et le système de suivi des performances selon la pression des pneus. Le numéro de Spécification des critères pour les pneus General Motors (TPC Spec) de GM est inscrit en relief dans le flanc du pneu, près de la dimension du pneu.

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les performances du freinage et de la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de remplacer les pneus usés

d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière. Se reporter à *Permutation des pneus* ➔ 337.

**Avertissement**

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centre agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

**Avertissement**

L'association de pneus de tailles différentes (autres que celles installées à l'origine sur le véhicule), de marques différentes, de sculptures différentes ou de types différents peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, provoquant un accident ou d'autres dégâts. Utiliser le type, la dimension et la marque corrects de pneu pour toutes les roues.

**Avertissement**

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W, Y et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale des pneus d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver ayant une caractéristique de vitesse faible.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même

indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

L'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement indique les pneus de l'équipement d'origine du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ➔ 215.

## Pneus et roues de dimensions variées



### Avertissement

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.

Voir *Achat de pneus neufs* ➔ 339 et *Accessoires et modifications* ➔ 287.

## Classification uniforme de la qualité des pneus

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les

catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

**Usure de la bande roulement 200 Traction AA  
Température A**

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

**Usure de la bande de roulement**

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

**Adhérence**

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée et tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

**Température**

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues

peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

## Alignement des roues et équilibrage des pneus

Les pneus et les roues ont été alignés et équilibrés en usine pour permettre la plus longue durée de vie possible des pneus et le meilleur rendement de l'ensemble. Le parallélisme des roues et l'équilibrage des pneus réguliers se sont pas nécessaires. Prévoir une vérification du parallélisme en cas d'usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire sensiblement d'un côté ou de l'autre. Une légère traction sur la gauche ou sur la droite, selon la pente de la route et/ou d'autres variations de la surface de la route comme des creux ou des ornières, est normale. Si le véhicule vibre en roulant sur une route lisse, les pneus et les roues peuvent devoir être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un bon diagnostic.

## Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer.

Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Remplacer les roues, les boulons de roue, les écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de pression de pneu (TPMS) par des pièces GM neuves d'origine.



### Avertissement

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Les pneus peuvent perdre de l'air et entraîner une perte de contrôle, ce qui provoquerait un accident. Toujours utiliser les roues de secours appropriées avec les boulons et les écrous de roues corrects.



### Avertissement

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacer des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

### Attention

Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et espace entre les pneus ou les chaînes de pneu par rapport à la carrosserie et au châssis.

## Dispositifs de traction à pneus



### Avertissement

Si le véhicule est chaussé de pneus 235/55R20 ou 265/45R21, ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. La zone endommagée par les chaînes à pneus peut provoquer une perte de contrôle et un accident. Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif le recommande pour la combinaison de taille de pneu et des circonstances routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter les dégâts au véhicule, rouler lentement et régler ou retirer le dispositif de traction s'il entre en contact avec le véhicule. Ne pas faire patiner les roues. Si des dispositifs de traction sont utilisés, les installer uniquement sur les pneus de l'essieu moteur.

### Attention

Si le véhicule est équipé de pneus d'une taille autre que 235/55R20 ou 265/45R21, utiliser des chaînes à pneus uniquement lorsque cela est légal et nécessaire. Utiliser des chaînes de profil bas qui ajoutent un maximum de 12 mm (0,5 po) d'épaisseur à la bande de roulement et aux parois intérieures de pneu. Utiliser des chaînes de dimension adaptée aux pneus. Installer les chaînes sur les pneus du pont arrière uniquement. Les serrer aussi fort que possible avec les extrémités solidement attachées. Rouler lentement et respecter les instructions du fabricant de chaînes. Si les chaînes entrent en contact avec le véhicule, s'arrêter et les resserrer. Si le problème persiste, ralentir jusqu'à ce qu'il disparaisse. Rouler trop vite ou faire patiner les roues avec des chaînes endommagera le véhicule.

## Au cas d'un pneu à plat

Il est rare que les pneus éclatent pendant les trajets, spécialement si les pneus sont entretenus correctement. Il est beaucoup plus probable qu'un pneu présente une fuite lente. Se reporter à *Pneus* ➞ 323.

En cas d'éclatement, suivre ces conseils :

- L'éclatement d'un pneu avant entraîne la traction du véhicule vers le côté du pneu crevé. Lever le pied de la pédale d'accélération et tenir fermement le volant. Diriger pour maintenir la position dans la voie, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt.
- Un éclatement du pneu arrière, en particulier dans une courbe, réagit de façon similaire à un dérapage et demande les mêmes réactions de la part du conducteur. Relâcher la pédale d'accélérateur et diriger le véhicule en ligne droite. Des secousses et du bruit sont possibles. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt.

**Avertissement**

Le fait de conduire avec un pneu à plat causera des dommages permanents au pneu. Le fait de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat peut le faire éclater et causer un accident grave. Il ne faut jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat. Demander au concessionnaire ou à un centre de service autorisé de réparer ou de remplacer le pneu à plat le plus tôt possible.

**Avertissement**

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat, bien à l'écart de la route si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ➤ 142.

Si le véhicule est chargé à sa capacité maximale ou presque, il peut être difficile de placer le cric sous le véhicule en raison de l'environnement (pente de l'accotement, débris de la route, etc.). La réduction du poids peut améliorer la capacité à placer le cric sous le véhicule à l'emplacement correct de levage.

**Avertissement**

Il peut être dangereux de changer un pneu. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber provoquant ainsi

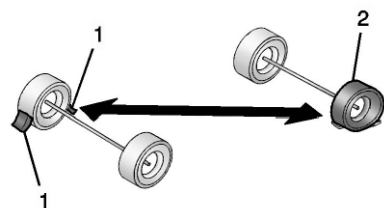
(Suite)

**Avertissement (Suite)**

des blessures ou la mort. Trouver un endroit de niveau pour changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de se déplacer :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Placer le véhicule en position de stationnement (P).
3. Couper le contact et ne pas redémarrer pas pendant qu'il est relevé.
4. Demander aux occupants de sortir du véhicule.
5. Placer des cales de roue, selon l'équipement, des deux côtés du pneu au coin opposé du pneu changé.

Pour changer un pneu crevé en toute sécurité :



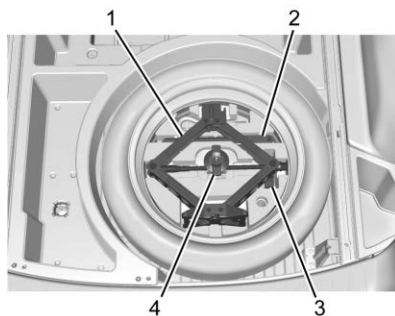
1. Selon l'équipement, placer les blocages de roue (1) comme illustré, pour empêcher le véhicule de se déplacer.
2. Utiliser l'équipement de levage par cric pour changer le pneu crevé (2). Se reporter à *Changement de pneu* ⇨ 346.

## Changement de pneu

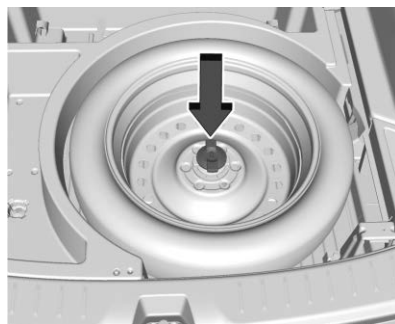
### Dépose du pneu de secours et des outils

Pour accéder à la roue de secours et aux outils :

1. Ouvrir le hayon. Se reporter à *Hayon* ⇨ 22.
2. Lever le plancher de chargement. Utiliser le crochet pour maintenir le plancher de chargement ouvert. Se reporter à *Système de gestion de compartiment utilitaire* ⇨ 95.



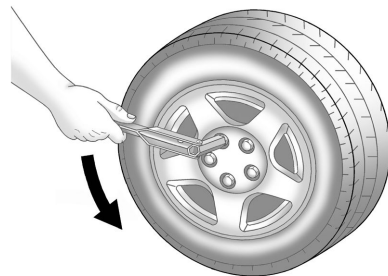
3. Tourner l'écrou à oreilles (4) dans le sens antihoraire pour extraire le cric (1), la clé de roue (2), et la sangle (3). Placer la boîte à outils près de la roue à changer.



4. Retirer l'écrou retenant la roue de secours.
5. Retirer la roue de secours et la placer près du pneu plat.

### Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange

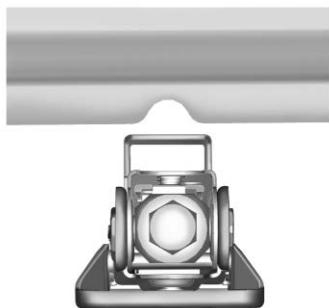
1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 344.



2. Faire tourner la clé de roue vers dans le sens antihoraire pour desserrer tous les écrous de roue, mais ne pas les retirer pour le moment.
3. Placer le cric près du pneu dégonflé.

**Attention**

S'assurer que la tête du cric de levage se trouve dans la bonne position, sinon cela peut endommager le véhicule. Toute réparation découlant d'une telle erreur ne serait pas couverte par la garantie.



4. Placer la tête de levage du cric à l'emplacement de cric le plus proche du pneu dégonflé.

L'emplacement de cric est indiqué par une encoche semi-circulaire dans la membrure métallique. Le cric ne doit pas être utilisé dans une autre position.

**Avertissement**

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

**Avertissement**

Le levage du véhicule sur un cric mal placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour éviter les blessures et les dégâts, placer la tête du cric à l'emplacement correct avant de lever le véhicule.

**Avertissement**

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez

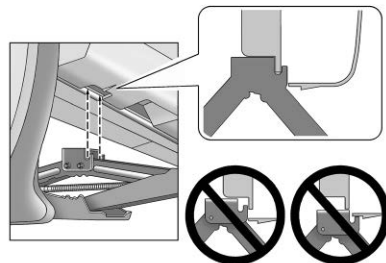
(Suite)

**Avertissement (Suite)**

à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

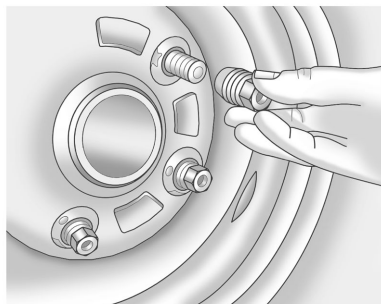
**Attention**

Si un cric est utilisé pour soulever le véhicule sans qu'il soit correctement positionné, votre véhicule peut être endommagé. En soulevant le véhicule sur un cric, éviter de toucher la moulure de plastique.





5. Tourner la clé de roue dans le sens horaire pour faire monter le cric jusqu'à ce que la fente de la tête de cric se loge dans la membrure métallique située derrière la découpe de la moulure en plastique.  
Ne plus soulever le véhicule à ce stade.
6. Placer la roue de secours compacte près de soi.
7. Soulever le véhicule en faisant tourner la clé de roue, dans le sens horaire, dans le cric. Élever le véhicule à une hauteur suffisante du sol pour que la roue de secours puisse être placée sous le passage de roue.



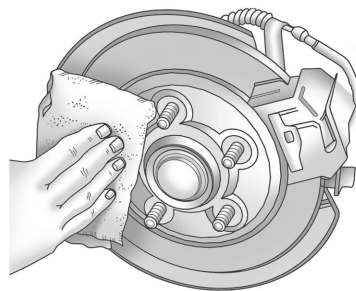
8. Enlever tous les écrous de roue.

9. Déposer la roue dont le pneu est crevé.



#### Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever la rouille ou la saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques ultérieurement pour supprimer la rouille et la saleté.



10. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces, de montage et de la roue de secours.
11. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.



#### Avertissement

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

12. Replacer les écrous de roue. Serrer chaque écrou à la main jusqu'à ce que la roue tienne sur le moyeu.

13. Abaisser le véhicule en faisant tourner le levier du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



### Avertissement

Une roue pourrait se desserrer ou se détacher si les écrous de roue sont serrés de façon incorrecte. Les écrous de roue doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple adéquat prescrit après leur remplacement. En cas d'utilisation d'écrous de roue accessoires, respecter le couple prescrit par le fabricant du marché secondaire. Se reporter à *Capacités et spécifications* ➔ 377 pour les couples prescrits des écrous de roue d'origine.

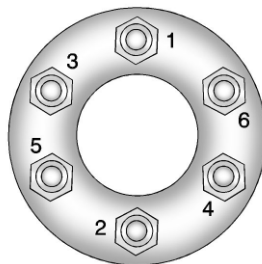
### Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple

(Suite)

### Attention (Suite)

adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* ➔ 377.



14. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.
15. Abaisser complètement le cric et le retirer de sous le véhicule.
16. Serrer les écrous de roue fermement à l'aide de la clé de roue.

Selon l'équipement, au moment de remettre en place l'enjoliveur de roue ou le chapeau central sur la roue pleine grandeur, serrer les six capuchons en plastique à la main et leur donner un quart de tour supplémentaire à l'aide de la clé de roue.

### Attention

Les enjoliveurs de roue ne s'adapteront pas à la roue de secours compacte du véhicule. Si vous tentez de placer un enjoliveur de roue sur la roue de secours compacte, l'enjoliveur ou la roue de secours peuvent être endommagés.

### Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils

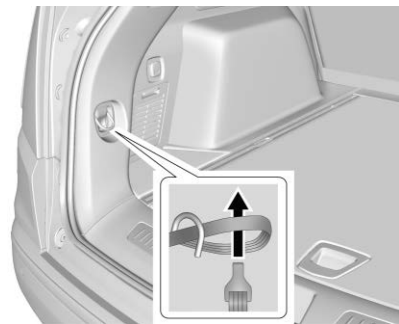


### Avertissement

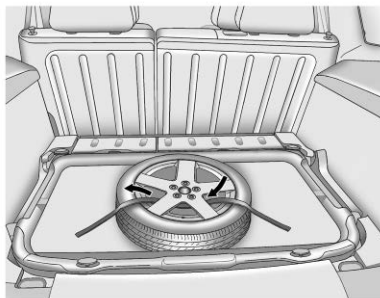
Le rangement d'un cric, d'un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger ces pièces à l'emplacement correct.

Pour ranger une roue de secours ou une roue crevée ainsi que les outils :

1. Ouvrir le hayon. Se reporter à *Hayon* ⇨ 22.
2. Remiser tous les outils tels qu'ils étaient rangés auparavant dans le compartiment de rangement arrière et replacer le couvercle du compartiment.
3. Placer à plat le pneu dans le compartiment de rangement arrière.



4. Placer l'extrémité en boucle de la sangle à travers l'œillet d'arrimage de chargement. Placer l'extrémité de la sangle comportant le crochet à travers la boucle et tirer jusqu'à ce que la sangle soit solidement serrée sur l'œillet.



5. Acheminer le crochet de la sangle à travers la roue, comme illustré.
6. Fixer la sangle à l'autre fixation du chargement, à l'arrière du véhicule.
7. Serrer la sangle et la fixer à l'aide de la boucle.

La roue de secours compacte est destinée uniquement à un usage temporaire. Remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue normale.

## Pneu de secours compact



### Avertissement

La conduite avec plus d'un pneu de secours compact à la fois peut entraîner la perte du freinage et de la maniabilité du véhicule. Ceci pourrait causer une collision et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Ne pas utiliser qu'un seul pneu de secours compact à la fois.

Si ce véhicule est équipé d'une roue de secours compacte, elle a été complètement gonflée à l'origine, mais peut perdre de l'air au fil du temps. Vérifier régulièrement sa pression de gonflage, qui doit être de 420 kPa (60 psi).

S'arrêter aussi rapidement que possible et vérifier si la roue de secours est correctement gonflée après l'avoir montée sur le véhicule. La roue de secours compacts est destinée uniquement à un usage temporaire. Le véhicule se comportera différemment lorsque la roue de secours est montée et il est recommandé de ne pas dépasser 80 km/h (50 mph). Pour préserver la bande de roulement de la roue de secours, faire réparer ou remplacer aussi

vite que possible le pneu standard et remettre la roue de secours dans son emplacement de rangement.

En utilisant une roue de secours compacte, les systèmes AWD (selon l'équipement), ABS et antipatinage peuvent s'engager jusqu'à ce que la roue de secours soit reconnue par le véhicule, spécialement sur des routes glissantes. Adapter la conduite pour réduire le risque de patinage.

#### Attention

Ne pas passer dans un lave-auto automatique équipé de rails de guidage quand vous employez un pneu de secours compact. Le pneu de secours compact peut rester coincé dans les rails de guidage. Ceci peut endommager le pneu, la roue et peut-être d'autres pièces du véhicule.

Ne pas installer la roue de secours compact sur d'autres véhicules.

Ne pas monter le pneu de la roue de secours compact sur une roue ordinaire ou vice-versa, car ils ne s'adapteraient pas. Garder le pneu de secours et sa roue ensemble.

#### Attention

Les chaînes à neige ne pourront être mises sur la roue de secours compacte. Leur utilisation risque d'endommager le véhicule ainsi que les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes à neige sur la roue de secours compacte.

## Démarrage avec batterie auxiliaire

### Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 307.

Si la batterie est déchargée, essayer d'utiliser un autre véhicule et des câbles de pontage pour faire démarrer votre véhicule. Les étapes suivantes vous permettront d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.



#### Avertissement

**AVERTISSEMENT** : les bornes de batterie, les cosse et les accessoires connexes peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et les composés du plomb, dont l'État de Californie sait qu'ils provoquent le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres atteintes à l'appareil reproducteur. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces. Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 1.



#### Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

**Attention**

L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

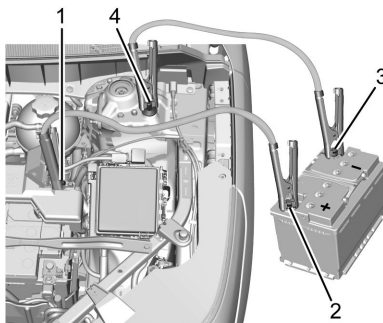
**Attention**

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer

(Suite)

**Attention (Suite)**

les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

**Points et séquence de connexion**

1. Cosse positive (+) de la batterie déchargée
2. Cosse positive (+) de la batterie en état
3. Cosse négative (-) de la batterie en état
4. Cosse négative (-) distante de batterie déchargée

La borne positive (+) de la batterie déchargée et la borne négative (-) à distance de la batterie déchargée se trouvent du côté conducteur du véhicule.

La borne négative (-) de la bonne batterie et la borne positive (+) de la bonne batterie se trouvent sur la batterie du véhicule qui permet le démarrage avec batterie d'appoint.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

**Attention**

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre la boîte de vitesses du véhicule en position de stationnement (P), pour une boîte de vitesses automatique, ou en position de

point mort, pour une boîte de vitesses manuelle. Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225.

### Attention

Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

4. Couper le contact. Éteindre toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, à l'exception des feux de détresse si nécessaire.

### Avertissement

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.



### Avertissement

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.



### Avertissement

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles une fois que le moteur est en marche.

5. Brancher une des extrémités du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie à plat.

6. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie en bon état.
7. Connecter une extrémité du câble négatif (-) noir à la borne négative (-) de la batterie en bon état.
8. Brancher l'autre extrémité du câble noir négatif (-) au point de mise à la masse (-) de la tourelle d'amortisseur du côté conducteur pour la batterie déchargée.
9. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
10. Tenter de faire démarrer le véhicule dont la batterie est déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

### Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

Après le démarrage du véhicule en panne et avoir retiré les câbles volants, le laisser au ralenti pendant plusieurs minutes.

## Remorquage du véhicule

### Transport d'un véhicule en panne

#### Attention

Le transport incorrect d'un véhicule en panne peut causer des dommages au véhicule. Utiliser des sangles de pneu appropriées pour fixer le véhicule à la dépanneuse à plateau. Ne pas attacher ou accrocher à un cadre, un dessous de caisse ou un élément de suspension non spécifié ci-dessous. Ne pas déplacer les véhicules avec les pneus de l'essieu moteur sur le sol. Les dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

#### Attention

Le véhicule peut être équipé d'un frein de stationnement électrique (EPB) et/ou d'un sélecteur de gamme mécanique. En cas de perte de l'alimentation de la batterie de 12 volts, le frein de stationnement électrique (EPB) ne peut pas être desserré et le véhicule

(Suite)

#### Attention (Suite)

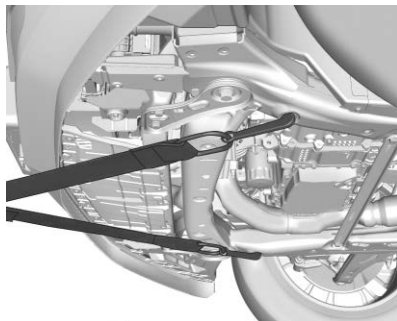
ne peut pas être mis au point mort (N). Des patins à pneus ou des chariots doivent être utilisés sous les pneus non roulants pour éviter tout dommage lors du chargement/déchargement du véhicule. Le fait de traîner le véhicule causera des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Contactez un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être transporté. GM recommande une dépanneuse à plateau pour transporter un véhicule en panne. Utiliser des rampes pour réduire les angles d'approche, si nécessaire.

Le véhicule doit être en position N (point mort) et le frein de stationnement électrique (EPB) doit être relâché lors du chargement du véhicule sur une dépanneuse à plateau.

- Si la batterie de 12 volts est à plat et/ou si le frein de stationnement électrique n'est pas desserré, le véhicule ne bougera pas. Essayer de faire démarrer le véhicule à l'aide d'une batterie de 12 volts en bon état connu, mettre le véhicule en N (point mort) et desserrer le frein de stationnement électrique. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ➔ 351.
- En cas d'échec, le véhicule ne se déplace pas. Des patins à pneus ou des chariots doivent être utilisés sous les pneus non roulants pour éviter d'endommager le véhicule.

#### Points de fixation avant



Le véhicule est équipé de points de fixation spécifiques pour la dépanneuse. Ces orifices peuvent être utilisés pour tirer le véhicule depuis une surface de route plate sur une remorqueuse à plateau.

## Remorquage d'un véhicule récréatif

Le remorquage récréatif de véhicules signifie remorquer le véhicule derrière un autre véhicule, comme par exemple derrière une autocaravane. Les deux types de remorquage récréatif de véhicule les plus communs sont appelés « remorquage pneumatique » (remorquer le véhicule en laissant les quatre roues sur la route) et « remorquage avec chariot » (remorquer le véhicule en laissant deux roues sur la route et deux autres roues surélevées à l'aide d'un appareil appelé « chariot »).

Voici certaines choses importantes dont vous devez tenir compte avant d'effectuer un remorquage récréatif :

- Avant de tracter le véhicule, prendre connaissance des lois locales concernant le remorquage récréatif de véhicules. Ces lois peuvent varier selon les régions.

- La capacité de remorquage du véhicule tractant. S'assurer d'avoir lu les recommandations du fabricant du véhicule tractant.
- Sur quelle distance le véhicule sera-t-il remorqué? Certains véhicules sont soumis à des restrictions concernant la longueur et la durée pendant laquelle ils peuvent être remorqués.
- Le matériel de remorquage approprié. Consulter votre concessionnaire ou un professionnel en remorquage pour obtenir des conseils supplémentaires et des recommandations sur les équipements.
- Lorsque le véhicule est prêt à être remorqué. Tout comme pour la préparation du véhicule pour de longs déplacements, il convient de s'assurer que le véhicule est prêt à être remorqué.

### Attention

L'utilisation d'un bouclier monté à l'avant de la calandre du véhicule remorqué pourrait restreindre le flux d'air et causer des dommages à la transmission. Les

(Suite)

### Attention (Suite)

réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si vous utilisez un bouclier, n'en utiliser qu'un seul qui se fixe au véhicule de remorquage.

## Remorquage pneumatique

Lors d'un remorquage pneumatique du véhicule, le moteur doit tourner chaque jour et à chaque appoint de carburant pendant cinq minutes environ. Ceci garantira une lubrification correcte des composants de la transmission.

Pour remorquer le véhicule par l'avant avec les quatre roues sur la route :

1. Positionner le véhicule à remorquer et le fixer au véhicule de remorquage.
2. Sélectionner le point mort (N).
3. Couper le moteur (le véhicule reste en mode d'alimentation des accessoires).
4. Débrancher la cosse négative (-) de la borne de batterie 12 volts.
5. Fermer le capot du véhicule.



**Attention**

Si le véhicule est remorqué sans effectuer toutes les étapes décrites dans la rubrique « Remorquage pneumatique », la boîte de vitesses automatique peut être endommagée. S'assurer de suivre toutes les étapes de la procédure de remorquage pneumatique du début à la fin.

**Attention**

Si vous dépassez 105 km/h (65 mi/h) pendant le remorquage de votre véhicule, il pourrait subir des dégâts. Ne jamais dépasser 105 km/h (65 mi/h) lors du remorquage de votre véhicule.

Une fois à destination :

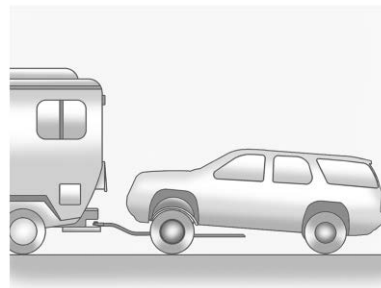
1. Mettre la boîte de vitesses en position de stationnement (P).
2. Rebrancher la cosse négative (-) sur la batterie 12 volts.
3. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plus de trois minutes avant de rouler.

**Attention**

Un niveau de liquide trop élevé ou trop bas risque d'endommager la boîte de vitesses. Avant de remorquer le véhicule sur ses quatre roues, vérifier, et ajuster, le cas échéant, le niveau du liquide de la boîte.

**Attention**

Ne pas remorquer le véhicule avec les roues avant au sol si l'une de ces roues est une roue de secours compacte. Le fait de remorquer un véhicule dont les roues avant sont de taille différente risque d'endommager sérieusement la boîte de vitesses.

**Remorquage avec chariot****Placement des roues avant du véhicule sur un chariot**

1. Stationner le véhicule en face du chariot, sur un sol plan, et couper le contact du véhicule.
2. S'assurer que le frein de stationnement est desserré.
3. Relâcher la pédale de frein et appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (arrêt/démarrage du moteur) pendant cinq secondes.
4. Maintenir la pédale de frein enfoncée et appuyer sur le contacteur de frein de stationnement électrique pendant

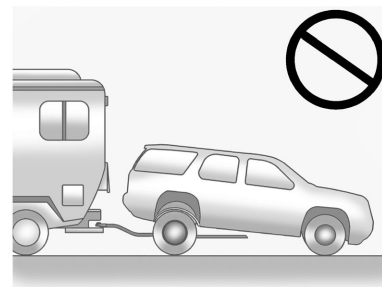
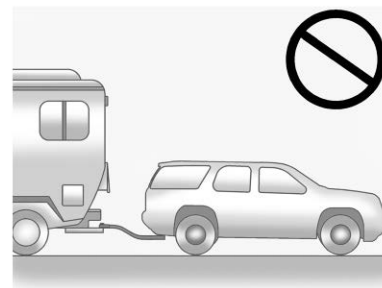
15 secondes jusqu'à ce que le témoin de rappel d'entretien du frein de stationnement clignote.

5. Pendant que le témoin de rappel d'entretien du frein de stationnement clignote toujours, retirer le pied de la pédale de frein et relâcher le contacteur de frein de stationnement électrique.
6. Immédiatement, appuyer à nouveau brièvement sur le contacteur de frein de stationnement électrique pendant que le témoin de rappel d'entretien du frein de stationnement continue de clignoter.
7. Démarrer le véhicule et l'avancer pour placer les roues avant sur le chariot.
8. Placer le véhicule en position de stationnement (P). Voir *Sélection de la position de stationnement (P)* ⇨ 225.
9. Couper le contact.
10. Soulever le capot. Voir *Capot* ⇨ 289.
11. Quitter le véhicule et attacher le véhicule au chariot.
12. Débrancher la cosse négative (-) de la borne de batterie 12 volts.
13. Fermer le capot du véhicule.

### Descendre le véhicule d'un chariot

1. S'assurer que le train avant du véhicule est fixé sur le chariot.
2. Ouvrir la porte et ouvrir le capot. Voir *Capot* ⇨ 289.
3. Brancher la cosse de la borne négative (-) à la batterie 12 volts.
4. Relâcher la pédale de frein et appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (arrêt/démarrage du moteur) pendant cinq secondes.
5. Maintenir la pédale de frein enfoncée et appuyer sur le contacteur de frein de stationnement électrique pendant cinq secondes jusqu'à ce que le témoin de rappel d'entretien du frein de stationnement clignote.
6. Couper le contact.
7. Détacher le véhicule et reculer pour descendre les roues avant du chariot.
8. Fermer le capot du véhicule.

### Remorquage du véhicule par l'arrière



**Attention**

Le remorquage du véhicule par l'arrière pourrait provoquer des dégâts dont les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Ne jamais remorquer votre véhicule par l'arrière.

Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière.

## Entretien de l'apparence

### Entretien extérieur

#### Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 374.

#### Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

**Attention**

Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

**Attention**

Éviter les lavages à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

En utilisant une station de lavage automatique, suivre les consignes de lavage. L'essuie-glace avant et arrière (option) doit être désactivé.

Retirer tous les accessoires qui risquent des dégâts ou des interférences avec l'équipement de lavage.

Rincer le véhicule à fond, avant et après le lavage pour éliminer complètement tous les produits d'entretien. Les produits qui séchent sur la surface peuvent laisser des traces.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'une serviette en coton.

### Nettoyage des composants sous le capot

**Attention**

N'utiliser de haute pression pour aucun composant du compartiment moteur portant le symbole .

Ceci peut provoquer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Les solvants ou les nettoyants agressifs peuvent endommager les composants sous le capot. L'utilisation de ces produits chimiques devrait être évitée.

Ne recommander que de l'eau.

Un nettoyeur à pression peut être utilisé, mais il faut faire attention. Les critères suivants doivent être respectés :

- La pression de l'eau doit être maintenue en dessous de 14 000 KPa (2 000 PSI).
- La température de l'eau doit être inférieure à 80 °C (180 °F).
- Il faut utiliser une buse de pulvérisation à grand angle de 40 degrés ou plus.
- La buse doit être maintenue à au moins 30 cm (1 ft) de toute surface.

### Soin de finition

L'application de matériaux d'étanchéité/cire transparente après-vente est déconseillée. Si des surfaces laquées sont endommagées, consulter votre concessionnaire pour l'évaluation et la réparation de dégât. Les matériaux étrangers tels que le chlorure de calcium et autres sels, les produits qui font fondre la glace, l'huile et le goudron routier, la sève d'arbre, les déjections d'oiseaux, les produits chimiques des cheminées industrielles, etc. peuvent endommager la finition du véhicule s'ils stagnent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule dès que possible. Au besoin, utiliser des produits

de nettoyage non abrasifs sans danger pour les surfaces peintes pour éliminer les matériaux étrangers.

Un polissage manuel ou doux occasionnel peut être entrepris pour retirer les résidus de la finition laqués. Consulter votre concessionnaire pour connaître les produits de nettoyage à utiliser.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

#### Attention

L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la finition de peinture, stationner le véhicule dans un garage ou le recouvrir, autant que possible.

### Protection des moulures métalliques brillantes extérieures

#### Attention

Le manque de nettoyage et de protection des moulures métalliques brillantes peut blanchir et ternir la finition ou entraîner du piquage. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les moulures métalliques brillantes du véhicule sont en aluminium, chromées ou en acier inoxydable. Afin d'éviter tout dégât, toujours suivre ces instructions de nettoyage :

- Vérifier que la moulure est fraîche au toucher avant d'appliquer toute solution de nettoyage.
- Utiliser uniquement des solutions de nettoyage approuvées pour l'aluminium, le chrome ou l'acier inoxydable. Certains produits sont fortement acides ou contiennent des substances alcalines et peuvent endommager les moulures.
- Toujours diluer un produit de nettoyage concentré conformément aux instructions du fabricant.

- Ne pas d'utiliser de produits de nettoyage qui ne sont pas destinés à un usage pour l'automobile.
- Utiliser une cire non abrasive sur le véhicule après le lavage, afin de protéger et de faire durer la finition des moulures.

### Nettoyage des feux extérieurs/lentilles, emblèmes, décalques, et bandes

Pour nettoyer les phares, les diffuseurs extérieurs, les emblèmes, les autocollants, et les rayures, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » dans la section précédente.

Les recouvrements de lampe sont réalisés en plastique et peuvent être recouverts d'une protection contre les UV. Ne pas les nettoyer ou les essuyer lorsqu'elles sont sèches.

N'utiliser aucun des produits suivants sur les recouvrements de lampe :

- Produits abrasifs ou caustiques
- Liquides de lavage et autres produits de nettoyage dans des concentrations plus fortes que celles suggérées par le fabricant.

- Solvants, alcools, carburants et autres produits de nettoyage agressifs.
- Racleurs de glace ou autres objets durs.
- Capuchons et recouvrements décoratifs après-vente pendant que les lampes sont allumées, à cause de la chaleur excessive générée.

#### Attention

Si les lampes ne sont pas nettoyées correctement, le recouvrement peut être endommagé et ceci ne serait pas couvert par la garantie sur le véhicule.

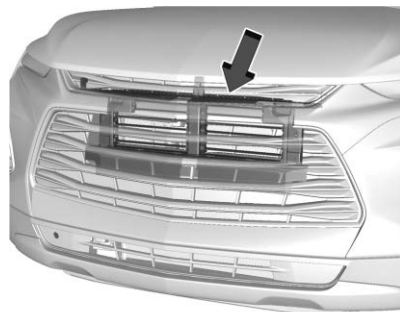
#### Attention

L'utilisation de cire sur des bandes de finition noir semi-brillant peut augmenter le niveau de brillance et générer un effet hétérogène de la finition. Nettoyer les bandes semi-brillantes uniquement avec de l'eau et du savon.

### Prises d'air

En lavant le véhicule, nettoyer les débris des prises d'air, entre le capot et le pare-brise.

### Système d'obturation



Le véhicule peut être équipé d'un système d'obturation conçu pour aider à améliorer l'économie de carburant. Garder le système d'obturation à l'écart des débris, de la neige et de la glace. Si le témoin de contrôle du moteur s'allume, vérifier si le système d'obturation est exempt de débris, de neige ou de glace.

### Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les lames de caoutchouc en utilisant un chiffon non pelucheux ou une serviette de papier imbibée de liquide de lave-glace ou de détergent doux. Nettoyer le pare-brise à fond

lors du nettoyage des lames. Un essuie-glace couvert d'insectes, de saleté de la route, de sève ou de produits d'entretien du véhicule peut laisser des traces sur le pare-brise.

Remplacer les lames d'essuie-glace usées ou endommagées. Une saleté extrême, le sable, le sel, la chaleur, le soleil, la neige et la glace peuvent causer de dégât.

### Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer un lubrifiant pour caoutchoucs d'étanchéité sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincent. Graisser les joints d'étanchéité au moins une fois par an. Dans des climats chauds et secs, il peut être nécessaire de procéder à des applications plus fréquentes. Les marques noires laissées par le matériau en caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirées en frottant avec un tissu propre.

### Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

#### Attention

Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

### Roues et garnissage de roue

Utiliser un linge doux et propre avec du savon doux et de l'eau pour nettoyer les roues. Après rinçage complet à l'eau propre, sécher au moyen d'une serviette propre et douce. Une cire peut être appliquée.

#### Attention

Les roues et leurs garnitures chromées peuvent être endommagées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium ou de chlorure de calcium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas

(Suite)

#### Attention (Suite)

de verglas ou de poussière. Toujours laver les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

#### Attention

Pour éviter d'endommager la surface des roues et des garnitures de roue, ne pas utiliser de produits agressifs, comme certains savons, produits chimiques, cires abrasives, produits de nettoyage ou brosses. Utiliser uniquement des produits de nettoyage homologués par GM. Ne pas faire passer le véhicule par une station de lavage automatique utilisant des brosses de nettoyage de roue/pneu au carbure de silicone. Cela pourrait provoquer des dégâts dont les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

### Système de freinage

Inspecter visuellement les conduites et les flexibles de frein pour vérifier leur bon raccordement, leur fixation, les fuites, les fissures, les frottements, etc. Vérifier l'usure

des plaquettes de frein à disque et l'état de la surface des disques. Inspecter les garnitures/mâchoires des frein à tambour pour détecter une usure ou des fissures. Inspecter toutes les autres pièces des freins.

### **Organes de la direction, de la suspension et du châssis**

Examiner visuellement les organes de direction, suspension et châssis en recherchant des dégâts, des organes manquants ou desserrés ou des indices d'usure, au moins une fois par an.

Inspecter la direction assistée en vérifiant les connexions électriques, les attaches, les fissures, l'effilochage, etc.

Vérifier visuellement le joint homocinétique, les soufflets de caoutchouc et les joints d'essieu en recherchant des fuites.

### **Lubrification des éléments de la carrosserie**

Lubrifier tous les barilletts de serrure, toutes les charnières de capot, de hayon et de la porte de métal du réservoir à carburant, à moins que les composants ne soient en plastique. Appliquer de la graisse siliconée sur les joints d'étanchéité

au moyen d'un linge propre qui prolongera leur durée de vie, favorisera l'étanchéité, les empêchera d'adhérer et de grincer.

### **Entretien du dessous de la carrosserie**

Au moins deux fois par an, au printemps et en automne, utiliser de l'eau claire pour rincer tous les matériaux corrosifs du soubassement. Prendre soin de bien nettoyer toutes les zones où la boue et autres débris peuvent s'accumuler.

Ne pas projeter un jet de lavage sous pression directement sur les joints de sortie de boîte de transfert et/ou d'essieu avant/arrière. L'eau sous pression peut s'infiltrer à travers les joints et contaminer le fluide. Un fluide contaminé réduit la durée de vie de la boîte de transfert et/ou des essieux, avec pour conséquences l'obligation de les remplacer.

### **Tôle endommagée**

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

### **Finition endommagée**

Réparer rapidement les petits éclats et rayures au moyen de matériaux de retouche disponibles chez votre concessionnaire pour éviter la corrosion. Les dégâts plus importants doivent être réparés dans l'atelier de carrosserie de votre concessionnaire.

### **Peinture endommagée par retombées chimiques**

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les surfaces peintes. Se reporter à « Soins de finition » précédemment dans cette section.

### **Soins intérieurs**

Pour éviter l'abrasion par les particules de poussière, nettoyer régulièrement l'habitacle du véhicule. Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lisez et suivez toutes les consignes de sécurité figurant sur l'étiquette. Pendant le nettoyage de l'intérieur, ouvrir les portes et les

glaces pour ventiler correctement. Les journaux ou les vêtements foncés peuvent transférer la couleur à l'intérieur du véhicule.

### Attention

Enlevez immédiatement les nettoyants, les lotions pour les mains, la crème solaire et le répulsif pour insectes de toutes les surfaces intérieures, sinon des dommages permanents peuvent en résulter.

### Attention

Utilisez des nettoyants spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer afin d'éviter tout dommage permanent au véhicule. Appliquez tous les nettoyants directement sur un chiffon de nettoyage. Ne vaporisez pas de nettoyant sur les interrupteurs ou les commandes.

Lorsque vous utilisez des nettoyants à base de savon liquide, suivez les instructions du nettoyeur ou de la solution de savon spécifique pour les instructions de dilution.

### Attention

Pour éviter les dégâts :

- Ne jamais utiliser de rasoir ou autre objet tranchant pour éliminer les salissures des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais frotter une surface de façon agressive ou avec une pression excessive.
- Ne pas mouiller les composants électriques exposés.
- Ne pas utiliser de détergents de lessive ou des produits de vaisselle avec dégraisseurs. Ne pas utiliser de solutions qui contiennent du savon fort ou caustique.
- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

(Suite)

### Attention (Suite)

- Ne pas utiliser pas de lingettes désinfectantes parfumées ou contenant de l'eau de javel. Ne pas utiliser pas de lingettes ou de nettoyants qui présentent un transfert de couleur sur la lingette ou qui modifient l'apparence de la surface intérieure lorsqu'ils sont utilisés.
- Ne pas utiliser pas de désinfectant pour les mains parfumé ou sous forme de gel. Si le désinfectant pour les mains entre en contact avec les surfaces intérieures du véhicule, éponger immédiatement et nettoyer avec un chiffon doux humidifié avec une solution d'eau et de savon doux.

### Intérieur des vitres

Pour le nettoyage, utilisez un tissu en microfibre humidifié à l'eau. Essuyer les gouttes laissées par le nettoyage au moyen d'un linge propre et sec. Si nécessaire, utilisez un nettoyant pour vitres du commerce après avoir nettoyé à l'eau claire.



**Attention**

Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

**Couvercles de haut-parleur**

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches avec de l'eau et un savon doux.

**Moulures enduites**

Nettoyer les moulures enduites.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

**Vinyle/caoutchouc**

Si équipé d'un sol en vinyle et de tapis de sol en caoutchouc, utilisez un chiffon doux et/ou une brosse humidifiée à l'eau pour enlever la poussière et la saleté. Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une solution d'eau et de savon doux.

**Avertissement**

N'utilisez pas de nettoyants contenant du silicone, des produits à base de cire ou des nettoyants qui augmentent la brillance des sols et des tapis en vinyle/caoutchouc. Ces nettoyants peuvent modifier de manière permanente l'apparence et le toucher du vinyle/caoutchouc et rendre le sol glissant. Votre pied pourrait glisser pendant que vous conduisez le véhicule et vous pourriez perdre le contrôle, ce qui entraînerait une collision. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.

**Tissu/Moquette/Daim**

Commencer par aspirer la surface en utilisant une fixation avec brosse souple. Si un embout à brosse d'aspirateur est utilisé, ne l'utiliser que sur le tapis de sol. Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saletés que possible :

- Appliquer les liquides prudemment au moyen d'une serviette de papier. Poursuivre jusqu'à la disparition des souillures.
- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Imbiber d'eau un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon en microfibres est recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.
2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.
3. Commencer sur le côté extérieur d'où est la terre et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.

4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.
5. Si la salissure n'est pas complètement enlevée, utiliser une solution savonneuse douce puis ensuite uniquement de l'eau claire.

Si la souillure n'est pas complètement éliminée, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un produit de nettoyage du commerce pour scellerie ou un détachant. Faites-en l'essai sur une petite surface peu visible pour tester la rapidité de coloration avant d'utiliser un nettoyant pour sellerie ou un produit détachant. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, utiliser une serviette en papier pour éliminer l'excès d'humidité.

### **Nettoyage des surfaces brillantes, des écrans d'état du véhicule et de la radio**

Utiliser un tissu microfibre sur les surfaces très brillantes ou les affichages du véhicule. Pour commencer, utiliser une brosse à poils doux pour enlever les saletés pouvant rayer la surface. Nettoyer ensuite doucement en frottant avec un chiffon microfibre. Ne jamais utiliser de produit à vitres ou de solvants. Laver à la main régulièrement le chiffon

microfibre séparément, en utilisant du savon doux. Ne pas utiliser de décolorant ou de produit adoucissant. Rincer minutieusement et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

#### **Attention**

Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie du véhicule.

### **Tableau de bord, cuir, vinyle, autres surfaces en plastique, peintures à faible brillance et surfaces en bois naturel à pores ouverts**

#### **Attention**

La saturation du cuir, spécialement du cuir perforé aussi bien que les surfaces de l'habitacle peut causer des dégâts permanents. Éliminer l'excès d'humidité de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. N'utilisez jamais de chaleur, de vapeur ou de détachants. N'utilisez pas de liquides contenant de

(Suite)

#### **Attention (Suite)**

l'alcool ou des solvants sur les sièges en cuir. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui contiennent du silicone ou de la cire. Les nettoyants contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

#### **Attention**

L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

Utiliser de l'air comprimé ou un aspirateur pour éliminer du liquide ou de la poussière sous le capuchon du contrôleur multifonction (MFC), selon l'équipement.

Utiliser une broche souple pour éliminer la poussière des boutons et crevasses du tableau de bord. Utiliser un linge en microfibre doux imbibé d'eau pour éliminer la saleté et la poussière. Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez un chiffon doux en microfibres humidifié avec une solution d'eau et de savon doux.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui augmentent le brillant, spécialement sur le tableau de bord. La réflexion peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

### Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Selon l'équipement, le laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser d'agent de javellissants. Le rincer à l'eau froide, puis le sécher complètement.

### Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.



#### Avertissement

Ni blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité. Cela risquerait d'affaiblir considérablement les sangles. En cas d'accident, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer et rincer les sangles des ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède. Laisser sécher les sangles.

### Tapis de plancher



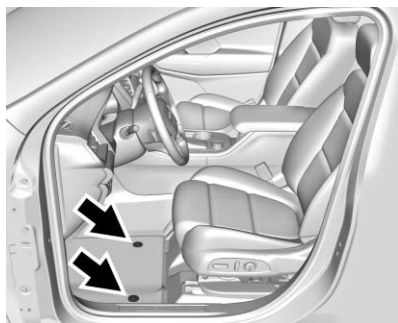
#### Avertissement

Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait d'entraver les mouvements des pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs:

- Les tapis de sol en équipement d'origine sont conçus pour votre véhicule. Si les tapis de sol doivent être remplacés, il est recommandé d'acheter des tapis de sol certifiés par GM. Les tapis de sol non GM peuvent ne pas s'adapter correctement et peuvent interférer avec les pédales. Vérifiez toujours que les tapis de sol n'interfèrent pas avec les pédales.
- Ne pas utiliser de tapis de plancher si le véhicule n'est pas équipé d'une dispositif de retenue de tapis de plancher du côté conducteur.
- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.

### Bouton de retenue



Certains véhicules disposent de tapis de plancher munis d'un dispositif de retenue de type bouton pression.

### Dépose et remplacement des tapis de sol

1. Tirer sur l'arrière du tapis pour le déverrouiller et l'enlever.
2. Pour reposer le tapis du plancher, aligner son ouverture sur le crochet et enfoncer le tapis en place.
3. S'assurer que le tapis est stable. Vérifier qu'il n'interfère pas avec les pédales.

### Nettoyage des tapis de sol en caoutchouc (tapis toutes saisons et revêtements de sol)

Voir Vinyle/caoutchouc, sous *Soin intérieur*

⇒ 362 pour des informations importantes sur le nettoyage.

## Entretien et maintenance

### Généralités

Généralités ..... 368

### Programme d'entretien

Programme d'entretien ..... 369

### Inspection multipoint des véhicules (MPVI)

Inspection multipoint des véhicules (MPVI) ..... 372

### Interventions d'application spéciale

Interventions d'application spéciale ..... 373

### Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés ..... 374

### Enregistrement des travaux d'entretien

Enregistrement des travaux d'entretien ..... 375

## Généralités

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Le concessionnaire dispose de techniciens qualifiés qui peuvent effectuer l'entretien requis en utilisant des pièces de rechange d'origine. Il dispose d'outils et d'équipements modernes pour un diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires proposent des heures d'ouverture prolongées le soir et le samedi, un service de transport de courtoisie et un système de planification en ligne pour répondre aux besoins d'entretien.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges

d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

### Attention

Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

Ne pas utiliser de produits de rinçage chimiques non approuvés par GM sur le véhicule. L'utilisation de produits de rinçage, de solvants, de produits de nettoyage ou de lubrifiants non approuvés par GM peut endommager le véhicule, nécessitant des réparations onéreuses non couvertes par la garantie du véhicule.

La permutation des pneus et les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12

000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transporter des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 215.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utiliser le carburant recommandé. Se reporter à *Carburant recommandé* ⇨ 269.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - Entretien normal.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud.

- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux.
- Traction fréquente d'une remorque.
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive.
- Taxi, police ou livraison.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - Entretien en cas d'usage intensif.



### Avertissement

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Entretien par le propriétaire* ⇨ 288.

## Programme d'entretien

### Permutation des pneus et interventions requises tous les 12 000 km (7 500 mi)

Les pneus sont permutés pour obtenir une usure plus uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

En cas d'usure inhabituelle, permuter les pneus dès que possible, vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte et vérifier si les pneus ou les roues ne sont pas endommagés. Si l'usure inhabituelle persiste après la permutation, faire vérifier la géométrie des roues. Voir *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 339 et *Remplacement de roue* ⇨ 343.

- Effectuer une inspection multi-points du véhicule. Se reporter à *Inspection multipoint des véhicules (MPVI)* ⇨ 372.
- Lubrifier les éléments de carrosserie. Se reporter à *Entretien extérieur* ⇨ 358.

## Entretiens supplémentaires nécessaires - Entretien normal

### Tous les 12 000 km (7500 mi)

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage de vie restante de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie de l'huile. Ou lorsque le message PROCÉDEZ AU CHANGEMENT D'HUILE BIENTÔT s'affiche, faire remplacer l'huile moteur et le filtre dans les 1 000 km / 600 mi suivants. Si le véhicule est utilisé dans des conditions idéales, il est possible que le système de durée de vie de l'huile moteur n'indique pas la nécessité d'entretenir le véhicule jusqu'à un an. L'huile moteur et le filtre doivent être changés au moins une fois par an et le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé. Le technicien formé de votre concessionnaire peut effectuer cette intervention. Si le système de contrôle de durée d'huile moteur a été réinitialisé par accident, effectuer l'entretien du véhicule dans les 5 000 km/3 000 mi du plus récent entretien. Réinitialiser le système de durée de vie de l'huile après la vidange. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ➔ 296.

- Quand le message REMPLACER À LA PROCHAINE VIDANGE D'HUILE s'affiche, le filtre à air moteur doit être remplacé lors du changement d'huile moteur suivant. Quand le message REMPLACER LE FILTRE À AIR DU MOTEUR BIENTÔT s'affiche, le filtre à air moteur doit être remplacé à la première opportunité. Réinitialiser le système de durée de vie du filtre à air moteur après le remplacement de ce filtre. Voir *Système de durée de vie du filtre à air du moteur* ➔ 297.

### Tous les 36 000 km (22 500 mi)

- Remplacer le filtre à air de l'habitacle. Ou tous les 24 mois, selon la première occurrence. Le filtre à air d'habitacle peut devoir être remplacé plus fréquemment en cas de conduite dans des zones impactées par une circulation dense, une mauvaise qualité de l'air, des niveaux de poussière élevés, ou des allergènes environnementaux. Le remplacement du filtre à air d'habitacle peut également être nécessaire en présence d'un débit d'air réduit, de buée sur les glaces, ou d'odeurs. Votre concessionnaire GM peut vous aider à déterminer quand remplacer le filtre.

### Tous les 96 000 km (60 000 mi)

- Remplacer les bougies d'allumage. (moteur 2.0L I4 uniquement). Inspecter les fils et/ou les capuchons protecteurs de bougies.

### Tous les 156 000 km (97 500 mi)

- Remplacer les bougies d'allumage. (moteur 3.6L V6 uniquement). Inspecter les fils et/ou les capuchons protecteurs de bougies.

### Tous les 161 000 km (100 000 mi)

- Remplacer les vérins à gaz de support de levage de capot et/ou de carrosserie. Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Vérin(s) à gaz* ➔ 310.

**Tous les 240 000 km (150 000 mi)**

- Remplacer le liquide de l'essieu arrière, si le véhicule est équipé d'une transmission intégrale. Ne pas laver directement au jet la boîte de transfert et/ou les joints de sortie des essieux avant/arrière. De l'eau à haute pression pourrait s'infiltrer dans les joints d'étanchéité et contaminer le liquide de la boîte de transfert. Un liquide contaminé diminue la durée de vie de la boîte de transfert et/ou des essieux et doit être remplacé.
- Vidanger et remplir le circuit de refroidissement moteur. Ou tous les six ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement* ➔ 299.

**Les conditions intensives nécessitant des entretiens plus fréquents\***

- Véhicules du service public, militaires ou à usage commercial y compris ce qui suit :
  - Ambulances, voitures de police, et véhicule de secours d'urgence.
  - Véhicules civils tels que camionnettes légères, VUS, et voitures de tourisme utilisés dans des applications militaires.

- Véhicules de dépannage tels que dépanneuses et transporteurs de véhicules à plateau ou tout véhicule régulièrement utilisé dans des opérations de remorquage ou d'autres charges.
- Véhicules commerciaux à usage intensif tels que véhicules de livraison de courrier, véhicules de patrouille de sécurité privés, ou tout véhicule fonctionnant 24 h sur 24.
- Tout véhicule utilisé régulièrement dans des environnements sableux ou poussiéreux, tels que les pipelines pétroliers ou les applications similaires.

- Les véhicules fréquemment utilisés pour des trajets courts de 6 km (4 mi) maximum. L'indicateur d'usure de l'huile indique quand il faut changer l'huile et le filtre. Dans des conditions sévères, le témoin peut s'allumer avant 12 000 km (7 500 mi).

\* Note de bas de page : Dans les conditions de conduite extrêmes énumérées ci-dessus, il peut être nécessaire de remplacer les bougies à des intervalles plus fréquents. Pour obtenir une aide supplémentaire afin

de déterminer les intervalles d'entretien les plus appropriés pour votre véhicule, contacter le concessionnaire GM agréé.

L'entretien extrême est destiné aux véhicules roulant surtout hors route en quatre roues motrices ou utilisés sur la ferme, dans les mines, en foresterie ou pour le déneigement.

**Entretiens supplémentaires nécessaires - Entretien extrême****Tous les 72 000 km (45 000 mi)**

- Vidangez le liquide de boîte automatique.

**Tous les 120 000 km (75 000 mi)**

- Remplacer le liquide de l'essieu arrière, si le véhicule est équipé d'une transmission intégrale. Ne pas laver directement au jet la boîte de transfert et/ou les joints de sortie des essieux avant/arrière. De l'eau à haute pression pourrait s'infiltrer dans les joints d'étanchéité et contaminer le liquide de la boîte de transfert. Un liquide contaminé diminue la durée de vie de la boîte de transfert et/ou des essieux et doit être remplacé.



## Vérifications et services par le propriétaire

### Tous les cinq ans

- Remplacer le liquide de frein.

### Tous les sept ans

- Remplacer le dessiccant de climatisation et effectuer l'entretien du système de climatisation tous les sept ans. Ce service nécessite le remplacement du déshydratant afin de favoriser la longévité et le bon fonctionnement du système de climatisation. Ce service peut être complexe. Consulter votre concessionnaire.

## Inspection multipoint des véhicules (MPVI)

Une inspection multipoint du véhicule (MPVI) effectuée par un technicien formé est une évaluation de l'entretien de votre véhicule. L'avantage de la MPVI est d'identifier les éléments d'entretien qui nécessitent une attention immédiate et de ceux qui pourraient nécessiter une attention dans l'avenir.

Le technicien effectuera les contrôles suivants. Il est possible d'obtenir un exemplaire de la liste de vérification appropriée pour la MPVI sur le site Web d'entretien certifié par GM

de votre pays. Pour une liste complète des contrôles, inspections et services, consulter le concessionnaire.

Certains éléments peuvent ne pas s'appliquer au véhicule et/ou à la région.

### Diagnostics

- OnStar actif (option)
- Vérification de l'historique des entretiens et des rappels

### Huile moteur et filtre à huile

- Huile moteur
- Surveillance de l'usure de l'huile
  - Réinitialiser la surveillance de l'usure de l'huile.

### Éclairage extérieur

- Inspection visuelle

### Pare-brise et essuie-glaces

- Inspection visuelle

### Batterie 12 Volt

- Inspection visuelle de la batterie
- Résultats des tests de batterie

- Câbles et connexions de la batterie

## Inspection des systèmes, fluides et des fuites visibles

- Huile moteur
- Boîte de vitesses
- Essieu moteur
- Boîte de transfert
- Système de refroidissement
- Direction assistée (si équipé)
- Système d'alimentation en carburant
- Liquide lave-glace

## Inspection des pneus

- Pression, profondeur de la bande de roulement et usure des pneus
- Permutation, le cas échéant
- Vérification de la géométrie (option)
- Surveillance de la pression des pneus
- Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité de pneu (option).
- Vérifier la roue de secours, si équipé

## Freins

- Vérifier le système de freinage

## Inspections visuelles et de fonctionnement

- Composants des ceintures de sécurité
- Système d'échappement
- Pédale d'accélérateur
- Remplacement du filtre à air de l'habitacle (option).
- Filtre à air du moteur
- Flexibles
- Courroies
- Amortisseurs et jambes de force
- Composants de la direction
- Soufflets d'essieu ou arbre de transmission et joints en U
- Béquilles de levage du compartiment, le cas échéant
- Tapis de sol fixés, sans interférence avec les pédales.
- Klaxon
- Verrouillage de l'allumage, si équipé

- Commutateur de démarrage
- Système de commande des vapeurs de carburant

## Graisser

- Composants du châssis

## Interventions d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les changements d'huile.
- Faire laver la sous-carrosserie. Se reporter à « Entretien de la sous-carrosserie » dans *Entretien extérieur* ⇨ 358.

## Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

### Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, ou par leurs spécifications, y compris ceux ne figurant pas ici, sont disponibles chez votre concessionnaire.

| Usage                                                                                    | Liquide/lubrifiant                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boîte de vitesses automatique                                                            | Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON-VI.                                                                                                                                                |
| Liquide de refroidissement                                                               | Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Voir la rubrique <i>Système de refroidissement</i> ⇨ 299.                                     |
| Huile moteur                                                                             | Huile moteur conforme à la spécification dexos1 de la classe de viscosité SAE correcte. L'huile ACDelco dexos1 entièrement synthétique est recommandée. Se reporter à <i>Huile à moteur</i> ⇨ 293. |
| Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement | Lubrifiant Lubriplate en aérosol ou lubrifiant satisfaisant aux exigences de la norme NLGI n°2, catégorie LB ou GC-LB                                                                              |
| Système de freinage hydraulique                                                          | Liquide de frein hydraulique DOT 4                                                                                                                                                                 |
| Barillet de serrure à clé, capot et charnières de portes                                 | Lubrifiant à usage multiple, Superlube. Consulter votre concessionnaire.                                                                                                                           |
| Essieu arrière (traction intégrale)                                                      | Consulter votre concessionnaire.                                                                                                                                                                   |
| Lave-glace de pare-brise                                                                 | Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.                                                                                           |



## Données techniques

### Identification du véhicule

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Le numéro d'identification du véhicule (NIV) ..... | 376 |
| Identification des pièces de rechange .....        | 376 |

### Données sur le véhicule

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Capacités et spécifications .....                          | 377 |
| Acheminement de la courroie d'entraînement du moteur ..... | 379 |

## Identification du véhicule

### Le numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté conducteur. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le numéro d'identification du véhicule (NIV) se trouve aussi sur l'étiquettes de conformité du véhicule, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

### Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications* ➔ 377 pour le code-moteur du véhicule.

## Identification des pièces de rechange

Il se peut que l'étiquette de certification apposée sur le montant central comporte un long code-barres scannable pour rechercher les renseignements suivants :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Options de production

Si cette étiquette ne porte pas de grand code-barres, vous trouverez cette même information dans le compartiment arrière, sous le plancher de chargement, dans l'unité de rangement du chargement.

## Données sur le véhicule

### Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les conversions anglaises et métriques. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ➔ 374.

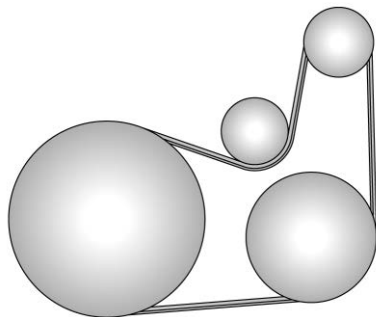
| Application                           | Capacités                                                                                                                                                                                                 |                  |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                       | Unités métriques                                                                                                                                                                                          | Unités anglaises |
| Fluide frigorigène de climatiseur     | Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter le concessionnaire pour plus de renseignements. |                  |
| Système de refroidissement du moteur* |                                                                                                                                                                                                           |                  |
| Moteur 2.0L L4                        | 10,4 L                                                                                                                                                                                                    | 11,0 pintes      |
| Moteur V6 de 3.6 L                    | 13,0 L                                                                                                                                                                                                    | 13,7 pintes      |
| Huile moteur avec filtre              |                                                                                                                                                                                                           |                  |
| Moteur 2.0L L4                        | 5,0 L                                                                                                                                                                                                     | 5,3 pintes       |
| Moteur V6 de 3.6 L                    | 5,7 L                                                                                                                                                                                                     | 6,0 pintes       |
| Réservoir de carburant                |                                                                                                                                                                                                           |                  |
| Traction avant (FWD)                  | 73,4 L                                                                                                                                                                                                    | 19,4 gal         |

| Application                                                                                                                                                                                                             | Capacités        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
|                                                                                                                                                                                                                         | Unités métriques | Unités anglaises |
| AWD                                                                                                                                                                                                                     | 82,1 L           | 21,7 gal         |
| Couple de serrage d'écrou de roue                                                                                                                                                                                       | 190 N•m          | 140 lb pi        |
| Toutes les capacités sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau approximatif, selon les recommandations du présent manuel. Vérifier de nouveau le niveau du liquide après le remplissage. |                  |                  |
| *Les valeurs de capacité du système de refroidissement du moteur sont basées sur l'intégralité du système de refroidissement et ses composants.                                                                         |                  |                  |

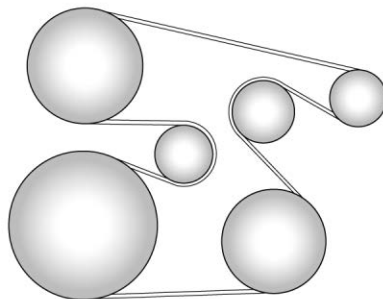
### Caractéristiques du moteur

| Moteur                                                                                                                                                                           | Code NIV | Boîte de vitesses | Écartement des électrodes       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|---------------------------------|
| Moteur 2.0L L4 (LSY)                                                                                                                                                             | 4        | Automatique       | 0,65–0,75 mm (0,026 – 0,030 po) |
| Moteur V6 3.6 L (LGX)                                                                                                                                                            | S        | Automatique       | 0,80–0,90 mm (0,031–0,035 po)   |
| L'écartement des électrodes de bougies d'allumage est pré-réglé par le fabricant. Il est déconseillé de modifier ce réglage car cela risque d'endommager les bougies d'allumage. |          |                   |                                 |

## Acheminement de la courroie d'entraînement du moteur



**Moteur 2.0L I4 (LSY)**



**Moteur V6 3.6 L (LGX)**



## Information du client

### Information du client

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Procédure de satisfaction de la clientèle ..                     | 380 |
| Bureaux d'assistance à la clientèle .....                        | 382 |
| Assistance technique aux utilisateurs<br>de téléscripteurs ..... | 383 |
| Compte en ligne et soutien à la clientèle ..                     | 383 |
| Programme de remboursement de<br>mobilité GM .....               | 383 |
| Programme d'assistance routière .....                            | 384 |
| Fixer des rendez-vous pour l'entretien ....                      | 385 |
| Programme de véhicule de courtoisie .....                        | 386 |
| Réparation de dommages causés par<br>une collision .....         | 387 |
| Informations au sujet de la commande<br>des publications .....   | 389 |
| Fréquences radio : déclaration .....                             | 390 |

### Déclaration des défauts compromettant la sécurité

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au<br>gouvernement des États-Unis ..... | 390 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au<br>gouvernement canadien ..... | 390 |
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité<br>à General Motors .....         | 391 |

### Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Enregistrement de données du<br>véhicule et politique sur la vie privée ... | 391 |
| Cybersécurité .....                                                         | 391 |
| Enregistreurs de données d'événement ..                                     | 392 |
| OnStar .....                                                                | 393 |
| Système infodivertissement .....                                            | 393 |

## Information du client

### Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et votre cote d'estime sont importantes pour votre concessionnaire et pour Chevrolet. Normalement, toutes préoccupations relatives à la transaction de vente ou au fonctionnement du véhicule seront prises en charge par les départements de vente ou d'après-vente de votre concessionnaire. Cependant, malgré les meilleures intentions, des malentendus peuvent parfois survenir. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

**Première étape :** Discuter des préoccupations avec un membre de la direction du concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être rapidement résolus à ce niveau. Si le problème a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

**Deuxième étape :** Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu par votre concessionnaire sans aide extérieure, appeler le Centre d'assistance clientèle Chevrolet aux États-Unis, n°1-800-222-1020. Au Canada, contacter le centre d'assistance à la clientèle de General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous encourageons à composer le numéro sans frais afin que nous accordions rapidement notre attention à votre requête. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire.
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous communiquez avec Chevrolet, vous devez savoir que votre problème sera probablement résolu chez un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous proposons de suivre d'abord les directives de la première étape.

**TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires américains :** Tant GM que votre concessionnaire GM se sont engagés à tout mettre en œuvre pour que vous soyez entièrement satisfait de votre véhicule neuf. Toutefois, si vous êtes toujours insatisfait après avoir suivi la procédure décrite dans les étapes un et deux, il est possible de remplir une demande dans le cadre du programme Better Business Bureau (BBB) AUTO LINE afin de faire respecter tout droit supplémentaire dont vous pourriez bénéficier.

Le programme BBB AUTO LINE est une initiative hors tribunaux administrée par la BBB National Programs, Inc. pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Bien que vous ayez possiblement à recourir à ce programme de règlement de différends non officiel avant d'entamer une poursuite en justice, le recours à ce programme est sans frais et votre cas sera généralement entendu dans un délai de 40 jours. Si vous n'êtes pas d'accord

avec la décision relative à votre cas, il est possible de la rejeter et d'utiliser tout autre recours disponible. Lorsque vous contactez la BBB AUTO LINE, vous devrez fournir l'information suivante : Le nom et l'adresse du propriétaire, le numéro d'identification du véhicule (NIV), l'année, la marque, le modèle, le kilométrage du véhicule et fournir une description du problème.

Communiquer avec le programme BBB AUTO LINE par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB AUTO LINE Program  
BBB National Programs, Inc.  
1676 International Drive  
Suite 550  
McLean, VA 22102

Téléphone : 1-800-955-5100  
[www.bbbautoline.org](http://www.bbbautoline.org)

Ce programme est offert dans les 50 États et dans le district fédéral de Columbia. L'admissibilité est limitée en fonction de l'âge du véhicule, du kilométrage et d'autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

**TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires canadiens :**

Dans l'éventualité où vous sentez que vos préoccupations n'ont pas été prises en charge après avoir suivi la procédure décrite aux étapes un et deux, Compagnie General Motors du Canada veut que vous soyez au courant de sa participation à un programme sans frais de médiation et d'arbitrage. Compagnie General Motors du Canada s'est engagée à l'arbitrage exécutoire des litiges de propriétaires pour des demandes de service sur des véhicules liées à la fabrication. Le programme offre la révision des faits par un arbitre neutre de tierce partie, et peut comprendre une audience informelle devant l'arbitre. Le programme est conçu de façon à ce que le processus de règlement du litige aille au complet, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, prenne environ 70 jours. Nous sommes convaincus que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de diverses instances parce qu'il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le

Centre d'assistance à la clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage  
c/o Centre d'assistance à la clientèle  
Compagnie General Motors du Canada  
500 Wentworth Street W  
Oshawa, ACTIVÉ L1J 0C5

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

**Bureaux d'assistance à la clientèle**

Chevrolet s'engage à aider les clients. Aller à l'adresse [www.chevrolet.com/support](http://www.chevrolet.com/support) (États-Unis) ou [www.my.chevrolet.ca](http://www.my.chevrolet.ca) (Canada) pour discuter avec nous ou trouver des réponses aux questions les plus fréquemment posées, des conseils, des instructions sur le fonctionnement des véhicules et une assistance disponible.

Besoin de plus d'aide ? Utiliser les numéros de téléphone ou les adresses postales ci-dessous pour obtenir une assistance supplémentaire.

**États-Unis et Porto Rico**

Chevrolet Motor Division  
Chevrolet Customer Assistance Center  
P. O. Box 33170  
Detroit, MI 48232-5170  
1-800-222-1020

TTY : Composer le service de relais 711 et contacter le 1-800-833-2438

Assistance routière : 1-800-243-8872

**Canada**

Centre d'assistance à la clientèle  
Compagnie General Motors du Canada  
500 Wentworth Street W  
Oshawa, ON L1J 0C5

1-800-263-3777 (anglais)

1-800-263-7854 (français)

1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à texte : téléscribes)

Assistance routière : 1-800-268-6800

**Outre-mer**

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

## Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Pour aider les personnes qui souffrent de surdité, qui sont malentendantes, qui ont des difficultés d'élocution ou qui utilisent des téléphones à texte (TTY), veuillez composer le service de relais national 7-1-1 et contacter le 1 800 833-2438. Les utilisateurs de TTY au Canada peuvent composer le 1 800 263-3830.

## Compte en ligne et soutien à la clientèle

### Créer un compte Chevrolet (États-Unis) sur [chevrolet.com](http://chevrolet.com)

Apprenez-en davantage sur les caractéristiques de votre véhicule, achetez et gérez vos services connectés et vos plans OnStar, et accédez aux informations de diagnostic spécifiques à votre véhicule.

### Avantages des membres

 : Télécharger des guides du propriétaire et visionner des vidéos explicatives spécifiques aux véhicules.

 : Consulter des programmes d'entretien, des alertes et les informations de diagnostic embarqué du véhicule. Programmer des rendez-vous pour entretien.

 : Consultez les relevés de service de votre concession et ajoutez les vôtres.

 : Sélectionner un concessionnaire préféré et consulter son emplacement sur une carte, ses numéros de téléphone et ses heures d'ouverture.

 : Effectuer votre suivi de l'information de garantie du véhicule.

 : Consulter les rappels en cours par numéro d'identification du véhicule (NIV). Voir *Le numéro d'identification du véhicule (NIV)* ➔ 376.

 : Gérez votre profil et vos informations de paiement. Consultez les gains de votre Carte Primes GM et vos points Primes My Chevrolet.

 : Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter [chevrolet.com](http://chevrolet.com) et créer un compte dès aujourd'hui.

## Compte Chevrolet (Canada)

Visiter votre compte Chevrolet à l'adresse [chevrolet.ca/en](http://chevrolet.ca/en) (anglais) ou [chevrolet.ca/fr](http://chevrolet.ca/fr) (français) pour accéder à des avantages similaires.

## Programme de remboursement de mobilité GM

GENERAL MOTORS MOBILITY



Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement, jusqu'à certaines limites, du coût d'équipement adaptatif après-vente admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour en savoir plus sur le programme GM Mobilité, appeler le Centre d'assistance GM Mobilité au 1 800 323-9935. Les utilisateurs de téléscripteurs (TTY) peuvent composer le service de relais 7-1-1 national et contacter le 1 800 323-9935.

## Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le 1-800-243-8872. (Téléscripteur (TTY) : 1-888-889-2438.)

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le 1-800-268-6800.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

### Recours à l'assistance

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel
- Emplacement du véhicule
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule
- Relevé du compteur kilométrique et numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Description du problème

### Couverture

Les services sont fournis pour toute la durée de la garantie du groupe motopropulseur.

Aux États-Unis, toutes les personnes qui conduisent le véhicule sont couvertes. Au Canada, une personne qui conduit le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

### Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant** : Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.

- **Service de blocage** : Service de déverrouillage du véhicule. Un déverrouillage à distance peut être possible si vous avez OnStar. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service soit offert.
- **Remorquage d'urgence sur route ou autoroute** : Remorquage jusqu'au concessionnaire Chevrolet le plus près pour la garantie de services, ou si le véhicule a été impliqué dans un accident et qu'il ne peut être conduit. L'assistance n'est pas accordée lorsque le véhicule est bloqué dans le sable, la boue ou la neige.
- **Changement de pneu après crevaillon** : Service de changement d'un pneu après crevaillon par le pneu de secours. Le pneu de secours, selon l'équipement, doit être en bon état et gonflé adéquatement. Il incombe au propriétaire de faire réparer ou remplacer le pneu si ce n'est pas couvert par la garantie.
- **Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants** : Démarrage-secours de batterie.
- **Avantages et assistance en cas d'interruption du voyage** : Si votre voyage est interrompu en raison d'un événement

couvert par la garantie, les dépenses qui en découlent peuvent vous être remboursées pendant la période de garantie du groupe motopropulseur. Sont prises en charge les dépenses raisonnables et d'usage courant liées aux hôtels, repas ou locations de voiture, ainsi que celles engagées pour rapporter le véhicule au client, dans la limite de 500 milles.

### Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction
- Remboursement des amendes
- Remboursement des remorquages exigés par la police
- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction
- Le remorquage d'autres objets attelés au véhicule, comme une embarcation, un campeur, une remorque, une carrosserie cargo, etc.
- Véhicules coincés en raison d'une conduite hors route

L'entretien n'est pas fourni si un véhicule se trouve dans une zone non accessible au véhicule d'entretien ou n'est pas sur une route publique régulièrement empruntée ou entretenue, comme les routes verglacées et en hiver. Le service n'est pas fourni sur des routes restreintes qui peuvent comprendre, sans s'y limiter, certaines autoroutes, les tunnels, les routes à péage, les ponts à péage, les autoroutes à péage et les routes de service.

### Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Livraison de carburant** : le remboursement va jusqu'à 7 Litres. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de blocage** : L'enregistrement du véhicule est requis.
- **Avantages et assistance en cas d'interruption du voyage** : Vous devez voyager et vous trouver à plus de 150 km du point de départ de votre voyage pour pouvoir en bénéficier. Une autorisation préalable, les reçus originaux détaillés et une copie des bons de réparation sont requis. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière

vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.

- **Service alternatif** : Si une assistance immédiate ne peut être offerte, le conseiller de l'assistance routière pourrait vous accorder la permission de recourir à l'assistance routière d'urgence. Vous recevrez un paiement, jusqu'à 100 \$, après avoir acheminé le reçu original à l'assistance routière. Les défaillances mécaniques peuvent être couvertes. Cependant, il incombe au propriétaire de payer les coûts liés aux pièces et à la main-d'œuvre qui ne sont pas couverts par la garantie.

### Fixer des rendez-vous pour l'entretien

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

## Programme de véhicule de courtoisie

Pour améliorer votre expérience de propriétaire, nous et nos concessionnaires participants sommes fiers d'offrir le transport de courtoisie, un programme d'assistance à la clientèle pour les véhicules bénéficiant de la garantie pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada), de la garantie fédérale sur les émissions, de la garantie prolongée sur le groupe motopropulseur ou de la garantie électrique spécifique aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Un manuel séparé, intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), édité pour les véhicules neufs, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

### Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Mais cela ne vous est pas possible, votre concessionnaire peut vous proposer les options de transport suivantes :

#### Service de navette

Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

### Transport public, application de covoiturage ou remboursement du carburant

Si le véhicule qui fait l'objet de la réparation doit passer la nuit en concession et que le transport public ou une application de covoiturage sont utilisés, la dépense doit être justifiée par des reçus originaux et dans les limites du montant maximum autorisé par GM. Si des clients américains organisent leur propre transport, un remboursement limité aux dépenses raisonnables de carburant peut être disponible. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consultez votre concessionnaire pour plus d'informations.

#### Voiture-clients ou de location

Pour une réparation sous garantie pendant la nuit, le concessionnaire peut fournir un véhicule de location disponible gratuitement ou prévoir le remboursement d'un véhicule de location. Le remboursement est limité et doit être justifié par des reçus originaux ainsi que par un contrat de location dûment rempli et signé et répondre aux exigences de l'État/provinciales, locales, et des fournisseurs de véhicules de location. Les exigences varient et peuvent inclure des exigences minimales

d'âge, la couverture d'assurance, la carte de crédit, etc. Des frais supplémentaires tels que le carburant, l'assurance de véhicule de location, les taxes, les frais d'utilisation, le kilométrage excessif, ou l'utilisation du véhicule de location au-delà de l'achèvement de la réparation sont également à votre charge.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

### **Information concernant les programmes additionnels**

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour une disponibilité particulière.

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

## **Réparation de dommages causés par une collision**

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

### **Pièces de collision**

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits

dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.



### Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

### Assurance du véhicule

Protégez l'investissement que vous avez fait lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnités pour les réparations, par le biais de l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la

souscription, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisagez de vous tourner vers une autre compagnie.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

### En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer le véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 384.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur
- Numéro de permis de conduire du conducteur
- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule
- Marque, modèle et année modèle du véhicule
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Compagnie d'assurance et numéro de la police
- Description générale des dommages de l'autre véhicule

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?* ➔ 66.

### **Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule**

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule

à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

### **Informations au sujet de la commande des publications**

#### **Manuels de réparation**

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien du moteur/de la propulsion, de la boîte de vitesses, d'essieu, de suspension, de freins, du système électrique, du système de direction, de la carrosserie, etc.

### **Documentation client**

Les manuels de propriétaire sont rédigés spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le manuel du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

La documentation client disponible à l'achat comprend les manuels du propriétaire, les manuels de garantie et les portfolios. Les portfolios comprennent un manuel du propriétaire, un manuel de garantie, selon le cas et un sac ou une pochette à fermeture éclair.

### **Modèles courants et antérieurs**

Des manuels d'entretien et des documents destinés aux clients sont disponibles pour de nombreux véhicules GM.

Pour vérifier la disponibilité et pour commander, appeler le 1-800-551-4123 du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure de l'Est.

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. : [www.helminc.com](http://www.helminc.com).

Pour commander par courriel, écrire à :

Helm, Incorporated  
 Attention : Service à la clientèle  
 47911 Halyard Drive  
 Plymouth, MI 48170

Effectuer des chèques payables en dollars  
 des États-Unis.

## Fréquences radio : déclaration

Ce véhicule utilise des émetteurs/récepteurs / systèmes exemptés de permis qui fonctionnent sur une fréquence radio conforme à la partie 15 / partie 18 des règles de la Federal Communications Commission (FCC) et à la norme RSS / RSP-100 / ICES-GEN d'Innovation, Science et Développement économique Canada (ISED) du Canada exempt de permis.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

## Déclaration des défauts compromettant la sécurité

### Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger

une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-877-561-7439) ; visiter le site <https://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA  
 1200 New Jersey Avenue, S.E.,  
 Washington, D. C. , 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <https://www.safercar.gov>.

### Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défaut compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi

que la Compagnie General Motors du Canada. Téléphoner à Transport Canada au 1-800-333-0510; aller sur :

[www.tc.gc.ca/recalls](http://www.tc.gc.ca/recalls) (anglais)

[www.tc.gc.ca/rappels](http://www.tc.gc.ca/rappels) (français)

ou écrire à :

Transport Canada

Direction de la sécurité des véhicules à moteur

Division des investigations des défauts et des rappels

80 Noel Street

Gatineau, Québec J8Z 0A1

## **Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors**

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Aux États-Unis, appeler le 1-800-222-1020, ou écrire à :

Chevrolet Motor Division

Chevrolet Customer Assistance Center

P. O. Box 33170

Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle

Compagnie General Motors du Canada

500 Wentworth Street W

Oshawa, ON L1J 0C5

Au Mexique, appeler le 800-466-0811

ou 800-508-0000.

Dans les autres pays d'Amérique Centrale et des Caraïbes, appeler le 52-555-901-2369.

## **Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée**

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit ou utilisé. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des

freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent stocker des données pour aider le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule ou pour aider GM à améliorer la sécurité ou les fonctionnalités. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

## **Cybersécurité**

GM recueille des renseignements relatifs à l'utilisation de votre véhicule, notamment ceux relatifs à l'exploitation et à la sécurité. Nous recueillons ces renseignements dans le but de fournir, d'évaluer, d'améliorer nos produits et services et d'y rechercher toute défaillance ainsi que pour développer de nouveaux produits et services. La protection des systèmes électroniques du véhicule et des données du client contre un accès ou un contrôle électronique extérieur non autorisé est important pour GM. GM assure des normes, pratiques, lignes directrices et contrôles de

sécurité appropriés destinés à défendre le véhicule et l'éco-système de service du véhicule contre les accès électroniques non autorisés, à détecter des activités malveillantes possibles dans les réseaux connexes, et à répondre aux incidents de cybersécurité suspectés de manière rapide, coordonnée et efficace. Les incidents de sécurité peuvent avoir un impact sur votre sécurité ou compromettre vos données personnelles. Pour minimiser les risques pour la sécurité, veuillez ne pas connecter les systèmes électroniques de votre véhicule à des appareils non autorisés, ni les connecter à des réseaux inconnus ou non fiables (tels que Bluetooth, Wi-Fi ou technologie similaire). Si vous soupçonnez la présence d'un incident de sécurité ayant une incidence sur vos données ou sur la sécurité d'utilisation de votre véhicule, veuillez cesser d'utiliser votre véhicule et communiquer avec votre concessionnaire.

## Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-

accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers;
- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein; et,
- Vitesse du véhicule.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

### Remarque

Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge,

emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination; ou, comme l'autorise la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de

recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

## OnStar

Si le véhicule est doté du système OnStar et dispose d'un plan de services actif, des données supplémentaires peuvent être collectées et transmises via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule; aux collisions impliquant le véhicule; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs; y compris l'infodivertissement; et à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité OnStar figurant sur le site web OnStar.

Voir *Information complémentaire au sujet d'OnStar* ➔ 396.

## Système infodivertissement

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de

téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter à la section d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

# OnStar

## Aperçu OnStar

Aperçu OnStar ..... 394

## Services OnStar

Emergency (urgences) ..... 395

Sécurité ..... 395

## Information complémentaire au sujet d'OnStar

Information complémentaire au sujet d'OnStar ..... 396

## Aperçu OnStar



Bouton blanc OnStar



Bouton bleu OnStar



Bouton rouge d'urgence

Ce véhicule peut être équipé d'un système embarqué le plus complet qui peut se connecter en direct à un conseiller OnStar pour toute question relative à une urgence, la sécurité, la navigation, les connexions et les services de diagnostics. Les services OnStar peuvent nécessiter un plan de services et un plan de données payants. Le fonctionnement efficace d'OnStar nécessite la batterie et le système électrique du véhicule, un service de téléphonie cellulaire et des signaux satellites GPS disponibles et opérationnels. OnStar agit comme lien avec les services publics d'urgence actuels. OnStar peut collecter des informations vous concernant et sur votre véhicule, y compris les informations de

localisation. Consulter les termes et conditions d'utilisation, la déclaration de confidentialité, et le consentement relatif au logiciel OnStar pour plus de détails, y compris les limitations du système sur [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) sur [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

La lampe indicatrice de statut du système OnStar se trouve à côté des boutons OnStar. Si le témoin lumineux est :

- Vert fixe : Le système est prêt.
- Vert clignotant : Un appel.
- Rouge : Indique un problème.
- Arrêt : Le système est arrêté. Appuyer deux fois sur  pour parler à un conseiller OnStar.

Appuyer sur  ou appeler 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller. Les fonctionnalités du bouton blanc OnStar peuvent varier selon le véhicule et la région.

Appuyer sur  pour répondre et mettre fin aux appels entrants avec un conseiller OnStar en direct.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Obtenir des directions de conduite.
- Recevoir un diagnostic de vérification des systèmes d'exploitation clés du véhicule.
- Recevoir une assistance routière.
- Gérer les paramètres du Wi-Fi, selon l'équipement.

Appuyer sur  pour obtenir une connexion prioritaire avec un conseiller OnStar disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir de l'aide en cas de météo difficile ou d'autres situations critique et pour trouver des itinéraires d'évacuation.

## Services OnStar

### Emergency (urgences)

Les services de secours exigent un abonnement de sûreté et sécurité. Avec la réaction automatique en cas d'accident, les capteurs intégrés peuvent alerter automatiquement un conseiller OnStar spécialement formé qui est immédiatement connecté avec le véhicule pour aider.

Appuyer sur  pour se connecter prioritairement à un conseiller OnStar qui peut contacter les services d'urgence, les diriger vers votre emplacement exact et relayer des informations importantes.

Avec l'assistance OnStar en situation critique, des conseillers OnStar spécialement formés sont disponibles 24 heures par jour et 7 jours par semaine, pour fournir un point de contact central, une assistance et des informations pendant une situation critique.

Avec l'assistance routière, des conseillers peuvent repérer un prestataire de service à proximité pour vous aider en cas de pneu à plat, pour une batterie de secours ou un réservoir d'essence vide.

## Sécurité

Selon l'équipement, OnStar fournit ces services :

- Avec l'assistance en cas de vol de véhicule, des conseillers OnStar peuvent utiliser un GPS pour localiser le véhicule et aider les autorités à le retrouver rapidement.
- Avec le blocage d'allumage à distance, selon l'équipement, OnStar peut empêcher le véhicule de redémarrer.
- Avec le Ralentissement de véhicule volé, selon l'équipement, OnStar peut collaborer avec les forces de police pour ralentir progressivement le véhicule.

### Notification d'alarme antivol

Selon l'équipement, si les portes sont verrouillées et que l'alarme du véhicule retentit, une notification est envoyée par message texte, courriel ou appel téléphonique. Si le véhicule est volé, un conseiller OnStar peut collaborer avec les autorités pour retrouver le véhicule.



## Information complémentaire au sujet d'OnStar

### Messages audio à bord

Les messages audio peuvent donner des informations importantes aux moments suivants :

- Avant l'achat du véhicule. Appuyer sur  pour configurer un compte.
- Après un changement de propriétaire et à 90 jours.

### Service de transfert

Appuyer sur  pour demander des renseignements sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut annuler ou modifier des informations de compte.

### Vente/Transfert du véhicule

Appeler immédiatement le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour mettre fin à vos services ou à la connexion OnStar si le véhicule est cédé, vendu, transféré, ou si le bail se termine.

### Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les invites pour parler à un conseiller dès que possible. Le conseiller mettra à jour les dossiers du véhicule et expliquera les options de services OnStar ou connexes.

### Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les services à distance, ainsi que l'assistance routière sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations, il existe une description complète des services OnStar, des limitations du système et des conditions d'utilisation, de la déclaration de confidentialité d'OnStar et des conditions d'utilisation du logiciel.

- Appeler le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827).
- Consulter le site [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis).
- Consulter le site [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).
- Appeler TTY 1-877-248-2080.

- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar ou connexes ne peuvent pas fonctionner sauf si le véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone. Le fournisseur de service sans fil doit avoir une couverture, la capacité de réseau, de la réception et de la technologie compatible avec les services OnStar ou connexes. Le service appliquant l'information de localisation du véhicule ne peut fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Les services OnStar ou connexes peuvent ne pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, les services OnStar ou connexes peuvent ne pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle de OnStar — tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil — peuvent empêcher le service.

Voir *Fréquences radio : déclaration* ⇨ 390.

## Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour aider à :

- Localiser une station-service avec préposé au service de carburant.
- Rechercher un hôtel, un restaurant, etc. puis remplir les conditions d'accessibilité.
- Indiquer la direction de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

## Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

Le mode TTY (option) peut être activé et désactivé en effleurant Settings (réglages) puis Apps (applications) et finalement Phone (téléphone). Lorsque le mode TTY est

activé, les appels téléphoniques peuvent être lancés ou reçus avec OnStar en utilisant l'affichage d'Infodivertissement.

## Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)

Un NIP est nécessaire pour accéder à certains services OnStar. Le NIP devra être changé lors du premier entretien avec un conseiller. Pour changer le NIP OnStar, contactez un conseiller OnStar en appuyant sur  ou en composant le 1-888-4ONSTAR.

## Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie du véhicule.

## Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre dans plusieurs langues. Appuyer sur  et demander à parler à un conseiller. Les conseillers sont disponibles en anglais, espagnol et français. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

## Problèmes potentiels

OnStar ne peut pas effectuer le déverrouillage à distance des portes ou l'assistance aux véhicules volés après que le véhicule ait été hors fonction de façon continue pendant une période prolongée sans cycle d'allumage. Pour connaître la durée qui s'applique au véhicule, contacter un conseiller OnStar en appuyant sur  ou en appelant le 1-888-4ONSTAR. Si le véhicule n'a pas démarré pendant une période prolongée, OnStar peut contacter l'assistance routière ou un serrurier pour faciliter l'accès au véhicule.

## Système de positionnement global (GPS)

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels et dans les passages souterrains, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant, OnStar peut éprouver des difficultés pour identifier l'emplacement exact.

- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.

Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

### Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)

La réception cellulaire est nécessaire pour que le OnStar envoie des signaux à distance vers le véhicule. Ne placer aucun objet sur ou près de l'antenne pour ne pas bloquer la réception des signaux cellulaires et GPS.

### Impossibilité de se connecter à un message OnStar

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

### Problèmes de véhicule et d'alimentation

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

### Équipement électrique ajouté

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284. Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

### Mises à jour logicielles du véhicule

OnStar ou GM peuvent fournir à distance des mises à jour logicielles ou des changements au véhicule, sans préavis ni consentement préalable. Ces mises à jour ou ces changements peuvent renforcer ou maintenir la sécurité, le fonctionnement du véhicule ou les systèmes du véhicule. Les mises à jour logicielles

ou les changements peuvent affecter ou supprimer des données ou des réglages enregistrés dans le véhicule, tels que des destinations de navigation enregistrées ou des stations radio pré-réglées. Ni OnStar ni GM ne sont responsable pour des données ou des paramètres affectés ou supprimés. Ces mises à jour ou ces modifications peuvent également recueillir des informations personnelles. Cette collecte est décrite dans la déclaration de confidentialité de OnStar ou diffusée séparément au moment de l'installation. Ces mises à jour ou ces changements peuvent mettre automatiquement le système en communication avec les serveurs GM pour recueillir des informations sur l'état des systèmes du véhicule, identifier si des mises à jour ou des changements sont disponibles, ou fournir des mises à jour ou des changements. Un accord OnStar actif constitue un consentement à ces mises à jour ou changements logiciels et l'accord pour que OnStar ou GM puisse les fournir à distance au véhicule.

### Vie privée

La version complète de la déclaration de confidentialité d'OnStar est consultable sur [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis), ou sur

www.onstar.ca (Canada). Nous vous recommandons de la lire. Si vous avez des questions, appeler le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou appuyez sur  pour parler à un conseiller. Les utilisateurs de communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises via les communications cellulaires sans fil ne peut pas être assurée. Des tiers peuvent illégalement intercepter ou accéder à des transmissions et des communications privées sans consentement.

### **OnStar - Reconnaissances du logiciel**

Pour obtenir le code source sous GPL, LGPL, MPL, et autres licences open source, qui est contenu dans ce produit, veuillez visiter <https://opensource.lge.com>. En plus du code source, toutes les conditions de licence, les dénis de garantie et les avis de droit d'auteur mentionnés peuvent être téléchargés. Cette offre est valable pour une période de trois ans à compter de notre dernière expédition de ce produit. Cette offre est valable pour tous ceux qui reçoivent ces informations.

\*Fourni par l'entremise de LG Electronics Inc. qui est l'unique responsable des dispositions relatives à la conformité aux normes OSS connexes.

## Services connectés

### Services connectés

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Navigation .....  | 400 |
| Connexions .....  | 400 |
| Diagnostics ..... | 402 |

## Services connectés

### Navigation

La navigation exige un abonnement ou une connexion OnStar.

Appuyez sur  pour recevoir les instructions pas-à-pas ou les faire envoyer à l'écran de navigation du véhicule, si celui-ci en est équipé. Sélectionnez les directives pas-à-pas dans l'onglet Entretien de l'application OnStar pour appeler un conseiller ou sélectionner une destination récente ou favorite. Touchez les icônes de navigation pour sélectionner le domicile, l'adresse ou le lieu. Un transfert de destination depuis OnStar affichera la vue détaillée de la destination lorsqu'elle sera transférée d'OnStar vers l'application de navigation. Voir [www.onstar.com](http://www.onstar.com) pour une carte de couverture. Les services varient selon les modèles. La couverture cartographique est disponible aux États-Unis et au Canada.

### Navigation pas à pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller.
2. Demander les directions à télécharger sur le véhicule.

3. Suivre les commandes vocales.

### Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

La fonctionnalité du bouton de commande vocale, selon l'équipement, peut varier avec le véhicule et la région. Pour certains véhicules, appuyer sur  pour ouvrir l'application OnStar à l'écran d'infodivertissement.

### Envoyer la destination au véhicule

Les destinations peuvent être envoyées à l'écran de navigation du véhicule (option).

Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger des directions sur le système de navigation du véhicule, selon l'équipement. À la fin de l'appel, l'écran de navigation affiche des invites pour commencer les directions de conduite. Les itinéraires envoyés sur l'écran de navigation ne peuvent être annulés que par le système de navigation.

Voir [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) ou [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

### Connexions

Les services suivants contribuent à rester connecté.

Pour les cartes de couverture, consulter [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) ou [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

### Sécurité

- Modifiez les mots de passe par défaut du point d'accès Wifi et de l'application mobile myChevrolet. Utilisez des mots de passe différents l'un de l'autre et utilisez une combinaison de lettres et de chiffres pour augmenter la sécurité.
- Modifier le nom par défaut de l'identifiant de l'ensemble de service (SSID). C'est le nom de votre réseau qui est visible par les autres appareils sans fil. Choisir un nom unique et éviter les noms de famille ou les descriptions de véhicule.

### Point d'accès Wi-Fi

Le véhicule est équipé d'un point d'accès Wi-Fi intégré qui permet d'accéder à Internet et au contenu Internet à 5G (si équipé et activé). Plusieurs appareils peuvent être connectés. Un plan de données est nécessaire. N'utiliser les commandes du véhicule que lorsque On peut le faire en toute sécurité.

1. Pour récupérer des informations sur le point d'accès Wi-Fi, appuyer sur l'icône Point d'accès Wi-Fi sur l'écran d'accueil de l'infodivertissement.
2. Les paramètres Wi-Fi affichent le nom du point d'accès Wi-Fi (SSID), le mot de passe et sur certains véhicules, le type de connexion (pas de connexion Internet, 3G, 4G, 4G LTE, 5G) et la qualité du signal (mauvaise, bonne, excellente). L'icône de type de connexion (3G, 4G, 4G LTE ou 5G) indique une connexion au Wi-Fi. Il est possible que l'icône ne s'allume pas même si le véhicule dispose d'une connexion active.
3. Pour modifier le SSID ou le mot de passe, appuyer sur  ou appeler le 1-888-4ONSTAR pour communiquer avec un conseiller. Sur certains véhicules le SSID et le mot de passe peuvent être modifiés dans le menu du point d'accès Wi-Fi.

Après la configuration initiale, le point d'accès Wi-Fi de votre véhicule se connecte automatiquement à vos appareils mobiles. Gérer l'utilisation des données en activant ou désactivant le Wi-Fi sur votre appareil mobile, en utilisant l'application mobile myChevrolet,

ou en contactant un conseiller OnStar. Sur certains véhicules, le Wi-Fi peut également être géré à partir du menu Wi-Fi Hotspot.

### Application mobile myChevrolet

Si disponible, télécharger l'application mobile myChevrolet sur les téléphones intelligents Apple et Android compatibles. Les utilisateurs Chevrolet peuvent accéder aux services suivants depuis un téléphone intelligent :

- Démarrage/arrêt à distance du véhicule selon l'équipement en usine.
- Verrouillage/déverrouillage des portes, en cas de serrures automatiques.
- Activation de l'avertisseur sonore et des lampes.
- Vérifier le niveau d'énergie du véhicule, l'autonomie ou la pression des pneus, s'il est équipé en usine du système de surveillance de la pression des pneus.
- Envoi des destinations au véhicule.
- Localisation du véhicule sur une carte (marché des États-Unis uniquement).

- Marche/arrêt du point d'accès Wi-Fi du véhicule, gestion des paramètres et surveillance de la consommation des données (option).
- Localisation d'un concessionnaire et calendrier d'entretien.
- Demande d'assistance routière.
- Connexion avec Chevrolet sur média social.

Les caractéristiques sont sujettes à modification. Pour plus d'informations sur l'application mobile myChevrolet et sa compatibilité, voir [www.chevrolet.com/owners](http://www.chevrolet.com/owners).

Un abonnement OnStar ou une connexion active peut s'avérer nécessaire. Un dispositif compatible, un démarrage à distance installé en usine et des serrures électriques sont nécessaires. Les tarifs des données s'appliquent. Voir [www.onstar.com](http://www.onstar.com) pour plus de détails et les limitations du système.

## Diagnosics

Grâce à la surveillance et aux rapports concernant les principaux systèmes du véhicule, OnStar Advanced Diagnostics, selon l'équipement, fournit un moyen de rester

à jour avec l'entretien. Les capacités varient selon les modèles. Voir [www.onstar.com](http://www.onstar.com) pour plus de détails et les limitations du système. Les caractéristiques sont sujettes à modification. Pour des mises à jour sur les capacités des fonctionnalités, consulter <https://www.chevrolet.com/owners>. Des tarifs de messagerie et de données peuvent s'appliquer.

# Index

## A

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| Accessoires et modifications.....          | 287      |
| Accoudoir                                  |          |
| Remisage.....                              | 93       |
| Achat de pneus neufs.....                  | 339      |
| Acheminement, Courroie                     |          |
| d'entraînement du moteur.....              | 379      |
| Acheminement de la courroie                |          |
| d'entraînement, Moteur.....                | 379      |
| Actif                                      |          |
| Gestion du carburant.....                  | 227      |
| Adaptif                                    |          |
| Régulateur de vitesse.....                 | 128, 241 |
| Adhérence                                  |          |
| Contrôle électronique de la stabilité..... | 235      |
| Témoin de désactivation.....               | 124      |
| Témoin de système de contrôle              |          |
| (TCS)/contrôle de la stabilité             |          |
| électronique.....                          | 125      |
| à distance                                 |          |
| Clé.....                                   | 8        |
| Démarrage.....                             | 16       |
| Fonctionnement de clé.....                 | 8        |
| Air                                        |          |
| Conditionnement.....                       | 200      |
| Épurateur / filtre, moteur.....            | 297      |
| Événements.....                            | 204      |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Filtre, habitacle.....                    | 204 |
| Système de durée de vie des filtres.....  | 297 |
| Alarme                                    |     |
| Sécurité du véhicule.....                 | 29  |
| Alerte                                    |     |
| Angle mort (SBZA).....                    | 264 |
| Changement de voie (LCA).....             | 265 |
| Circulation transversale à l'arrière..... | 258 |
| Alerte de collision                       |     |
| Système avant (FCA).....                  | 258 |
| Alimentation                              |     |
| Glaces.....                               | 35  |
| Prises.....                               | 103 |
| Prolongation d'alimentation des           |     |
| accessoires (RAP).....                    | 225 |
| Protection, batterie.....                 | 145 |
| Réglage des sièges.....                   | 42  |
| Rétroviseurs.....                         | 31  |
| Serrures de porte.....                    | 20  |
| Ancrages inférieurs pour siège d'enfant   |     |
| (Système LATCH).....                      | 80  |
| Antenne                                   |     |
| Multibande.....                           | 157 |
| Antenne multi-bande.....                  | 157 |
| Aperçu.....                               | 148 |
| Tableau de bord.....                      | 5   |
| Aperçu du tableau de bord.....            | 5   |
| Appareils électriques et Câblage.....     | 311 |
| Apple CarPlay et Android Auto.....        | 183 |



|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Appuis-têtes.....                        | 40  |
| Arrière                                  |     |
| Lave-glace/essuie-glace.....             | 101 |
| Remisage.....                            | 93  |
| Rétroviseur avec caméra.....             | 32  |
| Sièges.....                              | 49  |
| Sièges chauffants.....                   | 51  |
| Assistance à la clientèle                |     |
| Bureaux.....                             | 382 |
| Utilisateurs de téléimprimeur (TTY)..... | 383 |
| Assistance au démarrage en côte.....     | 235 |
| Attention, danger et avertissement.....  | 2   |
| Audio                                    |     |
| Bluetooth.....                           | 160 |
| Automatique                              |     |
| Boîte de vitesses.....                   | 229 |
| Liquide de boîte de vitesses.....        | 297 |
| Rétroviseurs à atténuation.....          | 32  |
| Serrures de porte.....                   | 20  |
| Système de phares.....                   | 141 |
| Autoradio                                |     |
| Radio AM-FM.....                         | 154 |
| Réception.....                           | 157 |
| Satellite.....                           | 156 |
| Système de données (RDS).....            | 156 |
| Auxiliaire                               |     |
| Cric.....                                | 160 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Avancé                                              |     |
| Systèmes d'assistance au conducteur.....            | 251 |
| Avertissement                                       |     |
| Attention et danger.....                            | 2   |
| Feux de détresse.....                               | 142 |
| Témoin du système de freinage.....                  | 121 |
| Témoins d'avertissement, jauges et indicateurs..... | 107 |
| Avertissement de la Proposition 65                  |     |
| Californie.....                                     | 1   |
| Avertissement sur proposition 65 - Californie.....  | 1   |

## B

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| Batterie                                          |          |
| Économeur de batterie d'éclairage extérieur.....  | 146      |
| Gestion de la charge.....                         | 145      |
| Protection de l'alimentation.....                 | 145      |
| Batterie - Amérique du Nord.....                  | 307, 351 |
| Bébés et jeunes enfants, sièges pour enfants..... | 74       |
| Bluetooth                                         |          |
| Aperçu.....                                       | 178, 179 |
| Audio.....                                        | 160      |
| Boîte à gants.....                                | 92       |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Boîte de vitesses                  |     |
| Automatique.....                   | 229 |
| Liquide, Automatique.....          | 297 |
| Boîte de vitesses automatique      |     |
| Mode manuel.....                   | 231 |
| Boucler pour prendre la route..... | 53  |
| Boussole.....                      | 102 |

## C

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Câblage, Dispositifs à tension élevée.....                | 311 |
| Calendrier d'entretien.....                               | 369 |
| Liquides et lubrifiants recommandés....                   | 374 |
| Californie                                                |     |
| Exigences sur les matériaux contenant du perchlorate..... | 287 |
| Caméra                                                    |     |
| Vision arrière (RVC).....                                 | 253 |
| Capacités et spécifications.....                          | 377 |
| Capot.....                                                | 289 |
| Carburant                                                 |     |
| Recommandé.....                                           | 269 |
| Additifs.....                                             | 270 |
| Carburants interdits.....                                 | 269 |
| Conduite pour une meilleure économie de carburant.....    | 207 |
| Gestion active.....                                       | 227 |
| Indicateur.....                                           | 113 |
| Pays étrangers.....                                       | 270 |
| Remplissage du réservoir.....                             | 270 |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Remplissage d'un bidon de carburant.....               | 272 |
| Témoin d'avertissement de bas niveau de carburant..... | 127 |
| Top Tier.....                                          | 268 |
| Carburants interdits.....                              | 269 |
| Carburant Top Tier.....                                | 268 |
| Cartes.....                                            | 164 |
| Ceinture-baudrier.....                                 | 56  |
| Ceintures de sécurité.....                             | 52  |
| Boucler pour prendre la route.....                     | 53  |
| Ceinture-baudrier.....                                 | 56  |
| Entretien.....                                         | 60  |
| Port adéquat des ceintures de sécurité.....            | 54  |
| Rallonge.....                                          | 59  |
| Rappels.....                                           | 117 |
| Remplacement après une collision.....                  | 60  |
| Utilisation pendant la grossesse.....                  | 59  |
| Changement de vitesse                                  |     |
| En stationnement.....                                  | 225 |
| Sortie de la position de stationnement.....            | 226 |
| Charge                                                 |     |
| Sans fil.....                                          | 104 |
| Témoin du système.....                                 | 119 |
| Charge sans fil.....                                   | 104 |
| Chauffage.....                                         | 200 |
| Moteur.....                                            | 223 |

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Chauffant                                            |          |
| et sièges avant ventilés.....                        | 48       |
| Rétroviseurs.....                                    | 31       |
| Sièges arrière.....                                  | 51       |
| Volant de direction.....                             | 100      |
| Chaussées                                            |          |
| Chaussées humides.....                               | 212      |
| Circuit de refroidissement.....                      | 299      |
| Classification uniforme de la qualité des pneus..... | 341      |
| Clés.....                                            | 7        |
| à distance.....                                      | 8        |
| Fonctionnement à distance.....                       | 8        |
| Clignotants.....                                     | 142      |
| Clignotants, feux de détresse.....                   | 142      |
| Clignoter pour dépasser.....                         | 141      |
| Combiné, instruments.....                            | 108, 111 |
| Commande                                             |          |
| Traction et stabilité électronique.....              | 235      |
| Commandes                                            |          |
| Volant de direction.....                             | 150      |
| Compartiments                                        |          |
| Remisage.....                                        | 92       |
| Compartiments de rangement                           |          |
| Système de gestion de chargement.....                | 95       |
| Compte en ligne et soutien à la clientèle.....       | 383      |
| Compteur de vitesse.....                             | 113      |
| Compteur journalier.....                             | 113      |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Compteur kilométrique.....                      | 113      |
| Journalier.....                                 | 113      |
| Conducteur                                      |          |
| Adolescent.....                                 | 188      |
| Centre d'information (CIB).....                 | 129, 132 |
| Commande de mode.....                           | 237      |
| Systèmes d'assistance, avancés.....             | 251      |
| Témoin de commande de mode.....                 | 126      |
| Conduite                                        |          |
| Caractéristiques et conseils de remorquage..... | 272      |
| Chaussées mouillées.....                        | 212      |
| Défensive.....                                  | 208      |
| Déficient.....                                  | 208      |
| Hiver.....                                      | 213      |
| Hors route.....                                 | 211      |
| Limites de charge du véhicule.....              | 215      |
| Meilleure économie de carburant.....            | 207      |
| Perte de contrôle.....                          | 211      |
| Reprise tout terrain.....                       | 210      |
| Routes onduleuses et de montagne.....           | 213      |
| Si le véhicule est coincé.....                  | 215      |
| Systèmes d'assistance.....                      | 258      |
| Conduite défensive.....                         | 208      |
| Confidentialité                                 |          |
| Enregistrement des données du véhicule.....     | 391      |
| Connexions                                      |          |
| Services connectés.....                         | 400      |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Console centrale                    |     |
| Remisage.....                       | 93  |
| Contrats                            |     |
| Marques déposées et licence.....    | 192 |
| Contrôle du véhicule.....           | 209 |
| Cric                                |     |
| Auxiliaire.....                     | 160 |
| Crochets                            |     |
| Sac à provisions.....               | 94  |
| Crochets pour sac à provisions..... | 94  |
| Cybersécurité.....                  | 391 |

## D

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Danger, Avertissements et Attentions..... | 2   |
| Déclaration de fréquence                  |     |
| Radio.....                                | 390 |
| Déclaration des défauts                   |     |
| compromettant la sécurité                 |     |
| General Motors.....                       | 391 |
| Gouvernement canadien.....                | 390 |
| Gouvernement des États-Unis.....          | 390 |
| Démarrage                                 |     |
| à distance.....                           | 16  |
| Démarrage du moteur.....                  | 221 |
| Destination.....                          | 165 |
| Diagnostics                               |     |
| Services connectés.....                   | 402 |
| Direction.....                            | 209 |
| Commandes au volant.....                  | 150 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Réglage du volant.....                       | 99  |
| Volant chauffant.....                        | 100 |
| Disjoncteurs.....                            | 313 |
| Dispositif antidémarrage.....                | 29  |
| Dispositifs à tension élevée et Câblage..... | 311 |
| Dispositifs de retenue                       |     |
| Où installer.....                            | 79  |
| Dispositifs de traction,                     |     |
| Pneus.....                                   | 344 |
| Distraction au volant.....                   | 207 |
| Distrait                                     |     |
| Conduite.....                                | 207 |
| Double                                       |     |
| Système de climatisation                     |     |
| automatique.....                             | 200 |

## E

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Éclairage                           |     |
| Circulation de jour (FCJ).....      | 141 |
| Clignoter pour dépasser.....        | 141 |
| Commande d'éclairage.....           | 143 |
| Commandes extérieures.....          | 139 |
| Diode.....                          | 311 |
| Économiseur de batterie d'éclairage |     |
| extérieur.....                      | 146 |
| Entrée.....                         | 144 |
| Exit (Sortie).....                  | 145 |
| Inverseur feux de route/feux de     |     |
| croisement.....                     | 141 |

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Lampe de courtoisie.....                    | 143      |
| Lecture.....                                | 144      |
| Plafonnier.....                             | 143      |
| Rappel de système en fonction.....          | 128      |
| Rappel d'extinction des feux                |          |
| extérieurs.....                             | 140      |
| Témoin de défaillance (contrôle du          |          |
| moteur).....                                | 119      |
| Éclairage à la descente.....                | 145      |
| Éclairage d'accueil.....                    | 143      |
| Éclairage d'entrée.....                     | 144      |
| Éclairage par diode.....                    | 311      |
| Électrique                                  |          |
| Équipement complémentaire.....              | 284      |
| Frein de stationnement.....                 | 233      |
| Servofrein.....                             | 232      |
| Surcharge du système.....                   | 312      |
| Témoin de frein de stationnement.....       | 122      |
| Emergency (urgences)                        |          |
| OnStar.....                                 | 395      |
| Enfants plus âgés, sièges pour enfants..... | 73       |
| Enregistrements                             |          |
| Entretien.....                              | 375      |
| Enregistreurs de données d'événement....    | 392      |
| Ensemble d'instruments.....                 | 108, 111 |
| Entretien.....                              | 204      |
| Enregistrement des travaux                  |          |
| d'entretien.....                            | 375      |
| Accessoires et modifications.....           | 287      |

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Enregistrements.....                                                     | 375 |
| Identification des pièces.....                                           | 376 |
| Maintenance, Informations<br>générales.....                              | 368 |
| Planification des rendez-vous.....                                       | 385 |
| Témoin de frein électrique de<br>stationnement.....                      | 122 |
| Travaux par le propriétaire.....                                         | 288 |
| Entretien de l'apparence                                                 |     |
| Extérieur.....                                                           | 358 |
| Intérieur.....                                                           | 362 |
| Entretien du système.....                                                | 172 |
| Entretien du véhicule                                                    |     |
| Pression des pneus.....                                                  | 330 |
| Équipement de remorquage.....                                            | 280 |
| Équipement électrique<br>complémentaire.....                             | 284 |
| Espace de chargement                                                     |     |
| Points d'arrimage.....                                                   | 94  |
| Système de gestion.....                                                  | 95  |
| Essuie-glace                                                             |     |
| Lave-glace arrière.....                                                  | 101 |
| Remplacement de balai.....                                               | 309 |
| Étalonnage                                                               |     |
| Boussole.....                                                            | 102 |
| Étiquette, Paroi latérale du pneu.....                                   | 325 |
| Éviter les lecteurs de média non fiables.....                            | 158 |
| Exigences sur les matériaux contenant<br>du perchlorate, Californie..... | 287 |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Explications concernant la couverture.....                          | 172 |
| Explications concernant la couverture<br>de la base de données..... | 172 |
| Extérieur                                                           |     |
| Commandes des lampes.....                                           | 139 |
| Économiseur de batterie d'éclairage.....                            | 146 |
| Rappel d'extinction des feux.....                                   | 140 |

## F

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Feux                                                               |     |
| Assistance au maintien de trajectoire....                          | 123 |
| Avertissement ABS.....                                             | 123 |
| Avertissement de bas niveau de<br>carburant.....                   | 127 |
| Avertissement de température du<br>liquide de refroidissement..... | 125 |
| Avertissement du système de<br>freinage.....                       | 121 |
| Commande de mode conducteur.....                                   | 126 |
| Contrôle du moteur (témoin de<br>défaillance).....                 | 119 |
| Contrôle électronique de stabilité<br>(ESC), désactivé.....        | 125 |
| Disponibilité de sac gonflable.....                                | 118 |
| Entretien de frein de stationnement<br>électrique.....             | 122 |
| Feux de route allumés.....                                         | 128 |
| Frein de stationnement électrique.....                             | 122 |

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Indicateur du régulateur de vitesse<br>automatique.....                                       | 128 |
| Jauges et indicateurs.....                                                                    | 107 |
| Porte entrouverte.....                                                                        | 129 |
| Pression des pneus.....                                                                       | 126 |
| Pression d'huile moteur.....                                                                  | 127 |
| Rappels de ceinture de sécurité.....                                                          | 117 |
| Régulateur de vitesse à commande<br>adaptative.....                                           | 128 |
| Sécurité.....                                                                                 | 127 |
| Système de charge.....                                                                        | 119 |
| Témoin du système de traction<br>asservie (TCS)/contrôle de la stabilité<br>électronique..... | 125 |
| Traction asservie hors fonction.....                                                          | 124 |
| Feux de circulation de jour (F.C.J.).....                                                     | 141 |
| Feux de détresse.....                                                                         | 142 |
| Filtre                                                                                        |     |
| Filtre à air du moteur.....                                                                   | 297 |
| Fonctionnement à grande vitesse.....                                                          | 331 |
| Fonctionnement du véhicule à l'arrêt.....                                                     | 228 |
| Frein                                                                                         |     |
| Témoin d'avertissement du système.....                                                        | 121 |
| Freinage.....                                                                                 | 209 |
| Automatique d'urgence (AEB).....                                                              | 261 |
| Système de piéton avant (FPB).....                                                            | 262 |
| Freins.....                                                                                   | 305 |
| Aide au freinage.....                                                                         | 234 |
| Antiblocage.....                                                                              | 232 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Frein de stationnement électrique.....       | 233 |
| Liquide.....                                 | 306 |
| Servofrein électrique.....                   | 232 |
| Fusibles                                     |     |
| Bloc-fusibles de coffre.....                 | 320 |
| Bloc-fusibles de compartiment<br>moteur..... | 313 |
| Bloc-fusibles du tableau de bord.....        | 318 |
| Fusibles et disjoncteurs.....                | 313 |

## G

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Généralités                                              |     |
| Entretien du véhicule.....                               | 287 |
| Entretien et maintenance.....                            | 368 |
| Remorquage.....                                          | 272 |
| Glaces.....                                              | 34  |
| Alimentation.....                                        | 35  |
| Grossesse, utilisation des ceintures de<br>sécurité..... | 59  |
| Guidage                                                  |     |
| Problèmes d'itinéraire.....                              | 171 |

## H

|               |     |
|---------------|-----|
| Hayon.....    | 22  |
| Heure.....    | 102 |
| Hiver         |     |
| Conduite..... | 213 |
| Pneus.....    | 324 |
| Horloge.....  | 102 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Hors route                               |     |
| Conduite.....                            | 211 |
| Récupération.....                        | 210 |
| Huile                                    |     |
| Indicateur d'usure d'huile à moteur..... | 296 |
| Moteur.....                              | 293 |
| Témoin de pression.....                  | 127 |
| HVAC.....                                | 200 |

## I

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Indicateur de piéton à l'avant.....                           | 124    |
| Infodivertissement                                            |        |
| Utilisation du système.....                                   | 151    |
| Information                                                   |        |
| Commande de publication.....                                  | 389    |
| Information du client                                         |        |
| Renseignements sur la commande<br>de publications.....        | 389    |
| Informations au sujet de la commande<br>des publications..... | 389    |
| Inspection                                                    |        |
| Multi-points de véhicule.....                                 | 372    |
| Inspection multipoint des véhicules<br>(MPVI).....            | 372    |
| Installation de sièges pour enfant.....                       | 86, 88 |
| Intérieur                                                     |        |
| Rétroviseurs.....                                             | 32     |
| Interventions d'application spéciale.....                     | 373    |
| Introduction.....                                             | 2, 147 |

## J

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Jauges                                                      |     |
| Carburant.....                                              | 113 |
| Compteur de vitesse.....                                    | 113 |
| Compteur journalier.....                                    | 113 |
| Compteur kilométrique.....                                  | 113 |
| Tachymètre.....                                             | 113 |
| Témoins d'avertissement et<br>indicateurs.....              | 107 |
| Température d'huile moteur.....                             | 115 |
| Température du liquide de<br>refroidissement du moteur..... | 115 |
| Voltmètre.....                                              | 116 |
| Jeune conducteur.....                                       | 188 |

## K

|             |     |
|-------------|-----|
| Klaxon..... | 100 |
|-------------|-----|

## L

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Lampes de lecture.....             | 144 |
| Liquide                            |     |
| Boîte de vitesses automatique..... | 297 |
| Freins.....                        | 306 |
| Rondelle.....                      | 305 |
| Liquide de lave-glace.....         | 305 |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Liquide de refroidissement                           |     |
| Indicateur de température du moteur.....             | 115 |
| Témoin d'avertissement de température du moteur..... | 125 |
| Liquides et lubrifiants recommandés.....             | 374 |

## M

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Manoeuvres de stationnement ou de recul           |     |
| Systèmes d'assistance.....                        | 252 |
| Manuel                                            |     |
| Mode.....                                         | 231 |
| Marques déposées et contrats de licence.....      | 192 |
| Média                                             |     |
| Éviter les appareils non fiables.....             | 158 |
| Messages                                          |     |
| Engine Power (puissance provenant du moteur)..... | 135 |
| Véhicule.....                                     | 135 |
| Vitesse du véhicule.....                          | 136 |
| Mises à jour                                      |     |
| Logiciel.....                                     | 154 |
| Mises à jour de logiciel.....                     | 154 |
| Mode                                              |     |
| Commande conducteur.....                          | 237 |
| Mode d'alimentation d'accessoires.....            | 225 |
| Monoxyde de carbone                               |     |
| Conduite hivernale.....                           | 213 |

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Échappement.....                                                         | 228 |
| Hayon.....                                                               | 22  |
| Moteur                                                                   |     |
| Acheminement de la courroie d'entraînement.....                          | 379 |
| Aperçu du compartiment.....                                              | 290 |
| Chauffage.....                                                           | 223 |
| Démarrage.....                                                           | 221 |
| Échappement.....                                                         | 228 |
| Filtre à air.....                                                        | 297 |
| Fonctionnement du véhicule à l'arrêt.....                                | 228 |
| Indicateur de température d'huile.....                                   | 115 |
| Indicateur de température du liquide de refroidissement.....             | 115 |
| Indicateur d'usure de l'huile.....                                       | 296 |
| Messages de puissance.....                                               | 135 |
| Surchauffe.....                                                          | 303 |
| Système de durée de vie des filtres à air.....                           | 297 |
| Système de refroidissement.....                                          | 299 |
| Témoin d'avertissement de température du liquide de refroidissement..... | 125 |
| Témoin de pression d'huile.....                                          | 127 |
| Témoin de vérification (témoin de défaillance).....                      | 119 |

## N

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Navigation                  |     |
| Destination.....            | 165 |
| Services connectés.....     | 400 |
| Symboles.....               | 164 |
| Utilisation du système..... | 161 |
| Nettoyage                   |     |
| Entretien extérieur.....    | 358 |
| Soin intérieur.....         | 362 |

## O

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| OnStar.....                             | 393 |
| Aperçu.....                             | 394 |
| Information complémentaire.....         | 396 |
| Où installer l'appareil de retenue..... | 79  |
| Ouvre-porte de garage.....              | 136 |
| Programmation.....                      | 136 |

## P

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Pare-brise                             |     |
| Essuie-glace/lave-glace.....           | 100 |
| Remplacement.....                      | 310 |
| Pare-soleil.....                       | 37  |
| Passager                               |     |
| Filtre à air de l'habitacle.....       | 204 |
| Système de détection.....              | 67  |
| Témoin de l'état de sac gonflable..... | 118 |
| Permutation, Pneus.....                | 337 |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Perte de contrôle.....                               | 211 |
| <b>PHARES</b>                                        |     |
| Automatique.....                                     | 141 |
| Carillon de rappel des phares.....                   | 128 |
| Clignoter pour dépasser.....                         | 141 |
| Feux de circulation de jour (FCJ).....               | 141 |
| Inverseur feux de route/feux de croisement.....      | 141 |
| Réglage de l'orientation.....                        | 311 |
| Témoin de fonctionnement des feux de route.....      | 128 |
| <b>Pièces de rechange</b>                            |     |
| Sacs gonflables.....                                 | 72  |
| Plafonniers.....                                     | 143 |
| Planification des rendez-vous.....                   | 385 |
| Pneu dégonflé.....                                   | 344 |
| Changement.....                                      | 346 |
| Pneu de secours                                      |     |
| Compacte.....                                        | 350 |
| Pneus.....                                           | 323 |
| Achat de pneus neufs.....                            | 339 |
| Alignement des roues et équilibrage des pneus.....   | 343 |
| Au cas d'un pneu à plat.....                         | 344 |
| Changement.....                                      | 346 |
| Classification uniforme de la qualité des pneus..... | 341 |
| Désignations.....                                    | 327 |
| Dimension différente.....                            | 341 |

|                                                                  |          |
|------------------------------------------------------------------|----------|
| Dispositifs de traction.....                                     | 344      |
| Étiquette sur la paroi latérale.....                             | 325      |
| Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression..... | 333      |
| Hiver.....                                                       | 324      |
| Pièce détachée compacte.....                                     | 350      |
| Pression.....                                                    | 330, 331 |
| Quand faut-il remplacer les pneus?.....                          | 339      |
| Remplacement de roue.....                                        | 343      |
| Rotation.....                                                    | 337      |
| Système de surveillance de la pression.....                      | 332      |
| Témoin de pression.....                                          | 126      |
| Terminologie et définitions.....                                 | 328      |
| Toute saison.....                                                | 324      |
| Vérification.....                                                | 337      |
| Pneus d'été.....                                                 | 325      |
| Pneus toute saison.....                                          | 324      |
| <b>Port</b>                                                      |          |
| USB.....                                                         | 158      |
| Port adéquat des ceintures de sécurité.....                      | 54       |
| <b>Porte</b>                                                     |          |
| Serrures.....                                                    | 17       |
| Serrures à commande électrique.....                              | 20       |
| Témoin de porte entrouverte.....                                 | 129      |
| Verrouillage temporisé.....                                      | 20       |
| Port USB.....                                                    | 158      |
| <b>Positionnement</b>                                            |          |
| Véhicule.....                                                    | 171      |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Positions du commutateur d'allumage.....         | 220 |
| <b>Prises</b>                                    |     |
| Alimentation.....                                | 103 |
| Problèmes de guidage routier.....                | 171 |
| Procédure de satisfaction de la clientèle.....   | 380 |
| <b>Programme</b>                                 |     |
| Transport de courtoisie.....                     | 386 |
| Programme d'assistance routière.....             | 384 |
| Programme de remboursement de mobilité GM.....   | 383 |
| Programme de remboursement, mobilité GM.....     | 383 |
| Programme de véhicule de courtoisie.....         | 386 |
| Prolongation d'alimentation des accessoires..... | 225 |
| Propriétaires de véhicules canadiens.....        | 2   |

## Q

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Quand faut-il remplacer les pneus?..... | 339 |
|-----------------------------------------|-----|

## R

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Radiateur.....                        | 299 |
| <b>Radio</b>                          |     |
| Déclaration de fréquence.....         | 390 |
| Radio AM-FM.....                      | 154 |
| Radio par satellite.....              | 156 |
| Rallonge, ceinture de sécurité.....   | 59  |
| Rangement pour lunette de soleil..... | 92  |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Recommandé                                |     |
| Carburant.....                            | 269 |
| Reconnaissance                            |     |
| Voix.....                                 | 172 |
| Reconnaissance vocale.....                | 172 |
| Recueil de données                        |     |
| OnStar.....                               | 393 |
| Système infodivertissement.....           | 393 |
| Refroidissement.....                      | 200 |
| Réglage du support lombaire               |     |
| Sièges avant.....                         | 44  |
| Régulateur de vitesse.....                | 238 |
| Adaptif.....                              | 241 |
| Témoin lumineux.....                      | 128 |
| Remisage                                  |     |
| Accoudoir.....                            | 93  |
| Arrière.....                              | 93  |
| Boîte à gants.....                        | 92  |
| Compartiments.....                        | 92  |
| Console centrale.....                     | 93  |
| Lunettes de soleil.....                   | 92  |
| Porte-bagages de toit.....                | 96  |
| Remorquage                                |     |
| Caractéristiques de conduite.....         | 272 |
| Contrôle du roulis de remorque (TSC)..... | 283 |
| Équipement.....                           | 280 |
| Informations générales.....               | 272 |

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Remorque.....                                                      | 276 |
| Véhicule récréatif.....                                            | 355 |
| Remorquage d'un véhicule récréatif.....                            | 355 |
| Remorque                                                           |     |
| Contrôle du roulis (TSC).....                                      | 283 |
| Remorquage.....                                                    | 276 |
| Remplacement                                                       |     |
| Pièces du système de ceinture de sécurité après une collision..... | 60  |
| Pièces du système LATCH après une collision.....                   | 86  |
| Système de sac gonflable.....                                      | 72  |
| Remplacement d'ampoules                                            |     |
| Réglage de la portée des phares.....                               | 311 |
| Remplacement des balais, Essuie-glace.....                         | 309 |
| Réparation de dommages causés par une collision.....               | 387 |
| Réparation des dégâts de collision.....                            | 387 |
| Réparation du sac gonflable.....                                   | 71  |
| Réseau électrique                                                  |     |
| Bloc-fusibles de coffre.....                                       | 320 |
| Bloc-fusibles de compartiment moteur.....                          | 313 |
| Bloc-fusibles du tableau de bord.....                              | 318 |
| Fusibles et disjoncteurs.....                                      | 313 |
| Rétroviseurs.....                                                  | 32  |
| Atténuation automatique.....                                       | 32  |
| À atténuation automatique.....                                     | 32  |
| À commande manuelle.....                                           | 32  |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Alimentation.....                        | 31  |
| Atténuation automatique.....             | 32  |
| Caméra de recul.....                     | 32  |
| Chauffant.....                           | 31  |
| Convexes.....                            | 30  |
| Inclinaison en marche arrière.....       | 32  |
| Rabattables.....                         | 31  |
| Vue arrière intérieure.....              | 32  |
| Rétroviseurs convexes.....               | 30  |
| Rétroviseurs inclinables.....            | 32  |
| Rétroviseurs rabattables.....            | 31  |
| Rodage de véhicule neuf.....             | 219 |
| Rodage, véhicule neuf.....               | 219 |
| Roue de secours compacte.....            | 350 |
| Roues                                    |     |
| Alignement et équilibrage des pneus..... | 343 |
| Dimension différente.....                | 341 |
| Remplacement.....                        | 343 |
| Routes onduleuses et de montagne.....    | 213 |

## S

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Sacs gonflables                                          |     |
| Ajout d'équipement au véhicule.....                      | 71  |
| Lampe indicatrice de statut de passager.....             | 118 |
| Remplacement des pièces système après une collision..... | 72  |



|                                                           |     |                                       |        |                                            |          |
|-----------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------|--------|--------------------------------------------|----------|
| Réparation des véhicules munis de<br>sacs gonflables..... | 71  | Arrière.....                          | 49     | Stationnement                              |          |
| Témoin de disponibilité.....                              | 118 | Avant chauffés et ventilés.....       | 48     | Assistance.....                            | 252, 256 |
| Saut                                                      |     | Chauffant, arrière.....               | 51     | Au-dessus de matières inflammables....     | 227      |
| Démarrage - Amérique du Nord.....                         | 351 | Mémoire.....                          | 45     | Empattement long.....                      | 227      |
| Sécurité                                                  |     | Réglage électrique, Avant.....        | 42     | Pour quitter la position.....              | 226      |
| Alarme du véhicule.....                                   | 29  | Réglage lombaire, Avant.....          | 44     | Sélection de la position.....              | 225      |
| OnStar.....                                               | 395 | Réglage, avant.....                   | 41     | Vérification du frein et du                |          |
| Serrures.....                                             | 21  | Sièges à dossier inclinable.....      | 43     | mécanisme de stationnement (P).....        | 308      |
| Témoin lumineux.....                                      | 127 | Sièges à dossier inclinable.....      | 43     | Stationnement prolongé.....                | 227      |
| Véhicule.....                                             | 29  | Sièges à mémoire.....                 | 45     | Supplémentaire                             |          |
| Sécurité OnStar.....                                      | 395 | Sièges avant                          |        | Informations sur OnStar.....               | 396      |
| Serrures                                                  |     | Réglage.....                          | 41     | Surchauffe, Moteur.....                    | 303      |
| Dispositif antiverrouillage.....                          | 20  | Sièges pour enfants                   |        | Surround                                   |          |
| Porte.....                                                | 17  | Ancrages inférieurs et attaches pour  |        | Système de vision.....                     | 254      |
| Porte à commande électrique.....                          | 20  | enfants.....                          | 80     | Symboles.....                              | 3        |
| Sécurité.....                                             | 21  | Bébés et jeunes enfants.....          | 74     | Navigation.....                            | 164      |
| Verrouillage central.....                                 | 20  | Enfants plus âgés.....                | 73     | Système                                    |          |
| Verrouillage temporisé.....                               | 20  | Fixation.....                         | 86, 88 | Durée de vie du filtre à air du            |          |
| Serrures de sécurité enfant.....                          | 21  | Systèmes.....                         | 77     | moteur.....                                | 297      |
| Services                                                  |     | Signalement des défauts de sécurité   |        | Infodivertissement.....                    | 393      |
| Application spéciale.....                                 | 373 | General Motors.....                   | 391    | Porte-bagages de toit.....                 | 96       |
| Services connectés                                        |     | Gouvernement canadien.....            | 390    | Positionnement mondial.....                | 171      |
| Connexions.....                                           | 400 | Gouvernement des États-Unis.....      | 390    | Sacs gonflables.....                       | 61       |
| Diagnostics.....                                          | 402 | Signaux de changement de direction et |        | Système d'arrêt/démarrage.....             | 222      |
| Navigation.....                                           | 400 | de changement de voies.....           | 142    | Système de démarrage en côte (HSA).....    | 235      |
| SETTINGS (paramétrages).....                              | 185 | Si le système doit être réparé.....   | 172    | Système de freinage antiblocage (ABS)..... | 232      |
| Sièges                                                    |     | Soutien à la clientèle                |        | Témoin d'avertissement.....                | 123      |
| Appuis-têtes.....                                         | 40  | et compte en ligne.....               | 383    | Système de positionnement global           |          |
|                                                           |     | Spécifications et capacités.....      | 377    | (GPS).....                                 | 171      |

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Système de sac gonflable.....                                                    | 61  |
| De quelle façon le sac gonflable retient-il?.....                                | 65  |
| Où se trouvent les sacs gonflables?.....                                         | 63  |
| Quand un sac gonflable doit-il se déployer?.....                                 | 64  |
| Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?.....                    | 66  |
| Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?.....                     | 65  |
| Système de détection de passager.....                                            | 67  |
| Vérification.....                                                                | 72  |
| Système de surveillance, Pression des pneus.....                                 | 332 |
| Système de télécommande universelle.....                                         | 136 |
| Fonctionnement.....                                                              | 138 |
| Programmation.....                                                               | 136 |
| Système infodivertissement.....                                                  | 393 |
| Système LATCH                                                                    |     |
| Remplacement des pièces après une collision.....                                 | 86  |
| Systèmes antivol.....                                                            | 30  |
| Dispositif antidémarrage.....                                                    | 29  |
| Systèmes d'assistance                                                            |     |
| Alerte de changement de voie (LCA).....                                          | 265 |
| Alerte de circulation transversale arrière (Rear Cross Traffic Alert/ RCTA)..... | 258 |

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Assistance au maintien de trajectoire (LKA).....    | 267      |
| Avancé.....                                         | 251      |
| Avertissement d'angle mort (SBZA).....              | 264      |
| Caméra de vision arrière (RVC).....                 | 253      |
| Conduite.....                                       | 258      |
| Freinage automatique d'urgence (AEB).....           | 261      |
| Freinage en présence de piéton à l'avant (FPB)..... | 262      |
| Stationnement.....                                  | 256      |
| Stationnement et recul.....                         | 252      |
| Système d'alerte de collision avant.....            | 258      |
| Système de vision périphérique.....                 | 254      |
| Systèmes de climatisation                           |          |
| Automatique à deux zones.....                       | 200      |
| Systèmes de conduite                                |          |
| Traction intégrale.....                             | 232, 308 |

## T

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Tableau de bord.....               | 5        |
| Tachymètre.....                    | 113      |
| Tapis de plancher.....             | 366      |
| Téléphone                          |          |
| Apple CarPlay et Android Auto..... | 183      |
| Bluetooth.....                     | 178, 179 |
| Témoin                             |          |
| Obstacle devant le véhicule.....   | 124      |
| Piéton à l'avant.....              | 124      |

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Témoin d'anomalie.....                                            | 119      |
| Témoin d'avertissement de bas niveau de carburant.....            | 127      |
| Témoin de contrôle électronique de stabilité (ESC) désactivé..... | 125      |
| Témoin de fonctionnement des feux de route.....                   | 128      |
| Témoin de vérification du moteur (indicateur de défaillance)..... | 119      |
| Témoins                                                           |          |
| Témoins d'avertissement et jauges.....                            | 107      |
| Toit                                                              |          |
| Système de support.....                                           | 96       |
| Toit ouvrant.....                                                 | 37       |
| Toit ouvrant.....                                                 | 37       |
| Traction intégrale.....                                           | 232, 308 |
| Transport                                                         |          |
| d'un véhicule en panne.....                                       | 354      |

## U

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Urgences OnStar.....                     | 395 |
| Utilisateurs de téléimprimeur (TTY)..... | 383 |
| Utilisateurs TTY                         |     |
| Assistance à la clientèle.....           | 383 |
| Utilisation                              |     |
| Ce manuel.....                           | 2   |
| Système infodivertissement.....          | 151 |
| Système navigation.....                  | 161 |

## V

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Véhicule                                           |     |
| Commande.....                                      | 209 |
| Enregistrement des données et confidentialité..... | 391 |
| Indicateur d'avance.....                           | 124 |
| Le numéro d'identification (NIV).....              | 376 |
| Limites de charge.....                             | 215 |
| Messages.....                                      | 135 |
| Messages de vitesse.....                           | 136 |
| Positionnement.....                                | 171 |
| Propriétaires canadiens.....                       | 2   |
| Sécurité.....                                      | 29  |
| Symboles.....                                      | 3   |
| Système d'alarme.....                              | 29  |
| Véhicule embourbé.....                             | 215 |
| Véhicule en panne                                  |     |
| Transport.....                                     | 354 |
| Ventilation, air.....                              | 204 |
| Vérification du système de sécurité.....           | 60  |
| Vérins                                             |     |
| Gaz.....                                           | 310 |
| Vérin(s) à gaz.....                                | 310 |
| Verrouillage temporisé.....                        | 20  |
| Voie                                               |     |
| Témoin d'assistance au maintien.....               | 123 |
| Voltmètre.....                                     | 116 |

## Balayez le code d'accès



- Guide du propriétaire
- Informations de garantie
- Services connectés et OnStar
- Mes récompenses Chevrolet
- L'application myChevrolet
- Tutoriels vidéo
- Diagnostic du véhicule
- Maintien des horaires
- Caractéristiques du véhicule
- De nombreuses ressources supplémentaires

---

Assistance aux clients  
1 800 263-3777

Assistance routière  
1 800 268-6800

Services connectés et OnStar  
1 888 4-ONSTAR



87844715A\_CA

